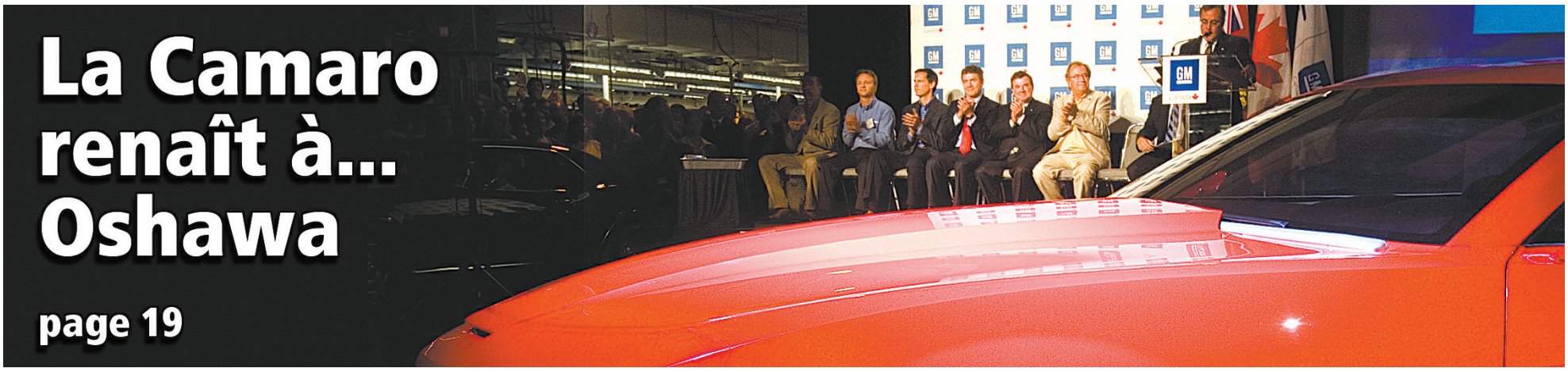
DES OPTICIENS POUR ÊTRE BIEN VU
DES OPTOMÉTRISTES POUR BIEN VOIR
Centre Optique DUNCAN LUNEAU
210, boul. St-Joseph, secteur Hull
771-2415
Plus de 35 ans à votre service !
435272



La Camaro renaît à... Oshawa

page 19

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

94e ANNÉE — NUMÉRO 125 • LE MARDI 22 AOÛT 2006 • 65¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI

1er, 2, 3 et 4 sept.
montgolfieresgatineau.com
449181

King-Edward: retards à prévoir

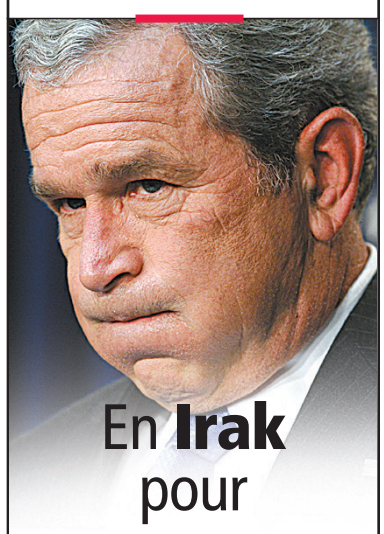
page 3

Fini la monoplace pour **Carpentier**

PAGE 43

Bois d'œuvre : Ottawa en **confiance**

PAGE 16



En **Irak** pour longtemps

PAGE 2

Hingis rate sa chance à la coupe Rogers — page 42

Ana, reine de Montréal

PRESSE CANADIENNE

Financement à la location ou à l'achat de 1,8 %.
Exceptionnel sur la route, hors-route, et sur papier.

MDX | 51 600 $ PDSF

418 $ Acompte de 9 500 $ | 618 $ Acompte de 0$

ACURA

Camco ACURA
1475, avenue Carling
728-8888
camcoacura.com

Tarifs mensuels de location d'une durée de 48 mois avec taux annuel de 1,8%. Allocation de 24 000 km par année. Transport et préparation, frais d'inscription au registre, taxes, immatriculation et frais admin. en sus. Voir Camco Acura pour les détails.

446185

Saddam Hussein jugé pour le massacre des Kurdes

Associated Press
BAGDAD

Saddam Hussein est revenu hier dans le box des accusés pour répondre de l'un des épisodes les plus meurtriers de son régime, l'Opération Anfal, dans laquelle périrent des dizaines de milliers de Kurdes en 1987-1988. Égal à lui-même, l'ancien président irakien a entamé son deuxième procès avec la même attitude de défi face à ses juges.

Saddam Hussein comparaît pour génocide, crimes de guerre et crimes contre l'humanité. Il est accusé d'avoir ordonné l'opération Anfal pour écraser les séparatistes kurdes et éliminer la population kurde du nord de l'Irak, le long de la frontière iranienne. Le régime de Bagdad les accusait d'aider l'Iran, alors en pleine guerre contre l'Irak.

«Il est temps que l'humanité connaisse [...] l'ampleur et l'échelle des crimes commis contre le peuple du Kurdistan», a déclaré le procureur général Munqith al-Faroun.

50 000 à 100 000 morts

«Des villages entiers ont été rasés, comme si tuer les gens ne suffisait pas», a-t-il ajouté, montrant des photos de cadavres de femmes et enfants.

Le bilan de l'opération reste encore aujourd'hui difficile à déterminer, les différentes estimations allant de 50 000 à plus de 100 000 morts. Selon l'accusation, l'armée irakienne a utilisé des armes chimiques prohibées, gaz moutarde et gaz neurotoxiques dans cette campagne de «nettoyage ethnique». Dans la salle d'audience, une carte du nord de l'Irak a été installée, des points rouges indiquant les lieux supposés d'attaques chimiques.

Le procès laissera pourtant de côté l'attaque la plus tristement connue, celle d'Halabja en mars 1988, où quelque 5000 personnes, selon les estimations, moururent gazées. Elle constitue un dossier séparé.

Saddam Hussein, jugé avec six co-accusés, encourt à nouveau la peine capitale, déjà requise contre lui au terme de son premier procès pour le massacre de Doujaïl, où au moins 148 chiites avaient été tués en représailles à une tentative d'assassinat contre lui en 1982. Le verdict est attendu pour le 16 octobre.

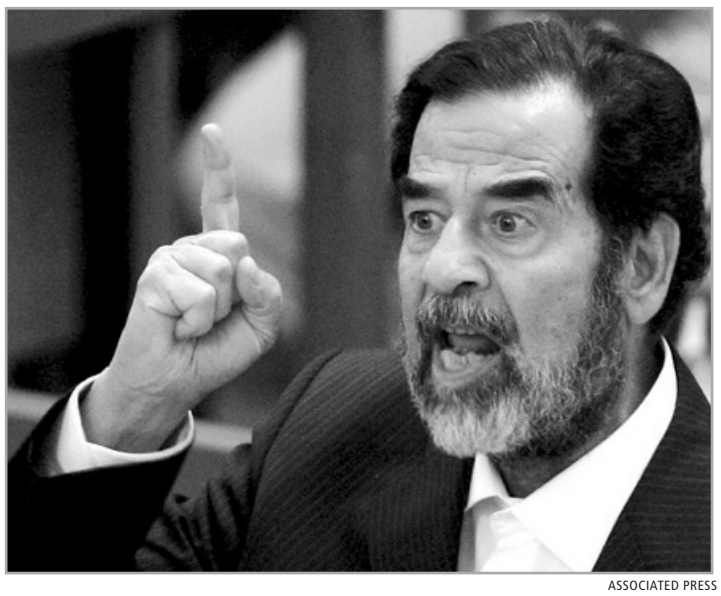
En attendant, le dictateur irakien a retrouvé la salle d'audience où il a déjà passé plusieurs mois à multiplier les éclats et contester avec virulence la légitimité d'un tribunal qu'il accuse d'être à la solde des Américains.

«La loi de l'occupation»

Premier accusé appelé à la barre, Saddam Hussein, en costume noir et chemise blanche, a refusé d'abord de décliner son identité. «Vous savez qui je suis», a-t-il lancé au président du tribunal Abdullah al-Amiri. Ce dernier lui a rappelé que c'était prévu par la loi. «C'est la loi de l'occupation», a rétorqué l'accusé, avant de se présenter comme «le président de la République et commandant en chef des forces armées». Il a ensuite refusé de plaider innocent ou coupable.

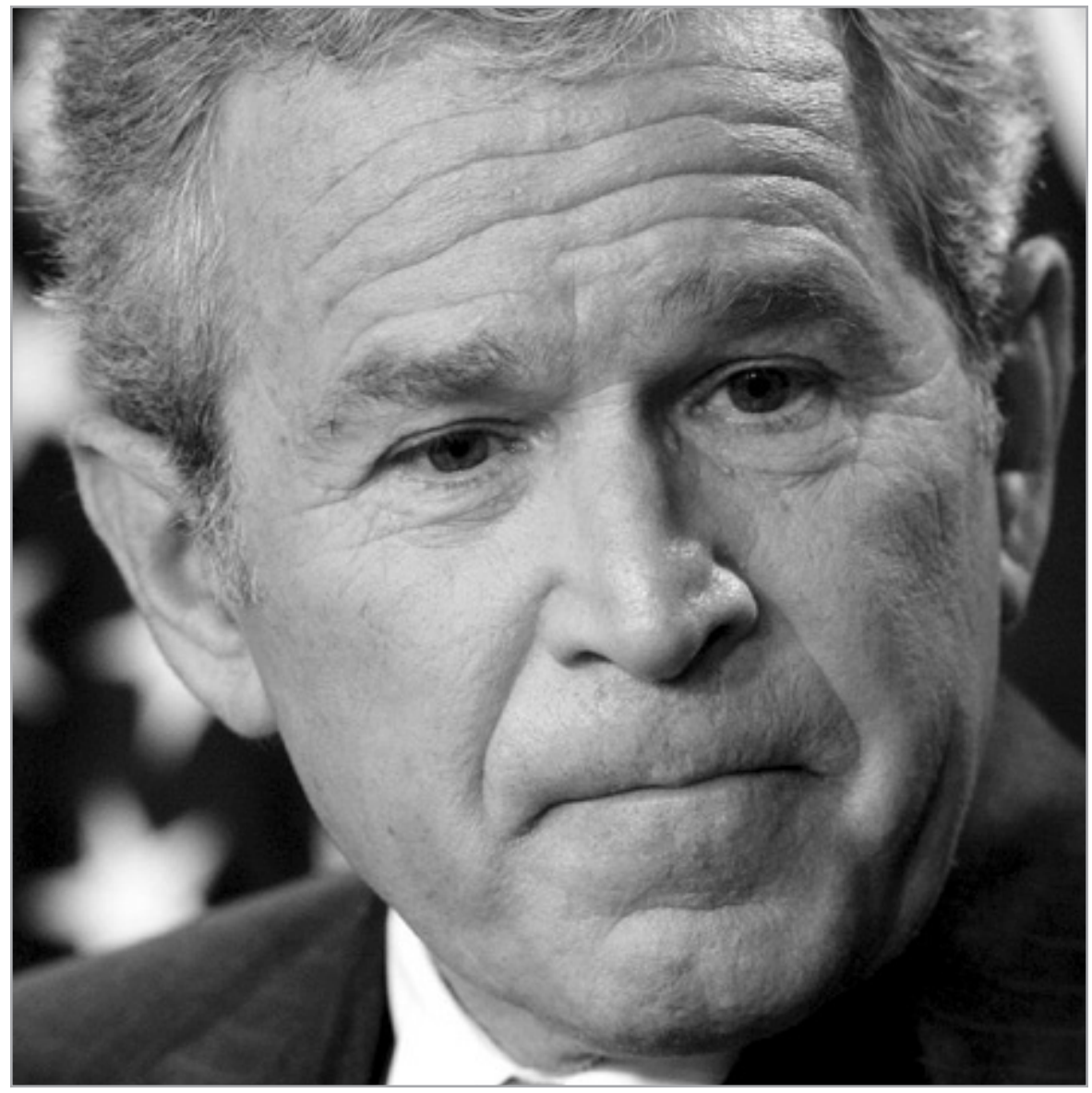
Son principal co-accusé, le commandant supposé de l'opération, Ali Hassan al-Majid, surnommé «Ali le Chimique», a lui aussi refusé de plaider. Ali Hassan Al-Majid doit répondre des mêmes chefs que Saddam Hussein, et cinq autres anciens responsables du régime sont accusés de crimes de guerre et contre l'humanité.

Le nouveau procès verra entre 60 et 120 plaignants et témoins de l'accusation défiler devant le tribunal qui devra examiner plus de 9000 documents. Nombre de Kurdes attendaient cette occasion, comme les chiites pour le procès de Doujaïl. Plusieurs milliers de rescapés et proches des victimes de l'opération Anfal ont manifesté lundi à Sulaimaniyeh, réclamant la mort de Saddam Hussein.



ASSOCIATED PRESS

Premier des coaccusés, l'ancien dictateur Saddam Hussein a dès le départ refusé de décliner son identité: «Vous savez qui je suis», a-t-il lancé au président du tribunal.



ASSOCIATED PRESS

Malgré l'augmentation de l'opinion en faveur du retrait des troupes américaine en Irak, le président George W. Bush a plaidé, hier en conférence de presse, pour une continuation de la «mission». Selon lui, se retirer serait une «grosse erreur» stratégique.

«Nous ne partirons pas d'Irak tant que je serai président» – George W. Bush

George W. Bush persiste et signe. Alors que des voix de plus en plus nombreuses s'élèvent aux États-Unis pour réclamer un retrait d'Irak, le président américain a estimé hier que ce serait une «énorme erreur» de faire rentrer les GI's au pays avant la fin de leur mission.

Associated Press
WASHINGTON

«Nous ne partirons pas tant que je serai président. Ce serait une énorme erreur», a déclaré George W. Bush lors d'une conférence de presse à la Maison-Blanche. «Nous ne partirons pas avant que la mission ne soit remplie. (Si) nous partons avant que la mission ne soit achevée, les terroristes nous suivront (jusqu') ici.»

Épreuve

En outre, a-t-il ajouté, un retrait américain «enverrait un signal incroyablement terrible aux réformateurs à travers cette région». «Cela donnerait aux terroristes un refuge d'où lancer des attaques.»

Le chef de la Maison-Blanche a toutefois reconnu que la guerre en Irak, avec son cortège d'attentats quotidiens et son nombre de victimes américaines dépassant désormais les 2600 morts, «met à l'épreuve le psychisme de notre pays». «Ce n'est pas une période de joie. C'est une période de défi et une période difficile.»

George W. Bush a également admis que cette guerre était devenue un sujet majeur de la campagne pour les élections de mi-mandat (Chambre des représentants et Sénat) qui auront lieu en novembre aux États-Unis. Et il n'a pas caché son trouble de voir de nombreux candidats «respectables» au Congrès appeler au retrait des forces américaines d'Irak.

Sûreté du territoire

«J'entends beaucoup parler de guerre civile. Cela, bien sûr, me préoccupe», a-t-il dit. «Il y a beaucoup de gens respectables qui disent: "Partons maintenant. Votez pour moi, je ferai tout mon possible pour réduire le budget (de la guerre)». C'est une grosse erreur. Ce serait mauvais, de mon point de vue, de partir avant que la mission ne soit achevée en Irak.»

Pour le président américain, «un échec de l'Irak rendrait l'Amérique moins sûre. Un échec de l'Irak au cœur du Moyen-Orient fournirait un refuge pour les terroristes et les extrémistes. Cela renforcerait ceux qui tentent de déjouer les ambitions des réformateurs».

Au cours du seul mois de juillet, plus de 3500 Irakiens ont été tués, le plus lourd bilan civil mensuel depuis le début de la guerre en mars 2003.

Problème de livraison

Un problème technique chez notre imprimeur a rendu impossible la livraison de l'édition d'hier du *Droit* dans une partie de l'Est ontarien.

Les lecteurs et lectrices n'ayant pas reçu leur copie du journal de lundi la recevront aujourd'hui, avec l'édition du jour.

Toutes nos excuses pour ce contre-temps hors de notre contrôle.

La Direction du *Droit*.

Manchettes

ARCHIVES LE DROIT

Les travaux de réfection de l'avenue King-Edward, déjà entrepris, pourrait être retardés à cause d'une sous-estimation des coûts de réalisation. Le conseil municipal devrait se pencher sur cette question demain.

Les travaux sur King-Edward risquent d'avancer... au ralenti

En raison d'un manque de fonds, la Ville d'Ottawa pourrait devoir remettre à l'an prochain les importants travaux de réfection de l'avenue King-Edward, qui doivent toucher l'axe routier entre le pont Cartier-MacDonald et la rue St-Patrick.

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

Le personnel des travaux publics de la Ville étudie présentement cette possibilité, parce que les fonctionnaires ont sous-estimé les coûts réels de ces importantes rénovations, qui devaient normalement débuter au mois de juillet.

Après avoir lancé son appel d'offres, la Ville a reçu deux soumissions, dont la plus basse dépassait de sept à huit millions de dollars le budget qui avait été approuvé par les élus pour ces travaux, selon le directeur général de la Ville, Kent Kirkpatrick.

«Avec les plus récents renseignements que j'ai eus, je dois avouer aujourd'hui que nous avions sous-estimé les coûts des travaux sur King-Edward, reconnaît M. Kirkpatrick. Les coûts dans le monde de la construction augmentent à vue d'œil, ce qui n'a pas aidé notre évaluation.»

Aujourd'hui ou demain, le personnel en charge de ce dossier décidera s'il est plus logique de tout remettre à l'an prochain, et ainsi s'assurer d'avoir les fonds nécessaires pour aller de l'avant avec l'ensemble de cette phase de travaux, en 2007.

«Nous pourrions également décider de retourner en appel d'offres, et faire faire une partie des travaux qui devaient être complétés cette année, explique M. Kirkpatrick. Nous irons de l'avant avec cette option si cela n'engage pas de coûts supplémentaires sur l'ensemble du projet.»

Zone très rocheuse

«Il est également possible que nous retournions voir les politiciens, pour tenter d'obtenir des fonds supplémentaires afin d'entreprendre l'ensemble des travaux dès cette année», ajoute le directeur général.

Le président et directeur général de l'Association de la construction d'Ottawa, John DeVries, estime pour sa part que la municipalité n'a pas suffisamment consulté le monde de la construction avant de procéder aux appels d'offres sur cet immense projet. Ainsi, la Ville aurait pu obtenir une meilleure estimation du prix qu'elle aurait dû s'attendre à payer avant même d'aller en appel d'offres.

«Ces travaux auront lieu sur une artère très achalandée, ce qui augmente les coûts des travaux, explique David Myers, le directeur général de la compagnie Lafarge, qui a offert la soumission la plus élevée des deux postulants pour ce contrat. De plus, le réseau d'aqueduc sur lequel le contracteur devra travailler se trouve très profondément dans le sol, dans une zone très rocheuse. Travailler dans ces conditions coûte extrêmement cher.»

> «Nous avions sous-estimé les coûts des travaux sur King-Edward»
>
> **Kent Kirkpatrick, directeur général d'Ottawa**

M. DeVries espère qu'Ottawa ira de l'avant avec le soumissionnaire gagnant, la firme RW Tomlinson, qui a présenté une offre de contrat de 21,6 millions.

«Il y a un code à suivre dans le monde de la construction, avance M. De Vries. Avant de retourner en appel d'offres, la Ville devrait au moins négocier avec RW Tomlinson, afin de savoir s'il y a moyen de baisser les coûts du contrat.»

Si la Ville ne respecte pas le soumissionnaire gagnant, M. DeVries craint que des entreprises dans le monde de la construction boudent la municipalité, quand elle retournera en appel d'offres pour d'autres contrats importants.

«Des dirigeants d'entreprise de construction y réfléchiront peut-être à deux fois avant de soumissionner à la ville», avance-t-il.

Georges Bédard

Même s'il aimerait voir les travaux commencer immédiatement, le conseiller du quartier, Georges Bédard, croit que la municipalité fait bien de prendre tous les moyens nécessaires afin de dépenser le mieux possible «les taxes des citoyens».

Malgré quelques appels chez RW Tomlinson, personne n'a retourné les appels du *Droit* pour commenter l'affaire.

Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

«Je me plains pas, ma vie serait encore plus en danger si je me baignais dans une piscine de Montréal».
— un soldat canadien en Afghanistan

météo

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui — Alternance de soleil et de nuages — 25/10

Demain — Ensoleillé — 22/11

Jeudi — Alternance de soleil et de nuages — 22/11

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui — Nuageux — 21/9

Demain — Ensoleillé — 19/6

Hawkesbury / Est ontarien

Aujourd'hui — Alternance de soleil et de nuages — 25/10

Demain — Ensoleillé — 22/11

Les normales

Maximum :	24,0°
Minimum :	14,0°

Au pays

Halifax	variable	26	15
Montréal	poss. averses	25	12
Québec	poss. averses	22	9
Toronto	poss. averses	27	13
Vancouver	variable	22	14

Au soleil

Acapulco	variable/orages	31	26
Cancun	nuageux/orages	29	26
La Havane	nuageux/orages	32	23
Las Vegas	variable	41	27
Miami	nuageux/orages	30	26
Myrtle Beach	nuageux/orages	30	23
Orlando	nuageux/orages	33	22
Rép. Dom.	variable/orages	30	25
Virginia Beach	variable/orages	30	21

Ailleurs

Boston	variable	28	18
Londres	nuageux	20	11
Los Angeles	ensoleillé	32	21
Moscou	variable	24	14
New York	variable	30	22
Paris	nuageux	20	12
Pékin	ensoleillé	28	21

Lever du soleil : ..... 6 h 12
Coucher du soleil : ..... 19 h 59

Les phases de la lune

nouvelle	premier	pleine	dernier
23	31	07	14

Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités	16	Mots croisés	30
Arts	24	Mot mystère	27
Bridge	29	Nécrologie	35
Bourse	21	Petits bonshommes	39
Économie	19	Petites annonces	26
Éditorial	14	Région	3
Forum	15	Sports	37
Horoscope	28	Statistiques	38
Loteries	11	Sudoku	21

L'UQO et le Pavillon du parc sont affiliés

Le Pavillon du parc, qui aide les personnes avec une déficience intellectuelle, et l'Université du Québec en Outaouais ont signé un contrat d'affiliation qui représente une première pour l'UQO.

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

SYLVAIN MARIER, Le Droit

L'UQO et le Pavillon du parc ont paraphé un contrat de partenariat, hier. Une première pour l'université, a reconnu le recteur Jean Vaillancourt (assis, à gauche, au côté du vice-recteur de l'UQO, Denis Dubé). Au-dessus d'eux, non moins ravis : le DG du Pavillon, Thierry Boyer (gauche) et le président du CA du Pavillon, Pierre Boucher (droite), encadrent le député de Hull Roch Cholette et le ministre québécois responsable de l'Outaouais Benoît Pelletier.

En vertu de cette entente de cinq ans, les professeurs et les étudiants de programmes comme les sciences infirmières, la psychologie et l'éducation, auront accès plus facilement au Pavillon pour leurs travaux de recherche.

En retour, le Pavillon profitera de l'expertise de l'UQO pour venir en aide aux 1300 personnes présentant une déficience intellectuelle en Outaouais et qui font appel à ses services.

«C'est la première fois qu'un établissement du réseau de santé et des services sociaux devient affilié à notre université. Cette entente a obtenu l'aval du ministre de la Santé, Philippe Couillard», a dit le recteur de l'UQO, Jean Vaillancourt, lors de l'annonce du partenariat hier.

Pour le directeur général du Pavillon, Thierry Boyer, l'entente permet d'intégrer la recherche et la pratique, en plus d'assurer une relève de spécialistes. L'Outaouais, dit-il, est aussi la deuxième région au Québec à signer une telle entente. Le Centre de services en déficience intellectuelle de la Mauricie et du Centre-du-Québec a déjà une affiliation universitaire.

Le ministre québécois responsable de l'Outaouais, Benoît Pelletier, estime que le partenariat rassurera les familles de la région qui vivent les défis de la déficience intellectuelle.

Liens préexistant

«Je suis persuadé que cette annonce va permettre d'apporter un baume en quelque sorte sur leur douleur. Il y a aussi un message d'espoir que l'on peut améliorer une vie grâce à l'enseignement et la recherche.»

Claude L. Normand, professeure en psychoéducation et psychologie à l'UQO, affirme que l'affiliation renforce les liens qui existaient déjà avec le Pavillon du parc.

«Le plus gros bénéfice pour les professeurs, c'est d'avoir accès à un milieu comme celui-là, qui, habituellement, serait très hiérarchisé et plus difficile d'accès pour la recherche. Là, ce sera vraiment ouvert. On nous sollicite pour améliorer les pratiques.»

Pour les étudiants, l'accès aux stages au Pavillon sera plus facile, ce qui ouvre ensuite des possibilités d'emploi, ajoute la professeure Normand. «Je pense que ça pourrait augmenter l'attrait de l'UQO pour faire un baccalauréat, une maîtrise ou un doctorat.»

La mission principale du Pavillon du parc est d'offrir des services de réadaptation pour les personnes présentant une déficience intellectuelle ou un trouble envahissant du développement. Le Pavillon a récemment reçu une importante accréditation du Conseil canadien d'agrément des services de santé (CCASS).

L'assemblée des États américains se prononce contre le passeport obligatoire pour entrer au Canada

Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

Des députés québécois, dont celui de Hull, Roch Cholette, unissent leurs voix à des parlementaires américains pour demander le report du passeport obligatoire pour traverser la frontière entre le Canada et les États-Unis. Cette mesure, qui doit entrer en vigueur à compter de 2008, inquiète beaucoup l'industrie touristique.

M. Cholette revient tout juste de Nashville, au Tennessee, où il était l'un des 6000 participants à l'Assemblée annuelle de la National Conference of State Legislatures (NCSL). À l'initiative de la délégation québécoise, la NCSL a adopté une résolution demandant le report de l'application de l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental (IVHO), qui comprend le passeport obligatoire d'ici deux ans.

«Cette politique est présentement devant le Congrès américain. Et nous avons pu, grâce à plusieurs États américains, convaincre les membres de la NCSL de voter une résolution demandant le report. Ça a été unanime», a dit hier M. Cholette, qui représente le Québec au sein de la NCSL.

Créée en 1975, la NCSL est une organisation non partisane au service des élus et du personnel des assemblées législatives des 50 États. L'Assemblée nationale du Québec en est membre depuis avril 2000, à titre de membre international associé.

Roch Cholette estime qu'il est possible d'assurer la sécurité à la frontière sans obliger les gens à détenir un passeport. «Nous, ce qu'on demande, c'est de garder les mesures en place présentement, qui sont efficaces, et de retarder l'application du passeport. L'ensemble des législateurs de la NCSL ont voté en faveur de cette résolution-là. C'est une victoire pour le Canada et le Québec.»

Impact

L'impact du passeport obligatoire sur l'industrie touristique du Canada atteindrait les centaines de millions de dollars, a ajouté M. Cholette, qui cite une récente étude du Conference Board du Canada.

Le Conference Board estime que cette mesure diminuerait de 3,5 millions le nombre de voyages effectués par des Canadiens aux États-Unis d'ici 2008 et une perte de revenus touristiques de 785 millions$. À l'inverse, les pertes au Canada atteindraient 1,7 milliard$, avec 7,7 millions de voyages en moins.

Le directeur général de Tourisme Outaouais, Gilles Picard, affirme que la décision du NCSL est un appui de plus à une industrie qui a en grandement besoin. «Le passeport obligatoire représente une autre barrière pour le tourisme, qui a déjà vécu le SRAS et la crise de la vache folle. Plus tu mets des barrières, plus cela nuit au tourisme. Ce n'est déjà pas très rose dans la région au niveau du tourisme américain», dit M. Picard, qui chiffre à 6 % le nombre de touristes des États-Unis en Outaouais.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général : Claude Gagnon, cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef : André Larocque, alarocque@ledroit.com

Petites annonces : 613 562-0222 / 1-800-267-9555
petitesannonces@ledroit.com
télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur : 613 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com
Télécopieur : 613 562-7747 / 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux : 613 562-0111
Nouvelles : nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous ! 613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539

La Fromagerie St-Albert carburerait au « vent »

« L'éolienne ». Ce n'est pas le nom du prochain fromage offert par la coopérative de la fromagerie Saint-Albert, mais ce serait tout indiqué. Car il s'agit d'une solution à long terme déjà envisagée, qui pourrait permettre de faire « carburer » – au vent – l'entreprise du village de l'Est ontarien.

Jean-François Dugas
Correspondant régional
Est ontarien

Selon le Première Chaîne de Radio-Canada, les dirigeants de cette entreprise productrice de *curd* seraient intéressés par un tel projet.

L'intérêt démontré par la compagnie Énergie Brookfield (anciennement nommée Énergie Brascan) d'installer quelque 300 éoliennes dans l'Est ontarien aurait même convaincu les dirigeants de la fromagerie d'investir 30 000 $ aux fins d'une étude de faisabilité. Le projet pourrait prendre cinq ans avant d'être complété.

Il suivrait un axe important de l'autoroute 417. Le corridor envisagé s'étirerait entre Crysler et St-Bernadin, en passant par St-Isidore, Casselman et St-Albert.

Au moment d'aller sous presse, *Le Droit* tentait toujours de confirmer la nouvelle avec le directeur général de la fromagerie St-Albert, Réjean Ouimet, sans succès.

Les compagnies d'énergie éolienne s'intéressent à la région de l'Est ontarien depuis quelque temps déjà. Windfield Energy, a vu son projet de 40 éoliennes tomber à l'eau au mois de mai, faute de fonds pour une étude appropriée. Quatre sites dans le canton de Champlain et la municipalité d'Afred-Plantagenet étaient visés par le promoteur d'énergie renouvelable.

Énergie Brookfield se montre intéressé depuis déjà un an. Plusieurs agriculteurs ont déjà été approchés afin de développer des éoliennes sur leurs terres.

Quelques statistiques

Depuis 1990, l'énergie éolienne s'est accrue à un taux moyen de 22 % par année.

Un mégawatt heure (Mwh) répond aux besoins d'électricité de près de 200 foyers par année.

Un Mwh d'électricité produit par le vent élimine les émissions de gaz à effet de serre ce qui représente le même nombre produit par 250 automobiles.

Énergie Brookfield possède présentement 409 mégawatts en capacité hydroélectrique en Ontario, devançant nettement les actifs au Québec et en Colombie-Britannique.

Le bruit produit à 50 mètres de la base de l'aérogénérateur touche des niveaux de 55 à 60 décibels et se compare à celui d'une sécheuse. À 300 mètres, le bruit est de la même intensité qu'un chuchotement.

ARCHIVES LE DROIT

Qui a dit que le festival de la *curd* de Saint-Albert avait le vent dans les voiles ? Les dirigeants de la fromagerie Saint-Albert songe à brancher leur entreprise à l'énergie éolienne.

Rick Chiarelli préfère donner les cygnes plutôt que de les garder enfermer

Le conseiller Rick Chiarelli souhaite que les cygnes royaux déménagent dans une autre ville, si ces gracieuses bêtes devaient encore demeurer enfermées l'été prochain en raison de la grippe aviaire.

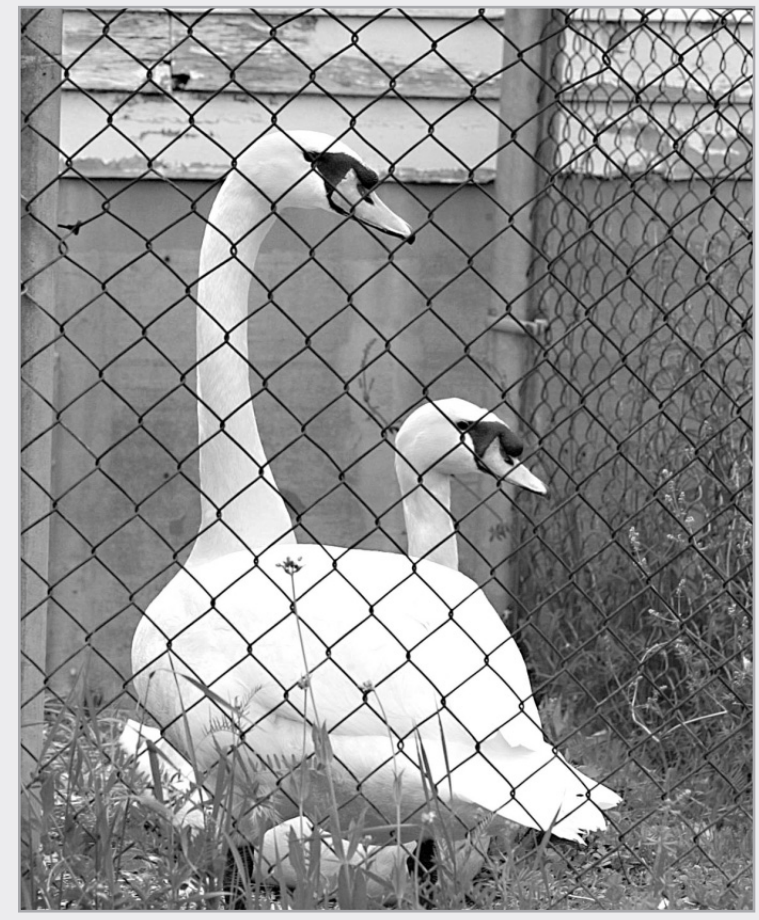
Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

L'échevin présentera une résolution en ce sens, demain après-midi, lors de la réunion du conseil municipal.

« Ça n'a aucun bon sens de garder ces bêtes à Ottawa si nous ne pouvons pas les relâcher dans la nature à l'arrivée du printemps, estime M. Chiarelli. Si nous décidons que, pour leur propre sécurité, nous devons encore les garder à l'intérieur l'été prochain, je crois que nous devrions plutôt les envoyer dans une autre localité, où ils pourront vivre librement dans la nature.

« Ottawa est présentement la seule ville en Amérique du Nord qui garde ses cygnes royaux enfermés en raison de la grippe aviaire. C'est complètement ridicule ! »

En parallèle à sa résolution, M. Chiarelli invitera également le personnel de la municipalité et les conseillers à se pencher sur les conditions de captivité de ces cygnes. Selon une coalition formée de différentes organisations de protection des animaux, les installations où vivent les oiseaux sont insalubres et les étangs clôturés dans lesquels ils s'ébattent sont pollués.



ARCHIVES LE DROIT

« Si nous décidons que, pour leur propre sécurité, nous devons encore garder (les deux cygnes royaux d'Ottawa) à l'intérieur l'été prochain, je crois que nous devrions plutôt les envoyer dans une autre localité, où ils pourront vivre librement dans la nature », avertit le conseiller Rick Chiarelli.

Un article du *New York Times* publié le 15 août dernier relate que deux cygnes royaux du Michigan ont été mis à mort récemment par les autorités compétentes, parce qu'ils étaient atteints de la grippe aviaire. Malgré cela, M. Chiarelli estime toujours que la municipalité a commis une erreur en gardant ces bêtes enfermées tout l'été.

« Ces deux cygnes n'étaient pas atteints de la souche mortelle de la grippe aviaire, argumente-t-il. Quand un oiseau sera porteur de la grippe aviaire mortelle en Amérique du Nord, là ce sera une tout autre chose. »

MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes :

Pour notre cahier publicitaire **Super samedi et dimanche** en vigueur les 19 et 20 août 2006, **page 5** (WE083F506) page 2 (WE08F306) : Vestes multi-saison pour garçons et filles, tailles 4-18. **CORRECTION : La veste multi-saison pour garçons ne sera plus disponible dès le début de la promotion.**

Pour notre cahier publicitaire **Sears. La belle vie à bon prix** en vigueur du 19 au 25 août 2006, **page 54** (CC083F506) page B (CH083F306) : Avec la carte Sears ou la carte MasterCard Sears, recevez une remise de 50 $ sur la livraison lorsque vous choisissez le service de livraison 'Argent' ou 'Or' à l'achat d'un duo Kenmore 'HE2', HE2 Plus', HE2t', 'Oasis HE', 'HE3' , 'HE3t' ou 'HE4' ou recevez une remise de 100 $ sur la livraison à l'achat d'un duo 'HE3', 'HE3t', ou 'HE4'

CORRECTION : La remise de 50 $ sur la livraison s'applique seulement à cette offre.

Pour notre cahier publicitaire **Sears. La belle vie à bon prix** en vigueur du 12 au 18 août, 2006, **page 28** (CC082F506) : Et, rabais de 200 $ sur climatiseur Kenmore sans conduits.

CORRECTION : Le climatiseur Kenmore sans conduits ne sera pas disponible pour cette promotion.

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

450174

Financement à la location ou à l'achat de 1,8%
Exceptionnel sur la route, hors-route et sur papier

ACURA

MDX | Bien équipé à partir de 51 600 $ PDSF

- Moteur VTEC V6 de 3,5 litres, 253 chevaux.
- De l'espace pour 7 passagers.
- Toit ouvrant électrique.
- Intérieur en cuir.
- Ordinateur de route.
- Climatisation automatique.
- Assistance de la stabilité du véhicule (VSA).
- 4 roues motrices avec système de gestion variable du couple (VTM-4).
- Système de divertissement DVD en option.

418$ Acompte 9 500 $ | 618$ Acompte 0 $

1.8% Taxe de financement à la location ou l'achat

www.casinogatineauacura.com

CASINO GATINEAU ACURA
7, boul. du Casino
Gatineau
819 777-1771

449323

Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois établis pour l'Acura MDX (modèle YD1866jN) 2006 neuve. Taux de location annuel de 1,8%. Un acompte de 9 500 $/0 $ vous donne un versement mensuel de 418 $/618 $. Un premier versement est requis. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,15 $ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation de 1 430 $, frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Voir Casino Gatineau Acura pour tous les détails.

la Baie SOLDE DE 2 JOURS
LES MERCREDI 23 ET JEUDI 24 AOÛT

400 $ DE RABAIS
899 $ Ord. 1 299 $.
Canapé-lit Edgar de SIMMONS

15 % de rabais
Tous les autres canapés-lits SIMMONS

25 % de rabais
Sous-vêtements pour lui
JOE BOXER, PRODIGE, NAUTICA et HARVEY WOODS
Ord. 7,99 $ à 32 $.
Solde 5,99 $ à 24 $

25 % de rabais
Lingerie, dessous galbants et soutiens-gorge JOCKEY pour elle

50 % de rabais
Bijoux PRINCIPLES en or à 10 ct et 14 ct
Ord. 65 $ à 1 695 $.
Solde 32,50 $ à 847,50 $

50 % de rabais
Tous les bagages
Ord. 44 $ à 780 $.
Solde 22 $ à 390 $
Exception : articles dont le prix se termine par 97 ¢.

9,99
- Ens. de poker MARKET SQUARE
  Comprend une carafe, 4 verres et un paquet de cartes. Ord. 24,99 $.
- Ens. Wobble de MARKET SQUARE
  Comprend une carafe et 4 verres. Ord. 29,99 $.

30 % de rabais
Choix de chaussures chics et sport pour lui
ROCKPORT, HUSH PUPPIES, MANTLES^MC, CATERPILLAR, FLORSHEIM et WOLVERINE
Ord. 70 $ à 170 $. Solde 49 $ à 119 $

19,99 À 39,99 $
Shorts trotteur pour lui
Ord. 29,99 $ à 65 $.

40 % de rabais
Chemises habillées et cravates GEOFFREY BEENE pour lui

50 % de rabais
Maillots de bain pour elle
Jusqu'à 50 % de rabais
Maillots de bain pour lui
Ord. 25 $ à 65 $. Exception : articles « Achat-choc ».

40 % de rabais
Pulls, tricots, chemises et pantalons tout-aller MANTLES^MC pour lui
Ord. 55 $ à 65 $. Solde 33 $ à 39 $

25 % de rabais
Tenues de nuit pour lui
Ord. 19,99 $ à 69,99 $. Solde 14,99 $ à 52,49 $
Exceptions : HUGO BOSS, CALVIN KLEIN et TED BAKER

25 % de rabais
Bijoux en argent fin
TOGO^MC et ALFRED SUNG
Ord. 10 $ à 250 $. Solde 7,50 $ à 187,50 $

JUSQU'À 60 % DE RABAIS AU TOTAL!

40 % DE RABAIS ADDITIONNEL
CECI À PRIX DÉJÀ RÉDUIT :
- CHAUSSURES pour elle
- ACCESSOIRES, COLLANTS et CHAUSSETTES pour tous
- MODE pour enfant
- MONTRES et BIJOUX
- SACS à MAIN et BAGAGES

Sur nos derniers prix étiquetés.

30 % DE RABAIS ADDITIONNEL
CECI À PRIX DÉJÀ RÉDUIT :
- TOUTE LA MODE (Articles griffés et en grandes tailles dans le lot)
- DESSOUS pour elle

EXEMPLE
prix original 80 $
prix déjà réduit 48 $
rabais additionnel de 30 % - 14,40 $
vous ne payez que 33,60 $

PLUS DES ARTICLES SAISONNIERS, DES MEUBLES ET DE LA DÉCO EN SOLDE!

80 % de rabais
Tous les duos-sommeil sans suite
Tant qu'il y en aura.

JUSQU'À 70 % de rabais
Literie, articles de salle de bains, linge de cuisine, articles déco, cadres, reproductions, bougies et tapis sans suite

JUSQU'À 50 % de rabais
Appareils électroniques sans suite et de fin de série
Sur nos derniers prix étiquetés.

JUSQU'À 50 % de rabais
Petits électros, articles de rangement, ustensiles de cuisson, vaisselle, verrerie et ustensiles de table sans suite

30 % de rabais ADDITIONNEL
Meubles de salle à manger et chambre à coucher de fin de série et sans suite.
Sur nos derniers prix étiquetés.

20 % de rabais ADDITIONNEL
Meubles de séjour sans suite et de fin de série.
Sur nos derniers prix étiquetés.

15 % de rabais ADDITIONNEL
Gros électros : modèles de rayon sans suite et de fin de série à prix déjà réduit
Sur nos derniers prix étiquetés.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salviati, Vera Wang, ceux de la Fondation Hbc, des rayons concédés et de la collection olympique. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « OFFRE SPÉCIALE DE LA DIRECTION » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de L'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

Hbc

45005

Le père disparu avec ses deux enfants est retrouvé en Arkansas

Le Droit

L'homme soupçonné d'avoir enlevé ses deux enfants samedi soir à Aylmer a été localisé avec les enfants, 12 heures plus tard, dans sa résidence de l'Arkansas.

Après s'être disputé avec la mère des petits de 3 et 7 ans, l'homme avait quitté la résidence d'Aylmer en voiture. La dame a fait appel aux policiers pour retrouver l'homme et ses enfants.

À la demande des policiers de Gatineau, des collègues de l'Arkansas se sont rendus à la résidence de l'homme, dans la ville de Bono. Il s'y trouvait avec les enfants. Ces derniers étaient en bonne santé.

Les policiers de Gatineau évaluent la cause, ce qui pourrait mener à des accusations.

Agression sexuelle dans le marché By

Le Droit

Un homme a été accusé d'avoir agressé sexuellement une femme très tôt samedi dans le marché By à Ottawa.

Mohammed Yusuf, 38 ans, a été arrêté et est accusé d'agression sexuelle, de séquestration et d'attaque avec une arme.

Samedi matin, à 1h30, il s'est approché d'une femme qui était à côté de sa voiture, dont les portes n'étaient pas barrées. Il l'a poussée à l'intérieur du véhicule pour ensuite s'y engouffrer à son tour.

La dame s'est débattue. L'homme a pris la fuite à pied, mais a été rattrapé par les policiers.

Précision

En page 6 de notre édition d'hier, le titre coiffant l'article relatif à la tenue du Festival de la diversité culturelle à Gatineau pouvait porter à confusion puisque les Culturiades mentionnées dans le titre récompensent annuellement, lors d'un gala, les artistes et organismes culturels de l'Outaouais.

Nos excuses.

LE TERRAIN DE JEUX LE PLUS GROS, LE PLUS PROPRE ET LE PLUS SÛR QUE VOUS AYEZ JAMAIS VU!

SuperEX, c'est du plaisir garanti pour les jeunes. Des animaux à la tonne (ou presque!), un cheval qui parle, un spectacle de funambules, un spectacle de rouliplanchistes – 60 spectacles gratuits chaque jour. Et les manèges du Coin des petits sont parfaits pour eux! YOUPI!

DU 17 AU 27 AOÛT, AU PARC LANSDOWNE D'OTTAWA
www.ottawasuperex.com

SUPER EX c'est vous!

GIANT TIGER · SUPER PET "Our Passion Is Pets" · pizza pizza · Cartier Place Suite Hotel www.suitedreams.com · Nintendo TROP L'FUN · RONA Home & Garden · SOUTHBANK.ca · Dr Pepper

449084

Danford Lake : le référendum aussi pose problème

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

La possible construction d'un mégadépotoir à Danford Lake continue de faire des vagues, alors que le maire et les citoyens ne s'entendent pas sur le moment opportun de tenir un référendum.

« Le maire a déclaré en plein conseil que ce ne serait pas nécessaire de tenir un référendum, a insisté hier la vice-présidente de la Coalition contre le mégadépotoir de Danford, Michèle Borchers. Pourtant, si un registre regroupe le nombre de signatures nécessaires, il n'a pas le choix. Il doit en tenir un. »

Nuances

Mais le maire a nuancé la chose. « L'entrepreneur a réalisé 22 études qu'il a fournies au ministère de l'Environnement. Tant que le ministère n'a pas décidé de la validité ou non du projet, ça ne donne rien de faire un référendum. Le projet ne passera peut-être même pas cette étape-là », précise le maire Joseph Squitti.

Si le ministère de l'Environnement accepte le projet du promoteur, des consultations publiques seront organisées, au cours desquelles les citoyens pourront demander l'ouverture d'un registre.

« Ça fait neuf mois que les citoyens demandent un référendum et ce dont on a peur, c'est que le maire s'organise pour qu'il soit trop tard pour le faire. On a peur que le promoteur passe à l'action, qu'il soit trop tard pour qu'on puisse réagir », précise Michèle Borchers.

Au départ, les citoyens ont tenté de s'opposer à l'établissement d'un dépotoir sur le territoire de leur municipalité. Par la suite, ils ont plutôt demandé un référendum sur le changement de zonage qu'exige l'installation d'un dépotoir à l'endroit visé.

« Pour obtenir un référendum, on a besoin grosso modo d'une centaine de signatures. Et croyez-moi, on va les avoir », promet-elle.

La Landowners Association présentera des candidats aux municipales ontariennes

Jean-François Dugas
Correspondant régional — Est ontarien
jfdugas@ledroit.com

Afin d'accentuer son appui politique aux agriculteurs, l'Ontario Landowners Association (OLA) présentera des candidats, à l'échelle provinciale, aux élections municipales à la mi-novembre.

« Il y aura des candidats aux postes de maire, d'adjoint au maire, de préfet et de conseillers sous notre bannière, révèle le président de l'OLA, Randy Hillier. C'est primordial d'élire des candidats au sein des conseils municipaux afin que l'on puisse mettre en œuvre les droits de propriété au niveau local ».

Conscient que l'organisation militante se distançait de toute affiliation politique par le passé, il estime que le temps est venu d'effectuer une première incursion dans cette arène.

Le but est toujours d'enchâsser le droit à la propriété dans la constitution, mais aussi d'améliorer leurs luttes, trop souvent individuelles et éparpillées selon différents dossiers.

« Nous avons plusieurs politiciens locaux qui sont bons et honnêtes, mais plusieurs ne sont pas conscients des responsabilités associées à leur rôle. Ils doivent représenter les gens de leur communauté et être sensibles à leurs besoins et non pas entériner ce que Queen's Park dicte. »

Sans avancer de chiffres concrets, Randy Hillier, affirme que les premiers candidats seront dévoilés au tournoi de golf annuel du Lanark Landowners Association (LLA) ce samedi. Il préside également cette association. D'autres candidats suivront, dit-il, le temps de développer leur campagne. Pour l'heure, l'OLA s'impliquera au niveau municipal seulement et s'est greffé de 11 principes directeurs.

« C'est une progression naturelle. Nous avons commencé avec des démonstrations pour protester contre l'intrusion des gouvernements dans nos vies et nous avons obtenu plusieurs gains », explique le président, qui confirme ne pas vouloir se présenter comme candidat dans le but de poursuivre son travail de militant à la tête des deux organismes.

D'ailleurs, rappelons que la LLA a mené la bataille pour éviter l'expulsion de l'agriculteur Belge, Michel Van Hauve, et sa famille plus tôt cette année, allant même jusqu'à les cacher des agents de Citoyenneté et Immigration Canada.

Mal représentés

Au niveau fédéral, le Parti conservateur avait démontré un penchant pour les revendications territoriales des fermiers lors des élections au mois de janvier dernier. Cet intérêt avait convaincu plusieurs agriculteurs de voter pour les conservateurs dans l'Est ontarien, une région dominée par les libéraux depuis longtemps.

Même avec le changement de gouvernement, la grogne persiste chez les agriculteurs, toujours insatisfaits de leur sort.

« Il nous faut un gouvernement du peuple, par le peuple et pour le peuple, martèle Randy Hillier, citant ainsi l'ancien président américain Abraham Lincoln. Nous voulons être entendus et éviter de suivre les recommandations d'un bureaucrate qui se trouve loin d'ici ».

Vente de fin de saison
N'attendez plus, c'est maintenant
les meilleurs prix de l'année !
devinci
600 vélos en stock
Les meilleurs prix : GARANTI
Vêtements
Souliers
Casques
Sacoches
Rabais de 20% à 80%
Visitez-nous sur bicyclettesdehull.com
Bicyclettes DE HULL
UN VÉLO À VOTRE MESURE
569, boul. St-Joseph
(secteur Hull)
(819) 770-6355
450234

WORLD CAR OF THE YEAR AWARDS
Prix mondial de la Voiture de l'année
Décerné par un jury de 50 journalistes automobiles de renom, représentant les plus importants organismes automobiles au monde.
Série 3
Prix mondial de la voiture de l'année
et meilleur prix de l'année sur cette voiture.
• Moteur : 215 chevaux-vapeur à 6 250 tr/min
• Accélération : 0-100 km/h en 7,1 sec.
• Consommation : 6,9 L /100 km sur autoroute
• Boîte manuelle de six vitesses
BMW 325i 2006 à partir de
399$* / mois pendant 39 mois
3,9% Taux d'intérêt annuel
0$ Dépôt de sécurité
JUSQU'AU 30 SEPT. SEULEMENT
INCLUANT LE PROGRAMME D'ENTRETIEN.
Mensualité | Comptant
399 $ | 3850 $
469 $ | 1500 $
509 $ | 0 $
Ottawa
Elite BMW
1040, chemin Ogilvie
(613) 749-7700
www.elitebmw.com
Ottawa
Otto's BMW Centre
660, chemin Hunt Club
(613) 725-3048
www.bmwottawa.com
La berline BMW de série 3
325i
www.bmw.ca
Le plaisir de conduire.MD
Les taux de location sont ceux offerts par Services financiers BMW sur approbation de crédit uniquement quant au modèle BMW 325i 2006 en stock. Le PDSF pour le modèle BMW 325i 2006 de base est de 40 300 $. *Pour une location de 39 mois comportant une mensualité de 399 $, un montant de 6 458 $ est exigé à la signature du contrat de location (ces montants incluent le comptant initial de 3 850 $, la première mensualité, les frais d'administration du concessionnaire, l'enregistrement d'une hypothèque mobilière et les frais de transport et de préparation). Le taux de location applicable est de 3,9 %. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sont en sus. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 24 180 $. La mensualité varie selon le montant emprunté et la valeur de la reprise. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km ; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Offre sujette à disponibilité. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 septembre 2006. Photo à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2006 achetés au Canada d'un concessionnaire BMW autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 kilomètres, selon la première éventualité.
450036

Quand 20 collègues d'Alfredo donnent 25 $,
trois femmes du Nigéria deviennent commerçantes. Elles améliorent leurs revenus et leurs filles vont à l'école.
Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

Vous pouvez voyager dès maintenant à l'aide des Points TD en prime

Obtenez 7 500 Points TD en prime sur approbation de votre carte

Vous avez besoin de vous évader? Maintenant? Demandez une nouvelle carte *Visa* TD Or Voyages et, dès l'approbation, vous recevrez des Points TD en double pour chaque dollar d'achats portés au compte de votre nouvelle carte, jusqu'à la fin de l'année. Grâce aux 7 500 Points TD en prime que vous recevrez dès l'approbation, vous pouvez voyager sur-le-champ, car il faut un minimum de 5 000 Points TD pour les échanger. L'offre prend fin le 22 septembre 2006[1]; alors ne la manquez pas! Utilisez vos Points TD pour économiser sur pratiquement toutes vos dépenses de voyage et d'hébergement[2]. Avec votre nouvelle carte, vous avez le vent dans les voiles. Découvrez tous les avantages de la carte *Visa* TD Or Voyages et commencez à recevoir des Points TD en double dès aujourd'hui!

TD VISA

Pour présenter une demande dès aujourd'hui, composez le 1 888 434-2273, passez à une succursale de TD Canada Trust ou rendez-vous à l'adresse www.tdcanadatrust.com/voyages
LES NOUVEAUX TITULAIRES DE CARTE REÇOIVENT DES POINTS TD EN DOUBLE JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2006

1 La demande de carte doit être approuvée au plus tard le 22 septembre 2006. L'offre peut être modifiée, prolongée ou retirée n'importe quand sans préavis et ne peut être jumelée à aucune autre offre. Certaines conditions s'appliquent. L'offre ne s'applique qu'aux nouveaux comptes *Visa* TD Or Voyages. Les Points TD en prime seront remis au nouveau titulaire principal de la carte dès l'approbation. Jusqu'au 31 décembre 2006 inclusivement, vous recevrez deux Points TD, au lieu de l'offre standard d'un Point TD, pour chaque dollar d'achats nets admissibles portés à votre compte ou six Points TD, au lieu de l'offre standard de cinq Points TD, pour chaque dollar porté à votre compte pour des réservations de voyage effectuées au Centre de Primes-voyages *Visa* TD. Les Points TD sont obtenus sur les achats, moins les remboursements, les remises et autres crédits semblables; sont exclus les frais, les avances de fonds, les chèques *Visa* TD, les transferts de soldes, les frais de service ou d'intérêts et les services offerts en option. Pour obtenir les modalités standards du Programme de primes-voyages *Visa* TD qui s'appliquent aux achats nets admissibles portés à votre compte, passez à une succursale de TD Canada Trust ou rendez-vous à l'adresse www.tdcanadatrust.com/francais/visatd/agreements.jsp, sous la rubrique « Les modalités du Programme de primes-voyages *Visa* TD » du Contrat du titulaire de carte *Visa* TD Or Voyages. 2 En fonction des places dont dispose le fournisseur et sous réserve des modalités du prestataire.
* Visa International Service Association/Utilisée sous licence. ® Marque de commerce de La Banque Toronto-Dominion.

449876

Le parasite de la patate épargne la Petite-Nation

Pour les producteurs de pommes de terre de la Petite-Nation, c'est *business as usual*, malgré la découverte du parasite de nématode doré dans une exploitation agricole de l'est de Montréal, qui a incité les États-Unis à décréter un embargo sur l'importation de pommes de terre de semence, de consommation et de transformation provenant du Québec.

Yves Soucy
Correspondant régional
ysoucy@ledroit.com

«L'équipe du Réseau d'avertissement phytosanitaire a envoyé des observateurs pour visiter les fermes de production de pommes de terre dans la plupart des régions et nous n'avons aucune information nous disant que les champs de l'Outaouais sont touchés.

«Le parasite n'a été repéré que dans un champ de la MRC de Lajemmerais, située à 20 kilomètres à l'est de Montréal», souligne Élisabeth Shea, porte-parole de la direction régionale de l'Outaouais du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ).

Mentionnons que le nématode doré de la pomme de terre est un parasite présent dans le sol. Il ne présente aucun risque pour la santé humaine ou animale. Il ne s'attaque qu'aux racines des plants, les affaiblit et réduit leur rendement.

En Outaouais, on cultive l'équivalent de 450 hectares de pommes de terre. Les producteurs de grandes superficies sont concentrés dans la région de la Petite-Nation, à Notre-Dame-de-la-Paix et Saint-André-Avellin, où l'on en compte huit. La commercialisation de leurs produits se fait surtout sur le marché domestique, au Québec et en Ontario.

La Ferme Laurentienne, à Notre-Dame-de-la-Paix, produit annuellement 6 millions de livres de pommes de terre de semence.

«Nous faisons toujours des tests pour toutes les maladies possibles, et dans la région de l'Outaouais, aucun producteur n'est infecté. Et on ne transige pas avec la région affectée, donc je ne suis pas inquiète», affirme Ginette Cardinal, de la Ferme Laurentienne.

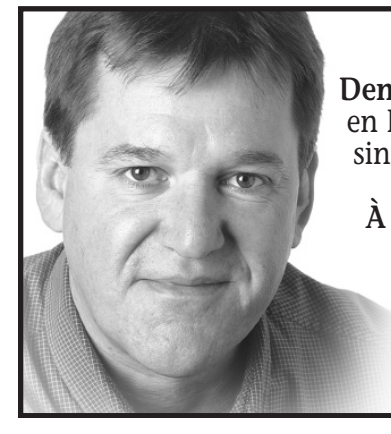
ROTATION TRIENNALE

Elle précise que dans la région où le nématode doré a été détecté, les producteurs cultivent la pomme de terre depuis 40 ans dans les mêmes champs, de façon continue. Alors qu'en Outaouais, les maraîchers font des rotations de champ une année sur trois, ce qui réduit considérablement les possibilités d'infester les sols. «Nous sommes de petits producteurs, comparé à d'autres régions, mais en ayant de petites superficies, nous avons un meilleur contrôle sur notre production», fait remarquer Mme Cardinal.

Elle s'attend cependant à ce que l'embargo sur l'importation, décrété par les États-Unis, ait un impact sur la demande, car dans la région de Montréal, une bonne partie de la production de pommes de terre s'en va normalement vers les États-Unis.

Du côté de la Ferme Vianney et Marguerite Turcot, à Saint-André-Avellin, qui cultive quelque 170 acres de pommes de terre, on ne s'inquiète pas également.

«Nous ne sommes pas affectés par le nématode doré. D'ailleurs, on n'en a jamais trouvé dans la région. Nos activités se poursuivent donc comme d'habitude, d'autant plus que présentement, nous ne faisons pas d'exportation vers les États-Unis», indique Isabelle Turcot.



Notre chroniqueur **Denis Gratton** est présentement en Louisiane à la rencontre des sinistrés de l'ouragan Katrina.

À lire à compter de samedi dans LeDroit.

LeDroit
cyberpresse.ca

450139

QUAND ON A UN SENS POUR LES BONNES AFFAIRES

*DE FINANCEMENT À L'ACHAT**

LOCATION 249$ PAR MOIS/60 MOIS† 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

ACHAT 2 000$ DE RÉDUCTION** PLUS 0% DE FINANCEMENT

ALTIMA 2.5S

Version 3.5S illustrée

*Taux de financement à l'achat de 0% pour un terme jusqu'à 24 mois, de 1,8% pour un terme jusqu'à 36 mois, de 2,8% pour un terme jusqu'à 48 mois et de 3,8% pour un terme jusqu'à 60 mois. **Le montant de 2000 $ sera déduit du coût d'achat ou de location après taxes et s'applique à l'achat ou à la location de l'Altima 2006 en stock livré avant le 31 août 2006. Ne peut être combiné à aucune autre offre. †Offre de location sur les modèles neuf 2006 de l'Altima 2.5 S (T4RG76 AE00) pour un terme de 60 mois avec acompte ou échange de 2795 $. Frais de transport et de pré-livraison de 1190 $ compris. Pour un temps limité, 0 $ de dépôt de sécurité. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. †, *, **Taxes, immatriculation, assurances et obligations sur pneus neufs en sus. Frais d'inscription du contrat de 49 $ incluant les frais RDPRM requis à la livraison. Voyez Carrefour Nissan ou Gatineau Nissan pour tous les détails. Les offres disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis.

CARREFOUR NISSAN 959, BOUL. ST-JOSEPH, GATINEAU (SECTEUR HULL) www.carrefournissan.com 819 776-0100
GATINEAU NISSAN 1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST Autoroute 50, sortie de la Vérendrye 819 243-5454

449984

ARCHIVES LE DROIT

Avec un peu de méthode Kaïzen et la bonne volonté des personnes concernées, on peut, en quelques réunions, régler un gros problème avec des petites solutions. Cette année, en procédant ainsi, les services municipaux de Gatineau ont été à même de réaliser des travaux dans les délais qu'ils s'étaient imposés.

La Ville de Gatineau adopte une méthode de travail japonaise

À l'exemple de Toyota et Nissan, Gatineau s'inspire d'une philosophie japonaise pour être plus efficace. La méthode Kaïzen donne jusqu'ici des résultats « impressionnants », dit-on, notamment dans le pavage des rues.

Patrick Duquette
pduquette@ledroit.com

Un lundi matin, voilà quelques semaines, le grand patron des cols bleus, Roland Morin, est entré dans un local de la Ville. Devant lui s'entassaient des employés, des contremaîtres et des représentants syndicaux du secteur Gatineau. Une douzaine de personnes en tout, dont un expert de la firme Bell Nordic, embauché pour superviser cette première séance Kaïzen.

« Voilà mon problème, a débuté Roland Morin. Chaque été, dans le secteur de Gatineau, la réparation des rues s'étire jusqu'à l'automne. C'est inacceptable. Désormais, il faut que ce soit terminé le 30 juin. »

Puis Roland Morin a décliné les paramètres pour y arriver, budget, personnel disponible, etc. « Alors voilà, vous avez jusqu'à vendredi pour trouver une solution. »

On s'en doute, le discours de Roland Morin a jeté un froid parmi la petite assemblée. « Le boss est fou ! » ont dû se dire certains. Mais c'est normal, paraît-il, dans une réunion Kaïzen, où le découragement alterne avec l'euphorie.

Résultats impressionnants

À force de mettre en commun ce que chacun faisait de bien, de discuter, d'essayer des choses, cadres et employés ont trouvé une solution.

Rien de révolutionnaire : une solution fabriquée de petites améliorations : achat de compacteurs pour chaque équipe, coupes plus rectangulaires de l'asphalte, etc.

Une solution que Roland Morin a implanté sur le champ. « Avec des résultats impressionnants », admet-il. Les travaux ont été réalisés dans les délais prescrits, pour moins cher et sans faire appel à un sous-traitant, comme par le passé.

Et ce n'est qu'un début.

D'autres séances Kaïzen suivront dans les prochains mois. Plusieurs sur le déneigement cet automne. La prochaine concerne l'émission des permis de construction, dont la lenteur a été décriée par le vérificateur général.

Au syndicat des cols blancs, le vice-président Marc Demers a hâte de voir ce que ça donnera.

« On a entendu dire que les résultats ont été impressionnants avec les cols bleus. La direction recherche des résultats à court terme, pas des formules magiques. On va voir si on peut trouver des améliorations », a dit M. Demers.

À petits pas

La philosophie Kaïzen est souvent décrite comme l'approche des petits pas, indique Michelle Harbour, professeur en administration à l'Université du Québec en Outaouais.

Elle repose sur des petites améliorations faites jour après jour, mais constamment. C'est une démarche graduelle et douce, opposée au concept occidental de réforme brutale du type « on jette tout et on recommence avec du neuf ».

Né dans le Japon d'après-Guerre, le Kaïzen a fait son apparition en Amérique du Nord dans les années 1990. Au Québec, plusieurs industries y ont fait appel pour améliorer leur productivité comme Domtar ou Jean Coutu.

Quand elle est implantée avec conviction et flexibilité, la méthode Kaïzen a fait ses preuves. « C'est une philosophie de gestion qui ne peut qu'être gagnante si elle est bien implantée », dit M^me^ Harbour.

Pour adopter le virage Kaïzen, Gatineau a investi 92 000 $ dans l'embauche de la firme, Bell Nordic, de Ville Saint-Laurent.

Bali distinctive interiors
SOLDE SEMI-ANNUEL

SOFAS - FAUTEUILS - TABLES - CHAISES - LITS - COMMODES - LAMPES - TABLEAUX - ACCESSOIRES

www.bali-decor.com
252 rue Dalhousie (Marché By) Ottawa
613-241-4816
449369

La grande liquidation 2006
Tractions intégrales à prix imbattables
Vente exceptionnelle jusqu'au 31 août seulement

FORESTER 2.5X
LOUEZ À PARTIR DE 319 $* taxes en sus
Taux de location 2,8 %/48 MOIS

Tous les modèles 2006 doivent partir !

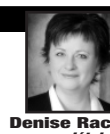
LEGACY 2.5i
LOUEZ À PARTIR DE 329 $** taxes en sus
Taux de location 1,8 %/48 MOIS
Votre choix, berline ou familiale

IMPREZA 2.5i
LOUEZ À PARTIR DE 259 $*** taxes en sus
Taux de location 2,8 %/48 MOIS
Votre choix, berline ou sport familiale

449417

Roulez partout, par tous les temps
subaru.ca

SUBARU OUTAOUAIS
...aussi fiable que la marque
890 St-Joseph, Hull 777-4341



Denise Racine
propriétaire

Traction intégrale
SUBARU

* Pour le modèle Forester 2.5X 2006 5 vitesses (6J1XO): paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 3 982,55 $ (taxes incluses) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 424,67 $, taxes incluses. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 ¢ du Km excédentaire. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. ** Pour le modèle Legacy 2.5i familiale 2006 5 vitesses (6B1UL) et pour le modèle Legacy 2,5i berline 2006 5 vitesses (6A1UL) : paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 3 982,55 $ (taxes incluses) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 436,07 $, taxes incluses. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 ¢ du Km excédentaire. Transport et préparation inclus. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. ***Pour le modèle Impreza 2,5i sport familiale 2006 5 vitesses (6G1RS) et pour le modèle Impreza 2,5i berline 2006 5 vitesses (6F1RS): paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 3 754,65 $ (taxes incluses) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 128,40 $ (taxes incluses). Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 ¢ du Km excédentaire. Transport et préparation inclus. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. Photos à titre indicatif seulement. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Offres valables jusqu'au 31 août 2006.

Offres irrésistibles droit devant

Pilot EX-L illustré

En location ou à l'achat d'un Pilot obtenez

> 2 700 $

à utiliser à votre guise†

Pilot LX 2006

Prix de location à partir de

398 $*

par mois/48 mois

Taux de financement à l'achat à partir de

1,9 %

0 $ dépôt de sécurité

Incluant **96 000 km** Transport et préparation inclus en location seulement

CR-V SE 2006

Prix de location

298 $*

par mois/48 mois

Taux de financement à l'achat à partir de

1,9 %

0 $ dépôt de sécurité

Incluant **96 000 km** Transport et préparation inclus en location seulement

Odyssey LX 2006

Prix de location

348 $*

par mois/48 mois

En location ou à l'achat d'un CR-V EX obtenez

> 1000 $

à utiliser à votre guise†

CR-V EX illustré

Odyssey EX illustrée

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

HONDA

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés: a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Pilot LX (modèle YF1816E) : a) 398 $, b) 6 994 $, c) 26 098 $. Odyssey LX (modèle RL3826E) : a) 348 $, b) 6 884 $, c) 23 588 $. CR-V Édition Spéciale (modèle RD7756EX) : a) 298 $, b) 4 196 $, c) 18 500 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. †La carte-cadeau de 2 700 $ incluant les taxes est applicable à l'achat ou à la location d'un Pilot. La carte-cadeau de 1 000 $ incluant les taxes est applicable à l'achat ou à la location du CR-V EX. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

449757

Gatineau dirige ses énergies vers Ottawa plutôt que vers ses voisines du Québec

L'Outaouais continue de se développer sans ville centre. Gatineau, en favorisant son partenariat avec Ottawa pour former la capitale nationale, tourne le dos aux MRC voisines.

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

C'est de cette façon que le directeur du Module des sciences sociales de l'Université du Québec en Outaouais, Serge Gagnon, interprète les dernières données rendues publiques par le ministère québécois de Développement économique, Innovation et Exportation.

En 2004, le salaire moyen en Outaouais est de 20053$, alors qu'il est de 21649$ pour l'ensemble de la province. Selon Serge Gagnon, il faut diviser la région pour comprendre ce qui s'y passe.

Disparités salariales

« À Gatineau, les salaires sont plutôt élevés, notamment à cause des emplois du gouvernement fédéral. Dans la MRC des Collines, qui est la plus riche au Québec, le salaire moyen est de 32000$. Mais dans les MRC Papineau, de la Vallée-de-la-Gatineau et du Pontiac, les salaires moyens sont respectivement de 24000$, 21000$ et 19000$ par an. »

La disparité s'explique selon lui par la volonté de Gatineau d'être une composante de la capitale nationale.

« Gatineau est tournée vers Ottawa. Plutôt que de rayonner pour participer à l'économie de tout l'Outaouais, les énergies sont dirigées vers Ottawa. Ce qui fait que la périphérie de Gatineau se retrouve sans ville centre. »

« Rôle de soutien »

Autrefois, expose-t-il, Gatineau transformait le bois qui était coupé dans la région. Maintenant que l'économie de Gatineau est davantage basée sur les emplois fédéraux, depuis la fin des années 1960, il n'y a plus autant de retombées directes pour les municipalités qui composent les MRC.

« On ne peut pas dire que Gatineau joue un rôle majeur au sein de la capitale fédérale. C'est plutôt un rôle de soutien. L'avantage principal qu'elle en tire, ce sont clairement les emplois de la fonction publique. »

Voleur de banque recherché

Le Droit

La Police d'Ottawa demande à nouveau l'aide de la population à la suite d'un autre vol de banque.

Le suspect s'est présenté à la succursale de la banque TD Canada Trust du chemin Montréal, vers 11h40 hier.

Il aurait remis une note au commis lui indiquant qu'il avait une arme en sa possession et qu'il voulait de l'argent. L'homme a quitté la scène en direction Est sur le chemin Montréal avec une somme d'argent indéterminée.

Le suspect est un homme de race blanche, dans la quarantaine. Il portait une chemise noire et une casquette où il était écrit « Budweiser King of Beers ».

Toute personne possédant des informations relativement à ce vol est priée de communiquer avec les enquêteurs des crimes majeurs a 613-236-1222 poste 5931.

La police confirme l'identité de l'homme retrouvé mort à Vars

Le Droit

Le corps retrouvé à Vars samedi après-midi sur le terrain d'un fermier est bien celui de Mohamed Jassem Zalal, 22 ans, d'Ottawa.

L'homme est mort d'un coup de feu. Il avait été relâché de la prison régionale vendredi matin. La Police d'Ottawa tente toujours d'établir ses allées et venues entre ce moment et son assassinat.

Quiconque détient des informations à ce sujet peut contacter la section des crimes majeurs au 613 236-1222, poste 5493.

LOTOQUEBEC.COM

Loto Québec — Résultats des tirages du: 2006-08-21

Astro — Jour 06 - Mois JUIN - Année 95 - Signe SCORPION

Banco — 03 04 05 06 13 15 17 19 29 30 / 34 35 37 38 46 48 53 60 61 65

La Quotidienne — 3 803 / 4 5403

Extra 2787174 — 500 000 $* *décomposable dans les deux sens

Extra — Nouveau ! Gros lot de 500 000 $

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

DUPONT & DUPONT

André Dupont

DUPORTAGE FORD LINCOLN — 819 778-2751

CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep — 819 777-2611

Pascal Dupont

EN VEDETTE CETTE SEMAINE :

2006 Ford Explorer 4X4 XLT
Seulement 23 400 km, tout équipé
235$** / aux 2 semaines

2003 Jeep Gr Cherokee LTD
Intérieur en cuir, toit ouvrant, 4X4, climatiseur.
18 967 $
ou 184,70$* / aux 2 semaines

2005 Ford Focus SE
Très bien équipée avec climatiseur, lecteur D.C., fenêtres/portes élec., trans. auto., seulement 13 800 km !
123,50$** / aux 2 semaines
Non tel qu'illustré

Toyota Corolla 2004
Automatique, CD, climatiseur, toit ouvrant, reg. de vitesse. 32 963 km
16 777$
ou 164,50$* / aux 2 semaines

2005 Focus familiale SE
Automatique, climatiseur, seulement 29 800 km
14 995$
ou 128,40$** / aux 2 semaines

Chrysler PT Cruiser 2002
Automatique, climatiseur, vitres/portes élect.
12 967$
ou 127,58$* / aux 2 semaines

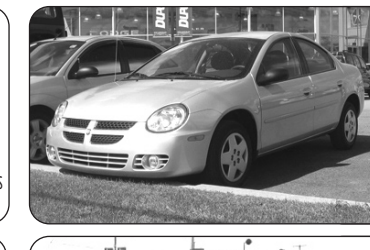
2003 Ford Taurus
Seulement 39 800 km, comme neuf, reg. de vitesse, climatiseur, vitres élect., etc.
12 995$
110,30$** / aux 2 semaines

2003 Dodge Dakota Quad Cab 4X4
Transmission automatique, lecteur D.C., climatiseur, doublure de caisse.
21 879$
ou 212,97$* / aux 2 semaines

2002 Windstar Sport
41 400 km
~~14 595$~~
Prix spécial : 12 495$

2006 Chrysler Sebring V-6
Transmission automatique, reg. de vitesse, vitres/portes électriques, climatiseur.
17 961 $
ou 175,38$* / aux 2 semaines

Modèle Diesel
2005 Ford F-350 Crew Cab RAD Lariat
Modèle Diesel, tout équipé, lecteur D.C., sièges capitaines. Du luxe et encore du luxe !!!
39 995$
ou 328,84$** / aux 2 semaines


Dodge SX 2005
Automatique, climatiseur, CD, volant inclinable, phares antibrouillard.
13 477 $
ou 132,45$* / aux 2 semaines

1999 Ram Van 2500
12 passagers, automatique, climatiseur, etc.
Prix spécial : 8 595$

2006 Dodge Grand Caravan
Stow «N» Go, sièges baquets, climatisation 3 zones
23 771$
ou 230$*/ aux 2 semaines

* Achat sur 60 mois, taxes en sus, (S.A.C.) ** Achat sur 72 mois, taxes en sus, (S.A.C.)
Véhicules avec prix total: Taxes en sus.

Visitez notre site web pour notre sélection complète de véhicules d'occasion certifiés !

WWW.DUPONTDUPONT.COM

448879

À cheval sur le médecin

Certains croient qu'il vaut mieux affronter les embûches de la vie à l'aide d'un animal. À la ferme Willowbank de Plantagenet, la thérapie équestre est au centre des apprentissages permettant à différentes clientèles d'améliorer leur qualité de vie selon une pratique multidisciplinaire.

Jean-François Dugas
Correspondant régional — Est ontarien
jfdugas@ledroit.com

Bien qu'assez récente au Canada, la thérapie par cheval existe depuis l'ère de la Grèce ancienne. La ferme de Carol Miller propose la thérapie équestre depuis environ huit ans, non seulement pour rectifier des maux physiques, mais aussi pour régler certains blocages émotifs.

Bas les masques

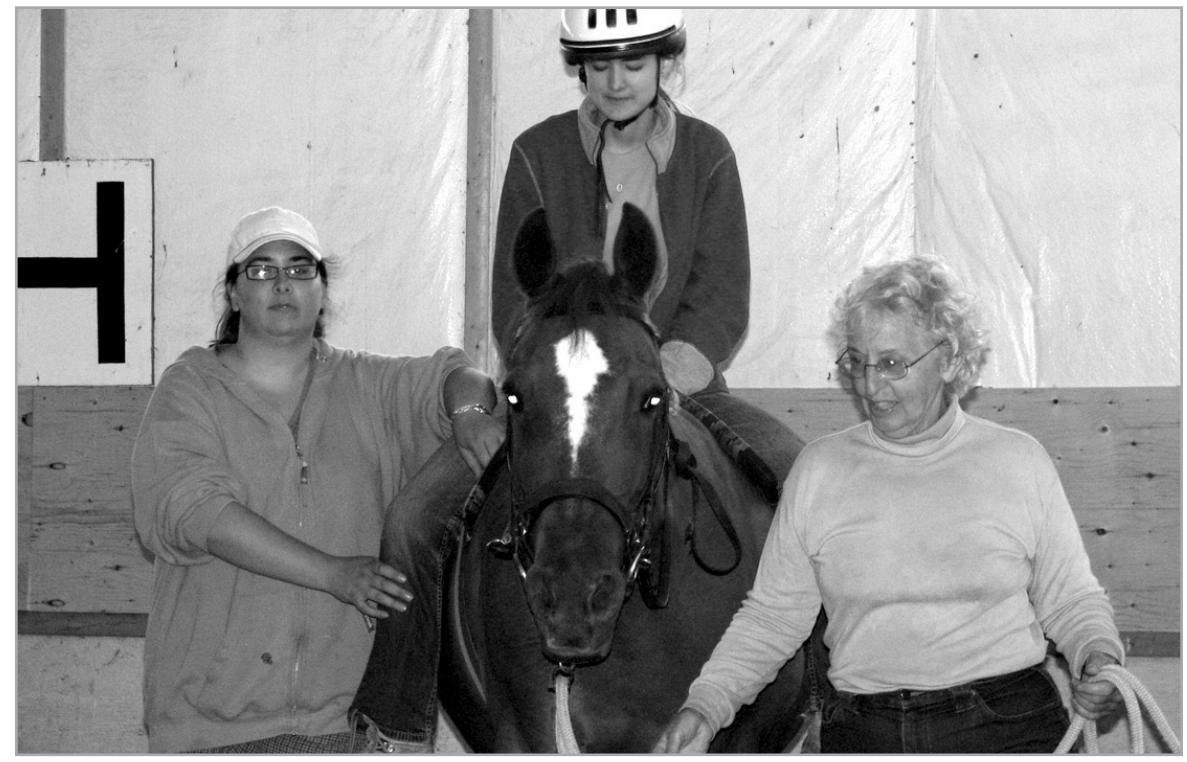
« Les chevaux sont très bons pour travailler l'authenticité. Les humains portent souvent des masques pour cacher leurs émotions pour ainsi éviter d'être jugés ou abaissés. Les chevaux ne voient pas les masques et montrent la vérité de leur cœur. Ils sont sensibles aux émotions des humains. Mais pour avoir une relation avec un cheval, il faut apprendre à être authentique », affirme la spécialiste de la compréhension des chevaux.

C'est ce lien de cœur à cœur, de confiance entre deux êtres, qui distingue le cheval de tout autre animal quant aux effets thérapeutiques, à son avis. Le langage corporel permet également de distinguer toute la gamme d'émotions d'un cheval. Chaque mouvement d'un cheval représente quelque chose dira-t-elle. L'apprivoisement entre humain et cheval est donc primordial avant toute thérapie.

Confiance

La clientèle varie en âge, de 3 ans à 75 ans, mais aussi selon les besoins des participants. Les chevaux guérisseurs, entraînés pour ce travail, peuvent être bénéfiques tant pour un enfant autistique, qu'un tétraplégique, ou même un adulte aux prises avec un énorme stress.

« La connexion entre les chevaux et les humains se fait plus facilement. Ce lien peut ensuite être transmis aux autres relations dans la vie de tous les jours », constate Lorraine Gouin, une autre bénévole avec des antécédents en travail social et en programmation neurolinguistique axée sur les relations interpersonnelles.



JEAN-FRANÇOIS DUGAS, Correspondant régional

L'équidé, mieux que l'échinacée ? L'instructrice adjointe, Renée Mayer (yeux fermés) croit aux chevaux guérisseurs. Elle montre ci-dessus un exercice visant à améliorer les aspects sensoriels de la motricité sur sa monture, Amadeus. Isabelle Mayer (à gauche) et la propriétaire de la ferme Willowbank, Carol Miller, assurent la sécurité de la cavalière.

Lors du passage du *Droit*, un enfant autistique ayant des problèmes d'attachement et un adulte atteint de paralysie cérébrale venaient de compléter leur leçon en matinée. Différents exercices pour développer leur plein épanouissement ont été proposés à chacun d'eux.

« Nous travaillons avec le cheval et on s'oublie. Nous travaillons ainsi sur nous-mêmes et cela nous donne la confiance de travailler avec les autres », souligne à son tour Isabelle Mayer, une étudiante de 4e année en physiothérapie à l'Université d'Ottawa venue apporter bénévolement son aide.

Selon les pratiquants de la thérapie équestre, le simple fait de se balader sur ces psychologues à quatre pattes permet de développer la posture, l'équilibre, la flexibilité, la coordination et la force physique. Tandis que le rythme engendré par un cheval qui galope permet aussi de rééquilibrer le système nerveux central et ainsi de mieux répondre aux différents facteurs de stress de la vie.

« Il n'a rien de plus naturel et de comparable à un cheval. C'est un exercice thérapeutique qui supplante tous les médicaments. Ça nourrit l'équilibre. Si quelqu'un est capable d'apprivoiser un animal de cette splendeur, il gagne en confiance et transmet celle-ci dans toutes ses relations », souligne Lorraine Gouin.

C'est votre monde !

Sylvain St-Laurent, sports

Paul Gaboury, colline parlementaire

Jean-François Dugas correspondant-Est ontarien

Valérie Lessard, arts et spectacles

Étienne Morin, photographe

Mario Boulianne, chroniqueur

Louis Lafortune, économie

Geneviève Turcot, arts et spectacles

Charles Burroughs, pupitreur

Patrice Gaudreault, colline parlementaire

Denis Gratton, chroniqueur

Bado, caricaturiste

Pierre Jury, éditorialiste

Patrick Duquette, affaires municipales

LeDroit
cyberpresse.ca
613 562-0555

Votre monde, votre quotidien

Protection de l'information : la loi serait inconstitutionnelle

La Loi sur la protection de l'information invoquée par la GRC pour fouiller le domicile de la journaliste Juliet O'Neill, du *Ottawa Citizen*, il y a deux ans, est vague, dépassée et a une portée trop vaste, affirme son avocat, David Paciocco.

ARCHIVES PRESS CANADIENNE

David Paciocco, l'avocat de la journaliste du *Ottawa Citizen* Juliet O'Neill (ci-contre) trouve que la loi sur la protection de l'information a une portée trop vaste, et qu'elle devrait être abolie.

Presse Canadienne – OTTAWA

Me Paciocco a soutenu en Cour supérieure de l'Ontario, hier, que la loi devait être abolie parce qu'elle allait à l'encontre de la Charte des droits et libertés.

En plus de contrevenir aux principes mêmes de justice fondamentale, les sections de la loi qui visent à sanctionner sévèrement les sources qui livrent des informations gouvernementales vont à l'encontre de la liberté de presse, a ajouté Me Paciocco.

«Une démocratie ne peut exister sans la liberté d'expression, a-t-il soutenu. On ne peut exagérer l'importance de cette cause.»

Les agents de la GRC avaient effectué des perquisitions dans la maison de Mme O'Neill un matin de janvier 2004 pour tenter d'identifier sa source dans le cas de Maher Arar.

Arar, un ingénieur en télécommunications d'Ottawa ayant la nationalité canadienne, avait été intercepté dans un aéroport de New York en 2002 par les autorités américaines et refoulé vers la Syrie, son pays d'origine, où il fut fait prisonnier dès son arrivée. Il fut libéré plusieurs mois plus tard et a pu rentrer au Canada.

Le 8 novembre 2003, Mme O'Neill publiait un reportage sur cette affaire en citant «une source au sein de la sécurité». Il n'en fallait guère davantage pour que la Gendarmerie royale du Canada déclenche une enquête pour identifier cette source.

Quant aux perquisitions menées au domicile de Mme O'Neill, elles ont été autorisées en vertu des sections «anti-fuites» de la Loi sur la protection de l'information, laquelle avait été adoptée dans le sillage des attentats terroristes du 11 septembre 2001 aux États-Unis.

Les articles de la loi ont été tirés directement de la Loi sur les secrets officiels, une législation déjà considérée archaïque et mal conçue par de nombreux critiques.

«Nous avons devant nous une législation confuse, vieillotte, beaucoup trop envahissante et largement critiquée depuis des décennies dans tout le Commonwealth, a déclaré Me Paciocco en cour. Et le gouvernement n'a rien fait pour l'améliorer.»

La Couronne fera entendre ses propres arguments dans cette affaire plus tard cette semaine.

Travaux sur l'autoroute 5

Le Droit

Des travaux sur l'autoroute 5 entraveront la circulation au cours des prochains jours.

La bretelle d'accès à l'autoroute 5 située sur la rue Jean Proulx sera fermée jusqu'au 24 août, entre 5 h 30 et 14 h.

L'autoroute 5 sera fermée la nuit en direction nord jusqu'à jeudi inclusivement, de 21 h 30 à 5 h 30. Les détours se feront par la rue St-Joseph.

AVIS DE CORRECTION - BEST BUY
À notre précieuse clientèle : Nous sommes désolés des inconvénients qu'aurait pu causer toute erreur dans notre circulaire du : 18 août - 24 août. Produit : Madden NFL 07 (XBOX360). À la page 24 de notre circulaire du 18 août, nous annonçons ce produit avec une carte cadeau de 50 $. En fait, il est vendu avec une carte cadeau de 10 $. UGS :10075284

LeDroit

Le boycott des jeux : une idée surannée

Deux influents Canadiens viennent coup sur coup d'appeler leurs concitoyens à un boycott des Jeux olympiques de Beijing, en 2008. Il faut illico les mettre au pas et leur rappeler que cette action est inutile pour faire avancer la cause qu'ils ont à cœur.

Pierre Jury
pjury@ledroit.com
Éditorialiste

L'ancien député David Kilgour et le rabbin Reuven Bulka souhaitent tous deux que le Canada menace de ne pas se présenter aux Jeux d'été en Chine pour protester contre le trafic d'organes qui serait courant au pays de Mao.

Selon diverses informations non confirmées, des organes humains seraient prélevés sur des prisonniers — même plusieurs à la fois, causant la mort — puis utilisés à des fins commerciales. Il est aisé de trouver, sur Internet, des informations sur des services de transplantations de reins, de foie, du cœur ou du pancréas, etc.

Selon des sympathisants du mouvement Falun Gong — cible de répression en Chine —, de nombreux organes auraient été prélevés sur des membres et transplantés sur des patients étrangers, prêts à payer de fortes sommes pour s'assurer d'une opération. Le nombre d'organes transplantés serait en forte hausse depuis quelques années, et certains y voient un lien avec la campagne d'emprisonnement des membres de Falun Gong. Le gouvernement chinois nie évidemment toutes ces allégations.

En tournée en Océanie, M. Kilgour tente de provoquer une enquête internationale pour faire la lumière sur ce phénomène. Il croit que la proximité des Jeux olympiques à Beijing est une occasion pour forcer le gouvernement chinois à discuter des transplantations, et des décès qui seraient provoqués pour nourrir ce commerce.

« Nous n'avons pas appelé au boycott mais si [ce phénomène] ne cesse pas très, très bientôt, j'espère que plusieurs pays, incluant l'Australie, boycotteront les Jeux olympiques à Beijing », a confié M. Kilgour à la presse.

Le rabbin Bulka a lancé un appel encore plus fort, en fin de semaine, à un congrès mondial de chirurgiens, à Ottawa. Le rabbin est membre d'un comité sur les dons d'organes qui conseille le gouvernement canadien.

« Nous utiliserons toutes les tribunes possibles pour faire cesser cette terrible pratique, a lancé le rabbin Bulka. Si cela ne cesse, nous n'enverrons pas d'équipe. Et si plusieurs pays font de même, peut-être n'y aura-t-il pas d'Olympiques. »

L'idée que l'on puisse prélever des organes sur des personnes sans leur consentement, voire les assassiner pour le faire, est évidemment répugnante. Et la croisade que mènent MM. Kilgour et Bulka au nom de ces victimes, si cela s'avère, mérite tout notre appui. Mais l'affaire mérite qu'on trouve une meilleure idée pour faire cheminer la Chine sur le chemin du respect des prisonniers que d'appeler à un boycott des Olympiques. Car la mesure a déjà été tentée et n'a mené à rien, doit-on leur rappeler.

En 1976, 22 pays africains ont boycott les Jeux de Montréal pour protester contre l'apartheid en Afrique du sud et la présence de la Nouvelle-Zélande à Montréal. L'apartheid a été vaincu, 12 ans plus tard, mais à la suite de pressions tout autres. En 1980, le Canada, les États-Unis et 59 autres pays ont boycotté les Jeux olympiques de Moscou pour protester contre l'invasion de l'Union soviétique en Afghanistan. Les Rouges s'en sont retirés six ans plus tard quand ils ont décidé que la victoire était inatteignable. En 1984, l'URSS, Cuba et 12 pays de l'est ont boycotté les Jeux de Los Angeles, en réplique au boycott de 1980.

À chaque fois, les premières victimes étaient les athlètes qui sacrifient heures et énergies dans l'atteinte de la perfection sportive. Ils ont été des pions sportifs dont la politique s'est servie… sans résultat probant.

Le Comité international olympique a justement décerné les JO à la Chine, partiellement dans l'espoir qu'elle chemine avec le reste du monde. Tout est loin d'y être encore acceptable : il reste encore d'énormes progrès à faire au chapitre des droits humains. Mais de grandes avancées sont perceptibles. La Chine s'ouvre de plus en plus et ses citoyens, qui voyagent de plus en plus, forceront le progrès de l'intérieur, comme les sociétés étrangères le font par leur simple présence.

Stimuler le progrès de la Chine encore davantage ? Assurément. Par un boycott des JO ? Assurément pas. Les athlètes ont déjà donné et cela n'a pas fonctionné.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur

À vous la parole

On a limité l'impact des travaux

Au directeur Pierre Laflamme,

Les membres et le conseil d'administration de la Chambre de commerce de Gatineau se joignent à moi pour vous féliciter de la réalisation des travaux que le ministère des Transports du Québec a effectués en fin de semaine dernière sur le pont des Draveurs.

La communauté d'affaires apprécie que ces travaux se soient déroulés au cours d'une fin de semaine, ce qui diminue considérablement les répercussions économiques.

De plus, nous croyons que réduire à une voie l'achalandage limite les entraves à la circulation. Nous vous remercions d'avoir coordonné efficacement les travaux pour cette infrastructure qui est une composante importante du moteur économique de la région.

Marie-Andrée Pelletier,
Présidente,
Chambre de commerce de Gatineau

Nos policiers se font gâter

Nos policiers se promènent en Dodge Charger dans nos rues pleines de nid de poule. C'est à se demander comment ils peuvent se le payer.

De plus, ils se sont acheté des Harley-Davidson le mois passé. Vous ne trouvez pas que notre service de police est en plein dérapage ? C'est sur notre compte de taxe que ça se passe et la majorité silencieuse en a ras-le-bol de voir ça, mais je ne vois personne se plaindre, incroyable !

Avant la fusion, en 1999, nous avons vu nos policiers d'Aylmer avec des Volvo et les citoyens avaient démontré leur dédain et mécontentement envers cette situation au conseil municipal du temps.

Après la fusion, nous avons eu un maire qui se promenait avec un chauffeur privé et il n'est plus. Mais aujourd'hui, on ne voit personne se plaindre, c'est comme si c'était normal de dépenser de la grosse argent pour des véhicules qui ne servent qu'à patrouiller nos rues et qui ne nécessite pas de luxe.

La solution n'est pas évidente, Nous avons un maire qui est dépassé par les événements et par ricochet, il ne peut avoir de contrôle sur ses départements. Ils ne nous restent qu'à nous demander si on doit se doter d'un système électoral pour la fonction de chef de police.

Nous élisons les commissaires scolaires, les conseillers municipaux, pourquoi pas le chef de police ? Si on voit des abus dans le système, on pourra finalement exprimer notre opinion par voix démocratique. Le chef élu aura obligatoirement des comptes à rendre à la population et je peux vous assurer que les abus, il y en aura beaucoup moins.

Éric Perron,
Gatineau (Aylmer)

Avortement médicalement nécessaire ?

Pour que l'avortement soit médicalement nécessaire, ne faudrait-il pas que la grossesse se définisse officiellement comme une maladie ?

Existe-t-il une seule étude scientifique honnête qui avance que la grossesse est le résultat d'une infection à bactérie ou à virus, une condition qui pose par définition une menace à la santé ou à la vie d'une femme ?

De toute évidence, la grossesse n'est pas une maladie. Alors l'avortement n'est tout simplement pas « médicalement nécessaire » (sauf en cas de grossesse tubaire).

Les pro-choix nous répètent sans arrêt qu'il s'agit justement d'un « choix » qui résulte d'une « liberté ». Il s'agit donc d'une chirurgie facultative, élective. Pourquoi l'argent des contribuables devrait-il être attribué à une chirurgie facultative ?

Isabelle Bégin,
Gatineau

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots ; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : 613 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com

Forum

Le string sur nos bancs d'école

En cette rentrée scolaire, nous sommes à l'heure des achats en vue de garnir la garde-robe de nos fillettes et adolescentes.

Nous sommes parfois bien dépassées par le caractère sexuel des vêtements proposés. En effet, au cours des dernières années le phénomène de la sexualisation précoce des filles a gagné du terrain.

Les filles âgées entre 8-12 ans sont entraînées dans un courant hautement sexualisé et dans lequel elles sont la cible des industries.

On leur vend une multitude de trucs : vêtements, jouets, magazines, musique et autres, qui sont en fait des instruments les maintenant dans des stéréotypes sociaux bien ancrés.

Ainsi, elles sont mignonnes, aimantes, mais en plus on les inonde de messages à connotation sexuelle dont elles ne peuvent saisir la portée.

Pour preuve, il n'est plus rare de lire sur un vêtement de fillette « Boy's Toy » ou « Bunny's Contest » ayant pour logo le lapin aux grandes oreilles que vous connaissez bien ! Toutefois, si le port de vêtement sexy est une libre expression encore faudrait-il que les filles puissent être capables d'en mesurer le sens et d'en vivre les conséquences.

Ainsi, ce phénomène social a pour effet d'accroître la vulnérabilité des jeunes filles à plusieurs niveaux, tels que sur la santé physique et mentale.

Ces dernières sont susceptibles d'avoir des problèmes liés à l'alimentation, tels que l'anorexie et la boulimie, des problèmes de consommation aux drogues et alcool, sans parler des multitudes de régimes et l'usage du tabac auxquels elles ont recours pour contrôler leur poids.

Ce phénomène tend également à compromettre l'estime de soi des jeunes filles.

La formation de leur identité est réduite à une recherche constante d'approbation : elles ne se reconnaissent plus à partir de leurs réalisations ou de leurs forces, mais plutôt en fonction de se qu'elles détectent dans le regard des garçons.

De plus, les jeunes filles qui n'ont pas les moyens de suivre la dernière mode essaient de plaire d'une autre façon.

C'est pourquoi nous disons que ce phénomène ne se maintient pas uniquement par les vêtements, mais bien par un ensemble de valeurs, de biens de consommation et de comportements que valorise notre société.

L'ensemble du phénomène de l'hypersexualisation tend à maintenir les jeunes filles dans des rapports inégalitaires desquels peuvent découler des violences sexuelle, économique, verbale, psychologique et physique.

Parlons-en !

Maison d'hébergement pour Elles des Deux Vallées (Buckingham)
L'Autre chez soi (Aylmer)
Maison Libère-Elles (Chelsea)
Maison l'Entourelle (Pontiac)
Centre Mechtilde (Hull)
Maison Halte-Femmes (Maniwaki)
Maison Unies-vers Femmes (Gatineau)

Mourir de jour ou seul

Je m'insurge contre la décision mal avisée des gestionnaires du CHVO qui ont décidé, sans consultation et en douce, d'abolir les heures de garde du service de pastorale en soirée et la nuit dans les établissements de santé de la région.

Cette décision, en plus de contrevenir au *Cadre de référence pour l'organisation de la pastorale en établissements de santé et de services sociaux*, reflète une conception réductionniste des soins santé qui s'apparenteront désormais de plus en plus à une question de mécanique corporelle.

Or, l'être humain est constitué de plusieurs dimensions : physique, psychique et spirituelle. En niant en partie l'une de celles-ci, par souci d'économies de bouts de chandelle, on fait preuve d'une insouciance condamnable.

Certaines personnes, désabusées de la pratique religieuse, applaudiront cette décision. Mais applaudiront-ils encore au seuil de la mort ? Ou lorsqu'un de leurs proches sera victime d'un accident tragique ?

Il faut être mal informé pour penser que les services de la pastorale se limitent à l'administration des derniers sacrements. De nombreux patients, se sachant aux derniers jours de leur vie, ont besoin d'un accompagnement spirituel qui peut s'échelonner sur de nombreux jours, voire des semaines.

Les parents qui viennent de perdre un enfant ont aussi besoin d'être conseillés et réconfortés.

Le counselling spirituel est un service essentiel pour bien des gens, surtout les aînés. Il faut que des personnes compétentes soient accessibles en tout temps pour accompagner et écouter les patients qui vivent de l'angoisse et de la souffrance.

Gaston St-Jean,
Gatineau

La stature « mondiale » de Dalton McGuinty

Adrien Cantin
acantin@ledroit.com

La plupart des Ontariens ont été surpris, la semaine dernière, en apprenant que le premier ministre Dalton McGuinty était devenu la « World Personality of the Year » du magazine britannique Foreign Direct Investment (fDi).

Quoi ? Notre Dalton à nous « personnalité mondiale » ? Lui dont on dit qu'il n'a pas de personnalité du tout, avec des airs maladroits d'adolescent qui a trop grandi, trop vite ? Il est gentil, ça nous le savons. Il n'est pas bête non plus. Mais personnalité mondiale de l'année ?

Bon. Mais c'est des gens sérieux, ça, le fDi ? *You bet* ! Publié six fois par année par le groupe *Financial Times* (abonnement : 361 $US), cette revue qui tire à peine 15 000 copies par numéro est néanmoins une autorité mondiale dans la surveillance du mouvement de capitaux d'investissement direct de source étrangère sur tous les marchés de la planète.

Comment notre M. McGuinty a-t-il capté leur attention ? « (Par) ses efforts pour promouvoir la recherche et l'innovation, pour l'établissement de partenariats stratégiques avec l'industrie de l'automobile pour apporter de nouveaux investissements de 7 milliards $ en Ontario au cours des deux dernières années [...] et s'assurer d'un approvisionnement adéquat à long terme en électricité. »

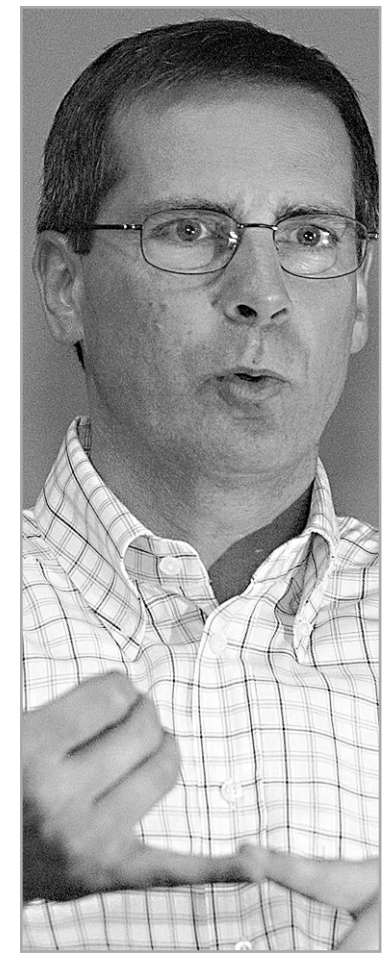
Ben voilà. Il a, en effet, accompli tout cela notre Dalton. Et si nous pensions qu'il ne faisait que son travail, c'est peut-être parce que c'est exactement ce qu'il répète et qu'il veut nous faire croire. C'est le style qu'il a adopté.

« L'économie de l'Ontario va bien et c'est à cause de l'ensemble des Ontariens qui travaillent fort et qui comprennent bien les défis d'une économie mondiale », expliquait-il modestement lors de son passage au quotidien *Le Droit* quelques jours avant sa nomination par fDi.

Et comment a-t-il réagi après avoir reçu cet honneur ? En déclarant essentiellement la même chose au *Globe and Mail*, comme s'il refusait de prendre personnellement quelque crédit que ce soit.

Habile politicien

Le député d'Ottawa-Sud est un habile politicien. Assez habile pour avoir chassé les conservateurs du pouvoir en 2003, peut-être pour un bon moment, et pour avoir, contre toute attente, défait un certain Gerard Kennedy à la direction de son parti en 1996, après cinq tours de scrutin.



ARCHIVES LE DROIT
Le premier ministre Dalton McGuinty

Il faut donc parier que dès l'été 2007, alors qu'on sera en pleine campagne en vue d'élections qui auront lieu à l'automne, ses stratèges amorceront un gigantesque concert de trompettes claironnant haut et fort toutes ses réalisations.

Mais pour l'instant, Dalton McGuinty joue la carte du bon gestionnaire qui ne fait que son travail. Il lit merveilleusement bien son électorat qui déteste les vantards qui proclament leurs faits d'armes à la moindre occasion, à longueur de semaine.

Les Ontariens moyens préfèrent qu'on les laisse tranquille entre les élections et qu'on gère leur patrimoine et leur prospérité adéquatement, sans troubler l'eau. Cela leur permet de se concentrer sur les vraies choses : gagner sa vie, payer son hypothèque et l'éducation des enfants, boire un petit rye de temps en temps sur le perron.

Après le passage de M. McGuinty au *Droit*, un collègue soulignait l'absence, chez lui, de panache et de charisme. Le col ouvert et en bras de chemise, il avait commencé par faire l'éloge des Japonais, de chez qui il arrivait à peine. Dans la canicule de l'été, ceux-ci avaient banni la cravate des réunions gouvernementales de haut niveau, expliquait-il. Il approuvait avec enthousiasme.

Le premier ministre ontarien avait toutes les raisons au monde d'être relax. Le déficit est sous contrôle et il peut dès maintenant promettre qu'il n'y aura pas d'augmentation d'impôt le printemps prochain, lors de son dernier budget avant les élections.

Comme promis en 2003, il a investi des sommes importantes en éducation, les Ontariens travaillent et ils semblent avoir cessé de se plaindre de leur système de santé. Et on n'a pas manqué d'électricité pendant les grosses chaleurs du mois de juillet, comme c'est déjà arrivé.

En prime, il rejette la notion du déséquilibre fiscal claironné par les provinces les moins riches et fera cavalier seul pour tenter de récupérer 1 milliard $ du fédéral, en évoquant le principe de l'équité, cher aux Ontariens. S'il ne réussit pas, ça fera un autre thème électoral en 2007, ou avant s'il y a des élections fédérales.

Les Franco-Ontariens

Avec la députée de la circonscription voisine de la sienne, Madeleine Meilleur, ministre déléguée aux Affaires francophones, il semble également avoir pacifié la communauté franco-ontarienne, satisfaite des injections de capital en éducation, notamment au niveau de la petite enfance, et de l'annonce récente de l'indépendance de TFO.

Il leur promet également une voix portante dans la réforme structurelle des services de soin de santé et ne manque pas de rappeler que « ma mère, une Lachapelle de Timmins » l'a bien éduqué sur la francophonie ontarienne.

Il anticipe une première rencontre avec les dirigeants de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario, souhaitant qu'il ne s'agisse pas seulement d'une (traditionnelle) rencontre annuelle, « mais de rapports continus ».

Bref, tout baigne comme dans l'huile pour Dalton McGuinty, à moins de 15 mois d'une élection générale en Ontario.

En bref

Un faux gagnant au 6-49 veut être indemnisé pour sa déception

PC – MONTRÉAL

Pendant quatre ou cinq heures, le 12 août dernier, Ulysse Maillet a cru être dix fois millionnaire après avoir consulté les chiffres gagnants du Lotto 6-49 de la veille affichés dans le quotidien montréalais *The Gazette*. Malheureusement, le numéro gagnant qui offrait un gros lot total de 42 millions $ n'était pas le bon.

En fait, il s'agissait d'une répétition des chiffres gagnants tirés trois jours plus tôt. Les résultats affichés n'étaient pas accompagnés d'un avis recommandant au lecteur de vérifier les chiffres gagnants avec Loto-Québec.

M. Maillet, qui avait demandé une semaine de congé à son employeur pour réfléchir sur son riche avenir, est donc retourné au travail hier, pas plus riche qu'avant. Il estime cependant qu'il devrait être indemnisé « de façon honnête » pour cette erreur commise par le journal.

Les avocats de M. Maillet ont entrepris des négociations avec ceux du quotidien The Gazette pour une éventuelle indemnisation qui n'a pas été chiffrée. Pour le moment, *The Gazette* ne veut pas admettre d'erreur dans cette affaire, a indiqué l'avocat du quotidien, Me Mark Bantey.

Trois Canadiens soupçonnés de connivence avec les Tigres tamouls

PC – WASHINGTON

Huit hommes, dont trois Canadiens, apparemment liés aux Tigres tamouls, ont été accusés hier d'avoir comploté pour acheter un missile air-air d'un agent secret américain. Les autorités américaines les ont aussi accusés de complot en vue de fournir de l'aide à une organisation terroriste. Six des hommes ont comparu devant un tribunal américain à Brooklyn.

S'ils sont reconnus coupables, ils pourraient faire face à une peine d'emprisonnement de 15 ans. La Gendarmerie royale du Canada a donné l'identité des trois Canadiens arrêtés. Il s'agit de Sathajhan Sarachandra, de Sahilal Sabaratnam et de Thiruthanikan Thanigasalam.

Enquête sur un présumé site raciste

La Presse – MONTRÉAL

La Commission canadienne des droits de la personne enquête sur un site Internet québécois qui se livrerait à un profilage racial contre les Noirs. L'enquête a été déclenchée à la suite d'une plainte portée la semaine dernière par le Centre de recherche-action sur les relations raciales (CRARR), installé à Montréal.

Le CRARR a également porté plainte auprès de la police de Montréal, qui a confié le dossier à un procureur de la Couronne.

« C'est un site Internet qui rappelle le Ku Klux Klan, a soutenu Fo Niemi, directeur du CRARR. On y lit que tous les malheurs des Blancs sont causés par les Noirs. ».

Selon le CRARR, le site Internet, appelé « Dossier Noir », viole les sections de la Charte canadienne des droits et libertés et du Code criminel qui interdisent les propos haineux.

ARCHIVES

Bois d'œuvre : Ottawa est confiant

Fort des appuis qu'il a reçus de l'industrie la semaine dernière, le gouvernement Harper s'est dit « confiant », hier, que le projet d'accord canado-américain sur le bois d'œuvre prendrait la forme d'un projet de loi dès la rentrée parlementaire.

Sylvain **Larocque**
Presse canadienne

Une fois entérinée par le Parlement, l'entente pourrait entrer en vigueur dès octobre, ce qui signifierait que les entreprises forestières récupéreraient, avant la fin de l'année, quelque 4,3 des 5 milliards $ US versés en droits punitifs à Washington.

C'est ce qu'a indiqué hier l'ambassadeur canadien à Washington, Michael Wilson, devant le comité des Communes sur le commerce international.

« Même si personne ne doit prédire les décisions que doit prendre aujourd'hui chacun des producteurs de bois d'œuvre, le gouvernement est confiant qu'il recevra un appui plutôt substantiel de la part de l'industrie pour aller de l'avant », a déclaré M. Wilson aux députés.

« À la fermeture des bureaux, ce soir (lundi), je pense que nous devrions être en très bonne posture », a-t-il ajouté en point de presse, en refusant toutefois de dire quel pourcentage des entreprises appuyait l'entente.

Le ministre du Commerce international, David Emerson, avait donné aux entreprises jusqu'à hier pour se ranger ou non derrière le projet d'accord.

« Flexibilité »

En vertu du texte signé avec les Américains, pas moins de 95 % des entreprises canadiennes ayant versé des droits punitifs doivent donner leur appui à l'accord pour que ce dernier puisse être entériné.

Mais hier, l'ambassadeur a répété que ce seuil n'était pas un obstacle incontournable.

« Il y a de la flexibilité dans ce 95 %, ce n'est pas un nombre fixe et absolu de quelque façon de ce soit », a-t-il affirmé.

Même souplesse sur le plan juridique : Ottawa n'a pas besoin que toutes les entreprises promettent d'abandonner leurs recours judiciaires contre les États-Unis pour aller de l'avant.

« Comme nous l'avons indiqué à l'industrie, personne n'a de droit de veto » sur l'entente, a souligné l'ambassadeur Wilson.

Les entreprises recevront leurs premiers chèques de remboursement une dizaine de jours après la sanction du projet de loi et la totalité de leur dû dans les quatre à huit semaines, a précisé Michael Wilson. Les forestières québécoises doivent toucher environ 1 milliard $.

La semaine dernière, une forte majorité des entreprises du Québec, de la Colombie-Britannique et de l'Ontario ont donné leur appui au projet d'accord, après qu'Ottawa ait obtenu quelques changements au texte.

L'un d'eux porte sur le préavis que les parties (le Canada et les États-Unis) devront donner pour se résilier l'accord, qui est passé de 30 jours à 6 mois.

Forêt : l'aide du Québec n'a rien donné

Les programmes d'aide à l'industrie forestière n'ont rien donné. En conséquence, la FTQ réclame la tenue d'une séance spéciale du conseil des ministres sur l'avenir de cette industrie.

PC – QUÉBEC

Québec doit reconnaître qu'il y a une grave crise qui menace les régions du Québec. « Il faut un cabinet de crise pour sauver ce qui reste d'emplois dans ce secteur », a déclaré lundi le vice-président de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ), Clément L'Heureux, en faisant le bilan de la situation.

Au cours des dernières semaines, quelque 6000 travailleurs ont perdu leur emploi de façon définitive ou ont fait l'objet d'une mise à pied pour une durée indéterminée dans l'industrie forestière.

Que ce soit à la firme GDS en Gaspésie, Kruger sur la Côte-Nord, Abitibi-Consol et Domtar en Abitibi ou Kimberley-Clark à Drummondville, les fermetures ont frappé dur.

Le vice-président de la FTQ soutient par ailleurs que le plan de quatre ans impliquant 1,2 milliard $ mis en place au printemps par le gouvernement Charest n'a rien donné.

Sur les 300 millions $ présumément versés cette année dans le cadre de ce programme, M. L'Heureux dit ne pas avoir identifié plus de 50 millions réellement investis.

Selon le dirigeant syndical, Québec devra faire pression sur Ottawa pour réactiver de façon convaincante le Programme d'aide aux travailleurs âgés (PATA), un programme destiné à favoriser la mise à la retraite des travailleurs âgés de 55 ans ou plus.

On devra aussi travailler à la mise en place d'usines de deuxième et de troisième transformation du bois. Selon M. L'Heureux, l'industrie du « deux par quatre » n'est pas la solution de l'avenir. Il faut songer plutôt à des usines de poutrelles ou à des usines de panneaux.

Bref, le gouvernement devrait investir réellement quelque 2 milliards $ s'il songe réellement à relancer cette industrie.

De plus, il faudrait, comme auparavant, qu'un ministre soit titulaire du dossier des forêts. Actuellement, cette responsabilité est détenue par le ministre Pierre Corbeil, mais concurremment avec celle de l'énergie.

Enfin, M. L'Heureux croit que le remboursement aux entreprises québécoises de la surtaxe américaine perçue depuis 2002 sur le bois d'œuvre va quelque peu aider l'industrie. Mais les délais risquent d'être longs avant que l'argent n'arrive et plusieurs usines ont le temps de péricliter avant de toucher l'argent qui leur est dû, a conclu le vp de la FTQ.

L'industrie forestière soutient 90 000 emplois au Québec, et fait vivre quelque 250 villages ou municipalités.

« On ne peut pas encourager le Hezbollah » — Stockwell Day

Le gouvernement Harper n'a guère l'intention de retirer le Hezbollah de la liste des organisations terroristes, comme l'ont brièvement suggéré dimanche des députés de l'opposition en tournée au Liban.

Joël Denis **Bellavance**
La Presse — Ottawa

Le ministre de la Sécurité publique, Stockwell Day, a rapidement rejeté cette idée lancée par le député libéral d'Etobicoke-Centre, Borys Wrzesnewskyj, après que ce dernier eut visité certaines villes durement endommagées par les bombardements de l'armée israélienne.

Le Hezbollah a été placé sur la liste des organisations terroristes en 2002 par les libéraux de Jean Chrétien.

«Il n'y a pas pire chose que l'on pourrait faire pour la cause de la paix. On ne peut pas encourager le Hezbollah, ce groupe même qui veut commettre un génocide contre le peuple juif et détruire l'État d'Israël. Il est hors de question que nous rayions ce groupe de la liste. Il faut protéger notre crédibilité», a dit le ministre Stockwell Day.

Convaincu que l'opposition a commis une bourde importante qui risque de mettre le Parti libéral dans l'embarras, un stratège conservateur a renchéri en affirmant «Est-ce qu'ils veulent aussi que l'on retire le réseau al-Qaida de la liste d'organisations terroristes? Croient-ils que cela va permettre de ramener la paix en Afghanistan?»

M. Wrzesnewskyj, qui participe à une tournée du Proche-Orient organisée par le Conseil national des relations canado-arabes en compagnie de la députée bloquiste Marina Mourani et de la députée néo-démocrate Peggy Nash, a soutenu dimanche que l'heure était venue de réexaminer l'utilité d'avoir le Hezbollah sur la liste d'organisations terroristes.

«Le Hezbollah a une aile politique. Ils ont des députés au Parlement libanais. Ils ont des ministres. On doit encourager les politiciens dans cette organisation militaire de manière à ce qu'ils en prennent le dessus. […] C'est clairement absolument nécessaire de faire ça», a déclaré M. M. Wrzesnewskyj.

POTS CASSÉS

Hier, le député Wrzesnewskyj a tenté de réparer les pots cassés en émettant un communiqué de presse dans lequel il nie avoir réclamé que le Hezbollah soit rayé de la liste d'organisations terroristes au Canada. «Cela est totalement faux. Au contraire, le Hezbollah est une organisation terroriste. Et j'ai déclaré que ce mouvement devait demeurer sur la liste canadienne parce qu'il s'était rendu coupable de crimes de guerre en envoyant des roquettes sur des secteurs civils», a-t-il dit.

«Toutefois, j'ai bien dit que la loi entourant notre liste d'organisations terroristes interdites doit être examinée pour que notre rôle de médiateur ne soit pas compromis. Actuellement, la loi interdit au Canada d'engager des négociations avec les organisations apparaissant sur la liste. Mais je crois que ce n'est pas le meilleur moyen d'établir la paix», a-t-il dit.

Les propos du député risquent de provoquer de vives tensions au sein des libéraux, qui tiennent à partir d'aujourd'hui un caucus de deux jours à Vancouver afin de préparer la rentrée parlementaire prévue le 18 septembre.

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a aussi tenu hier à remettre les pendules à l'heure au sujet de la position de son parti envers le Hezbollah. «Tant que ce groupe ne reconnaîtra pas le droit à l'existence d'Israël, cette question ne peut être à l'ordre du jour.

L'Italie prête à commander la mission au Liban

Richard **Hétu**
La Presse — New York

Une semaine après l'arrêt des combats entre Israël et le Hezbollah, l'Italie a annoncé hier sa disponibilité à commander la mission des Nations unies au Liban.

Le premier ministre italien, Romano Prodi, a fait cette annonce après avoir eu un long entretien téléphonique avec le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan. Son pays serait ainsi appelé à jouer un rôle qui semblait revenir à la France.

Désireuse d'obtenir des garanties, la France a réclamé la tenue d'une réunion à Bruxelles, où les pays de l'Union européenne définiront leurs contributions respectives.

Il reviendra à Kofi Annan de prendre une décision finale sur le commandement de la mission onusienne, a précisé le porte-parole du Quai d'Orsay ainsi que le premier ministre italien. Cette décision devrait être annoncée dans les prochains jours.

En attendant, le Conseil de sécurité de l'ONU devrait adopter une deuxième résolution, a indiqué le chef du gouvernement italien. Une telle résolution donnerait «davantage d'instructions à la force internationale», a pour sa part déclaré George W. Bush hier.

ASSOCIATED PRESS

Le premier ministre libanais Fouad Siniora, à droite, a critiqué le Canada pour son appui à l'offensive israélienne dans son pays. Il accompagne ci-dessus l'émir du Qatar, Sheik Hamad Bin Khalifa Al Thani, qui visitait, hier, le quartier sud de Beyrouth.

Le PM libanais critique le Canada

Le premier ministre du Liban, Fouad Siniora, a critiqué le Canada pour son appui à l'offensive israélienne contre son pays au cours des dernières semaines, a indiqué Radio-Canada, hier.

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

Alors qu'il rencontrait trois députés de la Chambre des communes de passage à Beyrouth, M. Siniora a particulièrement déploré le fait que son homologue canadien, Stephen Harper, ait déclaré que les opérations militaires de l'État hébreu au Liban étaient une réaction «mesurée».

«Le monde entier, y compris ceux qui appuient Israël, a dit que (la réponse israélienne aux attaques du Hezbollah) était une action disproportionnée, a déclaré M. Siniora, sur les ondes de Radio-Canada. Donc ce n'est pas une réponse mesurée du tout.»

M. Siniora a fait cette déclaration peu après sa rencontre avec les trois parlementaires canadiens, le libéral Borys Wrzesnewskyj, la bloquiste Maria Mourani et la néo-démocrate Peggy Nash, qui étaient en visite au Liban depuis vendredi dernier.

Le chef du gouvernement libanais a affirmé qu'il allait devoir parler avec M. Harper.

«J'espère que lorsque vous rentrerez au Canada, vous saurez dire à Stephen Harper tout le dommage qui a été infligé au Liban», a-t-il ajouté.

M. Siniora a aussi déploré la position du Canada, qui considère le Hezbollah comme une organisation terroriste, qui compte plusieurs députés élus au parlement libanais de même que deux ministres au gouvernement, a rapporté Radio-Canada.

*Insurance Institute for Highway (IIHS). Pour en savoir plus, consultez le site iihs.org. Offre s'applique pour la Legacy 2.5i Berline 2006 (6A1 UL) PDSF 28 495 $ et la Legacy 2.5i familiale (6B1 UL) PDSF 29 495 $ ou pour la familiale (6D1 UL) PDSF 32 995 $ frais de préparation (f. 495 $), frais d'enregistrement, immatric., ass., frais d'adm., PPSA et taxes sont en sus. Les programmes de crédit-bail et de financement sont offerts par l'entremise de GMAC sur approbation de crédit. Mensualité de 398 $/mois à un taux de 1,8% pendant 48 mois pour le Legacy 2.5i Berline (6A1 UL) ou pour la familiale (6B1 UL) avec 0$ d'acompte ou 0 $ de dépôt de sécurité et des mensualité de 438 $ / mois à taux de crédit-bail de 1,8% pendant 48 mois pour la Outback 2.5i 2006 (6D1 UL) avec 0 $ d'acompte ou 0 $ dépôt de sécurité. Autres options et crédit-bail disponibles, un dépôt peut être requis. Pour le crédit-bail, le km est basé sur une allocation maximale 20 000 km par année, 20¢ du km excédentaire. Chez les concessionnaires participants seulement. Concessionnaire peut vendre moins cher. Le programme prend fin le 31 juillet 2006. Voyez le concessionnaire pour connaître les détails.

Des craintes sur les délais dans les soins de santé

L'Association médicale canadienne craint qu'Ottawa renonce à sa promesse de garantir des limites aux délais pour les soins de santé en laissant les provinces et territoires régler ce dossier complexe.

PC – CHARLOTTETOWN

Hier, lors du congrès annuel de l'association, le ministre conservateur de la Santé, Tony Clement, a déclaré qu'il doit faire preuve de flexibilité quant aux garanties nationales, puisque les provinces et territoires ont leurs propres priorités et échéanciers.

«Les provinces peuvent avoir des priorités différentes en fonction de la variété de leurs délais», a affirmé M. Clement aux délégués réunis à Charlottetown.

Jusqu'ici, aucune province n'a introduit la garantie de soins mise de l'avant par les conservateurs dans leur programme électoral, qui prévoit que tous les soins médicaux soient prodigués dans des délais raisonnables.

Mais M. Clement a indiqué que les provinces soutiennent cette idée et que ses discussions avec elles progressent dans ce dossier.

Mais après le discours de M. Clement, la première question provenant de la salle a illustré la perplexité de la profession médicale devant les initiatives d'Ottawa pour que des délais garantis se concrétisent.

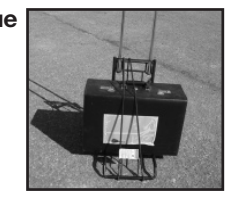
«Il semble qu'il n'y ait aucune norme nationale pour les délais d'attente, mais seulement une sorte d'amalgame de ce qui se fait dans les diverses provinces, a affirmé le docteur Herb Dickieson, de l'Île-du-Prince-Édouard. C'est une situation inquiétante.»

Spéciaux pour la rentrée

Poste de travail Steelcase avec ou sans panneaux
à partir de 150 $

Classeurs choix varié
Rabais de 50%

Bibliothèque avec deux tablettes
24,99 $

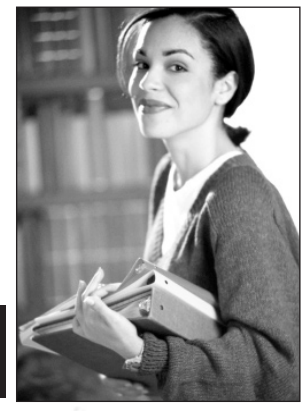


Valises avec roues
rég. 49,99 $
39,99 $

Chaises de bureau Choix de couleurs
20 $

Tableau électrique
Rabais de 50%

CARTABLES
de haute qualité
Format varié
1″, 2″ ou 3″
Prix imbattables



Autres spéciaux en ligne
www.gcgs.ca

GCGS Inc
SURPLUS DU GOUVERNEMENT
ET MAGASIN D'ORDINATEURS
457, ch. Russell, Hammond, Ontario K0A 2A0
613 487-3212
Seulement 30 minutes d'Ottawa !
450187

ARCHIVES PRESSE CANADIENNE

La Défense canadienne éprouve depuis des années des difficultés à combler ses besoins. La solution à ce problème pourrait passer par l'acceptation des immigrants reçus, particulièrement dans les domaines hautement sensibles.

L'armée courtise les immigrants

Relégués au second rang au moment de l'évacuation des ressortissants canadiens au Liban le mois dernier, les immigrants reçus pourraient bientôt être accueillis à bras ouverts au sein de la Défense nationale, surtout s'ils travaillent dans des domaines où l'armée a de la difficulté à combler des postes.

André Duchesne
La Presse

«L'idée d'ouvrir nos rangs aux immigrants reçus serait ciblée pour certains métiers très spécifiques où nous avons des besoins réels», indique le capitaine Hélène Tremblay, officier du Centre de recrutement des Forces canadiennes pour la région de Montréal.

Depuis des années, la Défense éprouve des difficultés à combler ses besoins dans des domaines hautement sensibles comme par exemple la médecine, les soins dentaires, le pilotage d'aéronefs ou encore la mécanique.

Or, avec la volonté du gouvernement fédéral de faire passer de 63 000 à 75 000 le nombre de troupes au cours des prochaines années et le remplacement de plusieurs unités d'équipements lourds, cette carence risque de s'aggraver.

DÉCISION FINALE

Comme la décision d'ouvrir les portes aux immigrants reçus est majeure, elle viendra forcément du quartier général à Ottawa, dit le capitaine Tremblay.

Il se passera vraisemblablement quelques mois avant qu'on ne prenne une décision finale.

Par conséquent, on ne sait pas encore quels critères serviraient à la sélection d'immigrants au sein des rangs.

En ce moment, nos vérifications de sécurité des citoyens canadiens vont jusqu'à 10 ans en arrière, dit le capitaine Tremblay.

Une autre solution étudiée pour combler les postes serait d'accélérer le processus d'acceptation des personnes possédant un dossier médical vierge.

Actuellement, tous les dossiers, sans exception, sont revus une dernière fois à Ottawa avant l'acceptation finale d'un candidat.

Or, les centres régionaux de recrutement estiment avoir l'expertise nécessaire pour embaucher un candidat n'ayant eu aucun problème de santé. Ça concerne environ 30 % de toutes les recrues, dit le capitaine Tremblay.

MONTRÉAL : ENRÔLEMENT EN HAUSSE

Hier, le quotidien montréalais *The Gazette* indiquait qu'en dépit des soldats canadiens tués ou blessés en Afghanistan, le taux d'enrôlement est à la hausse dans la région de Montréal.

Ainsi, pour la période allant du 1er avril au 31 juillet, le nombre de recrues (force régulière et réserve) est passé de 399 l'an dernier à 458 cette année.

Deux facteurs expliqueraient cette hausse l'amorce de l'opération Connection, une campagne de recrutement agressive, dotée d'un budget de 15 millions de dollars, lancée par les Forces en mai dernier, et le fait de faire venir de l'équipement lourd comme des tanks, des camions de transport, voire des avions, sur les lieux de recrutement.

Au cours de l'été, la Défense a débarqué avec ses canons sur les lieux de plusieurs rassemblements populaires, comme la fête du Canada dans le Vieux-Port. Les gens apprécient et posent beaucoup de questions, affirme le capitaine Tremblay.

Depuis quelques semaines, les porte-parole de l'armée répètent à qui veut l'entendre que les objectifs de recrutement atteignent 106 % de l'objectif fixé.

Par contre, ce ne sont pas toutes les recrues qui terminent leur formation.

Les talibans réclament les dépouilles des leurs

PC – KANDAHAR

Les rebelles talibans ont demandé hier le rapatriement des corps de leurs combattants tués dans les violents affrontements de la fin de semaine contre les troupes canadiennes et afghanes.

Selon le gouvernement afghan, 72 combattants talibans ont été tués lors de violentes attaques terrestres, aériennes et tirs d'artillerie de l'OTAN dans le district de Panjwaii, à l'ouest de Kandahar.

L'organisation a qualifié d'«énorme coup» contre les forces talibanes ces affrontements qui se sont déroulés de tard samedi à tôt dimanche matin. Selon l'OTAN, jusqu'à 10 % des combattants talibans dans le sud de l'Afghanistan ont été «éliminés».

Au moins 22 corps avaient été rendus aux rebelles, tard hier soir, a déclaré Haji Niamatullah, un membre du Conseil de la province de Kandahar, en partie responsable du programme gouvernemental de réconciliation nationale.

Les autres, qui avaient déjà été inhumés, devraient être récupérés et remis aux forces rebelles aujourd'hui, a précisé M. Niamatullah à la *Presse Canadienne*.

«Nous allons les rassembler aujourd'hui et les rendre aux talibans à Sperwan», a-t-il dit. Sperwan est un village situé à environ quatre kilomètres de la ville de Panjwaii.

Conformément au code des droits humains islamiques, les forces talibanes ont reçu l'assurance qu'elles ne seraient pas attaquées au moment de reprendre les corps des leurs.

La Camaro renaît en Ontario

Dans ma Camaro, je t'emmènerai en… Ontario ! C'est dans le complexe manufacturier de GM à Oshawa, près de Toronto, que renaîtra la voiture sport qui, il y a quatre ans, marqua la fin de la seule usine d'automobiles au Québec.

Martin **Vallières**
La Presse — Toronto

PRESSE CANADIENNE

Bonne journée pour l'économie ontarienne, hier, avec l'annonce de General Motors qui fabriquera sa nouvelle Camaro à Oshawa. Ci-dessus, le ministre du Développement économique et du Commerce, Joe Cordiano, le premier ministre Dalton McGuinty, le président de GM Canada, Arturo Elias, le président des travailleurs canadiens de l'automobile, Buzz Hargrove, et le ministre fédéral des Finances, Jim Flahery, étaient tout sourire.

Mais s'il y avait une certaine nostalgie dans l'air, lors de la cérémonie tenue hier au milieu de l'usine, ce n'était pas pour les centaines d'emplois perdus à Ste-Thérèse.

Plutôt, tout était pour l'image légendaire rattachée à la Camaro, le *muscle car* de la marque Chevrolet de GM.

Ainsi, c'est à bord de Camaro d'époque, moteurs ronflants et musique rock à plein volume, que les dignitaires ont fait leur entrée devant des centaines de travailleurs de GM rassemblés autour de la scène de presse.

Et quand on a dévoilé le prototype de la future Camaro, en levant un drap de velours flanqué d'une énorme feuille d'érable, les travailleurs ont applaudi et sifflé à tout rompre.

Car en découvrant le véhicule à l'allure trapue et agressive, les travailleurs de GM à Oshawa ont aussi appris que la future Camaro sera le véhicule inaugural de la prochaine chaîne d'assemblage flexible de leur usine.

Il s'agit d'un investissement évalué en tout à 740 millions de dollars. Une part de 240 millions ira à la mise au point et au lancement de la Camaro, et l'autre part de 500 millions ira à la modernisation complète de l'une des deux chaînes d'assemblage d'automobiles à Oshawa. (L'usine comporte une troisième chaîne dédiée aux camionnettes.)

Cet investissement cadre dans le projet « Beacon » de modernisation d'usines et de développement technologique de 2,5 milliards mis en branle l'an dernier chez GM Canada. Ce projet a obtenu 235 millions en aide financière spéciale du gouvernement de l'Ontario.

N'empêche que la confirmation du mandat de la Camaro constitue un revirement de fortune pour l'usine d'Oshawa.

Car en novembre dernier, après l'annonce d'une vaste restructuration chez GM, cette usine devait perdre l'une de ses deux chaînes d'automobiles, en 2008, et voir l'autre perdre l'un de ses trois quarts de travail.

Presque la moitié des 5800 emplois directs des deux chaînes étaient alors mis à risque à moyen terme.

Or, quelques mois plus tard, l'élimination du troisième quart de travail a été repoussée en raison de la bonne vente des automobiles Impala, remodelées récemment.

Quant à la chaîne qui devait fermer d'ici deux ans, elle fera désormais place à la future chaîne ultra-moderne et « flexible » qui sera inaugurée pour la Camaro.

Pour faire en sorte que la production aille à Oshawa, le syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile a dû faire des compromis pour permettre à GM de réduire ses coûts. Il a notamment accepté que 2500 employés prennent une retraite anticipée. Environ 2700 emplois seront toutefois sauvegardés.

Mais la production de la Camaro — environ 100 000 exemplaires par an — ne suffira pas à la capacité de la prochaine chaîne flexible. Cette capacité est fixée à environ 400 000 véhicules par an. GM prévoit donc ajouter au moins un à deux véhicules sur la même chaîne de production, aux côtés de la Camaro.

Pour le moment, l'identité de ces véhicules est tenue discrète par GM.

« C'est ce que nous déterminerons au cours des prochains mois, au fur et à mesure que se précisera la planification et l'ingénierie de la nouvelle chaîne flexible », a indiqué le président de GM Canada, Arturo Alias, en poste depuis peu.

GM doit encore déterminer si la future chaîne d'Oshawa pourra produire des véhicules à traction avant, en plus des voitures à propulsion comme la Camaro.

Mais dans l'immédiat, Arturo Alias insistait hier que tout ce projet symbolise « la relance de GM ».

« Dans ce contexte, confier la nouvelle Camaro à l'usine d'Oshawa est un hommage à sa réputation de qualité de production », a-t-il indiqué, en rappelant ses récents prix à cet égard.

Le président du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile, Buzz Hargrove, était évidemment réjoui du revirement de situation favorable à Oshawa.

Car avec cette future chaîne flexible, et le mandat de la Camaro, le syndicat TCA croit pouvoir stabiliser les effectifs de l'usine d'Oshawa.

GM a trois usines à Oshawa où travaillent un peu moins de 12 000 personnes.

Avec la contribution de la PC

En bref

La Bourse de Toronto progresse de près de 100 points

PC – TORONTO

La Bourse de Toronto a gagné près de 100 points, hier, profitant du fait que les titres financiers étaient à la hausse au moment où les banques s'apprêtent à faire connaître leurs résultats trimestriels. Les secteurs du pétrole et de l'or ont également réalisé des gains importants après que le gouvernement iranien eut indiqué qu'il n'interromprait pas son programme d'enrichissement d'uranium. Cette déclaration est survenue une journée avant que l'Iran ne doive réagir officiellement aux offres de pays occidentaux ayant pour but de l'inciter à mettre fin à son programme nucléaire. L'indice S & P/TSX a grimpé de 92,1 points, à 12 136,93, malgré la baisse constatée dans le secteur des technologies de l'information. La Bourse de croissance TSX a augmenté de 7,33 points à 2617,07.

Le trafic aérien en hausse au pays

PC – OTTAWA

Le trafic aérien a augmenté au pays en mai et en juin, a révélé hier Nav Canada. D'après l'organisation qui exploite les services de navigation aérienne civile, la hausse s'est chiffrée à 5,2 % en moyenne en mai dernier par rapport au même mois l'année précédente. Pour juin, l'écart annuel a été de 3,4 %. Selon Nav Canada, le trafic tel que mesuré en unités de redevances pondérées pour le service a augmenté de 3,2 % depuis le début de l'exercice 2006 par rapport à 2005. Les unités de redevance pondérées tiennent compte du nombre de vol, de la taille des aéronefs et de la distance parcourue dans l'espace aérien canadien.

Lowe's : prévisions à la baisse

AP – MOORESVILLE, Caroline du Nord

Lowe's a déclaré hier que son bénéfice net avait augmenté de 11 % au deuxième trimestre. Le cours de l'action de la deuxième plus importante chaîne de magasins spécialisés en rénovation aux États-Unis a toutefois décliné de 4 %, alors qu'elle a révisé à la baisse ses prévisions pour l'exercice complet, en raison des prix élevés de l'énergie et du ralentissement du marché immobilier qui sont en voie de freiner les dépenses de consommation. L'action de Lowe's a chuté de 1,17 $ US à 28,35 $ US à la Bourse de New York. Le bénéfice net pour les trois mois se terminant le 4 août s'est élevé à 935 millions $ US, ou 60 cents US par action, comparé à 839 millions $, ou 52 cents par action, lors de la période correspondante en 2005. Wall Street s'attendait à un bénéfice net de 61 cents par action.

La saga Bre-X entre dans son dernier droit

La saga Bre-X est entrée dans son dernier droit hier, avec le début des plaidoiries finales dans le procès pour délit d'initié de l'ancien géologue en chef de la compagnie, John Felderhof.

Presse Canadienne
TORONTO

Aux yeux de son avocat, Joe Groia, malgré six ans d'audiences, les autorités n'ont pas démontré que M. Felderhof avait été mis au courant de la falsification des relevés miniers de la société.

À son avis, le géologue devrait donc être acquitté parce qu'il ne pouvait savoir que les communiqués transmis par Bre-X à l'époque où elle prétendait avoir découvert la plus importante mine d'or du monde étaient faux ou trompeurs.

D'après Me Groia, condamner et peut-être même emprisonner M. Felderhof «pour la négligence de quelqu'un d'autre, en l'occurrence celle de Bre-X, constituerait une violation de la Charte des droits». L'avocat croit que M. Felderhof est soumis à un fardeau disproportionné, puisqu'il est le seul accusé dans cette affaire. Ni Bre-X ni ses dirigeants n'ont fait l'objet d'accusations jusqu'à maintenant.

La Commission des valeurs mobilières de l'Ontario reproche à l'ancien géologue de s'être départi d'actions de Bre-X valant 84 millions$ entre avril et octobre 1996, alors qu'il disposait d'informations privilégiées sur l'entreprise.

Les actionnaires de Bre-X ont perdu quelque 3 milliards $ dans l'effondrement du titre, en 1997, après qu'on eut appris que les analyses de sol du site de Busang, sur l'île de Bornéo, avaient été faussées et que son potentiel avait été grossièrement surestimé.

L'avocate de la CVMO, Emily Cole, n'a pas répondu aux commentaires de Me Groia, hier. Elle s'est contentée de rappeler qu'en autorisant la diffusion des communiqués, M. Felderhof avait créé un marché pour les actions de Bre-X.

On parle d'un géologue d'expérience, qui connaissait l'Indonésie et siégeait au conseil de l'entreprise, a-t-elle souligné. Il avait donc des responsabilités envers les actionnaires en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières.

D'après la poursuite, M. Felderhof a ignoré des dizaines de signes indiquant qu'il y avait peu ou pas d'or à Busang.

John Felderhof a plaidé non coupable à huit accusations pour délit d'initié et pour avoir trompé les investisseurs. S'il est trouvé coupable, le juge pourrait lui imposer une pénalité allant de 1 million$ à deux ans d'emprisonnement, en plus des amendes prévues liées aux profits tirés d'un délit d'initié.

La Gendarmerie royale du Canada n'a jamais porté d'accusations contre lui faute de preuve. La police fédérale a notamment fait valoir que des témoins importants vivaient à l'étranger et qu'on ne pouvait les forcer à témoigner.

John Felderhof vit lui-même aux îles Caïmans depuis que le scandale a éclaté. Il a fait une apparition au tribunal en mars 2005, mais n'a jamais livré de témoignage dans sa propre cause.

solde

meilleurs prix garantis

Qualité - Bas prix - Élégance

retour à l'école

GRAND **POSTE DE TRAVAIL** D'ANGLE TAURUS

Finis en stock : cerisier rustique et cerisier de Cayenne
- Stratifié thermofixé de qualité commerciale, résistant aux égratignures, aux bosses et à l'eau
- Surfaces de travail de 1" d'épaisseur et bordure moulée en T pour durabilité accrue
- Très grand plateau coulissant pour clavier et souris
- Table réversible à dessus en D

	Courant	Solde
Poste de travail profilé en L à chariot pour CPU	339 $	**319 $**
Bahut profilé en L	289 $	**269 $**
Table à dessus en D	169 $	**159 $**
Caisson latéral mobile à verrou	219 $	**209 $**

fauteuils **OBUSFORME**MD

OFFRANT LES MEILLEURES CARACTÉRISTIQUES AU CANADA
Tissus de qualité supérieure
Fauteuil pneumatique à dossier haut, à position multiples à bascule, à accoudoirs réglables en hauteur et en largeur
Coussin lombaire et appuie-tête, cour. 589 $
solde 519 $

Fauteuil pneumatique à dossier bas à positions multiples, à bascule et accoudoirs réglables en hauteur et en largeur
cour. 549 $
solde 509 $

cour. 349 $
solde 329 $

Bureau à deux étages pour ordinateur
- Dessus de bureau de 1» d'épaisseur de qualité commerciale
- Tablette de dimension supérieure pour clavier et souris
- Bordure protectrice moulée en T

fauteuils **EN CUIR NOIR**

FAUTEUIL D'INVITÉ
cour. 169 $
solde 149 $

FAUTEUIL DE BUREAU
cour. 115 $
solde 105 $
Modèle pneumatique à dossier bas, à accoudoirs réglables en hauteur et à revêtement d'accoudoirs en uréthane. Couleurs en stock : noir, bleu et gris.

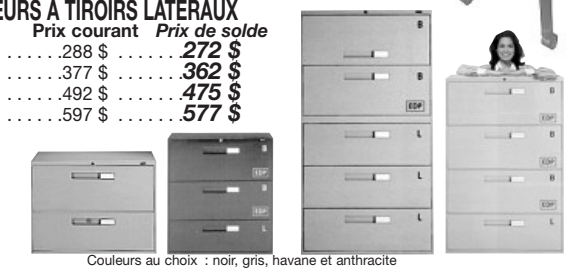
FAUTEUIL DE CADRE À DOSSIER HAUT
Réglage par poussée de gaz et réglage de la tension d'inclinaison
cour. 189 $
solde 169 $

FAUTEUIL DE DIRECTEUR À DOSSIER DE HAUTEUR MOYENNE
Réglage par poussée de gaz et réglage de la tension d'inclinaison
cour. 129 $
solde 109 $

Fauteuil à dossier haut, à positions multiples, et à bascule
cour. 329 $
solde 299 $

CLASSEURS À TIROIRS LATÉRAUX

	Prix courant	*Prix de solde*
2 tiroirs	288 $	***272 $***
3 tiroirs	377 $	***362 $***
4 tiroirs	492 $	***475 $***
5 tiroirs	597 $	***577 $***

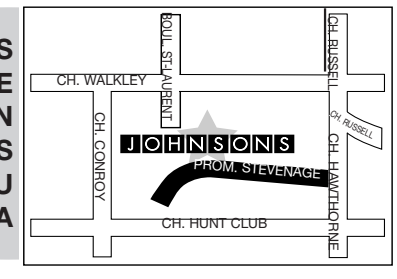


Couleurs au choix : noir, gris, havane et anthracite

JOHNSONS

SUPERMAGASIN-ENTREPÔT
2303, prom. Stevenage (sortie ch. Hawthorne) 736-7000
HEURES : LUN.-VEN. 8 H À 17 H SAMEDI 10 H À 17 H
magasinez en ligne à smartoffice.ca

LA PLUS GRANDE SALLE D'EXPOSITION DE MEUBLES DE BUREAU À OTTAWA



449020

EuroZinc et Lundin fusionnent

PC – VANCOUVER

Les sociétés minières EuroZinc et Lundin ont annoncé hier qu'elles fusionnaient pour créer une nouvelle entreprise dont la valeur s'élèvera à 3,3 milliards$ et qui, selon ses dirigeants, sera dans une position avantageuse pour effectuer des acquisitions.

«Je pense qu'elle connaîtra une croissance plus rapide grâce à cette nouvelle association, a déclaré le président du conseil de Lundin ainsi que de la future entreprise, Lucas Lundin, lors d'une conférence téléphonique avec des analystes. Les occasions de transaction seront plus nombreuses grâce à cette nouvelle association.»

M. Lundin a affirmé que la nouvelle entreprise, qui s'appellera Lundin, disposera d'un bilan solide et d'une dette peu élevée.

En vertu de cette entente, qui doit recevoir l'approbation de deux tiers des actionnaires d'EuroZinc et de plus de la moitié de ceux de Lundin, chaque action d'EuroZinc serait échangée contre 0,0952 action de Lundin.

Les actionnaires d'EuroZinc posséderont alors 57 % de la nouvelle compagnie, tandis que ceux de Lundin la contrôleront à 43 %.

Le chef de la direction de Lundin, Karl-Axel Waplan, occupera les fonctions de président et chef de l'exploitation, tandis que le chef de la direction d'EuroZinc, Colin Brenner, sera chef de la direction de la nouvelle entreprise.

La Russie, numéro un de l'aluminium

AP et PC – MOSCOU

Les deux principaux producteurs d'aluminium en Russie s'apprêteraient à fusionner pour ainsi créer le numéro un mondial de ce secteur, devant Alcoa et Alcan.

Les sociétés Rusal et Sual, dont la production a atteint respectivement 2,7 millions et 1,05 million de tonnes d'aluminium l'année dernière, annonceraient leur regroupement en octobre prochain, selon le quotidien financier *Kommersant*, qui cite un partenaire anonyme du propriétaire de Sual, Viktor Vekselberg. Les deux entreprises auraient déjà signé une lettre d'intention et la transaction aurait reçu l'aval du président russe, Vladimir Poutine.

PRENEZ AVIS QUE **Eric R. Forgiel** dont l'adresse du domicile est le 538 rue de Fribourg, Gatineau, QC, J9H 3V8 a déclaré au Directeur de l'état civil être le père de Jérémi Paulin né le 27 décembre 2001 à Gatineau, Québec et fils de Désirée Paulin.

En conséquence, le soussigné requiert du Directeur de l'état civil qu'il inscrive son nom comme père de Jérémi Paulin dans l'acte de naissance de ce dernier et dont le nom de famille sera modifié pour se lire comme suit : Forgiel

Prenez en outre avis que toute objection d'un tiers à la présente déclaration doit être notifiée aux déclarants, à l'enfant mineur âgé de quatorze ans ou plus et au Directeur de l'état civil au plus tard dans les vingt jours de la dernière publication d'un avis de déclaration.

Avis rempli et signé à : Gatineau le, 26 octobre 2005

450142

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR

0,8946 $US

0,6924	Euro
9,6618	Peso
103,5947	Yen
0,4714	Livre
23,8436	Rouble

OR

700 $

ARGENT

14,291 $

TAUX

Directeur	4,25
Hypothèque-5 ans	6,85
Prêt auto-5 ans	8,98
Personnel-3 ans	10,75

S&P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
12 142,98 • +98,15	8361,70 • -18,23	11 347,05 • -34,42	2147,75 • -16,20

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
ROZ MIN. J	3,370	33 877 618
BEMA GOLD J	5,960	6 735 540
MANULIFE FIN.	36,160	6 372 338
NORTEL NETWORKS	2,320	6 113 433
YAMANA RES. J	11,200	5 526 287
IVANHOE MINES	7,070	5 524 698
EQUINOX MNRLS J	1,450	4 503 325
KINROSS GOLD	14,820	4 359 116
TALISMAN ENERGY	19,910	3 547 059
PURE GOLD MNRLS J	0,085	3 288 856
BOMBARDIER B SV	3,370	2 870 536
VICEROY EXPL. J	10,750	2 540 099
RIO NARCEA GOLD	2,650	2 520 544
CHAMAELO EXPL	5,670	2 473 502
ROYAL BANK CND	49,800	2 452 840
BARRICK GOLD	36,910	2 361 004
BREAKWATER RES.	1,360	2 248 668
UTS ENERGY	4,720	2 195 607
GOLDCORP	34,020	2 170 146
HUDBAY MIN. J	16,390	2 153 133
CDN. NTNL RLWAY	46,610	1 990 929
CAMBIOR	3,500	1 958 915
LIONORE MIN. INTL J	7,160	1 833 092
TORONTO-DMNN BK	63,380	1 738 388
DOMTAR	7,620	1 559 235
ESPRIT ENGY TR UN	13,670	1 500 394
CDN OIL SNDS TR UN	35,950	1 498 498
PETRO-CANADA	49,750	1 490 171
BCE	27,260	1 452 521
BK NOVA SCOTIA	48,460	1 451 152

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
GRND CACHE WT J	+0,060	+33,33
CORETEC	+0,280	+26,67
CYMAT J	+0,050	+25,00
EASTN PLTM WT AJ	+0,095	+23,75
YRB,A	+0,060	+20,69
ENV COMM. GR. WT	+0,005	+20,00
CUSAC GLD MNS J	+0,040	+16,67
WALL FINANCIAL	+0,990	+16,47
PRTC LF SCNC SV J	+0,045	+15,00
RIO NARCEA GD WT	+0,050	+14,29

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
WILMNGTN CAP A NV	-13,810	-76,72
LUXELL TECH. J	-0,030	-27,27
MV DSTBT OME FD UN.	-1,270	-17,12
HAEMACURE J	-0,030	-13,33
CVTECH GROUP J	-0,120	-12,77
ADEPTRON TECH.	-0,025	-12,50
BANKERS PTRLM WT J	-0,050	-11,90
DATAMARK SYS. GP	-0,250	-11,90
CONSTLLTION SFTWR	-2,500	-11,36
LAB INTL J	-0,110	-11,11

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	5794,83	-22,19
Amex Compo	2007,69	+8,89
Corée Sud Compo	1321,67	-9,43
Chine Shangai	1598,02	0,00
France CAC	5104,65	-31,04
Hong Kong	17 007,88	-322,82
Italie Mibtel	37 439,00	-110,00
Israël TA	831,88	-4,71
Japon Nikkei	15 969,04	-136,94
Mexique IPC	20 861,561	-185,07
Pays-Bas AEX	462,96	-0,96
Roy-Uni FTSE	5915,20	+11,80
Suisse	8057,59	-26,59
Taïwan	6505,92	-215,16

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,49	+0,055	MDS	21,45	+0,21
ALCATEL CA. EX.	12,10	-0,43	MOSAID TECH.	26,20	-0,61
BCE	27,26	-0,22	NORTEL NTWRKS	2,32	-0,06
BOWATER CAN. EX.	23,80	0,00	NUVO NETWORK	0,385	-0,005
CALIAN TECH.	11,37	+0,02	PLAINTREE SYS	0,00	0,00
COGNOS	32,49	-1,59	SEPROTECH SYS	0,10	0,00
CORTEX PHARMA.	2,77	-0,02	S R TELECOM	0,355	0,00
DOMTAR	7,62	+0,04	THERMAL EN. INTL	0,16	+0,005
FRASER PAPERS	7,20	+0,22	TIMMINCO	0,30	-0,02
INTL DATACASTING	0,19	+0,005	TUNDRA SEMICON.	12,08	-0,11
JDS UNIPHASE	2,73	-0,07	WORLD HEART	0,495	-0,005
LSI LOGIC	7,82	-0,23	ZARLINK SEMICON.	2,55	-0,02

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de resources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-17,80
CBOE Volatility Index - VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Ford Motor	7,47	68 418 800
Lucent Tech.	2,27	43 975 700
Pfizer	26,69	23 856 700
Exxon Mobil	69,84	19 877 600
Sprint Nextel	16,21	17 320 500
Adv. Micro Devics	23,38	16 409 800
Lowe's Compns	28,35	15 807 600
Time Warner	16,50	15 801 100
EMC	11,12	15 191 800
Nortel Networks	2,07	14 489 900

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Harvest Natural Rsrcs	+1,94	+16,29
Culp	+0,77	+15,62
Wellman	+0,34	+12,88
Patni Computer Sys.	+1,75	+11,33
Pp Bys Mnny M & Jck	+1,05	+9,48
ACCO Brands	+1,70	+8,79
NewMarket	+5,04	+8,70
Glenborough Realty Tr.	+1,94	+8,07
Kinross Gold	+0,97	+7,87
Agnico-Eagle Mines	+2,55	+7,35

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Dollar General	-1,35	-9,58
Scottish Re Gr.	-1,00	-9,09
Snpc Shnghai Ptrchmcl	-4,62	-8,92
Visteon	-0,74	-8,17
Sea Containers	-0,22	-6,75
China Yuchai Intl.	-0,39	-6,64
Ford Motor	-0,53	-6,63
Scottish Re Gr	-0,47	-6,27
Torch Engy Royalty Tr.	-0,54	-6,16
Cohen & Steers	-1,77	-5,95

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Microsoft	26,12	62 084 275
NASDAQ-100	38,42	42 996 596
Intel	18,25	42 504 812
Dell	21,62	25 651 422
Cisco Sys.	20,91	22 717 536
Sirius Satellt Radio	3,89	21 876 888
Oracle	15,64	19 991 698
Sun Microsys.	4,67	19 062 747
Level 3 Commnctns	3,87	17 478 360
Gold Kist	19,02	14 074 130

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Oralabs Holding	+3,31	+99,70
CTI Industries	+1,25	+50,20
Gold Kist	+6,09	+47,10
Fibernet Telecom Gr.	+0,40	+17,62
QMed	+0,56	+16,28
BluePhoenix Solutns	+0,61	+12,73
Taleo	+1,13	+12,73
Intl. Assets Holding	+2,48	+12,65
Agnico-Eagle Mines	+2,25	+12,59
China Tech. Dev. Gr.	+0,43	+12,57

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Hastings Entertainmt	-1,18	-16,91
MACC Private Equities	-0,35	-15,22
Cygne Designs	-0,39	-11,14
Kensey Nash	-2,88	-9,73
GameTech Intl.	-0,72	-9,45
Cardica	-0,48	-8,60
ParkerVision	-0,56	-8,54
Clayton Holdings	-1,01	-8,46
Medis Tech.	-2,08	-8,42
Praecis Pharmacticls	-0,16	-8,00

Ville de Gatineau

Appel d'offres

Location avec option d'achat d'une surfaceuse d'occasion pour l'entretien des sentiers

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la location avec option d'achat d'une surfaceuse d'occasion de marque Bombardier de modèle MP Plus. Toutefois, des équivalences réelles pourront être acceptées. Cet équipement servira à l'entretien des sentiers de ski de fond et des sites de glissage en couloir. Le contrat sera de quatre mois et la période de location sera du 1er décembre 2006 au 30 mars 2007. La Ville de Gatineau pourrait se prévaloir de l'option d'achat à la fin de la période de location.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 112661. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2006 SP 175
Location avec option d'achat d'une surfaceuse d'occasion pour l'entretien des sentiers

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le jeudi 7 septembre 2006.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 22 août 2006

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

450132

Sudoku

		7						
			1		5	7	4	
	6	3		4				
			2					
		9			7	5		
		2				6		8
			4	7				
				3			8	9
8	5						6	

22 août 2006

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 0340

Solution du dernier sudoku

8	6	3	2	5	1	4	9	7
4	5	2	9	7	6	3	8	1
1	7	9	4	3	8	5	6	2
5	8	4	1	2	7	6	3	9
2	9	1	8	6	3	7	5	4
6	3	7	5	9	4	2	1	8
3	4	8	6	1	2	9	7	5
7	1	5	3	4	9	8	2	6
9	2	6	7	8	5	1	4	3

Par Fabien Savary 0339

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

LE FORFAIT URBAIN

400 MINUTES EN TOUT TEMPS

APPELS ENTRANTS ILLIMITÉS

DANS VOTRE ZONE URBAINE

30 $
PAR MOIS

Enfin, le forfait mensuel idéal pour votre style de vie ! Tout le temps d'antenne dont vous avez besoin dans votre zone urbaine, toujours facturé à la seconde.

EN PRIME ! 3 mois illimités

- › Appels locaux
- › Messages textes
- › Messages images
- › Chattez gratuitement avec MSN® Messenger et Yahoo!® Messenger

Avec Entente Fido®

Nouveau ! Motorola PEBL seulement chez Fido.

fido®

fido.ca/urbain

Abonnez-vous dès maintenant en composant le **1 888 945-FIDO** (3436) ou achetez sur **fido.ca**

Les frais mensuels d'accès au réseau de 6,95 $ (frais non gouvernementaux), les frais mensuels du service d'appel d'urgence 911 (50 ¢), les taxes, les frais d'interurbain et d'itinérance ainsi que les autres frais applicables sont en sus. Pour obtenir de l'information sur ces frais, visitez fido.ca. Le forfait Urbain avec appels entrants illimités à 30 $ s'applique aux appels locaux à l'intérieur de votre zone seulement. L'option zone Banlieue, au tarif de 5 $ par mois, peut être ajoutée dans les zones où elle est offerte. Le temps d'antenne à l'extérieur de votre zone Urbaine ou Banlieue n'est pas compris dans votre forfait mensuel et coûte 30 ¢ la minute. Des frais d'interurbain peuvent s'appliquer. Une seule zone Urbaine peut être activée avec chaque forfait. Chaque minute supplémentaire à l'intérieur de votre zone coûte 30 ¢. L'offre de trois mois d'appels locaux, de messages textes, images et vidéo et messages instantanés illimités prend fin le 31 octobre 2006 et s'applique à toute nouvelle activation d'un forfait mensuel de temps d'antenne avec Entente Fido. Elle permet l'envoi et la réception illimités, pendant la durée de l'offre, de ce qui suit : i) messages textes et instantanés d'un mobile au Canada à un client d'un fournisseur de sans-fil canadien ou américain ; ii) appels locaux, à l'exception des appels locaux faits ou reçus à l'extérieur de votre zone Urbaine ou Banlieue ; iii) messages images et vidéo d'un mobile au Canada à un client d'un fournisseur de sans-fil canadien. Appareil compatible MMS requis. L'option messagerie instantanée sera facturée au tarif applicable après les trois mois gratuits. Les appareils illustrés sont disponibles jusqu'à épuisement des stocks. Fido se réserve le droit de retirer ou modifier cette offre ainsi que la tarification en tout temps et sans préavis. Sous réserve de la politique d'utilisation équitable de Fido. Certaines conditions s'appliquent. Yahoo! et le logo Yahoo! sont des marques de commerce et/ou déposées de Yahoo! Inc. Microsoft et MSN sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Fido est une marque déposée de Fido Solutions Inc.

fido **LES MAGASINS ET PARTENAIRES DÉTAILLANTS**

St-Laurent Shopping Centre, Ottawa
Carlingwood Mall, Ottawa
Promenades de l'Outaouais, Gatineau
100 Bayshore Drive, Nepean

MOBILE IT
70B, rue George, Ottawa

CELTEL MOBILITÉ
200, Promenade du Portage, kiosque 01304, Gatineau
320, boulevard St-Joseph, Galerie de Hull

AYLMER STEREO TV INC.
135, Principale, Aylmer

FUTURE SHOP · WIRELESSWAVE · WAL★MART · BEST BUY · THE TELEPHONE BOOTH®

Un cadeau qui fait du bruit.

Coffret EUPHORIK[MC]
Valeur au détail
de 99,99 $

Samsung A950
79,99 $*
(avec un contrat de 3 ans)

LG 8100
49,99 $*
(avec un contrat de 3 ans)

Achetez un Samsung A950 ou un LG 8100 et recevez GRATUITEMENT† un coffret EUPHORIK[MC] qui comprend :

- Un étui cool avec haut-parleur intégré
- Le téléchargement GRATUIT de 10 chansons
- Une carte SD vierge avec lecteur, pour transférer vos chansons de votre ordinateur à votre téléphone

EUPHORIK[MC]

TELUS
le futur est simple[MD]

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobilite.com.

FUTURE SHOP · Bureau en gros · BEST BUY · Dumoulin · BRAULT & MARTINEAU · WAL-MART · Zellers

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Gatineau

Promenades de l'Outaouais
819-568-9600

Communication Sergau
194, boul. Saint-Joseph
819-770-4151

Communication Sergau
392, montée Paiement
819-669-9777

Hull

Galeries de Hull
819-773-8426

Communication Sergau
144, ch. Freeman
819-595-5151

Offre valable jusqu'au 4 septembre 2006 avec nouvelles mises en service seulement, jusqu'à épuisement des stocks. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. * Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS. † Offre valable du 8 août au 31 octobre 2006 avec nouvelles mises en service seulement à la signature d'un contrat de 3 ans, jusqu'à épuisement des stocks. © 2006 TELUS.

449866

L'Afrique faite femmes

L'Afrique s'est faite femmes, hier soir, au théâtre de la Cour des arts. Les Amazones de Guinée n'ont rien perdu de l'âme de guerrières de leurs ancêtres du royaume du Dahomey. C'est toutefois munies de leurs djembés, balafon, krins et autres instruments traditionnels africains qu'elles ont fait la conquête des 130 personnes venues les voir et les entendre.

Valérie **Lessard**
vlessard@ledroit.com

Et c'est en tant qu'artistes à part entière qu'elles ont fait la preuve irréfutable qu'elles aussi pouvaient pleinement maîtriser ces instruments habituellement réservés aux hommes de leur pays.

Soigneusement orchestrée, leur conquête a été totale, le public tombant rapidement sous le charme envoûtant des rythmes enivrants de ces musiciennes, danseuses et chanteuses époustouflantes.

Elles étaient donc cinq membres de cette troupe africaine défiant tous les tabous à faire vibrer de leur indéniable talent la petite salle de la Cour des arts, hier soir. Cinq artistes, accompagnées de deux hommes, d'une fougue exubérante. Menées de main de maître par Fatoumata Kouyaté — qui a le balafon (genre de xylophone) dans le sang, comme elle le chantera si bien en français en deuxième partie du spectacle — elles avaient toutes un large sourire aux lèvres, visiblement fières de performer devant la foule mixte réunie sur place. Et performer, ces femmes l'ont fait, prenant un évident plaisir à se répondre l'une l'autre, voire à se provoquer par la voix de leur instrument, dans un crescendo de sonorités hypnotiques d'une rare intensité.

Car s'en tenir à leur contagieuse énergie serait omettre les gestes amples et précis de ces musiciennes accomplies, capables de maintenir, bien à cheval sur leurs djembés, une cadence démentielle pendant près d'une quinzaine de minutes. Une prestation qui aura eu l'heur de faire entrer en transe une bonne part des spectateurs, d'ailleurs.

Les Amazones de Guinée présenteront de nouveau à guichets fermés leur spectacle, ce soir, à la Cour des arts, dans le cadre du festival Dans/ce Kapital, qui se déroule à Ottawa jusqu'à dimanche prochain.

ARCHIVES LA PRESSE

Mariama Bailo Diallo, l'une des membres du groupe Les Amazones de Guinée.

ARCHIVES LA PRESSE

Le film *Bon cop Bad cop*, mettant en vedette Colm Feore et Patrick Huard, ci-dessus, connaît également un succès important au Canada anglais.

« Bon cop, bon score » au Canada anglais

La machine *Bon Cop, Bad Cop* poursuit sur sa lancée. Le film rouleau compresseur écrasant tout sur son passage depuis trois semaines au Québec, près de 1 million de dollars encore au box-office en fin de semaine, loin devant Serpents à bord, a amassé une cagnotte supplémentaire de 350 000 au Canada anglais depuis vendredi.

Mario **Cloutier**
La Presse

« C'est probablement le plus important week-end d'ouverture pour un film canadien, francophone ou anglophone, au Canada anglais cette année. Si on compare au succès québécois, c'est moindre, mais on part sur un terrain vierge où l'on sème pour l'avenir », résume Patrick Roy, du distributeur Alliance.

Il espère que le long métrage d'Érik Canuel pourra devenir le film québécois le plus populaire de l'histoire au Canada anglais avec des recettes approchant 1,5 million de dollars.

Jusqu'ici, le long métrage mettant en vedette Patrick Huard et Colm Feore, a obtenu des recettes de 5,8 millions au Québec. Si la tendance se maintient, *Bon Cop, Bad Cop* dépassera *Les Boys II* au cinquième rang du palmarès des films québécois les plus populaires de l'histoire.

Au Canada anglais en fin de semaine, *Bon Cop, Bad Cop* était projeté sur 126 écrans. Il a très bien marché en Ontario et dans les Maritimes, mais « dans l'Ouest, c'est plus difficile », admet M. Roy. Au Québec, chaque copie du film rapporte au 7230 aux producteurs, alors qu'au Canada anglais ce montant atteint près de 3000.

« C'est mieux que la moyenne des autres films québécois sur les écrans qui se situe à environ 2000 par copie », précise le vice-président d'Alliance.

La compagnie de distribution est, notamment, très satisfaite de l'accueil fait à *Bon Cop, Bad Cop* dans les médias canadiens la semaine dernière.

« Quand j'ai lu les journaux vendredi, dit Patrick Roy, je me suis dit qu'on venait de réussir notre pari en obtenant une telle couverture. Ils ont vraiment compris le film à des niveaux parfois surprenants. On a réussi quelque chose qui n'a jamais été fait au Canada anglais. Il reste à voir l'effet du bouche à oreille maintenant. »

Dans le *National Post*, à la une du journal de vendredi, on pouvait lire en haut de page : « Partenaires dans le crime. Le film *Bon Cop, Bad Cop* prouve qu'on peut dépasser les différences linguistiques et culturelles avec de l'humour ». La critique du *Globe & Mail* titrait en français le même jour : « Ce film est très okay, eh ? » en plus de le qualifier de « vrai plaisir à voir ».

Films québécois au Canada anglais

- ***Mambo Italiano*** (tourné en anglais) : total de 2,1 millions $, premier week-end 600 000 $.
- ***Le Déclin de l'empire américain*** : total officieux de plus de 1 million $.
- ***Les Invasions barbares*** : total de 1 million $.
- ***Maurice Richard*** : total de 600 000 $.
- ***Bon cop, Bad cop*** : premier week-end 350 000 $.

Sources : Alliance, Cinéac et Service Zoom

Porky et les autres

Le film canadien le plus populaire de tous les temps reste *Porky* avec des recettes de 11 millions, soit 2 millions de plus que notre film le plus populaire au Québec, *Séraphin — un homme et son péché*. Les films québécois qui ont connu le plus de succès au Canada anglais jusqu'ici restent les films de Denys Arcand *Le Déclin de l'empire américain* et *Les Invasions barbares* avec des recettes de plus de 1 million de dollars chacun.

Lancé le 21 avril dernier au Canada anglais, le film de Charles Binamé sur Maurice Richard, *The Rocket* en anglais, aura déçu avec un box-office total de 600 000. Malgré tout, le film a été acheté par les distributeurs de cinq pays nordiques, dont la Suède et la Finlande.

Glamour à l'américaine pour *Flash*

LA PRESSE – MONTRÉAL

Vous ne reconnaîtrez plus *Flash* le 4 septembre, date à laquelle s'amorce la 12e saison de l'émission culturelle de TQS. Nouvelle ouverture punchée, nouvel indicatif composé par DJ Champion, nouveau décor mode : *Flash* se couvre de *glamour* avec une nouvelle facture très américaine. En fait, seul le micro jaune survit à la métamorphose.

Flash emprunte aussi à *Entertainment Tonight* dans sa forme. L'animatrice Anne-Marie Withenshaw présentera dorénavant l'émission debout, comme sa vis-à-vis Mary Hart, dans un décor mi-virtuel, mi-réel. Le pupitre disparaît. Les reporters annonceront toujours leurs topos en studio, une formule appréciée des téléspectateurs, indique le producteur de Zone3, Michel Bissonnette.

Passez *Poseidon*, allez aux *Sketches de Frank Gehry*

Film catastrophe que certains qualifieront de film catastrophique, *Poseidon* est le « remake » de *The Poseidon Adventure*, réalisé en 1972 par Ronald Neame. Le hic, c'est que le premier était porté par la vague des longs métrages où tout s'effondrait (*Earthquake*), s'enflammait (*The Towering Inferno*)… et coulait. Alors que le second arrive après le *Titanic* de James Cameron.

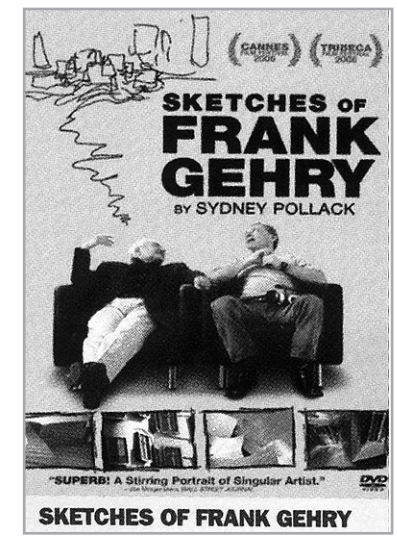
Sonia Sarfati
LA PRESSE

CINÉMAISON

Mais, enfin, le « remake » étant à la mode, confier celui-là au réalisateur de *Das Boot* et de *The Perfect Storm* était… une idée. Malheureusement, rien de plus. Peut-être aurait-il fallu enrichir le scénario d'une histoire autre que celle de « je veux pas me noyer » ou « je vais faire preuve d'héroïsme avant de mourir ». Et puis, un peu de psychologie n'aurait pas fait de tort : des personnages en carton pâte, ça ne tient jamais la route. Imaginez-les pataugeant dans l'eau !

Lindsay Lohan semble avoir le même parcours que le personnage qu'elle incarne dans *Just My Luck*. Jusqu'à récemment, la jeune fille a volé de succès en succès (de *The Parent Trap* à *Mean Girls* et *Freaky Friday*). Puis, le plongeon. De *Herbie Fully Loaded* à… *Just My Luck*. L'enfant chérie s'est, parallèlement, abonnée à la une des journaux à potins. Son dernier rôle la fait glisser non sur une peau de banane mais dans la peau d'une New-Yorkaise qui semble vivre un trèfle à quatre feuilles à la bouche, une patte de lapin dans la poche, un fer à cheval à ceinture et le cul bordé de nouilles. Plus chanceuse que ça, tu gagnes à la loterie chaque fois que tu achètes un billet et tu ne mets jamais d'argent dans les parcomètres. Jusqu'au jour où, à cause d'un baiser, elle hérite de la poisse d'un nerd. Lui, se sauve avec la barraca de la belle. Ça promet, non ? Non.

Silent Hill est au départ un jeu vidéo. De quoi échauder les chats qui ont souffert devant les adaptations cinématographiques de *Lara Croft*, *Doom*, *Chronicles of Riddick* et autres *Resident Evil*. À la barre, ici, le réalisateur français Chistophe Gans à qui l'on doit un *Pacte des loups* pas inintéressant, mais dans lequel il voulait trop (on y retrouvait des images rappelant ici, *The Matrix* ; là, *Jaws* ; ailleurs, *Titanic*, alouette !). Dans *Silent Hill*, il ne veut peut-être pas assez. L'ambiance est campée au début elle est glauque à souhait — et elle colle à la peau des personnages et des spectateurs jusqu'à la fin. Une femme (Radha Mitchell en mode je-cours-je-crie-point) part à la recherche de sa fille adoptive dans une ville fantôme. Elle passe ainsi d'un « monde » (niveau ?)



à un autre, où elle croise des monstres en pixels. Brrrrr…

Un documentaire passionnant que ce *Sketches of Frank Gehry*, de Sydney Pollack. Ce n'est pas un pré-requis, pour l'apprécier, d'être un passionné de l'architecture même si ça ne peut pas nuire.

Cette oeuvre fera aussi passer un bon moment à ceux qui aiment Sydney Pollack (dont c'est le premier détour par le documentaire), les constructions qui sortent de l'ordinaire, les hommes qui défient les normes. Et les histoires d'amitié — car on sent là-dedans le lien qui unit le réalisateur à l'architecte, même si le premier est parvenu à ne pas signer là une apologie du second, en faisant intervenir des personnes ayant des opinions… disons, diverses au sujet du personnage. Car Gerhy est un personnage. Énigmatique. Et il le demeure, même après avoir vu ce long métrage qui, paradoxalement, l'éclaire aussi d'une certaine manière. Bref, un documentaire qui va au-delà de son seul sujet. Une œuvre cinématographique, aussi.

***Poseidon* (v.f. : Poseidon). De Wolfgang Petersen. Avec Kurt Russell, Josh Lucas, Richard Dreyfuss.**
**

***Just My Luck* (v.f. : *C'est bien ma chance* !). De Donald Petrie. Avec Lindsay Lohan, Chris Pine. Sortie : 22 août**
**

***Silent Hill* (v.f. : *Silent Hill*). De Christophe Gans. Avec Radha Mitchell, Jodelle Ferland, Sean Bean.**
**

***Sketches of Frank Gehry*. Documentaire de Sydney Pollack.**
***1/2

CINÉ-PARC TEMPLETON
1779, Boul. Maloney Est, Gatineau
OUVERT VEN. À MARDI SOIR
INFO-FILMS 24 h 819 663-0915
18 AU 22 AOÛT
PROGRAMME DOUBLE SUR CHAQUE ÉCRAN ★
ASTÉRIX ET LES VIKINGS G
BON COP BAD COP 13+
(Patrick Huard – Colm Feore)
SNAKES ON A PLANE (V.O.) 13+
(Samuel L. Jackson)
CLERKS 2 (V.O.) 16+
www.cineparc.ca 449812

Cinéma 613 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
PROGRAMMATION DU 18 AU 24 AOÛT 2006
*Aucun laissez-passer accepté
*ACCEPTED (v.o.a.) GDJE 1:15 3:20 7:15 9:20
*SNAKES ON A PLANE (v.o.a.) 13+ Violence 1:10 3:25 7:10 9:25
*PULSE (v.o.a.) 13+ Horreur 7:20 9:15
TALLADEGA NIGHTS : THE BALLAD OF RICKY BOBBY (v.o.a.) GDJE 12:50 3:15
BON COP BAD COP (v.o.f.) 13+ Langage vulgaire 1:00 3:30 7:00 9:30
INFORMEZ-VOUS SUR NOS SPÉCIAUX POUR LES FÊTES D'ENFANTS !
449837

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 819 568-6070
Tous les jours 6.99 $
LE SECRET DE MA MÈRE (13+) ....1:15 3:30 ....7:05 9:20
PIRATES DES CARAIBES LE COFFRE DU MORT (G) Déconseillé aux enfants ....12:00 ....3:00 6:00 9:05
BON COP, BAD COP (13+) Violence, langage vulgaire ..12:30 1:30 3:15 4:10 6:30 7:20 9:15 9:50
LA FERME EN FOLIE (G) ..12:15 2:15 4:15 7:15
LES NUITS DE TALLADEGA : LA BALLADE DE RICKY BOBBY (G) Déconseillé aux jeunes enfants ....9:10 pm
PULSATIONS (13+) 1:10 3:10 6:45 9:00
WORLD TRADE CENTER (G) Déconseillé aux jeunes enfants (V.F.) 12:45 4:00 6:50 9:40
SERPENTS À BORD (13+) violence ..1:00 3:35 Aucun laisser passer 7:10 9:35
SNAKES ON A PLANE (13+) violence ....1:20 Aucun laisser passer 3:45 7:30 10:00
SON DIGITAL
449945

Ce soir au petit écran…

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Watata. (16:30)	Des vertes...	Le Téléjournal		Squelettes...	...en parlait	Beautés désespérées		Bons baisers... / L. Leboeuf		Le Téléjournal/Le Point		Le Téléjournal	Kiwis...
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Frasier	CBC News	Canada Now	Coronation...	...for Laughs	Rick Mercer	Hatching...	Hustle		The National		The National	Kenny...
5	The New RO	6	6	6	Dotto Tech	Spin City	News		...Millionaire?	Star! Daily	The Dead Zone		Hollywood Story / Colin Farrell		Primetime: The Outsiders		News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	Rock Star	House		Vanished		Rock Star: Supernova		News Final	Global Sports
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	JC Penny Jam: Concert for Kids		Big Brother: All-Stars				News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Watata. (16:30)	Des vertes...	Le Téléjournal		Squelettes...	...en parlait	Beautés désespérées		Bons baisers... / L. Leboeuf		Le Téléjournal/Le Point		Des kiwis... / Mariloup Wolfe	
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré Salé	Génération 60	M. Richard	Caméra Café	Les Gags	100 Détours		Le TVA 22 heures		Sucré Salé	Cinéma
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Fear Factor		Law & Order: Criminal Intent		Law & Order: SVU		News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk	Canadian Idol	Instant Star	Criminal Minds				CTV News	CTV News
12	TFO	-	18	12	Les Marmitons	Rivaux...	...de génies	Degrassi...	Panorama	Profils	Madame Rose, la légende...		Cinéma / LES COMPÈRES (4) avec Pierre Richard, Gérard Depardieu				Panorama	Profils
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk	Jeopardy	Canadian Idol	Instant Star	Criminal Minds		Law & Order: SVU		CTV News	CTV News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.	According to Jim / Quatre épisodes				Primetime: The Outsiders		News	Nightline
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	La Cible (17:25)	Questions...	Journal FR2	Nec plus ultra	Vivre en français		Le plus grand cabaret du monde			Saltim. (22:05)	TV5 Le Journal	Civilisations / La Voie de l'éternité	
18	WPBS	11	11	16	Fetch!	Dragonfly TV	The Newshour		Business...	Waterways	Nova / Who Killed the Red Baron?		Wide Angle / Turkey's Tigers		P.O.V. / Lomax the Songhunter		Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Miss BG	Tutenstein	Art Attack	Swap-TV	Water... Fire	Undersea...	The Corporation		Cinéma / A WAR OF NERVES		National Geographic		The Corporation	
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam		Cultivé et bien...	National Geographic		Cinéma / ÉLISA (4) avec Vanessa Paradis, Clothilde Courau				Cinéma / NOËL ET... (22:53)	
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré Salé	Génération 60	M. Richard	Caméra Café	Les Gags	100 Détours		Le TVA 22 heures		Sucré Salé	Cinéma
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:58)				450, Chemin...	3 X rien	Cinéma / JONBENET RAMSEY: UN MEURTRE PARFAIT (5) (1/2)				Le Grand Journal		110%	Confidences...
A&E	A & E	28	28	31	American Justice		Cold Case Files		Crossing Jordan		The New Skinheads		Dog the Bounty Hunter		King of Cars		Dallas Swat	
BRAV	Bravo	35	35	40	Richard Margison: Live at the...		Street Legal		Bravo! Videos	Abba's all Time Greatest Hits			Willie Nelson and Friends: Outlaws and Angels				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Juste pour rire	Cabaret...	Sans détour / Obèse City		Biographies / Diane Keaton		Agressions animales		Parasites / L'Invasion		Histoires de crimes		Excès de stars	Fou! Fou! Fou!
FOX	WUTV	31	31	36	My Wife & Kids	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	House		Vanished		Seinfeld	Friends	The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	Matchmaker	Extra	Little Miracles		Skin Deep	Opening Soon	X-Weighted		Taking it off		...Wardrobe	Opening Soon	X-Weighted	
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5.com	Infoplus	M. Net	...des clips	Tommy Lee...	VJ	TopRock.	Viva la Bam	Fou raide	Hogan a raison	Pimp mon char
NW	Newsworld	24	24	26	CBC News: Today		BBC News	CBC News	CBC News	The End of TV	CBC News: Tonight		CBC News: The National		The Lens: Cricket and the...		Canada's War in Colour	
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI			Capital Actions	Le Monde	La Part...	Afghanistan: la route de l'héroïne		Le Téléjournal/Le Point		La Part...	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point	
RDS	RDS	33	33	41	Golf (15:00)	Célébrités Golf	Qc Courses	Sports 30	Baseball / Athletics - Blue Jays						Sports 30		Qc Courses	...triathlon
DISC	DISC	34	34	42	How it's Made		Monster Machines		Daily Planet		How it's Made	Patent Bending	American Chopper		American Hotrod / '40 Ford 2		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	Take Home Chef		While you were out		Overhaulin'		Rides / Roush Racing		Overhaulin'		Miami Ink			
TSN	TSN	32	32	30	Golf (15:00)	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	Baseball / Athletics - Blue Jays						Sportscentre			In this Corner
VOX	VOX	66	66	25	Traficomm (15:30)		...de Camille	Circuits...	Libre Accès	Conseil municipal de la ville de Gatineau					Infocomm			
CV	Canal Vie	43	43	-	Quand la vie est un combat		Déco sur...	Grand Ménage	Oui, je le veux!	Dre Nadia...	Que feriez-vous?		Guy Corneau en atelier		Décore ta vie	Métamorphose	...la cigogne	Déco sur...
MMX	Musimax	45	45	-	Max romantique		Max 80 et 90	...de chansons	...anglo	...franco	Accès vedettes: Patrick Bruel		La vie...	Hollywood Fantaisies		d.	En concert: The Cure	
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Carl au carré	Totally Spies	Delilah & Julius	6TEEN	Sacré Andy	...des Titans	Futurama	Les Simpson	Star ou...	Henri pis...	Les Griffin	Les Simpson	Futurama
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Friends	Access H.	Sex and the City		Cinéma / CASINO avec Robert De Niro, Joe Pesci				News	Star! (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	...dans le spa	Asslama	Prenez le volant		Mordu de la pêche		...à table	Cap sur la Sicile	Holà Argentina			Balade en taxi	Airport	Métiers du...
S+	Séries +	54	-	-	Escale à L.A.		Sue Thomas, l'oeil du FBI		Les Ex		Ed		C.S.I: Miami		Meurtre en banlieue		Nip/Tuck	
Z	Z	56	-	-	Buffy contre les vampires		La Porte des étoiles		...nerdz	...c'est fait	Dr. Who		Médium		Délire techno		La Porte d'Atlantis	
H	Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie		Tournants... / Noël sanglant		Champions / Le Rouge et le Bleu		Passion Maisons / Kamouraska		JAG		Cinéma / RANGOON (5) avec Patricia Arquette, U Aung Ko			
ARTV	ARTV	29	-	-	L'Héritage		Les Belles Histoires des pays...		États_humains	Cinéma / Z (2) avec Yves Montand, Jean-Louis Trintignant					Carte de mode	La Vie, la vie		Le Garage

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Les petites annonces

cyberpresse.ca

613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107
Marchandises et services 118 à 222
Experts 243 à 310
Emplois 311 à 380
Logements 400 à 475
Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598
Services divers 599 à 603
Véhicules 604 à 684
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

1 BÉBÉ Schnauzer nain et chiots Shetland (mini collie). 819-986-3968

1 PLACE disponible maintenant à $7. Nathalie au 819-246-0683 et Julie 819-243-5042.

5 LITS superposés, 54" X 39", 39" X 39", avec matelas, 819-243-4474

6X9', BONNE condition, $750. 819-827-2825.

ARMOIRES en mélanine blanche, fini bois, idéal pour chalet, $1,000, (819)246-3331.

BALLOTS de foin 4 X 5 pi, région Quyon, $20 le ballot ramassé, suppléments pour livraison. Jour 819-455-2229, soir 819-455-9576

BUREAU, lit double, $150; vélo stationnaire, $100. 819-643-9972.

CABANE de jardin (Long.: 315 cm/ 124 po, larg. et haut.: 254cm/100") et matériel de piscine. Prix à discuter. Appellez au 819-775-5087.

CAGE à hamster ou lapin et cage de transport pour chien. (819)923-4889

CARABINE 3006 Winchester à verrou, très peu utilisée, $495. 819-568-0568.

CHATTE d'int. 3 ans, opérée, à donner, pour bonne famille sans enfants. 819-777-6119.

CHIOTS boxer, fauves, bringés, garantie santé, 819-585-2034.

CONGÉLATEUR vertical, 9 pi cube, propre, $450, 613-794-5517.

CONSOLE X-BOX 360 avec garantie prolongée et accessoires. Valeur $800 pour $680. 819-669-2061.

GARDERIE, 2 ans +, $7. Mont-Luc. 819-568-8058, 613-899-8058.

GARDERIE à $7, 1 place, 28 août, 3 ans +, boul. La Vérendrye Est, 819-643-0513.

GARDERIE AMIDOU, 12 mois +, secteur Davidson, reçus. 819-643-9661.

GARDERIE éducative, près de Pépinière Emery, 1 à 5 ans 819-669-7537

GATINEAU, Le Rendez-vous des câlins ouvre son service aux petits amis **du soir** et de nuit. À $7. Madeleine, 819-669-2897.

GROS frigo en inox avec tiroir - comme neuf. Payé $2,350 - Aubaine à $1,300, 819-773-0875.

HULL, 2 places disponibles en milieu familial avec subvention pour enfant 0 à 4ans. Dans le plateau de la Capital. De 7h à 4h. 819-778-0588.

JACK russel, 5 ans, opéré, doux avec les enfants, $375, 819-643-9526.

JE recherche un gars de 6'3" environ, costaud, il a un petit garçon de 8-10 ans appelé Jordan. Ils étaient aux glissades d'eau de Pointe-Calumet vendredi le 18 août. Me rejoindre à l'adresse suivante: lyne.ll@sympatico.ca Merci

LIQUIDATION, lot de plus de 400 bijoux, $325, 613-878-9524

LIT "Queen", avec tête en laiton, très propre, $225, 819-663-9557

LIT thérapeutique, avec télécommande sans fil, 1 pl., valeur $1,800, pour $600. 819-281-1670

MONT-Bleu, 0 à 5 ans, reçus, cours RCR, diplômée, non-fumeuse, activités et jeux éducatifs. 819-771-8267.

PAONS "PEACOCKS" de tous âges, prix à discuter, 819-281-5097

PIANO Baldwin, bonne condition, banc inclus, $1,500. 819-456-2903.

PIANO Homer, $1,750 nég. 819-777-0400.

PNEUS d'hiver sur jantes, bon état: 4 Yamaha 205/65R15 (1997 Ford Taurus), $150; 4 Goodrich P205/70R15 (200 Subaru Outback), $200. 819-778-3438.

MARCHANDISES ET SERVICES

POÊLE à bois pour cuisine, marque L'Islet, $500. 819-778-3438.

POÊLE, RÉFRIG., LAV./SÉC., 819-643-4009, 819-664-9979.

PRIVÉE, en milieu familial, 2 places disponibles en sept., secteur Davidson. Nathalie au (819)643-1383.

SPA, 6 places, $4,000. 819-561-0716 ou 819-665-7626.

TAPIS roulant, $475; poêle à bois Blanchard, $275 nég., 819-669-8651

TOURNOI poker tous merc. au Garage, 836 St-Louis, Gatineau.

TRACTEUR à gazon John Deere + souffleuse, $1,500. 819-671-1751

VIOLONISTE, ancien membre d'orchestre, 20 ans d'exp., musique classique, folklorique. 819-770-8143

YORSHIRE terrier, mâles. Mont-Laurier. 819-440-2114.

EXPERTS

DÉMÉNAGEMENT Éclair
Richard au 613-552-5626

PEINTRE d'expérience et homme à tout faire, avec véhicule et outils. Travail à la pièce. Femme bienvenue. (613)816-5481.

RÉNOVATIONS de tous genres, toiture, fenêtres, etc. 819-743-4530.

SABLAGE DE PLANCHERS
POSE bois franc et flottant. Réparations, rénovations, 30 ans d'exp., Marcel, (819)712-2636.

SAM déménagements, fin de sem. en tout temps et la semaine après 18h, 819-773-3141.

EMPLOIS

3 REPRÉSENTANTS, opportunité de faire entre $5,000 et $10,000 dans les 2 prochains mois, horaire flexible, idéal pour semi retraités ou quiconque désirant un travail stimulant et payant, clientèle fournie, auto indispensable, formation complète et rémunérée, 819-243-5458

Urgent!

4 ÉPANDEURS
VERTDURE OUTAOUAIS
recherché(e)s, avec permis de conduire, bilingues, temps partiel/plein. Se présenter au 39 De Valcourt, local 3, avec C.V. ou téléphonez au 819-243-5458.

5 TÉLÉPHONISTES BILINGUES RECHERCHÉES
pour ajouter à mon centre de prise de rendez-vous, expérience non nécessaire et formation fournie. Joignez-vous à une équipe dynamique. Horaire de travail de 17h à 21h, idéal pour étudiant(e). Très bonnes conditions de travail bien rémunéré. Robert, (819)643-5050 ou envoyez votre C.V. par faxe au (819)643-0205; courriel: robertjules@sympatico.ca.

AIDE-CUISINIER(ère), exp. non requise, temps partiel. Se présenter avec CV au 55 rue York, Ottawa, Restaurant Lapointe.

AIDE-ménagère, secteur Aylmer, travaux légers, supervision, charmante enfant handicapée après l'école. Soir: (819)684-6903.

AIMERIEZ-vous un deuxième revenu? Vous désirez une entreprise avec crédibilité, de la rentabilité, du soutien et de la formation? Pour info, 819-986-5107, laissez message.

EMPLOIS

ATELIER de réparation de remorques & détaillant Hino d'Ottawa recherche un assistant d'atelier de 16h à 22h du lun. au jeu. Doit possèder un permis de conduire valide et être capable d'effectuer des travaux physiqued. Salaire compétitif et avantages sociaux. Communiquer avec Jacques au 613-739-0090.

BESOIN URGENT d'aide-éducatrice en milieu familiale, 819-246-0221.

BUANDERIE COMMERCIALE
recherche personnes temps plein, lund. au sam., $8/h. (40h). Se présenter au 15 boul. Fournier, Hull.

CHARPENTIERS-OUVRIERS. Nous cherchons charpentiers pour région d'Ottawa. Pour info: 613-601-8282.

CHAUFFEUR(EUSE) demandé(e), temps partiel. 613-447-4633.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 819-663-7753, 819-664-2981

COMMIS débarrasseur demandé, temps plein. Buffet Dragon, 819-561-6262.

GARDIENNE d'exp., bébé 1 an, chez-moi, pont Alonzo, Chelsea, temps plein, maintenant. 819-827-9377

URGENT!

CUISINIER(ÈRE) avec exp., disponible les fins de sem. la nuit, également de jour. Apportez CV au 290 Dalhousie, Ottawa.

CUSINIER(E), jour, serveur(se), temps plein, bon salaire, secteur Masson-Angers, 819-213-1047.

EMPLOYÉ(E) demandé(e), ménage à domicile, idéal femme, lun. merc. vend. Line au 246-4579, après 16h.

ESTHÉTICIENNE électrolyste, voulant travailler 20h/sem., salaire à discuter, bonne condition de travail, télécopiez C.V 613-523-3799 ou ecrire à case 29, LeDroit, C.P. 88029, Gatineau, QC, J8T 8B6.

L'HIPPODROME AYLMER
est à la recherche d'un(e) préposé(e) au casse-croûte, 30h/sem. le soir, de 16h à 23h. Envoyer C.V. au 819-778-1684 ou téléphoner au 819-778-0500 poste 225 a/s Sylvie Bouchard.

LIVREUR demandé(e) avec connaissance du secteur Hull. Bonne paye. Chef pour cuisine iraqienne. Chef assistant pour cuisine libanaise. Se présenter au Chef Basman, 315 bl. St-Joseph ou appeler 819-778-2433.

URGENT!

★★ NOUVEAU À HULL ★★
$$ JUSQU'À $13/H $$
★ Travail facile et plaisant ★
Employé(e) dynamique recherché(e) pour prendre rendez-vous, aucune expérience requise, doit parler anglais, parfait pour étudiant(e)s, soirées et fin de semaine ★ atmosphère dynamique ★ opportunité d'avancement, facilement accessible par auto bus.
Commence aujourd'hui!!!
Demandez Jason au 819-772-0235

OPÉRATEUR de pelle avec exp. Exp. en finition un atout, temps plein.
Excavation Marc Larabie (819)671-7331.

PIZZA LA DIFFÉRENCE À HULL
Cuisinier(ère) et livreur(se) avec exp. 819-770-0008

PIZZA La Différence, recherche cuisiniers et livreurs, secteur Buckingham, Masson-Angers, 819-328-0848

cyberpresse.ca

EMPLOIS

PIZ'ZA-ZA
Recherche assistant gérant(e) de soir, du lun. au ven., Envoyez CV: emploi@pizzaza.ca ou vous présenter entre 8h et 11h au 36 Laval ou par télécopieur: 819-771-9462.

PLONGEUR recherché(e)s, temps plein à temps partiel. Apportez C.V. au 189 St-Joseph, Hull.

PROFESSEUR(E) français langue seconde, temps partiel. Lieu: Kanata. Début immédiat, Faire parvenir CV à: recrutement@lrdgonline.com

QUICKIE MONT-BLEU
personnel demandé de jour et de nuit, présentez-vous avec cotre CV au dépanneur Quickie du 207 boul. Mont-Bleu, secteur Hull (face au CEGEP).

RECHERCHONS une secrétaire médicale, bilingue avec exp. Apportez votre C.V. au bureau du Dr Fernando Luna au 325 boul Gréber, Gatineau.

RESTAURANT MIKE'S DE HULL
Recherche livreur(euse), à temps plein ou partiel. Apportez votre C.V. au 470 St-Joseph, secteur Hull.

Attention!

RESTAURANTS à Gatineau: recherche cuisinier(ère), serveur(se)pour travail de nuit, du mercredi au samedi, salaire selon exp. Laissez message au 819-246-3232, poste 22 ou envoyez C.V. par fax au 819-827-9946.

SERVEUR(SE) avec exp., pour déjeuner et soir de sem. + fin de sem., Martin 819-986-1676.

SERVEUSE-eur avec exp., bilingue pour Le Forum Sport Resto Bar, postulez en personne au 18 rue de La Baie, Gatineau après 11h A.M.

S. SIMARD Construction Inc. Cherchons des ouvriers avec exp. dans le domaine de la charpente (framing), planchers, murs et toits. SVP appeler (613)223-7055, Stéphane Simard.

URGENT 1 MOIS GRATUIT
Coiffeur(se), esthéticien(ne), poses d'ongle, secteur Gatineau, location chaise, 819-329-2298

LOGEMENTS

1 BELLE chambre, libre, bois flottant, foyer, triplex, $550, chauffé, 287 Guillemette, logement à louer Gatineau. 613-794-5059.

1 CHAMBRE, 1er oct., 4 appareils, stat., près des édifices fédéraux, propre et tranquille, $565, 819-743-2855.

1 CHAMBRE, 1er oct., $595, logement à louer Hull, chauffé, éclairé, Mont-Bleu, 819-743-4985.

1 CHAMBRE, 1er oct., rue Brodeur, semi-s/sol de maison, entrée privée, non-fumeur(se), idéal personne seule, sérieuse, avec références. Stat., chauffée, éclairée, prises lav./séc., $595. 819-777-1010.

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, $575, lav./séc., stat., logement à louer à Gatineau, 819-329-2298

1 CHAMBRE meublée, câble, tél., stat., 1er mois: $275. 819-923-0670.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 1er sept., logement à louer Hull. 819-595-9186

1 CHAMBRE, près des Galeries, 4 appareils, non-fumeur(euse), pas d'animaux, logement à louer Hull, $525. 613-744-3970.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., $525, 1er oct. 819-986-9529.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $525, 819-243-0476 après 18h.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, $600, libre, (819)246-3693.

1 CHAMBRE, Thurso, $375, **LIBRE,** prises lav./séc. 819-923-5845.

LOGEMENTS

1 CHAMBRE, très grand, au sous-sol, 1er oct., chauffé, éclairé, câble, Aylmer, $750. Bail au mois, non-fumeur, **819-685-1219.**

26 ST-RAYMOND, près casino, immeuble professionnel, 650 pi car., rez-de-ch., chauffé, éclairé, stat., $695, commerce/bureau. **819-771-6266.**

$275, LIBRE, meublé, clim., câble, accès à tout, idéal pour femme qui travaille, tranquille, pas nourrit. 819-918-9995, 819-778-1731.

2 CHAMBRES, 1er sept. près de tout, chauffé, éclairé, stat., laveuse et sécheuse incl., $680 (819)772-1580.

2 CHAMBRES, 21 du Barry, app. 4, Gatineau, rénové à neuf, stat. 819-775-5458

2 CHAMBRES, Aylmer, centre-ville, cour, garage, stat., s/sol, $600 819-208-0185

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prises lav/séc., stat. pas d'animaux, $530/mois, 819-663-0458

2 CHAMBRES, De Charny, 1er sept. $620. logement à louer Gatineau. De 18h à 21h: 819-669-1385

2 CHAMBRES, Le Plateau, Hull, triplex, $850 et +, oct., foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, patio, remise, logement à louer Cantley, 4 min. du Pont Alonzo, s/entraînement sur les lieux, $695. 819-210-3642.

2 CHAMBRES, libre, semi s/sol, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., rue Jumonville, Hull, $655. 613-816-3409.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, très propre, références, (crédit), $525, 1er sept., **819-669-1393.**

2 CHAMBRES, près Galeries, 1er oct., $575, non chauffé, non éclairé, **819-771-4995.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., galerie, centre-ville, $650 non chauffé, non éclairé, 819-360-9218.

2 CHAMBRES, rénové, logement à louer Aylmer, très bien située, bon prix. 819-682-5472.

2 CHAMBRES, rue St-Laurent, rénové, $600, libre, 819-682-7634.

2 CHAMBRES, s/sol, 1er sept., logement à louer Gatineau, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., idéal pour 1 personne non-fumeuse, pas d'animaux, $550, 819-663-8682.

À qui la chance!

2 ET 3 chambres, frais peints, beau projet, bons prix. Buaderie. Denise, (819)246-3902.

3 1/2, beau, tout incl., stat. privé, à 2 pas du campus de l'UQO, 1er sept., logement à louer à Hull, $560, situé au 18 rue Viger, app. 1, 613-990-2617, cell.: 613-277-9645

3 CHAMBRES, Gatineau, 1,200 pi car., remise, foyer, 819-661-3663.

3 GRANDES chambres, libre, 2 étages, 2 s/bains, 1,200 pi², rénové, 2 stat., prises lav./séc., près du boul. Lorrain, Gatineau, $815. 819-661-6181.

CHAMBRE à louer, idéal travailleur non-fumeur. 819-208-1545

GATINEAU, maison à partager, stat., propre, cinéma-maison, $360 tout incl. 819-664-3949.

GATINEAU, maison en rangée à louer, 3 chambres, option d'achat, $750, 819-561-2791.

HULL, 1 Chambre, Jardins Radisson, chauffé, éclairé, stat., clim., câble, $650, sept. (819)776-1572.

HULL, Le Plateau, maison à partager, accès à tout, $400/mois. Sylvie: 819-771-1526.

LOGEMENTS

HULL, rue Brodeur, stat., 2 entrées privées, rénovée, appareils, libre 1er sept., $440, 819-643-5619.

MAISON en rangée 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, libre 1er sept., Masson-Angers, $595. 819-281-3456, 819-743-7206

PETIT entrepôt à louer et espace pour bateaux, à Cantley. 819-773-7999.

SEPT., idéal fille responsable, logement à partager, meublé, tout inclus, près du Cégep Hull, $380 nég. 613-552-1039.

PROPRIÉTÉS

3 LOGIS, très rentable, revenu: $28,000, financement, 819-329-2298

72 DE ROQUEVAIRE, Mont-Luc, Gatineau, 10,000 pi², près des écoles, autoroutes. $24,900. 613-291-9380.

BUNGALOW 2005, 2 s/bains, 3 chambres, cuisine, salon, s/réception, $185,000, 819-665-0134

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 1 bureau, 2 remises, grand stat., près Main et St-René, $142,900, 819-669-8651

GATINEAU, centre-ville, maison neuve, 3 chambres, $1,450/mois, 1er sept. Option d'achat. 819-790-0612.

HULL, boul. Riel, en brique/vinyle, rénovée, très ensoleillée, 4+1 chambres, 2-1/2 s/bains, s/sol semi fini, s/lavage, garage double, piscine creusée, $279,000, (819)595-9372.

LOCAUX commerciaux pour professionnel, triple net, 1,100 pi car., entrée indépendante, clim., système d'alarme, chauffé, éclairé, 5 stat., près Galeries de Hull. 819-770-4243 #117.

QUYON, maison 1 chambre, située sur une ferme, possilité d'étable pour un cheval, satellite disponible, $425/mois, non chauffée, non éclairée. (819)458-2971.

VÉHICULES

★★★
$0,00-$10,000
Meilleur prix assuré
819-319-3000

1979 UNIK, 35 pi., motorisé, $4,000, (819)595-8629

1987 BAYLINER 2455, très propre, 5.7 L., $16,900. 819-661-3749.

1987 BUICK Electra pour route ou pièces, $500. 819-778-1890.

1987 F-350 4X4 6.9 L. diesel, automat., avec pelle Fisher, $5,500, nég., (819)671-0409, 819-743-6811.

1989 CHEVROLET, cabine allongée, boîte 8', $900; Tente-roulotte, couche 4 819-671-8384.

1990 HONDA Civic, 145,000 km roues Mags, CD, très propre, besoin silencieux, $1,500. 613-282-0644.

1991 CHEVROLET Tracker 4X4, 235,000 km, pas de rouille, 2 toits, automat., $2,400, 819-775-0908.

1991 HONDA Civic, manuelle, bon état, $750, Sam au 613-276-0852.

1991 MAZDA MPV, tout équipée, bon état, $1,995, 819-661-3749

1991 TOYOTA Tercel, manuelle, $800, 613-277-4229

1992 TOYOTA Tercel, telle quelle, $800. 819-459-1918.

1993 FORD Probe V6, inspection, pièces ou route, $800, 613-277-4229

1993 ROULOTTE Legend, 29', couche 6, chambre avant, lits superposés à l'arrière et sofa-lit, fournaise, cuisinière/four, réfrig., s/bains/bain/douche, micro-ondes, tapis neufs. Propre, excellent état. $7,500. Livraison gratuite. (613)232-8758, cell.: (613)240-4072, Ottawa.

1994 MUSTANG GT, décapotable, modifiée 325 c.v., $7,500, 819-319-3000

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

VÉHICULES

1995 PROBE GT, rouge, 165,000 km, sportive, 17", $5,000, 819-772-9924

1996 DODGE Caravan, excellent état, $4,000 nég., 819-770-2560

1997 CHRYSLER Neon, démarreur, 166,000 km, 1,750$ nég. **819-328-3883**

1997 VOLKSWAGEN Golf CL, noire, manuelle, $3,900 nég. 819-246-8489

1998 HARLEY-DAVIDSON XLH 1200cc, 20,000 km, modifié "softtail". À voir! $10,500, 819-777-3604, 819-664-2585; 1970 Mobilette Honda PC50, bon état, $450, 819-776-2244

1998 INTREPID, excellente condition, $4,500 nég., 819-775-8158 ou 819-827-0633.

1998 KAWASAKI ZX6R, excellent état, mécanique A1, beaucoup d'extra, $4,800 nég. 819-360-5459.

1999 CAVALIER, 4 portes, clim., très bon état, $3,200, 819-743-5111.

1999 VENTURE, 170,000 km auto route, entretenue chez concessionnaire, factures à l'appui, excellente condition, $4,300 nég. 819-595-8558

2001 BUICK LeSabre Limité, 29,300 km, couleur taupe, int. cuir, impeccable, $13,700. Entre 16h et 18h: 819-318-0261.

2001 CARAVAN à sellette Mallard, 24.5m, avec extension, 819-986-5137.

2001 FORD Windstar Sport, tout équipée, très bon état, 5 portes, roues sport, 85,000 km, $9,000 nég. Luc, entre 8h et 17h au 819-561-8866.

2003 F-350 SD, XLT, $23,495 **GÉNÉRATION, 349 MAIN (819)643-0238**

2003 TOYOTA Sienna CE+, 72,000 km, $18,000, 819-246-5736

2004 PALOMINO 14' (tente-roulotte), côté rigide, douche, toilette, etc. $8,000. 819-246-1100

27 1/2 PI FIFTHWHEEL Springdale 2000, tout équipée, extension double (salon/cuisine). 819-986-8970

$350-$10,000 auto, camion, véhicule tout terrain, etc. 819-319-3000.

BATEAU 12 pi, aluminium, large, comme neuf, 819-663-3505.

CANOTS neufs et usagés, à partir de $350, 819-243-0432.

MAGNIFIQUE voilier Tanzer 1982, 25 pi, à vendre, comme neuf, $16,500, 819-918-0754, http://pages.videotron.com/ftardif

MOTORISÉ 25 PI, Ford Tioga, moteur 460, 141,000 km, $13,500. (819)281-0481.

VOUS croyez que ça vaut mieux que de la ferraille? Autos, etc. **819-661-3749**

AVIS ET SERVICES DIVERS

CÉLIBATAIRE désire se faire une amie, rencontre occasionnelle, libre, en bonne santé, 819-568-0518

cyberpresse.ca

102 AVIS DIVERS

COUPLES INTÉRESSÉS À FAIRE FILMER VOS ÉBATS AMOUREUX AVEC CONFIDENTIALITÉ ET PROFESSIONNALISME, ÉCRIVEZ-MOI A: VOTREFILM@HOTMAIL.COM

JE recherche un gars de 6'3" environ, costaud, il a un petit garçon de 8-10 ans appelé Jordan. Ils étaient aux glissades d'eau de Pointe-Calumet vendredi le 18 août. Me rejoindre à l'adresse suivante: lyne.ll@sympatico.ca Merci

RÉCOMPENSE $100, à qui me permettra d'entrer en contact avec Jeanne d'Arc Desgagnés Bourgon et Lise Desgagnés, des amis personnels, 613-791-6622.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Angélina Reid est priée de communiquer avec A. Bellemare au 613-747-7800, poste 2058.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Adam Mayes est priée de communiquer avec A. Bellemare au 613-747-7800, poste 2058.

TRANSFERT de contrat de cell., contrat de 2 1/2 avec Bell. (819)770-0251

103 ACTIVITÉS DIVERSES

TOURNOI poker tous merc. au Garage, 836 St-Louis, Gatineau.

120 AMEUBLEMENT

★ **1000 ARTICLES ET +** ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon, $295. **819-243-4474**

1 LIT double, 2 lits simples, 2 lits Queen, 819-772-8216

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

5 LITS superposés, 54" X 39", 39" X 39", avec matelas, 819-243-4474

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
355 NOTRE-DAME, GATINEAU. 643-1990

ARMOIRES de cuisine, comprenant cuisinière et four, très bonne condition, $1,800. 819-790-8561.

DIVAN, causeuse, fauteuil, fleuri et contemporain, en très bon état, prix à discuter, 819-776-0136

ENSEMBLE de s/manger en noyer, style provençal, table, 6 chaises et vaisselier, $850. (819)568-8578, (819)561-7663.

ENSEMBLE s/dîner en merisier: 6 chaises, grande table, desserte, vaisselier et un tapis asiatique. Faut vendre. Meilleure offre. M. Gagné au 819-827-1991 ou 819-776-5510

FUTON 12", neuf, $299
Ensemble cuisine neuf, $199
Mobilier de chambre, 6 morceaux, neuf, $595
BEAU bon pas cher 819-669-0697.

LIT d'hôpital, valeur $4,319, demande $2,300 nég., 819-777-1937.

LIT forme auto, douillette et rideau, $75; mobilier chambre enfant, 5 pièces, $275. 819-671-7933

LIT "Queen", avec tête en laiton, très propre, $225, 819-663-9557

LITS propres queen $175, double $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

LIT SUPERPOSÉ: bas fûton (double) haut simple, $300. (819)243-3033.

LIT thérapeutique, avec télécommande sans fil, 1 pl., valeur $1,800, pour $600. 819-281-1670

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 819-772-2333.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de chambre en bois massif, neuf, $650. 819-663-1495.

MOBILIER de chambre, style colonial, gris pâle, $750, (819)682-8988.

MOBILIER salle à dîner en bois, 6 places; canapé modulaire, sable, 5 morceaux; Commode 6 tiroirs Ikéa, noire; chaise berçante bois et rotin. Prix à discuter. 819-328-5255.

TABLE de s/manger, bois dur,foncé, 6 chaises. Acheté chez Lions, $1,050, 2 ans, demande $950 nég., photo par internet, 819-776-0038.

124 APPAREILS MÉNAGERS

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE, LIVRAISON GRATUITE. 819-669-0697

CONGÉLATEUR vertical, 9 pi cube, propre, $450, 613-794-5517.

ENSEMBLE lav./séc. Admiral, blanc, achat 2003, $425, 819-568-6898

GROS frigo en inox avec tiroir - comme neuf. Payé $2,350 - Aubaine à $1,300, 819-773-0875.

HOT-POINT, mini-lav. et séc. très propre, $150 nég. 819-771-7006.

LAVE-VAISSELLE Kitchenaid, acier inoxydable, payé $1,200, demande $600, 819-682-4767, 613-850-1042

LAV./SÉC., excellent état, $350; clim., 10,500 BTU, $225. 819-568-5521

LAV./SÉC. Whirlpool, très bon état, $400. 819-986-9031.

POÊLE à bois pour cuisine, marque L'Islet, $500. 819-778-3438.

POÊLE auto-nettoyant, réfrig., lav./séc., 10 ans, $550. 819-682-8629.

POÊLE, lav./séc., lave-vaisselle, Hotpoint blancs, neufs, dans l'emballage, $1,500, **819-775-1111, cell. 819-923-0702**

POÊLE, RÉFRIG., LAV./SÉC., 819-643-4009, 819-664-9979.

RÉFRIG., 18 pi. cube, bon état, $250, (613)741-7530.

VENTE de maison: laveuse Neptune Maytag, 10 ans, $125; 819-778-7894

132 ORDINATEURS

#1 INFORMATICIEN à domicile, anti virus, réparations d'ordinateurs. Satisfaction garantie. 819-955-2756.

PORTABLE Toshiba P4, 1.8 GHZ, 256 Mb, 20 Gb, DVD, 14 po, $399; Toshiba PIII, 850, 256 Mb, 20 Gb, DVD, 15 po, $289. 613-884-7666.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 819-561-2316.

134 MUSIQUE

45 TOURS 800 et +, français et anglais, 33 tours 600 et +, tout genre, 819-776-3650.

PIANO Baldwin, bonne condition, banc inclus, $1,500. 819-456-2903.

PIANO Homer, $1,750 nég. 819-777-0400.

VENTE d'exhibition avec une réduction supplémentaire de 50%, sans TPS ni TVP, sur les achats de $100 et +. Intercontinental Music, 610 rue Donald, angle boul. St-Laurent. 613-748-9891.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de batterie et guitare, professeur diplômé. Vincent, 819-360-9130

135 COURS DE MUSIQUE

VIOLONISTE, ancien membre d'orchestre, 20 ans d'exp., musique classique, folklorique. 819-770-8143

138 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

TRACTEUR à gazon John Deere + souffleuse, $1,500. 819-671-1751

142 MATÉRIAUX

SPÉCIAL #1
Aspenite 7/16, $9. 5/8 t.g. $14. 3/4, $16. 819-771-8458, 819-775-8048.

SPÉCIAL: PIN 1X6 embouveté, pour mur et plancher, .45 le pi linéaire. Aussi TÔLE toit/mur. **819-771-8458**

152 DIVERS À VENDRE

$3, GROSSES PLANTES VIVACES, Gatineau, 819-669-2870.

AUBAINE!

ADULTES XXX - WOW! Méga liquidation VHS $5, DVD $10. **819-663-9999.**

ANTIQUES, meubles de chambre, teintes foncées, à partir de $2,000

ARMOIRES en mélanine blanche, fini bois, idéal pour chalet, $1,000, (819)246-3331.

ASPIRATEUR marque Rainbow, comme neuf, valeur $2,000 pour $750 nég. 819-281-1348.

AUBAINE! Unité murale, 3 sections, bleu-gris, portes vitrées ainsi qu'éclairage intégré, beaucoup de rangement, $250, (819)671-1241.

À VENDRE, foin en balle ronde de 5', $25 chacune. Situé sur le boul. Lorrain près du rang IV (Gatineau). S.V.P. contactez Daniel 819-663-5002, à ramasser sur le champs.

BALLOTS de foin 4 X 5 pi, région Quyon, $20 le ballot ramassé, suppléments pour livraison. Jour 819-455-2229, soir 819-455-9576

BÛCHES Écologiques fait de bran de scie d'érable et chêne compacté, 100% naturel (sec), pas de colle, 30% plus de chaleur, pas de cordage, pas d'insectes, ultra propre, allume-feu inclus: 1 palette = 6 cordes, 1/2 palette = 3 cordes. 613-795-5647 www.lahinch.ca

BUREAU, lit double, $150; vélo stationnaire, $100. 819-643-9972.

CABANE de jardin (Long.: 315 cm/124 po, larg. et haut.: 254cm/100") et matériel de piscine. Prix à discuter. Appellez au 819-775-5087.

CÈDRE et pin pour finition int. et ext., bois pour patio, quai, sauna, etc., 819-767-2044.

CÈDRE POUR HAIES, 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 819-663-6504.

ENSEMBLE chambre blanc; ensemble armoires cuisine en PVC, réfrig. neuf et +. 819-643-6584.

ENSEMBLE patio; chaise de massage berçante; 3 bancs pour îlot; buffet en chêne, 819-246-5802

ÉQUIPEMENT hockey, 5 ans + patins. 4 ROUES MAGS + 4 pneus 4 saisons. 819-281-7957.

ÉTAGÈRES métal; essieux 5,500 lbs; soudeuse 300 SP; perceuse à colonne; portes métal; fenêtres aluminium et +. 819-955-7461.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

LIQUIDATION, lot de plus de 400 bijoux, $325, 613-878-9524

MACHINE à haute-pression, marque: "Easy clean Magnium 4000" (industriel), à eau froide et chaude, à essence, $3,800 nég. 819-663-3545

MÉGA VENTE DE VÉLOS
Tout doit sortir! plus de 100 vélos a liquider, quantités limités, Sport Plus Vélo Pro, 819-246-8356.

MINI lav./séc., $225, grosse lav./séc. $260, poêle, $150, 819-661-6205

+ OU - 600 pi car. bois franc en chêne, non verni, 3-1/4 po, $600, jour: 819-360-3902, soir: 819-669-0706

PHOTOCOPIEUR, télécopieur, $15,000 pour $2,500. 819-663-1015.

PISCINE gonflable, 18´X4´, toile avec attache, + acc., 819-669-9105.

ROBE de princesse blanche avec longue traîne, 22-24 ans, + acc. Valeur $2,000 demande $700 819-281-5385

SPA, 6 places, $4,000.
819-561-0716 ou 819-665-7626.

SPA tout équipé, neuf, ozoniseur, garantie complète, livraison possible. Coût: $8,500 à vendre pour $4,200. 613-276-7504.

SURPLUS FAILLITE
AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 613-276-7504.

TAPIS roulant, $475; poêle à bois Blanchard, $275 nég., 819-669-8651

TERMINAL numérique et modem haute-vitesse. 613-236-0581

156 DIVERS DEMANDÉS

$350-$10,000 auto, camion, véhicule tout terrain, etc. 819-319-3000.

TERRE de remplissage propre, 50 voyages, prix à discuter, 115 De Bourdon à Gat., 819-665-9643.

162 PISCINES

PISCINE 24 pi, aluminium, $1,200 nég. 819-669-1052.

164 CAMPING

BOWMAN, Camping Lac Escalier, terrains à louer avec ou sans service, jour, sem., mois, saison. Plage, très bon pour la pêche, activités, aussi chalet à louer, peut coucher 6 à 8 personnes. (819)454-2179.

CAMPING LAC McGREGOR
Terrains saisonniers
Communauté d'adultes.
Nouvelle phase:
12 terrains disponibles.
819-743-6079, 819-955-7569

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

308 REMINGTON Pompe Action, 300 Savage, Level Action, 819-213-0123.

CARABINE 3006 Winchester à verrou, très peu utilisée, $495. 819-568-0568.

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

172 VACANCES, VOYAGES

AUBERGE ST-ADOLPHE, Laurentides, 20 min. du Mont St-Sauveur, Lac St-Joseph, 1-877-327-2289.

174 ANIMAUX

1 BÉBÉ Schnauzer nain et chiots Shetland (mini collie). 819-986-3968

2 CHATS à donner, noir et blanc, 2 et 5 ans, dégriffés, opérés, 819-669-9440

6 CHATONS et 2 chats, (819)770-7468

174 ANIMAUX

ADORABLES CHIOTS, plus grand choix de la région, petites races de chiots, 819-772-4545.

AQUARIUM 55 gal. sur meuble fini chêne, tout équipée, décor naturel, utilisé 10 mois, cause de vente: maladie, offre raisonnable acceptée, entre 17h et 20h: 819-427-9327.

BEAU chaton, 7 sem., $20, demande bonne famille, (819)775-3213.

BEAUX CHIOTS: bichon maltais femelle en gestation, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

BÉBÉ danois, pur parents enr., prêts en sept. $700 et +. 819-281-2588.

BICHON Maltais femelle, 1 ans, 16 mois, vaccinée, $500, 819-246-2612.

BOUVIER BERNOIS, 1 an, mâle, opéré, $350. 819-643-8134.

CAGE à hamster ou lapin et cage de transport pour chien. (819)923-4889

CHATONS persans, exotiques et himalayens. Laissez message svp: 819-923-3587, 819-712-4475.

CHATTE d'int. 3 ans, opérée, à donner, pour bonne famille sans enfants. 819-777-6119.

CHIOT Golden Retreiver, vacciné, acc. inclus. $350, (819)420-3031.

CHIOTS berger allemands, pure race, vaccinés, vermifugés, $300, prêts le 20 août (819)281-1169.

CHIOTS boxer, fauves, bringés, garantie santé, 819-585-2034.

CHIOTS épagneuls, vaccinés, vermifugés, $250, 819-986-9339.

CHIOTS: Yorkshire, Chihuahua, Esquimaux americain toy. **819-281-1007**

COCKATIEL, avec cage, valeur: $400, demande: $260. 819-775-9921

DOBERMAN à vendre. 819-643-8270, cell.: 819-360-6579

174 ANIMAUX

GRIS d'Afrique, 1 1/2 an, cage et acc., $2,000. 819-281-8804.

JACK russel, 5 ans, opéré, doux avec les enfants, $375, 819-643-9526.

LA FERME GOLDEN RETRIEVERS Prêts à partir, chiots enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, Hammond, Ont. 613-487-3150.

PAONS "PEACOCKS" de tous âges, prix à discuter, 819-281-5097

YORSHIRE terrier, mâles. Mont-Laurier. 819-440-2114.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

PAILLE: petites balles carrées ou rondes 4x4, FOIN: balles rondes 4x4, sec ou humide. 819-790-8055.

178 JEUX, JOUETS

CONSOLE X-BOX 360 avec garantie prolongée et accessoires. Valeur $800 pour $680. 819-669-2061.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS d'été: $8, $10, $15/h, intensif ou pas. Marcel au 819-777-6564.

COURS de guitare à domicile, 10 ans d'exp. (819)985-0837.

COURS pose d'ongles. Trousse départ incluse, 819-246-7040.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS POÊLE, bois franc, livraison 3 cordes min., $85/corde. Produits Forestiers RL Inc., reçus, 819-664-1881

POÊLE à combustion lente, 1 an d'usure, avec cheminée 10 po., 2 po. isolé, 819-213-0123.

MOT MYSTERE

PORTS - Un mot de 9 lettres

O	B	C	A	S	H	K	E	L	O	N	V	I	G	O
D	P	R	O	K	M	T	Y	O	K	O	H	A	M	A
E	A	M	E	T	E	T	A	B	A	R	S	A	M	C
S	P	R	A	S	E	J	O	E	S	P	L	A	E	C
S	E	D	H	N	T	S	I	I	E	M	R	C	K	R
A	E	S	B	U	O	D	A	R	O	R	I	I	R	A
N	T	A	U	G	S	T	I	A	E	N	T	R	E	E
T	E	D	A	R	E	M	S	R	E	T	E	A	G	N
I	N	L	J	I	Z	L	N	O	U	M	E	A	L	I
A	T	A	E	I	S	T	A	N	B	U	L	N	A	J
G	R	R	T	L	B	N	A	A	I	L	L	V	E	N
O	E	E	E	U	C	O	R	N	E	F	L	E	U	A
A	P	M	E	O	R	G	U	G	G	O	A	R	G	I
G	O	S	N	E	O	K	E	T	R	A	N	S	I	T
L	T	E	M	D	E	N	U	E	I	S	A	Y	D	A

ACCRA
ADEN
ALGER
ALLEGE
AMARRER
ANCONE
ANVERS
ARHUS
ARICA
ASHKELON
BEIRA
BOSTON
BREST
COTE
DIGUE
DJIBOUTI
EMBARGO
EMDEN
ENTREE
ENTREPOT
ESMERALDAS
GAETE
GASPE
GELA
GRIMSBY
ISTANBUL
IZMIR
JETEE
LAGOS
LOME
MALMO
NICE
NOUMEA
ODESSA
OSAKA
PAPEETE
RABAT
RADE
RADOUB
RIJEKA
SAFI
SANTIAGO
SAYDA
SETE
TANGA
TEMA
TIANJIN
TRANSIT
TURKU
VIGO
VLORE
YOKOHAMA

Solution du dernier problème : FINANCE

22 août 2006 No 1286

Votre HOROSCOPE

Le mardi 22 août 2006

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

La présence de Mars en Vierge vous donne davantage d'assurance, et c'est une très bonne chose tant que vous ne développez pas un sentiment d'infaillibilité. Tout ira pour le mieux si vous êtes en mesure d'accorder le bénéfice du doute aux personnes qui vous contredisent. Bon mardi pour les activités sportives et autres performances physiques.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

L'amas planétaire dans votre Signe complémentaire, le Lion, vous encourage à vous affirmer et à exprimer vos attentes face à une situation qui ne vous convient pas. Il est impossible de plaire à tout le monde; d'ailleurs, il est difficile de plaire à qui que ce soit sans commencer par se plaire à soi-même. Pensez à vous plutôt que d'essayer d'obtenir l'approbation unanime.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Les aspects planétaires actuels éveillent votre inconscient et aiguisent vos capacités intuitives. Demeurez à l'affût des petits signes que la vie vous envoie; une veille de Lunaison où un événement inhabituel, d'apparence anodine, peut servir d'indice susceptible de vous éclairer. La prise de position d'une personne de votre entourage vous permettra enfin de savoir sur quel pied danser.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

La présence de Vénus, de Saturne, de la Lune, de Mercure et du Soleil en Lion exerce une influence bénéfique sur l'issue de pourparlers. Si vous souhaitez apporter des modifications au fonctionnement d'un groupe, on ne devrait pas vous mettre de bâtons dans les roues. Tout ce qui concerne les structures organisationnelles, les règlements et l'ordre établi semble vous être favorable.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Avec Vénus, Saturne, la Lune, Mercure et le Soleil en Lion, vous pourriez éprouver plus de difficulté à trouver la paix d'esprit. Rassurez-vous, les inquiétudes qui vous envahissent sont probablement superflues. Si vous n'avez pas la certitude qu'il y a effectivement un problème, il serait bon de vous changer les idées. Par-dessus tout, ne dramatisez rien.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Le fait qu'une alternative sur laquelle vous comptiez ne soit pas disponible peut vous désorganiser, même vous décevoir, mais cela ne veut pas dire qu'il faille tout abandonner pour autant. Il existe probablement d'autres solutions permettant d'accéder au même but. Votre mardi est loin d'être perdu; à vous de trouver le moyen d'en profiter au maximum.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Pourquoi renoncer à quelque chose qui vous ferait vraiment plaisir? Il n'est pas encore trop tard pour tirer pleinement profit d'une belle occasion. Le fait de relancer un partenaire ou client potentiel ne devrait pas vous gêner. C'est le temps de prendre votre courage à deux mains et d'oser. Si vous ne tentez pas votre chance, vous ne pouvez pas gagner.

lion *du 23 juillet au 23 août*

La Lune croise le chemin de Vénus, de Saturne, et de Mercure qui sont conjoints dans votre Signe. Après quoi, elle se dirigera vers le Soleil, qui termine sa visite en Lion. Ainsi, les effets de la Nouvelle Lune de demain peuvent déjà être ressentis. Attendez-vous à vous retrouver au coeur de l'action. De multiples opportunités peuvent se présenter; il s'agit de choisir les bonnes.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

La présence de Mars en Vierge exerce une influence énergisante tant sur votre endurance physique que sur votre détermination psychologique. Votre performance peut battre des records et modifier les standards existants. Par ailleurs, il vaudrait mieux faire part d'un tracas à une personne de confiance que de le garder pour vous. C'est veille de Lunaison...

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Pourquoi demeurer dans l'incertitude et dans l'hésitation? L'heure est à la clarté; c'est le temps de confirmer ou d'écarter une hypothèse une fois pour toutes. Une fois que vous aurez recherché suffisamment d'information pour qu'il n'y ait plus l'ombre d'un doute, vous connaîtrez une nouvelle tranquillité d'esprit. Multipliez vos sources.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Cet amas planétaire en Lion peut vous insécuriser. Toutefois, c'est en osant vous affirmer davantage que vous allez faire un bond vers l'avant. Si vous ne parvenez pas à évaluer clairement les intentions d'une autre personne, vous devriez émettre un commentaire sans équivoque qui l'amènera à se prononcer. Après quoi, ce sera à vous de jouer.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Vous bénéficiez de l'amalgame d'astres en Lion, constitué par Vénus, Saturne, Mercure, la Lune et le Soleil. Et, vu que quatre de ces astres forment un trigone avec Pluton en Sagittaire, on pourrait parler de changement, voire de transformations profondes. Si vous désirez apporter des modifications à votre routine, voici le moment idéal. La Nouvelle Lune est proche...

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

FOUR à convexion au charbon, comptoir à desserts. 613-863-5858.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2E, 3E et même 4E HYPOTHÈQUE 5% ET 6%
Service exclusif aux propriétaires. Fatigué d'une impasse financière? Laissez-vous aider par téléphone. 819-328-5944, ext. 200.

1ère, 2e HYPOTHÈQUE
POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider
613-558-7669

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 819-790-6800

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée?
Voilà la solution, 747-7373

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, 819-665-0134

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 819-568-8815.

311 AIDE DEMANDÉE

AIDE-ménagère, secteur Aylmer, travaux légers, supervision, charmante enfant handicapée après l'école. Soir: (819)684-6903.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

2 COIFFEURS(euses), Studio Pro Plus, urgent besoin! surplus de clientèle. Formation avancée disponible. Gilles, 819-777-9922.

ASSISTANT(E)-coiffeur(se)et esthéticienne, rue Dalhousie **(613)241-2615.**

COIFFEUR (EUSE) et esthéticienne demandé (e), avec ou sans clientèle, pour salon moderne bien situé, 64-B boul. Gréber, 819-243-5955, courriel: coiffurenu@bellnet.ca

COIFFEUR(SE) demandé(e), salon achalandé, boul. Gréber, Gatineau. Contacter Francine au 819-669-7998 le soir ou 819-664-7278

Coiffeur(se) dynamique et technicienne en pose d'ongles avec exp. Salon achalandé, 819-561-1212

COIFFEUSE pour hommes avec clientèle. Temps partiel. 819-561-4120.

ESTHÉTICIENNE électrolyste, voulant travailler 20h/sem., salaire à discuter, bonne condition de travail, télécopiez C.V 613-523-3799 ou ecrire à case 29, LeDroit, C.P. 88029, Gatineau, QC, J8T 8B6.

ESTHÉTICIENNE et électrolyste recherchées, avec exp., 819-243-3106.

LOCAL à louer à Gatineau. Line au 819-663-4443.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

NOUVEAU, NOUVEAU. Avons besoin d'esthéticienne, massothérapeute, technicienne en pose d'ongles et autres soins divers. Ouverture sept. bien situé au 1030 St-Joseph, Hull. 819-595-2623, 819-790-3270.

OBSCO Ottawa, conseiller(ère) des ventes en magasin, domaine de la coiffure et esthétique, bilinguisme essentiel. Télécopiez C.V.: **819-568-7556**

RECHERCHE coiffeur(se), temps plein, avec exp. 819-595-9000

RECHERCHE esthéticienne, temps plein, avec exp. 819-595-8988.

STUDIO Yannick Dagenais: à la recherche de coiffeurs(euses), massothérapeute, esthéticienne et techniciennes en pose d'ongles. Diane au 819-776-1017 ou 819-663-9800

STYLISTE, clientèle fournie. Salon haute gamme. 819-775-5000

URGENT 1 MOIS GRATUIT
Coiffeur(se), esthéticien(ne), poses d'ongle, secteur Gatineau, location chaise, 819-329-2298

320 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE d'exp., bébé 1 an, chez-moi, pont Alonzo, Chelsea, temps plein, maintenant. 819-827-9377

GARDERIE recherchée, pour novembre 2006, 819-661-8888.

RECHERCHE gardienne à temps plein, près hôpital Civic d'ottawa, pour 2 petits trésors en bas âge. 613-761-1054.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-5 ANS, **infirmière, programme éducatif,** temps plein/partiel, 819-778-7632.

0 Souci, 2 places, 2 ans et +, Davidson, affectueuse, reçu 819-643-5973

18 MOIS et +, $7, 1 place, près hôpital Gatineau. 819-561-6444.

18 MOIS et +, jeux éducatifs, repas équilibrés, $7/j. Line, 819-777-3399.

1 PLACE à $7, 4 ans et +. Gatineau, rue Pierre Lafontaine. 819-243-7559.

1 PLACE à $7, pour 3 ans et +, éducatrice diplômée, 819-561-4491.

1 PLACE disponible maintenant à $7. Nathalie au 819-246-0683 et Julie 819-243-5042.

1 PLACE, enfant 2-1/2 à 5 ans, $7, secteur Plateau, 819-776-4761.

2 PLACES à $7, secteur Mont-Bleu, 2 ans et +, pour fin août. Une visite vous convaincra. (819)775-3027

2 PLACES en garderie, pour sept., temps plein/partiel, bilingue, secteur Côte d'Azur, privé, 819-561-9161.

3 ANS et +, garderie à $7, Hautes-Plaines, Malika: 819 595-0894.

3 PLACES disponibles: 2 immédiatement et 1 en septembre, 18 mois et +, à $7. Buckingham, 819-281-4980.

NOUVEAU!

AU JARDIN DES PETITS AMIS, Hull (Mont-Bleu). **Garderie éducative en installation. Régie,** en attente de subvention. **Ouverture: 5 sept. Places limitées.** 18 mois à 5 ans. **Reçu. 819-772-9009**

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** **RUBRIQUES 241**

613 562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

AMÉNAGEMENT PAYSAGER CONSULTATION, PLANIFICATION, RÉALISATION (excavation, abattage, émondage). Confiez-nous vos rêves! Paysagement S.M.B. 827-0100 ou cell.: 665-6543.

AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager.** 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 819-663-6504.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 955-7608.

FERAIS travaux avec petite rétrocaveuse (backoe) dans espace restreint. Michel 819-281-4395.

HOMME à tout faire, tonte de gazon, taille de haies de cèdres, etc., Larry Courroux, 661-6176, 819-669-9073

POUR travaux ext./paysagement, WinSum entretien paysager. Prix compétitifs. Simon 819-360-2788.

TRAVAUX terrassement: pavé uni, mur soutien, mur pierre naturelle, prix compétitifs. Ben, 819-661-7220.

245 ARBRES

#1 SERVICE impeccable d'émondage, d'abattage d'arbres et d'enlèvement de souches, service de nacelle, 819-665-2572. **ACE ABATTAGE.**

+25 ANS D'EXP. - DÉBOISEMENTS D.C. Émondage, abattage, taille de haies, déboisement de terrains, enlèvement de souches. Assurance complète. 819-827-1007 - www.infonet.ca/ddc

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

INSTALLATION, réparation et vente de fournaise, clim., eau chaude et foyer au gaz. 819-712-0158

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

252 CLÔTURES

RÉPARATION et creusage de trous pour clôtures. 613-880-1401.

TRAVAUX clôtures: bois, broche, PVC, fer. Ben, 819-661-7220.

254 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES: bateau, ponton, rétractable, balcon, réparation. 819-561-6385

255 CONSTRUCTION

CONSTRUCTION de decks, etc. Guy: 778-8034

POSE DE PORTES, FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, 819-568-8893.

257 COUTURE

COUTURIÈRE d'exp. ferait alteration de tout genre, bon prix. 819-772-2669

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★

1-877-907-2724 / 819-643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

#1 DÉMÉNAGEMENTS. Bon prix. Ben :819-665-1093.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

$$$

819-561-1686

#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT Éclair Richard au 613-552-5626

NOUVELLE compagnie Tayo, longue distance, local et emballage, estimation gratuite, Pierre 790-7232.

SAM déménagements, fin de sem. en tout temps et la semaine après 18h, 819-773-3141.

261 DÉMOLITION

DÉMOLITION de clôtures, balcons, remises, prix compétitifs. Jimmy: 819-328-8433.

264 DIVERS

EXCAVATION
Travaux de mini-excavation de tous genres. Daniel: 819-243-5706.

HOMME à tout faire! Porte qui ferme mal, robinet qui fuit? 819-328-4747

268 ÉLECTRICITÉ

Électrique SBD, neuf ou réparation, résidentiel, chalet et commercial, branchement, s/sol, piscine, etc. Estimation gratuite. 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

269 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(se) pour location, grand local pour esthétique ou technicienne en pose d'ongle, à louer, Gatineau, 819-923-3930.

280 INFORMATIQUE

VIDEO inventaire de maison pour assurances, transfer VHS sur DVD, montage vidéo, photos, musique sur DVD. Pierre au 819-921-2072.

283 MAÇONNERIE

BEAUPARLANT MAÇONNERIE Réparation tout genre, cheminée, brique, bloc, pierre et +. 613-816-5025.

DUBOIS MAÇONNERIE
Estimation gratuite, réparations cheminées, installation briques/pierres, façade, 827-3833 ou (613)769-3303

FORTIN Maçonnerie, spécialité pierre naturelle, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-778-4702.

RÉPARATION de cheminées, fissures de joints de brique, crépi (sand finish), estimation gratuite, 25 ans d'exp. Denis, 819-561-3343.

"SANDFINISH", travail parfait et garantie. Serge au 819-684-5731.

SPÉCIALISTE en crépi (sand finish), resurfaçage marches, 20 ans d'exp., 819-663-2296, 819-664-7310.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

10,000 CLIENTS. Rénovation, construction, paysagement. Appelez Marc Tassé, 819-328-0844

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

1ER EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016.**

A-1, RÉNOVATION EXPERT Rallonge, garage, remise, deck, s/sol, etc. Licencié RBQ. 819-827-4440

A.D. CONSTRUCTION: Rénovation, cuisine et s/bain, finition s/sol, revêtements plancher, portes et fenêtres. Estimation gratuite. 819-743-0494.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

"ÇA COULE, NOUS RÉPARONS"
•Réparations de fondation
•Excavation et pavagement
•Camionnage, Membre APCHQ RBQ
Tél.: 819-827-4187, Cell.: 360-4187

FERAIT finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, plancher, deck, etc., Bernard 819-665-2980.

MC CONSTRUCTION
Cuisine, s/bains, finition s/sol, céramique, bois franc, flottant, portes, fenêtres, patio, remise. 100% assuré. RBQ 8320-6912-34. **819-243-1919**

★★★

RÉNOVATIONS int. et ext., travaux de béton, estimation gratuite et travaux garantis, 819-661-7182.

285 MENUISERIE

★★★

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc/céramique, pose, sablage. Satisfaction garantie. **819-743-3937**

SABLAGE DE PLANCHERS
POSE bois franc et flottant. Réparations, rénovations, 30 ans d'exp., Marcel, (819)712-2636.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 613-889-7006.

★★★

JE (Chantal), ferais votre ménage à domicile, secteur Gatineau. 2h: $30. 819-246-8725.

★★★

****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménager. 819-663-0343

RAMASSE POUSSIÈRE 819-328-6743
Service professionnel d'entretien ménager, 10 ans d'expérience.

SEARS nettoyage de tapis et meubles rembourrés, 243-5029.

SERVICE d'entretien ménager avec exp., produits naturels incl., + lavage de tapis disponible, 819-665-2948.

288 PAVAGE

C'SCELLÉ, scellant d'asphalte, asphalte chaude, 819-665-2003.

LES SCELLANT DE L'OUTAOUAIS S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. 819-772-1333.

SCELLANT BC, scellant/réparations d'asphalte, fissure chaude. Tél.: **790-8648,** No RBQ: 8289/7422/47.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

10,000 CLIENTS. Rénovation, construction, paysagement. Appelez Marc Tassé, 819-328-0844

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% GARANTI OU GRATUIT. Plâtrier qualifié. 819-921-7737.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 664-1127.

FERAIS peinture int./ext., **bon prix,** estimation gratuite. **665-4940, 669-1813.**

JOINTS, peinture, plancher, etc. **Danny, 819-246-3847, 819-923-3847**

PEINTRE, 30 ans d'exp., estimation gratuite. 819-671-8209.

295 RÉNOVATIONS

613-286-4587, ARMOIRES cuisine et s/bains, rénovations, www.daze-ent.com

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

PETITES rénovations tout genre, finition s/sol (gypse, plafond suspendu). Luc: 613 612-6035, 819 669-2680.

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie, clôture, toiture. Francois Bernier, 213-5919.

RÉNOVATIONS de tous genres, toiture, fenêtres, etc. 819-743-4530.

RÉNOVATIONS int./ext. à contrat ou à l'heure. Pat 819-455-9693, 819-360-3568.

SPÉCIALISTE en finition de fondation, crépi "sand finish", estimation gratuite, **819-772-1210, 819-661-2472**

305 TÉLÉVISEURS

GATINEAU ÉLECTRONIQUE, service à domicile, Télé, projection DLP/LCD Plasma, évaluation gratuite, (819)243-4512.

296 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ 8294-4463-16. Tél.: 561-8905.

100% ASSURÉ, 20 ANS D'EXP. Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ Toitures JG Plouffe, 819-243-6565

CHEVALIER INC.
Toiture, bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996

★★★

Construction et rénovation Prestige Toiture bardeaux, rénovation de tout genre, rés. et comm., APCHQ, RBQ. 819-665-9805, 819-665-2684.

M. SINDEN Toiture et Revêtement Commercial et résidentiel, spécialité toiture de métal. 819-210-5728

RAY MATTE ET FILS, toiture, bardeau, tôle, etc. 37 ans d'exp. APCHQ, RBQ, estimation gratuite, 663-3718.

TOITURE LEBLANC
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. (819)771-4075, (819)772-8391

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, License RBQ **819-986-6451**

TOITURES H. CONSTRUCTION
TOITURES bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ., **827-3051, 712-2447**

308 VITRERIES

VITRERIE d'la Cité. Remplacement: vitres thermos, fenêtres et portes, mécanisme de fenêtres. Réparations: moustiquaires, calfeutrage et fenêtres en bois. Estimation gratuite, RBQ 8331-1761-41, 819-561-0563, 819-664-9219.

322 GARDERAIS ENFANTS

BOUL. Lorrain, 1 place, 18 mois et plus, $7/jour, Julie 819-663-1699.

CANTLEY, rue Maricourt, $7, 12 mois à 5 ans, programme éducatif, 4 places de disponible. Tania, 819-827-2144

CAPITAINE Julie recherche petits trésors ainsi que Dineurs(euses) scolaires, Masson. 819-281-1767.

CHEZ LES AMIS COCCINELLES Programme éducatif, repas santé, activités à l'extérieur et beaucoup d'amour. Christine au 819-776-2199.

GARDERIE, 2 ans +, $7, Mont-Luc. 819-568-8058, 613-899-8058.

GARDERIE $7, 0 à 5 ans, non-fumeur, programme éducatif, 3 places de disponible. Brigitte: 819-663-8695

GARDERIE à $7, 1 place, 28 août, 3 ans +, boul. La Vérendrye Est, 819-643-0513.

GARDERIE à $7, 1 place disponible le 25 août, milieu bilingue, plusieurs activités. 819-643-0346.

GARDERIE à $7, 2 ans +, Montée Paiement, Gatineau. 819-669-7481.

GARDERIE à $7, place disponible pour poupon 16 mois +, secteur Cheval Blanc. Suzanne au 819-669-1549.

GARDERIE à $7, secteur Cheval Blanc, 0 à 5 ans. 819-663-3540.

GARDERIE à $7, secteur Cheval-Blanc avec éducatrice certifiée, 5 ans d'exp. Tanya, (819)669-4954

GARDERIE AMIDOU, 12 mois +, secteur Davidson, reçus. 819-643-9661.

GARDERIE de Calli à Angers. Programme éducatif, sorties ext., milieu chaleureux, 2 places disponibles. (819)281-3103.

GARDERIE éducative, 2-5 ans, atelier créatif, jeu de développement, chansons, comptines, danse, activités int./ext., 2 représentantes en garderie, secteur Mtée Paiement, de 6h30 à 17h30. 819-669-9444

GARDERIE éducative à $7, pour sept., 0 à 5 ans, 6h30 à 16h30, près boul. Lorrain. 819-669-8680.

GARDERIE éducative, près de Pépinière Emery, 1 à 5 ans 819-669-7537

GARDERIE en milieu familial à $7, 1 place disponible 2 ans et +, derrière l'hôpital, secteur Gatineau. 561-5415

GARDERIE en milieu familial, éducatrice formée, 2 à 5 ans, près Laurin/autoroute 50. Diane, 819-669-6203.

GARDERIE, milieu familial, 2 places, 9 mois à 4 ans. 819-643-1684

GARDERIE privée, exp. en milieu familial, secteur Davidson, certifiée RCR, $20/jour, reçu, 819-643-5286

GARDIENNE privée en milieu familiale, avec exp., 0-6 ans, secteur Gatineau, disponible en sept. Appelez Rania au (819)568-9528.

GATINEAU, Le Rendez-vous des câlins ouvre son service aux petits amis **du soir** et de nuit. À $7. Madeleine, 819-669-2897.

GATINEAU, rue Davidson, subventionnée à $7, 1 place libre le 21 août, 2 ans +, 819-669-4199

HULL, 2 places disponibles en milieu familial avec subvention pour enfant 0 à 4 ans. Dans le plateau de la Capital. De 7h à 4h. 819-778-0588.

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ offre formation continue pour initier en français, espagnol et math., cours de danse, cours de natation et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. C'est un service de garde qui se démarque des services ordinaires, 778-8889

MONT-Bleu, 0 à 5 ans, reçus, cours RCR, diplômée, non-fumeuse, activités et jeux éducatifs. 819-771-8267.

NOUS sommes à la recheche d'un petit trésor, garderie à $7/jour, secteur Perkins, (819)671-5570.

PRÈS hôpital Gatineau, 0 à 5 ans, reçus et références. 819-561-7310.

PRIVÉE, en milieu familial, 2 places disponibles en sept., secteur Davidson. Nathalie au (819)643-1383.

SECTEUR Masson, 1 place disponible à $7. Programme éducatif, non fumeur, 819-986-6478, 819-790-3404.

SECTEUR montée paiement, 2 mamans, 0 à 5 ans, milieu familial, bienvenue à tous, Annik 819-246-5444.

Nouveau!

SERVICE de soir à 5 min. du pont Champlain! Garderie éducative subventionnée. Éducatrice spécialisée en petite enfance. (819)684-9566.

325 OFFRES D'EMPLOI

100 SAUVETEURS (SN piscine), juin à sept. Gatineau-Ottawa. C.V. fax: 613-789-0550 ou job@h2o.ca

10 POSTES disponibles, main d'oeuvre générale. Permis de conduire obligatoire. Taux horaire: $10.75/h. 819-561-1873.

10 TÉLÉPHONISTES pour prendre des rendez-vous. (819)243-5995.

Urgent!

4 ÉPANDEURS

VERTDURE OUTAOUAIS

recherché(e)s, avec permis de conduire, bilingues, temps partiel/plein. Se présenter au 39 De Valcourt, local 3, avec C.V. ou téléphonez au 819-243-5458.

cyberpresse.ca

325 OFFRES D'EMPLOI

5 TÉLÉPHONISTES BILINGUES RECHERCHÉES

pour ajouter à mon centre de prise de rendez-vous, expérience non nécessaire et formation fournie. Joignez-vous à une équipe dynamique. Horaire de travail de 17h à 21h, idéal pour étudiant(e). Très bonnes conditions de travail bien rémunéré. Robert, (819)643-5050 ou envoyez votre C.V. par faxe au (819)643-0205; courriel: robertjules@sympatico.ca.

★ **5 TÉLÉPHONISTES en télémarketing**

VERTDURE OUTAOUAIS

Temps partiel/plein, bilingue, salaire + prime, jusqu'à $12/h. Bienvenue semi-retraité(e). Demandez Luc, 819-243-5458.

6 POSTES disponibles pour nettoyage de construction résidentielle, temps plein, permis de conduire obligatoire, $10/h, 819-561-1873.

Kolbec AUTOMOBILE INC.

Représentant(e)s

SI VOUS AVEZ

- Volonté de faire au delà de 50 000$/année.
- Belle personnalité, entregent
- Enthousiasme
- Bon communicateur
- Connaissance des ventes
- Expérience dans la vente automobile

NOUS VOUS OFFRONS

- Maison réputée
- Salaire garanti
- Plan de démonstrateur
- Dirigeant agressif

Pour une entrevue, veuillez communiquer avec Michel Kadri ou Georges Assaly

568-1414

450071

8 BONS TÉLÉPHONISTES

Pour promotion de revues, bilingue, exp. un atout. Jour ou soir, rémunération jusqu'à $14/h +. Télécopier C.V.: 819-777-7339, tél.: 819-777-4889, courriel: hull@somitel.com

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, expérience non nécessaire, formation requise. (613)820-9280.

AIDE-VÉTÉRINAIRE, temps plein recherché(e). Pour inf. 819-775-9958.

AIMERIEZ-vous un deuxième revenu? Vous désirez une entreprise avec crédibilité, de la rentabilité, du soutien et de la formation? Pour info, 819-986-5107, laissez message.

À LA recherche de chauffeur (h./f.) avec petite voiture pour livraison de petits colis et connaissance de la région de la capitale nationale. Les heures de travail sont entre 7h30 et 17h30 du lundi au vendredi. **Un boni va être offert pour les 20 premiers jours de travail consécutifs.** Venez nous rencontrer au 2617 Place Edinburgh à Ottawa.

À la recherche d'un éducateur(trice), pour se joindre à notre équipe, min. 1 an d'expérience, C.V. par fax au: 819-771-0417.

À la recherche poseur "Truss", 5 ans min. d'exp. Steve 819-213-3334.

APPRENTI plombier (h/f) avec expérience, 613-227-3619.

ARGENT FACILE TRAVAIL FACILE de 15 à 30h/sem., 819-770-9193, entre 9h et 15h.

ASSISTANT(E)-CONTREMAÎTRE de chantier recherché par Construction Junic. Expérience dans la supervision du personnel et de la constr. requise. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au: 819-595-0107 ou par courriel à: hr@junic.ca

ATELIER de réparation de remorques & détaillant Hino d'Ottawa recherche un assistant d'atelier de 16h à 22h du lun. au jeu. Doit possèder un permis de conduire valide et être capable d'effectuer des travaux physiqued. Salaire compétitif et avantages sociaux. Communiquer avec Jacques au 613-739-0090.

BESOIN de mécanicien(ne) avec exp. immédiatement, 2 postes disponibles, plein temps, à 10 min. du pont de Hull. 613-822-2347.

$$$ BESOIN $$$

Heures flexibles, facile et payant, **AVON** est là pour vous. 613-788-0550

BESOIN URGENT d'aide-éducatrice en milieu familiale, 819-246-0221.

BUANDERIE COMMERCIALE recherche personnes temps plein, lund. au sam., $8/h. (40h). Se présenter au 15 boul. Fournier, Hull.

CAISSIER(ÈRE) demandé(e), avec expérience, le jour, temps partiel. S'adresser à L'Épicerie Monette, 124 Eddy 819-777-2400.

CAISSIER(ère) demandé(e) immédiatement, temps plein et partiel, rémunération selon exp. Se présenter avec CV chez M. Gas, 1668 ch. Pink. 819-771-0653.

$$ CASTING internet $$, agence renommée recherche belles femmes, 18-35 ans pour casting internet XXX, bon salaire. Marie 1-450-530-1708. lyb2@hotmail.com.

CHARPENTIERS-OUVRIERS. Nous cherchons charpentiers pour région d'Ottawa. Pour info: 613-601-8282.

325 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR d'autobus, classe 2, temps plein ou occasionnel, au moins 5 ans d'exp. Tél. Antonio Thom chez Transport Thom, Gatineau, au 819-663-7253, 1-800-465-7254.

CHAUFFEUR de dépanneuse "towing" avec exp., 25 ans et +. Informations: 819-671-0145.

CHAUFFEUR(E) de taxi, avec ou sans exp. Se présenter avec C.V.: 867 St-Louis, Gatineau, 819-243-0207

CHAUFFEUR(EUSE) demandé(e), temps partiel. 613-447-4633.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 819-663-7753, 819-664-2981

CHAUFFEURS de remorqueuse, d'exp. pour jour et soir et fin de sem. **Remorquage Tin-Tin** 819-663-7530

CLINIQUE dentaire à Hull recherche personne dynamique, souriante, à l'aise avec le téléphone, pour rappel de patients, lun. et mar. soir, 819-595-3008

COMMIS à l'entretien et nettoyage d'outils de location, 40h/sem. Apportez C.V. au 803 boul. St-René O. Location Bouladier, 819-568-3492.

COOPSCO

WWW.COOPSCOOUTAOUAIS.COM

COMMIS aux ventes informatiques et au marchandisage
lieu de travail: Librairie COOPSCO - Cégep Gabrielle-Roy;
TECHNICIEN-vendeur en informatique responsable de la location de portables, lieu de travail: Librairie COOPSCO - La Cité collégiale
Consultez la section offre d'emploi au www.coopscooutaouais.com pour la description complète des postes.

COMMIS de plancher, temps partiel, de soir et fin de sem. Se présenter avec C.V. au Dépanneur Pelletier, 1158 Maloney Est. 819-663-2022.

CSN COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 7 au 10 septembre 2006

OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau

HORAIRE :
Jeudi 7 septembre, vendredi 8 septembre de 15 h à 23 h
Samedi 9 septembre et dimanche 10 septembre de 8 h à 16 h

COÛT : 120$ (payable à l'inscription)

INSCRIPTION : Mardi au jeudi entre 14 h et 17 h, au 408, rue Main, Gatineau.

POUR INFORMATION : 819 643-4957

448861

COMMIS fruits et légumes
Commis d'épicerie
Métro Richelieu Perkins
Salaire et avantages sociaux très compétitifs. Présentez votre C.V à Daniel ou Anick au 1732 route du Carrefour, Val-Des-Monts (Perkins), par télécopieur 819-671-5480 ou à dan.leblanc1@sympatico.ca

COMPAGNIE de construction locale, est à la recherche d'un(e) conducteur-(trice) de camion avec une licence DZ valide, pour combler un poste à temps plein. Envoyer C.V. à l'attention de Michel Lalonde, par télécopieur: 613-446-6676 ou par courriel: mlalonde@potvinconst.com

COMPAGNIE en expansion recherche personnes dynamiques pour gérer, superviser et enseigner. Revenu potentiel de $500 à $5,000/mensuel. Pour rendez-vous: Claude, 819-775-4851

COMPAGNIE en expansion recherche couvreur d'exp. 819-243-4943.

325 OFFRES D'EMPLOI

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (24 appartements). Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparations à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

COUVREURS et poseurs de bardeaux d'asphalte, min., 5 ans d'exp., (613)521-0088

DÉMÉNAGEMENT
aide déménageur, temps plein, salaire compétitif, exp., un atout, 819-561-1747.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
chauffeurs classe 3 demandés avec expérience. Salaire compétitif, minimum 40h/sem., travail à l'année. Se présenter au 100 Adrien-Robert, Hull ou téléphoner au (819)777-6683 ou télécopieur: (819)246-6683.

EMPLOYÉ(E) demandé(e), ménage à domicile, idéal femme, lun. merc. vend. Line au 246-4579, après 16h.

EMPLOYÉ(E) pou travaux légers dans la pâtisserie, 20-25h/sem. Se présenter avec C.V. au Dépanneur Pelletier, 1158 Maloney Est. 819-663-2022.

ENGAGEONS filles 18 à 32 ans. Temps plein, temps partiel, **très bon salaire,** $2,500 min. sem., avec ou sans exp. 661-8075.

Besoin de défis?

Plus d'ambitions que d'occuper un travail sans avancement? Départ d'étudiants à combler à l'avance. Nous payons la formation, que tu aies de l'expérience ou non.

819 775-7913

Demandez Mélanie

450162

Urgent!

ENTREPRENDRE - GÉRER - LIBERTÉ
Travail autonome à la maison et ext.
Temps partiel: $500 et +
Temps plein: $2,000 et +
Contactez Sylvain, 819-210-2528.

FEMME de chambre, Auberge du Lac Beauchamp, 819-669-1809.

GARDERIE AU CLAIR DE LUNE
est à la recherche d'un(e) éducateur-(trice) volant(e) avec diplôme, exp. avec groupe de 12 mois à 5 ans, pour un poste de 37h/sem. Télécopier votre CV au: 819-595-3285

GARDERIE PETITES MERVEILLES
RECHERCHE aide-éducatrice pour garderie, en milieu familial, pour sept. 819-827-4725, 819-827-6306 .

325 OFFRES D'EMPLOI

GÉRANT(E) D'IMMEUBLE
Osgoode Properties recherche un gérant(e) d'immeuble dans la région de Gatineau. La personne qualifiée doit avoir expérience au service à la clientèle, des connaissances des lois de la Régie du logement, YARDI et location administratif, doit être bilingue, doit avoir 2 à 5 ans d'exp. dans la location résidentielle et la gérance d'immeuble. Ce poste est à temps plein et comprend aussi un plan médical. Télécopiez C.V. au 613-729-7991 a/s de Kathy St-Pierre ou par courriel au kstpierre@osgoode.ca
Seules les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

GÉRANT(E) D'IMMEUBLE
Osgoode Properties recherche un gérant(e) d'immeuble dans la région de Gatineau. La personne qualifiée doit avoir expérience au service à la clientèle, des connaissances des lois de la Régie du logement, YARDI et location administratif, doit être bilingue, doit avoir 2 à 5 ans d'exp. dans la location résidentielle et la gérance d'immeuble. Ce poste est à temps plein et comprend aussi un plan médical. Télécopiez C.V. au 613-729-7991 a/s de Kathy St-Pierre ou par courriel au kstpierre@osgoode.ca
Seules les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

GUY ROBERT LANDSCAPING, recherche paysagiste, véhicule nécessaire, 613-834-1074, 613-223-2340.

INSTALLATEUR(TRICE) de gouttières avec exp., et véhicule, bonne rémunération. 819-772-2434.

ATTENTION !!

Nous recherchons de bon(ne)s communicateur(trice)s motivé(e)s qui aiment relever les défis. Aucune expérience nécessaire. Nous formerons les candidat(e)s accepté(e)s. Bilingue.

Pour une entrevue, veuillez composer le

613 233-8483

448713

JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche camelots motorisés pour Gatineau, Mathieu, 819-775-0503.

LE CPE LES ENFANTS D'ABORD, est à la recherche d éducatrices pour sa liste de rappel. Envoyer votre CV par fax au 819-669-5928 ou paR courriel: cpelesenfantsdabord@videotron.ca. 819-669-4720, poste 15.

L'HIPPODROME AYLMER
est à la recherche d'un(e) préposé(e) au casse-croûte, 30h/sem. le soir, de 16h à 23h. Envoyer C.V. au 819-778-1684 ou téléphoner au 819-778-0500 poste 225 a/s Sylvie Bouchard.

LIVREUR(EUSE) demandé(e) pour les soirs. Se présenter chez Pizza Cantley, entre 15h et 21h au 267 Mtée de la Source. Lundi fermé.

325 OFFRES D'EMPLOI

McDONALD DE HULL
recherche personnel pour entretien ménager, de nuit, sem. et fin de sem. C.V. par fax au 819-770-0452.

MENUISERIE P.L. Architectural
RECHERCHE
ADJOINT(E) ADMINISTRATIVE
Exigences:
- Comptabilité sur Acomba
- Faire la gestion de dossier
- Posséder les procédures de la construction Québec et Ontario
- Maîtriser Word et Excel
- Français, anglais parlé et écrit

Salaire $15/heures, horaire: 3 jours par semaine.
Doit posséder 3 à 4 ans d'expérience en comptabilité (construction), être méthodique, dynamique, travaillé en équipe et une bonne initiative.
Envoyer votre C.V. par la poste: 1692, rue Routhier, Gatineau, QC, J8R 3Y7 ou télécopieur: 819-669-8880, courriel: plechantre@qc.aibn.com.

★ METRO LIMBOUR ★

Commis à la charcuterie, temps plein, avec avantages (fonds pension, habillement + assurances). Télécopiez C.V. au 819-561-7499 ou demandez Alain Bertrand au 819-561-3772.

URGENT!

★★ NOUVEAU À HULL ★★
$$ JUSQU'À $13/H $$
★ Travail facile et plaisant ★

Employé(e) dynamique recherché(e) pour prendre rendez-vous, aucune expérience requise, doit parler anglais, parfait pour étudiant(e)s, soirées et fin de semaine ★ atmosphère dynamique ★ opportunité d'avancement, facilement accessible par auto bus.
Commence aujourd'hui!!!
Demandez Jason au 819-772-0235

OPÉRATEUR de pelle avec exp. Exp. en finition un atout, temps plein. **Excavation Marc Larabie (819)671-7331.**

PERSONNEL demandé en massage, 819-775-7291

PLÂTRIERS/cimentiers applicateurs demandés, André au 819-665-8185

PRÉPOSÉ(E) à la salle à manger, temps partiel à la Résidence Brunet. Se présenter avec C.V., au 100 boul. Cité-des-Jeunes (secteur Hull), lund. au vend., entre 9h et 17h.

PRÉPOSÉ(E) bilingue au service à la clientèle, temps plein, $8.50/h. Télécopiez C.V. à Josée 613-238-8485.

PRÉPOSÉ(E) pour famille d'accueil en santé mentale, à Hull, les fins de sem. Jacinthe: 819-827-2669, 819-664-4284

QUICKIE MONT-BLEU
personnel demandé de jour et de nuit, présentez-vous avec cotre CV au dépanneur Quickie du 207 boul. Mont-Bleu, secteur Hull (face au CEGEP).

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Palliatif

Donneur : Est

Vulnérabilité : Est/Ouest

	NORD	
	♠ 7 5 ♥ R 10 8 ♦ D V 7 6 ♣ D 8 4 2	
OUEST		**EST**
♠ R D V 8 6 4 ♥ 9 5 ♦ 3 ♣ R 10 9 5		♠ 10 3 2 ♥ A V 7 6 4 ♦ 8 4 2 ♣ A 7
	SUD	
	♠ A 9 ♥ D 3 2 ♦ A R 10 9 5 ♣ V 6 3	

Les enchères :

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	Passe	1 ♦
2 ♠	3 ♦	Passe	Passe
Passe			

Entame : Le Roi de pique.

Les adversaires vous ont laissé jouer tranquillement cette partielle à carreau alors qu'ils auraient dû demander (et réaliser) 3♠. Vous avez un lot de perdantes : 1 pique, 2 coeurs et 3 trèfles. Si le flanc vous ouvre les coeurs ou les trèfles, vous pourriez éliminer une perdante sans trop d'effort. Gagnez l'entame, retirez les atouts en trois tours (Ouest en a un et Est deux), puis sortez à pique. Ouest gagne et change au 9 de coeur, que vous couvrez du 10. Est plonge de l'As et rejoue la couleur, Ouest fournissant le 5. Une perdante de moins à coeur. Malheureusement vous devez ouvrir vous-même les trèfles. Qu'allez-vous faire ?

Vous savez qu'Ouest a 6 piques, 2 coeurs et 1 carreau, ce qui lui laisse 4 trèfles. C'est une bonne nouvelle, il y a un honneur doubleton en Est. Présentez le Valet de trèfle. Si Ouest plonge du Roi et revient trèfle, Est sera pris en main et devra vous accorder coupe et défausse. Si Ouest laisse passer, Est gagnera de l'As et n'aura pas d'autre choix que de rejouer trèfle, ce qui vous assure de faire une levée avec la Dame.

Bien joué !

325 OFFRES D'EMPLOI

RÉCEPTIONNISTE: pour bureau à Wakefield, dans le domaine de l'immobilier. Couramment bilingue, bonne habilité et bonne aptitude en informatique et avec le public. 819-459-2387, courriel: agents-@magma.ca

RECHERCHE personne pour travailler dans un atelier d'ébénisterie, min. 4 ans d'exp. dans l'assemblage de cabinet et dans le placage, références obligatoires. Faxer C.V au 669-5789.

RECHERCHE vendeur(euse) avec/sans exp. dans le domaine de la vente ou de la bijouterie. 514-839-6684.

RECHERCHE vendeur(se)s pour vente de fleurs et légumes, pendant l'été sur le Marché By, 613-835-3545, 613-720-4465.

REMBOUREUR, 5 ans d'exp., travail à l'année, compensation transport, 819-664-1119, C.V. au 819-777-7424

RÉSIDENCE psychiatrique requiert PRÉPOSÉ(E)S, jour, soir et nuit, pour effectuer soins aux patients, lavage, ménage, servir repas, distribution des médicaments, etc. Se présenter au 198 rue Presland, Ottawa, entre 9h et 15h.

RESPONSABLE DU MARKETING
Qualifications: diplôme collégial en marketing ou l'équivalent, exp. min. 3 ans dans un poste similaire, connaissances en informatique et graphisme (Illustrator), bilingue essentiel. Faire parvenir votre C.V. à **CONSTRUCTION JUNIC,** par courriel: hr@junic.ca ou télécopieur: 819-595-0107. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

RESTAURANT MIKE'S DE HULL
Recherche livreur(euse), à temps plein ou partiel. Apportez votre C.V. au 470 St-Joseph, secteur Hull.

ROCK ET PAULINE PATRY TRANSPORT
Recherche CAMIONNEURS, classe 1, temps partiel ou temps plein, avec 1 an d'exp. ou cours de CFTR, bon salaire, bonnes conditions de travail. Télécopiez C.V. au: (819)438-2193 ou tél.: 438-2223.

SECOND CUP
Recherche conseiller(ère) en café, Poste à temps plein et temps partiel, $10 à $11/h. Exp. de service à la clientèle serait un atout. Apportez votre C.V. au Second Cup, Galeries de Hull.

SERVEUR(SE) demandé(e) avec exp., au bar du Marché de l'encan Larose, secteur Masson-Angers, 613-277-9187.

S. SIMARD Construction Inc. Cherchons des ouvriers avec exp. dans le domaine de la charpente (framing), planchers, murs et toits. SVP appeler (613)223-7055, Stéphane Simard.

cyberpresse.ca

325 OFFRES D'EMPLOI

Weed Man

Technicien d'entretien de pelouses
Nous cherchons des gens motivés pour joindre notre équipe. Les candidat(e)s devront avoir un bon sens de communication, un permis de conduire valide, disponible pour débuter IMMÉDIATEMENT et au moins 20 ans. La formation sera incluse. S.V.P. Contactez-nous au 819-777-1710.

TECHNICIEN(NE) d'animaux avec exp., temps plein, 819-243-8555; fax: 819-243-5764

TÉLÉRECRUTEUR(EUSE)S
La Fondation des maladies du cœur du Québec - Outaouais est à la recherche de télérecruteur(teuse)s.

PRINCIPALES FONCTIONS:
- Aucune expérience requise
- Recrutement de bénévoles
- Persuasion, courtoisie et bonne communication

Emploi non permanent - durée 13 semaines, 20 à 30h/sem., de 17h à 21h. Salaire de $8-$10/h.

Envoyez votre C.V. avant le 8 sept. à Christiane Matte par télécopieur au (819)771-7070 ou par courriel au christiane.matte@fmcoeur.qc.ca.

MARCHÉ TESSIER-VAL-DES-MONTS
Boucher(e) et aide-boucher, temps plein. Michel jour:(819)457-2344, soir: 819-671-1502.

TIM HORTON 327 boul. maloney recherche hôtesse, temps plein, Entre 9h et 16h: 819-663-8000.

TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER
Hôtesse/hôte demandé(e), pâtissier(ère), temps plein. Apporter C.V. au 2 avenue du Pont (pont Alonzo).

TU DÉSIRES faire de la photo ou film érotiques? Très $$$. 819-921-3880.

URGENT BESOIN
ouvrier/menuisier, véhicule un atout
retraité(e)s bienvenu(e)s
C.V. par fax au 819-669-2084

372 PERSONNEL DE BUREAU

BEAUCOUP DE TRAVAUX SECTEUR GOUVERNEMENT
soutien administratif, bilingue avec exp., 613-237-9798.
www.personnelforce.com

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANTE dentaire demandée, 819-319-2351.

CLINIQUE dentaire de Gatineau recherche hygiéniste dentaire, 2 à 3 jours/sem., aucun soir, avantages sociaux. Télécopiez C.V. au 819-568-9889.

373 PERSONNEL MÉDICAL

CLINIQUE dentaire, secteur Hull, recherche assistant(e) dentaire, à temps plein, belle ambiance de travail. Contactez Gyslaine au 819-777-6492.

HYGIÉNISTE dentaire, pour joindre une équipe à Aylmer, **jour seulement,** remplacement temps plein ou partiel, Suzanne.: 819-684-3316.

LA CLINIQUE Dentaire du Versant à Gatineau est à la recherche d'une assistante dentaire-receptionniste dynamique, professionnelle et de préférence bilingue. Poste permanent à temps plein. Jours et soirs. Faxez votre C.V. au 819-669-8181 ou par courriel à ccote@videotron.ca

LA CLINIQUE dentaire Robert J. Séguin est à la recherche d'une assistante dentaire, temps plein ou partiel. Veuillez soumettre votre C.V a/s de Céline Larocque superviseur@cdrjs.ca.

RECHERCHE assistant(e) dentaire pour une journée semaine, soit le vendredi de 9h à 16h. SVP télécopier CV au 819-246-2662 ou contacter Isabelle au (819)246-0246.

RECHERCHONS une secrétaire médicale, blilingue avec exp. Apportez votre C.V. au bureau du Dr Fernando Luna au 325 boul Gréber, Gatineau.

SECRÉTAIRE médicale avec exp., bilingue, 30h/sem., faxer C.V a/s d'Andrée Côté au 819-771-6890.

374 PERSONNEL HÔTELIER

ADAMS AIRPORT INN
recherche femmes de chambre, temps partiel. Se présenter au 2721, rue Bank, Ottawa.

COUPLE responsable pour conciergerie et concession de cuisine-s/manger, dans auberge privée. Doit vivre sur place, gérer l'auberge, faire le ménage, faire la liaison avec le proprio. Nous vous offrons un salaire, le loyer gratuit et la concession de la cuisine sans mise de fond. Si intéressé, envoyez lettre ou C.V. par télécopieur: 819-772-9673.

L'HÔTEL DU VOYAGEUR
Recherche préposé(e) à la réception, temps plein et partiel et préposé(e) à l'entretien. Se présenter avec C.V. au 585 boul. La Gappe, Gatineau, du lun. au ven., de 8h à 15h.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

CHERCHE installateur de "Truss" et contreplaqué avec exp. **819-213-7027.**

CONTRACTEUR en excavation recherche un journalier pour du travail de services d'égouts. 613-746-0514 ou fax: 613-746-5124.

ÉBÉNISTES recherchés avec minimum 1 an d'exp., pour une entreprise établie de longue date, travail intéressant et à temps plein. Fax: 613-822-0932, courriel: stremblay-@gastonlavoie.com

375 PERSONNEL DE MÉTIER

JOURNALIER, entretien de terrain et bâtiment, 819-712-2217.

MÉCANICIEN(NE) recherché(e) avec exp. sur camions et équipements lourds. Sylvain 613-746-0514 ou fax: 613-746-5124.

MENUISIER, 4 ans d'exp., pour constr. résidentielle (backing), doit avoir véhicule, Ont. Soir, 281-2238.

PEINTRE d'expérience et homme à tout faire, avec véhicule et outils. Travail à la pièce. Femme bienvenue. (613)816-5481.

PERSONNE d'exp. pouvant accomplir plusieurs travaux en rénovation résidentielle, avec camion. Télécopiez C.V. au 819-663-5041.

VENDEUR d'autos usagées avec exp. recherché(e)s. 819-568-2591.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

ABSINTHE recherche serveur(se)s bilingues, exp., connaissance des vins et cuisinier(e)s. Se présenter avec C.V. au 65, rue Holland, Ottawa.

AIDE-cuisinier(e) ou caissier(e), apportez votre C.V. chez Lou Patate, 374 rue Main, secteur Gatineau.

AIDE-CUISINIER(ère), exp. non requise, temps partiel. Se présenter avec CV au 55 rue York, Ottawa, Restaurant Lapointe.

AUX 4 JEUDIS CAFÉ-BAR recherche commis-débarasseur, vend., sam. et dim. de soir. Serveur(euse), lun. soir, vend. après-midi, sam. soir et dim. soir. Apportez CV sur place, demandez pour Gabriel.

A&W Galeries de Hull, caissier(ère)s à temps plein. Laissez mess. au: 819-643-6019

BARMAN/barmaid, temps partiel, portier avec exp., C.V. par fax au 819-986-3450 ou se présenter vendredi/samedi après 21h30, demandez Marie-Ève, à l'Hôtel Alexandra au 428 av. Buckingham, secteur Buckingham.

CAFÉ SOUP'HERBE
168 ch. Old Chelsea
est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste d'aide-cuisinier(ère)- plongeur, serveur, temps plein, temps partiel Se présenter avec CV entre 11h et 21h.

COMMIS débarrasseur demandé, temps plein. Buffet Dragon, 819-561-6262.

CUISINIER DE JOUR, exp. et/ou formation, 35h/semaine, fort, références, C.V., Jacques, 819-775-3035.

URGENT!

CUISINIER(ÈRE) avec exp., disponible les fins de sem. la nuit, également de jour. Apportez CV au 290 Dalhousie, Ottawa.

CUISINIER(ÈRE) avec minimum 2 ans d'exp., responsable, pour travail de jour. Se présenter avec C.V. au 109 boul. Gréber entre 7h et 14h.

CUISINIER(ÈRE) pour sam. et dim. pour déjeuners. Fin de sem. fermeture à 14h. 18h/fin de sem. Apportez CV au Restaurant Barbe, 122 rue Eddy à Hull.

CUISINIER(ÈRE), salaire compétitif, 40 h/sem. Après 20h: 819-663-6771.

CUSINIER(ÈRE), jour, serveur(se), temps plein, bon salaire, secteur Masson-Angers, 819-213-1047.

DEMI CHEF de partie et garde-manger, tél: 613-236-4294 ou par courriel à: pguiet@cordonbleu.edu, fax: 613-236-2460

EMPLOYÉ(E), au Casse-Croûte chez Mike. Se présenter avec C.V. au 178 St-Antoine, Gatineau, demandez Simon, 819-561-1429.

FAUBOURD DU VIEUX HULL
Recherche préposé(e) au bar, pour café, 1 an d'exp., temps plein/partiel. Apporter C.V. au 75 du Portage, Hull, (819)771-6668.

HARVEY'S, 541 BOUL. ST-JOSEPH
recherche employé(e)s à temps plein, fiable, (819)777-4032.

HARVEY'S à l'intérieur du Home Depot recherche assistant-gérant(e) avec exp. pour travailler de soir et de fin de sem. Apportez C.V. au 243 Montée Paiement et demandez pour Patrick.

L'ARGOAT besoin plongeurs pouvant travailler en cuisine. Christian: 819-772-8596.

LE DELI-CHENOY'S recherche cuisinier(ère), temps plein ou temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau. 819-561-3354.

LE TWIST recherche cuisinier(ère) d'expérience, 819-777-8886

LIVREUR et aide-cuisinier (h./f.), pour 1 FOR 1 PIZZA, 819-663-3611.

MOTEL Resto du Parc à Buckingham recherche cuisinier(ère) de nuit, avec minimum 2 ans d'exp. Demandez Cindy au 1023 ch. Masson ou téléphonez au 819-281-4515.

PATIO VIDAL
Cuisinier(ère), temps plein de jour, soir, nuit. Contactez Pierre entre 8h et 18h, 819-213-1371.

PATIO VIDAL
Recherche cuisinier(ère), temps plein de jour avec exp., salaire selon exp., contactez Carole 819-246-3232 poste 24

PIZZA LA DIFFÉRENCE À HULL
Cuisinier(ère) et livreur(se) avec exp. 819-770-0008

PIZZA La Différence, recherche cuisiniers et livreurs, secteur Buckingham, Masson-Angers, 819-328-0848

PIZ'ZA-ZA
Recherche assistant gérant(e) de soir, du lun. au ven., Envoyez CV: emploi@pizzaza.ca ou vous présenter entre 8h et 11h au 36 Laval ou par télécopieur: 819-771-9462.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

PLONGEUR et aide-cuisiner demandé(es), temps plein ou partiel.
Restaurant Ferme Rouge, Angers. Contactez Michel au 819-986-6862.

PLONGEUR recherché(e)s, temps plein à temps partiel. Apportez C.V. au 189 St-Joseph, Hull.

RESTAURANT la Maison Earle 1880 à Wakefield recherche cuisinier(ère) et commis de cuisine, temps plein/partiel, Lucie: 819-459-1028, lamaisonearle1880@bellnet.ca.

RESTAURANT Nickels Grill & Bar de Gatineau recherche des cuisinier(ère)s, serveur(se)s, barmaids, hôte(esse)s, commis-débarrasseur(se)s et plongeur(se)s. Présentez-vous au 78 Gréber avec C.V.

RESTAURANT PACINI
recherche CUISINIER(ÈRE) pour le restaurant, temps plein, salaire compétitif, et aussi SERVEUR(SE), temps partiel, pour le Festival des mongolfières. Pour renseignements, Robert, (819)771-2546.

Attention!

RESTAURANTS à Gatineau: recherche cuisinier(ère), serveur(se)pour travail de nuit, du mercredi au samedi, salaire selon exp. Laissez message au 819-246-3232, poste 22 ou envoyez C.V. par fax au 819-827-9946.

SAINT-ELOI CAFÉ BISTRO
CUISINIER(ÈRE) avec exp., temps plein, déjeuner, dîner, très bon salaire. Se présenter avec C.V. au 100 ch. Du Lac-Leamy, secteur Hull, 819-595-3222.

SERVEUR(EUSE) et aide-cuisinier avec exp. pour pizzeria. Téléphoner ou se présenter avec CV au restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 819-684-1771.

SERVEUR(SE) avec exp., pour déjeuner et soir de sem. + fin de sem., Martin 819-986-1676.

SERVEUR(SE) et commis-débarrasseur(se) demandé(e)s avec expérience. Se présenter au restaurant Du Barry, 343 boul. Gréber, secteur Gatineau.

SERVEUSE-eur avec exp., bilingue pour Le Forum Sport Resto Bar, postulez en personne au 18 rue de La Baie, Gatineau après 11h A.M.

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL
recherche serveur(se), pâtissier(ère) et assistant(e) gérant(e) avec exp., jour, soir, nuit. 819-776-0074, fax: 819-777-6575.

TRAITEUR CHEF RENÉ
recherche plongeur avec ou sans exp., salaire au-dessus de la moyenne. Pour inf. 819-827-3202

378 PERSONNEL DE VENTE

3 REPRÉSENTANTS, opportunité de faire entre $4,000 à $7,000 dans les 2 prochains mois, horaire flexible, idéal pour semi retraités ou quiconque désirant un travail stimulant et payant, clientèle fournie, auto indispensable, formation complète et rémunérée, 819-243-5458

COMPAGNIE de gouttières recherche représentant(e) des ventes bilingue avec voiture. 819-772-2434.

★★★

CONSEILLER(ÈRE)S, temps partiel, magasin spécialisé en literie et décoration. Aptitudes en décoration, bonne disponibilité, bilingue. Se présenter avec C.V. chez Beddington's, 25 de la Savane, Gatineau.

RECHERCHE personne avec expérience dans la vente de produits de plein air, 25 à 32h/sem. 819-663-5853

UNE compagnie oeuvrant dans la vente de cigares recherche REPRÉSENTANT(E) pour la région de Gatineau-Hull. C.V. par fax au 1-450-629-3763.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

PROFESSEUR(E) français langue seconde, temps partiel. Lieu: Kanata. Début immédiat, Faire parvenir CV à: recrutement@lrdgonline.com

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er sept., chauffé, éclairé, 4 appareils, meublé ou non, 2 stat., pas d'animaux, $695. 819-682-3298, 819-775-5855.

1 CHAMBRE, 1er sept. ou 1er oct., avec ou sans poêle, réfrig., lave-vaisselle, chauffé, éclairé, tout rénové, $650. 819-955-7467.

1 CHAMBRE, $495 et garçonnière, $440, 55 ans +, autonome. Chauffé, éclairé, s/lavage, salons communautaires, près de tout. 819-684-5121.

1 CHAMBRE, $595 chauffé, éclairé, câble, maison neuve, (819)684-7487.

1 CHAMBRE, secteur champêtre, idéal pour couple professionnel ou enseignant, près écoles, sur Vanier, s/sol ensoleillé, 1,200 pi car, chauffé, éclairé, appareils + lav. et séc., 2 divan-lits, stat., câble, piscine ext., beaucoup de rangement, non-fumeur, pas d'animaux, $700, 1er sept. 819-684-5508.

1 CHAMBRE, très grand, au sous-sol, 1er oct., chauffé, éclairé, câble, $750. Bail au mois, non-fumeur **819-685-1219**

1 et 2 CHAMBRES, spacieux, très beau, bien éclairé, prises lav./séc., eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, stat., près piste cyclable et rivière, $600 à $850. 819-712-0784, 613-796-4391

2 CHAMBRES, 1,300 pi car., neuf, foyer, céramique, bois franc, patio, $950; 1 CHAMBRE, 1er sept., $675 et $650; 155 North, idéal pour retraités, pas d'animaux. Hélène au **819-682-7314, 819-360-4009** après 18h.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct., logements Ecoénergétiques neufs (triplex), grand, clim., $850/mois. Pour une visite, Line chez Chabitat: (613)223-4946.

2 CHAMBRES, 4-1/2, 14 km de Hull, non-fumeur, pas d'animaux, (819)682-1761 après 18h30.

LE STRASBOURG
819 685-0585
L'ESCALE
819 682-2542
Appelez pour nos promotions
448885

2 CHAMBRES, 450 Wilfrid-Lavigne, condo rénové 2004, balcon privé, sécuritaire, 2 appareils, $850, chauffé, stat. int., libre. 613-277-3503

2 CHAMBRES, centre-ville, cour, garage, stat., s/sol, $600 819-208-0185

2 CHAMBRES, condo luxueux, 5 min., de la marina, plancher bois et céramique, remise int., 2 stat., à partir de $750, location avec option d'achat disponible, 819-213-0722, 819-213-9998.

2 CHAMBRES, libre, condo neuf, de luxe, foyer, céramique, près de la marina, $825. 819-246-4159.

2 CHAMBRES, près marina, semi-s/sol, prises lav./séc., non-fumeurs, pas d'animaux, libre, $615. **819-778-3020.**

2 CHAMBRES,rénové, très bien situé, bon prix. 819-682-5472.

2 CHAMBRES, stat., 4 appareils, $550 + hydro, (819)682-3797.

4-1/2, POUR le 1er août, chauffé, éclairé, 819-684-5454

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, $450 +. **819-246-3307, 819-213-0682.**

1 BELLE chambre, libre, bois flottant, foyer, triplex, $550, chauffé, 287 Guillemette, 613-794-5059.

1 CHAMBRE, 1er oct., 612 Main, propre, stat., $550. 819-328-9533.

1 CHAMBRE, 1er oct., rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, $500. 819-776-0593.

Faut voir!

1 CHAMBRE, 1er sept. $545 nég./chambre à louer, $300, 819-246-4844

Nouveau!

1 CHAMBRE, 1er sept., constr. neuve, insonorisé, 5 appareils, 667 St-Louis, 819-921-1545.

1 CHAMBRE, 1er sept., près Promenades, idéal personne seule/tranquille, 2 appareils, $595. 819-561-0619.

1 CHAMBRE, 2 appareils, libre, rénové, eau chaude, non chauffé, non éclairé, balcon, stat., $470, 89 Versailles. 819-643-4038, 613-746-2885

1 CHAMBRE, $475 non chauffé, non éclairé, 4 appareils, rénové, stat., près Lorrain et St-René, août. 819-664-9392

1 CHAMBRE, 4 appareils, $510, libre 1er sept. 613-558-2674.

1 CHAMBRE, 637 Notre-Dame, prises lav./séc., $475, 819-743-8276

1 CHAMBRE, avec s/sol, 397 Main, bois: salon et chambre, chauffé, 1 stat., $550. 819-243-2197.

1 CHAMBRE, balcon, 2 stat., chauffé, éclairé, libre, (819)643-6469.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, chauffé, éclairé, $375+. Jean 819-773-9218

1 CHAMBRE, boul Hurtubise, bord de l'eau, logis neuf, sous-sol, personne seule, tout inclus, $650. Jour:(613) 798-6360, soir:(819) 669-3613.

1 CHAMBRE, boul. Lorrain/autoroute 50, chauffé, éclairé, câble, lav./séc., meublé, stat., $550, libre. Idéal pour femme non-fumeuse. (819)669-9907

1 CHAMBRE, Broadway ouest, $485, non chauffé, non éclairé, remise, stat. 819-771-8521.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, Internet, stat., $550, (819)643-1930.

1 CHAMBRE, condo, 4 appareils, 1er sept., près hopital, $630, 613-798-3226

1 CHAMBRE, entrée privée, **foyer,** frais peint, très propre, stat., $530, près Promenades, pas d'animaux, enquête de crédit, libre août, sept, oct., 819-663-6661, 613-566-1376.

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, $575, lav./séc., stat., 819-329-2298

1 CHAMBRE, idéal homme seul, non-fumeur, 4 appareils, câble, chauffé, éclairé, $600, 1er sept. 819-827-8091

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, clim., foyer, idéal personne seule ou couple, tranquille. Non-fumeur. Pas d'animaux. $600. 819-243-8619.

1 CHAMBRE, libre, non chauffé, non éclairé, $500. 819-281-1729.

1 CHAMBRE, libre, rénové, clim., prises lav./séc., non chauffé/éclairé, stat., $575. 613-222-2366.

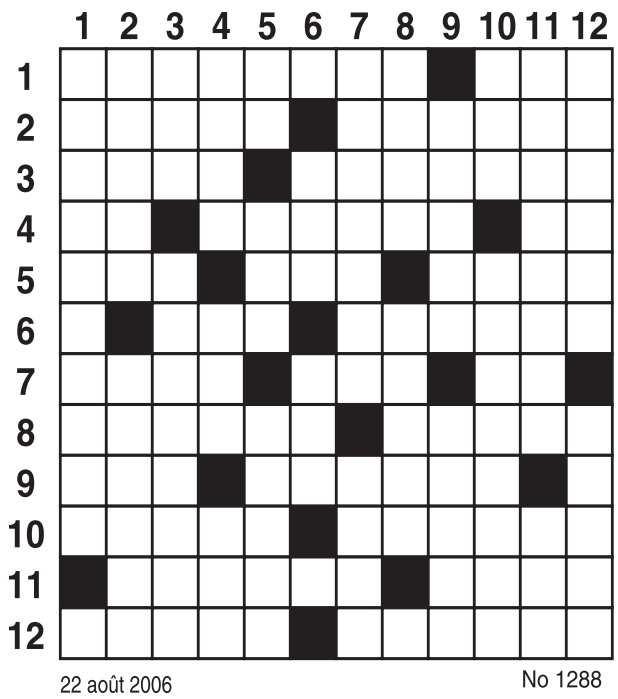
1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $515. 561-5578.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Forme une protection devant le vide - Graffiti.
2. Relatifs aux raisins - Celui qui se sert d'un service public.
3. Sa teinture est un désinfectant - Personne qui ne lâche pas sa proie.
4. Épluché - Moches - Avant.
5. Article - Adverbe de lieu - Patrie de Georges Brassens.
6. Sert de repère, au golf - Ravager.
7. Pas de bonne heure - Unité monétaire de l'Albanie - Symbole chimique.
8. Imbécile - Action d'arriver à un lieu.
9. Négation - Informer.
10. Épée d'armes - Salis.
11. Récipient en forme de seau - L'abominable homme des neiges.
12. Oiseau passereau - Convertir l'orge.



22 août 2006 — No 1288

VERTICALEMENT

1. Louis XVI y termina sa vie.
2. Reconnaît sa culpabilité - Appuyé.
3. Radian - Il court le 100 mètres.
4. Affaire d'honneur - Ce n'est plus un enfant - C'était une affirmation.
5. Ancien époux - Apparence d'une personne - Glissade pour enlever le ballon au soccer.
6. Montagne à sommet pointu - A cours en Bulgarie.
7. Rumeur publique - Question d'un test.
8. Éculée - Édit du tsar.
9. Marque l'égalité - Si il est vert, c'est une émeraude.
10. Moyen de transport très rapide - Calmar.
11. Ventilateur - Petit mot latin.
12. Soumettre à de lourdes charges financières - Attirance.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	R	I	M	A	R	A	N	■	M	O	U
2	R	E	N	O	M	■	V	O	L	E	U	R
3	I	N	A	N	I	M	E	■	E	D	E	N
4	S	A	C	■	B	O	N	D	■	I	S	E
5	T	I	C	K	E	T	■	E	C	O	T	■
6	O	T	E	S	■	T	A	B	A	C	■	H
7	U	R	S	I	D	E	■	O	U	R	L	E
8	N	E	S	■	I	■	E	R	S	E	A	U
9	E	■	I	S	L	A	N	D	E	■	R	■
10	T	A	B	O	U	■	F	E	R	O	C	E
11	T	I	L	L	E	U	L	■	I	B	I	S
12	E	L	E	I	S	■	E	T	E	I	N	T

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, Montée Paiement, tout inclus, $525, 819-669-8452.

1 CHAMBRE, près rivière, vue magnifique, spacieux, luxueux. Appareils, piscine, patio, stat. 819-246-8807.

1 CHAMBRE, rénové, flottant, céramique, balcon, $495, 613-859-8402.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $525, 819-243-0476 après 18h.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, rénové, chauffé, éclairé, $500, après 17h 819-669-3616.

1 CHAMBRE, sous-sol, rénové, stat., chauffé, éclairé, prise lav./séc., 1er sept., $560. (819)243-9880.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, $600, libre, (819)246-3693.

Les Immeubles E.T. Asse

545, de Pointe-Gatineau

À LOUER

1 chambre et studios

Du nouveau pour les résidants : un club social pour les aînés!

449359

Le comité organisateur du club social

819-568-5151, poste 5 | www.etasse.com

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

2+1 CHAMBRES, 4 appareils, câble, $700. 819-712-1843.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1395**

2-3 CHAMBRES, secteur hôpital, condo/semi, plancher bois/céramique, remise int., et garage, à partir de $895. Location avec option d'achat disponible. 819-213-9998, 819-213-0722.

★★★

2 app. neufs de 2 chambres, luxueux duplex, prises lav./séc., stat., secteur paisible, $795-$895. 1er sept. 819-210-1749.

2 BELLES CHAMBRES, propres, chauffé, éclairé, 819-671-8994.

2 BELLES chambres, **triplex, style condo,** 3e étage, céramique, oct.-nov., $650. 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 1205 Notre-Dame, 2e étage, entrée privée, beau grand logement, août, $675, 819-955-4144.

2 CHAMBRES, 16 Des Rosiers, non chauffé, non éclairé, $575. 819-669-5400 ou 819-661-2315.

2 CHAMBRES, 1,900' car., libre, Côte d'Azur, chauffé, éclairé, 4 appareils, $850. Références. 819-243-3835.

2 CHAMBRES, 1er déc. ou avant, triplex, 3e étage, vue Baie McClaren, stat., cabanon, non chauffé, non éclairé, $670, idéal 50 ans et +. 819-643-0260.

2 CHAMBRES, 1er oct., idéal pour personnes matures, stat. 246-0862

2 CHAMBRES, 1er oct., rue Davidson, style condo, **étage suérieur,** impeccable, **spacieux,** paisible, moderne, **verdure, ensoleillé,** prises, entrée privée, **$710.** 770-9861

2 CHAMBRES, 1er sept. chauffé, éclairé, frais peint, tranquille, propre, près de tout, $625, 819-568-3071.

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-243-7279, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er -sept.-oct.-nov, $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-665-3871.

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct.-nov., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-568-4099, 665-3871

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct., prises lav./séc., remise int., $595, balcon, 6 logis, boul. Gréber. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er sept./oct., stat., prises lav./séc., rénové, pas d'animaux, idéal adulte, $630, **613-723-1108**

2 CHAMBRES, 1er sept. ou 15 août, **près hôpital,** coquet, petit immeuble (4), **étage supérieur,** impeccable, **garage chauffé,** aucun tapis, **céramique-bois franc,** $750. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er sept., près Promenades, $675, 819-827-0841.

2 CHAMBRES, 1er sept., près Promenades, 2 stat., cour privée, $575, non chauffé/éclairé. 819-986-8031.

2 CHAMBRES, 1er sept., Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $670. 819-790-7288

2 CHAMBRES, 1er sept., semi-s/sol, frais peint, rénové, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, $615. 819-643-0884.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 930 pi car., à partir de $740, 22 Du Barry, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., idéal personnes âgées, 819-568-2595

cyberpresse.ca

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 930 pi car., à partir de $740, 22 Du Barry, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., idéal personnes âgées, 819-568-2595

2 CHAMBRES, 21 du Barry, app. 4, rénové à neuf, stat. 819-775-5458

2 CHAMBRES, 26 Desrosiers, $750 chauffé, éclairé, libre. 819-643-8589.

2 CHAMBRES, 28 av. Gatineau, libre, 2 appareils, $595 chauffé, éclairé. 819-643-4005, 819-643-0924.

2 CHAMBRES, 307 St-André, $550, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er sept. (819)427-5456.

2 CHAMBRES, 34 Claire, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 819-923-3103, 819-921-3120

2 CHAMBRES, 4 1/2, sous-location, sept./oct., $615, chauffé, éclairé, 819-351-2771

2 CHAMBRES, $660, oct., boul. de l'Hôpital, non chauffé, non éclairé, 819-743-6955.

2 CHAMBRES, août-sept.-oct., rénovés, 2 appareils, rangement, stat., $575 à $595, coin tranquille. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, boul. Hurtubise, spacieux, prises lav./séc., 15 sept., $650, références. (613)762-4705.

Les Jardins de la Savane

Luxueux appartements

1 et 2 ch.

Nouvelle construction

À partir de 525$/mois

819 246-6957

449688

2 CHAMBRES, boul. Labrosse, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat, $650, **613-324-6563**

2 CHAMBRES, centre-ville, 1er août-sept., $725 chauffé, éclairé, clim. (819)643-8426, cell.: 819-923-8225.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 1er sept., pas d'animaux, Touraine. 819 779-3752.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $650. 819-243-8463.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prises lav/séc., stat. pas d'animaux, $530/mois, 819-663-0458

2 CHAMBRES, chauffé, stat. libre, $650, 613 295-1997, 819 663-1266.

2 CHAMBRES, **construction 2003, bord de l'eau,** $700, céramique, bois flottant, sur 2 étages, non chauffé, non éclairé, 1er sept. 819-775-2175.

2 CHAMBRES, **Côte d'Azur, STYLE CONDO, SPACIEUX,** prises lav./séc./lave-vaisselle, remise, stat., libre, $765. 613-749-6186, 613-751-9350

2 CHAMBRES, cour, secteur campagne, $650, non chauffé, non éclairé, Nancy: 819-663-1453, 643-2121

2 CHAMBRES, De Charny, 1er sept. $620. De 18h à 21h: 819-669-1385

2 CHAMBRES, grand bel app., $620, poêle, réfrig.,819-328-6262.

2 CHAMBRES, grand, s/sol, non-fumeur, air ouvert, s/lavage, 4 appareils, câble, chauffé, éclairé, $725, 819-773-7767

2 CHAMBRES, haut duplex, patio, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., remise ext., $650, 819-246-2208.

2 CHAMBRES, lav./séc., 2 stat., chauffé, éclairé, $780. À voir. 819-956-8720, 819-827-5887.

2 CHAMBRES, libre, 5 min. d'Ottawa, prises lav./séc., $625, **819-246-4688.**

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, stat., 2 appareils. 391 Hétu. $625, 819-661-3558

2 CHAMBRES, libre, non fumeur, stat. pas d'aminaux, 663-6814.

2 CHAMBRES - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $615, 561-5578.

2 CHAMBRES, neuf, plancher flottant, bain et douche en coin, 1,300 pi car, libre, 819-663-3117 (message).

2 CHAMBRES, neuf, près marché. $800+. 819-771-0944. www.csolaris.ca

2 CHAMBREs, non chauffé, 4 appareils, balcon, stat., sept., $600, boul. Labrosse. (819)643-2535

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, $635, 1er sept., 819 921-8548.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, très propre, références, (crédit), $525, 1er sept., **819-669-1393.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, nouvelle constr., boul. Lorrain, idéal pour retraité, triplex de luxe, à partir de $845, bois franc, céramique, foyer au gaz, clim., échangeur d'air, 1,252 pi car., choix de couleurs, libre en sept, oct., nov. 819-773-8175

2 CHAMBRES, peinturé, flottant, non chauffé/éclairé, $650, 819-661-6842.

2 CHAMBRES, près de la rivière, pas de chien, $550, oct. 819-776-0593.

★★★

2 chambres, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, août-sept., $655-$665, **561-0132, 771-8019**

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, $650+. 819-561-3324

2 CHAMBRES, propre, références, $600. 819-328-2379.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, qualité supérieure, bois flottant, céramique, libres, à partir de **$599.** 1er sept. 613-292-0506.

2 CHAMBRES, récent, avec pièce pour bureau, remise, grand stat., $685, 819-669-0807.

2 CHAMBRES, rénové, flottant, céramique, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $645. 613-859-8402.

2 CHAMBRES, secteur Pte-Gatineau, à partir de $500/mois. **819-243-7999, poste 1**

2 CHAMBRES, sept., chauffé, éclairé, $625, 819-568-0745.

2 CHAMBRES, sept., rue Claire, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $530, 819-743-5455.

2 CHAMBRES, s/sol, 1er sept., chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., idéal pour 1 personne non-fumeuse, pas d'animaux, $550, 819-663-8682.

2 CHAMBRES, St-Rosaire, bois franc, prises lav./séc., cour ext., oct., $725, non chauffé, non éclairé. 819-561-0973, laissez un mess.

2 CHAMBRES, Touraine, chauffé, avec stat., 680$. 819-568-1312

2 CHAMBRES, très beau, non chauffé, non éclairé, 1,100 pi car., $750, 1er oct., 819-663-4992

2 CHAMBRES, triplex neuf, projet Marquette, oct., $850. 819-663-3810

2 ET 3 CHAMBRES dans un 4 logis et triplex, grands, paisibles, rénovés, à partir de $635. Faut voir. 643-6673.

★★★

2 et 3 CHAMBRES, doit louer, rénové, avec s/sol, 819-243-1919.

À qui la chance!

2 ET 3 chambres, frais peints, beau projet, bons prix. Buaderie. Denise, (819)246-3902.

3 BELLES chambres, Limbour, libre, prises lav./séc., clim., près d'épicerie, $740, 819-243-8929.

3 CHAMBRES, 104 Marengère, sept., foyer, 2 stat., $750. 819-568-7436

3 CHAMBRES, 1er sept., $600/mois, (819)643-1833.

3 CHAMBRES, 1er sept., triplex, très bien entretenu, semi s/sol, près Polyvalente, non chauffé, non éclairé, $700, prises lav./séc., 819-669-2786

3 CHAMBRES, 5 min., des Promenades, neuf, luxueux, plancher bois et céramique, remise int., à partir de $795. 819-213-9998, 819-213-0722.

3 CHAMBRES, $675 + Hydro. Août-sept. 613-951-3693, 613-834-6940

3 CHAMBRES, $700, 1er oct. non chauffé, non éclairé. 819-281-4122.

3 CHAMBRES, bois, Montée Paiement, libre, $750, 819-246-8267

3 CHAMBRES, Boul. Hurtubise, très spacieux, 819-661-2111

3 CHAMBRES, foyer au gaz, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er sept., rue de Malartic, $675 et $700, 819-456-2206

3 CHAMBRES, grand bel app., $750, poêle, réfrig., 819-328-6262.

3 CHAMBRES - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais de $300 sur 1er mois, $670, 561-5578

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, $750, (819)360-8630.

3 CHAMBRES, près de l'hôpital, 1,100 pi², 2 stat., prises lav./séc., $700, rénové, sept., 613-724-8086.

3 CHAMBRES, près de Main, stat., grandes pièces, $720, 819-213-4416

3 CHAMBRES, près musée, céramique flottant, $720, 819-213-4416

3 CHAMBRES, prises lav./séc., $700, 819-643-1827, 819-712-1676

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., sept., $660. 819-669-5128.

3 CHAMBRES, rue Marengère, plancher flottant, foyer, $735 non chauffé, non éclairé, sept., 819-921-3535.

3 CHAMBRES, sept.- oct., $700, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise, stat., 1037 Maloney Est, 613-782-3833, 819-665-1675.

3 CHAMBRES, très grand, balcon, 2 appareils, buanderie, stat., parc, $595. À voir. 819-319-1478.

3 CHAMBRES, vue sur la rivière, rue St-Louis, 819-243-6884.

3 GRANDES chambres, libre, 2 étages, 2 s/bains, 1,200 pi², rénové, 2 stat., prises lav./séc., près du boul. Lorrain, $815. 819-661-6181.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME, 1er sept., 1 et 2 chambres, $525- $695. 819-243-9364.

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cités-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $599, libre. **Boni pour déménagement,** pour le 2 chambres (certaines conditions s'appliquent). **(819)778-3103.**

★★★

1-2 CHAMBRES / $535-720
LE MONTMAGNY - MONT-BLEU
Offres spéciales! Très grands logements, très propres, planchers bois franc, secteur tranquille, service d'autobus. Inclus: chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrig., stat., buanderie, intercom, conciergerie.
Meilleurs prix/qualité, vaut une visite!

819-669-2234

1-2 CHAMBRES, édifice en béton, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., $575-$610, 819-771-7206 ou 819-775-1070 ou 819-246-0015

1-2 CHAMBRES et garçonnière, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $555, **boni pour l'âge d'or, boni de déménagement. 819-777-7410**

REALSTAR www.realstar.ca

L'ENDROIT OÙ VOUS HABITEZ NOUS TIENT VRAIMENT À CŒUR.

Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)

- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau, boutiques et restaurants.
- Transport en commun tout près.

819 772-0233

449704

1-2 CHAMBRES, frais peint, 2 appareils, buanderie, stat., près du CÉGEP, libre. **819-595-9476.**

1-2 CHAMBRES, Le Plateau, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, 1er sept., $550 et + 819-682-7634.

1-2 CHAMBRES, Mont-Bleu, complètement rénové, céramique, appareils, bois flottant, chauffé, éclairé, 819-772-0926.

★★★

1-2 CHAMBRES, près UQO, $560 chauffé, éclairé, bois franc, sécuritaire, libre, 819-770-6217.

1-2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, à partir de $540, 738-14ll, 770-8389.

1-2 CHAMBRES, secteur Plateau, condos neufs, luxueux, plancher bois, céramique, insonorisation supérieur, à partir de $615. Location avec option d'achat disponible. 819-213-0722.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 819-328-4600, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 1er mois gratuit, près Cégep, Métro, Uniprix. Chauffé, éclairé, 2 appareils, $559. (819)483-0322.

1 CHAMBRE, 1er oct., 2e étage, s/lavage, clim., rue Brodeur, $550, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule. 819-770-2190, 613-222-6536.

1 CHAMBRE, 1er oct., 4 appareils, stat., près des édifices fédéraux, propre et tranquille, $565, 819-743-2855.

1 CHAMBRE, 1er oct., $595, chauffé, éclairé, Mont-Bleu, 819-743-4985.

1 CHAMBRE, 1er oct., chauffé, éclairé, 2 appareils, $580, près Place Cartier. 819-776-6379.

1 CHAMBRE, 1er oct., rue Brodeur, semi-s/sol de maison, entrée privée, non-fumeur(se), idéal personne seule, sérieuse, avec références. Stat., chauffée, éclairée, prises lav./séc., $595. 819-777-1010.

1 CHAMBRE, 1er sept., 2 appareils, Vieux-Hull, stat., $500, 819-923-8426

1 CHAMBRE, 1er sept., $425 non chauffé, non éclairé, centre-ville, stat. 819-776-3929, soir: 819-827-3566

1 CHAMBRE, 1er sept., $575 chauffé, prises lav./séc., bois franc, 1 stat., près Galeries de Hull. 819-777-6604.

1 CHAMBRE, 1er sept., idéal personne seule, non fumeur, non chauffé, non éclairé, références $450, 819-777-1459

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er sept., non chauffé, non éclairé, 4 appareils, stat. Après 17h, 819-771-9538.

1 CHAMBRE, 2 appareils, logis maison privée, lav./séc., $550, chauffé/éclairé, 1 personne. 819-771-3382.

1 CHAMBRE, 2 appareils, non chauffé, $480. 819-923-2088.

1 CHAMBRE, 2 logements, sept., près UQO, $530, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas stat. 836-3928, 613-797-4353.

1 CHAMBRE, $375, non chauffé, non éclairé, 819-777-0341.

1 CHAMBRE, $490, libre, 2 appareils, stat., 819-770-6907.

LES APPARTEMENTS JACQUES CARTIER

Logements disponibles

1 ch. 2 ch. 3 ch.

Venez nous visiter!

Chauffé, éclairé, poêle et frigo.

819 771-2666

www.appjacquescartier.com

1 CHAMBRE, $500, non chauffé, non éclairé, pas de poêle, pas de frigo, stat., 15 sept., 819-776-0268

1 CHAMBRE, $525 chauffé, plancher de bois, près Galeries, 1er sept. **819-643-2476.**

1 CHAMBRE - $545 - MONT-BLEU
SEPT., très grand, balcon, eau chaude, buanderie, stat., autobus., tranquilité, **819-771-6266.**

1 CHAMBRE, $575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc. 819-770-3167

1 CHAMBRE, $575, secteur du Plateau. (819)770-6226

1 CHAMBRE, 700 St-Joseph, chauffé, éclairé, $548, 1er sept. 819-771-0885, 819-771-4769.

1 CHAMBRE, 8 rue May, 1er oct., rénové, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $575, 819-775-3943.

1 CHAMBRE, cartier Lac des Fées, plancher flottant, poêle, réfrig., stat., $475. 819-827-0356, 819-665-2356.

1 CHAMBRE, centre-ville, $475, chauffé, éclairé. Soir: (819)775-9313

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, $500, libre 819-328-0022.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, s/sol, câble, NON FUMEUR, idéal pour personne seule, $525. 819-775-3436

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, stat., prises lav./séc., 2 appareils, $575, (819)360-7173.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., près du UQO, libre 1er sept., $525, 819-770-0381.

1 CHAMBRE, Cité-des-Jeunes, Valtétreault, chauffé, eau chaude, semi s/sol, $600, immeuble désigné sans fumeur et animaux, **819-778-3020.**

1 CHAMBRE, Cité des Jeunes près Cégep, grand, chauffé, eau chaude, appareils, stat., 1er sept., $595. 613-829-0286, 613-851-7823.

1 CHAMBRE, complètement rénové, 31 rue Laval app.2, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, clim., stat., $750, 819-213-1669 (Pierre).

PLACE CHARLES ALBANEL

PROMOTION EN COURS!

1, 2 & 3 CHAMBRES - POÊLE, FRIGO, CHAUFFÉ, BOIS FRANCS, BALCON, STAT. INCLUS. COMME NEUFS... FAUT VOIR!

À PARTIR DE 550 $/MOIS

819 777.5444

447118

1 CHAMBRE, face au CÉGEP, reprise de bail, 1 mois gratuit, $575, Michael, 819-824-6778.

1 CHAMBRE, grand bel app., chauffé, éclairé, $625. 819-328-6262.

1 CHAMBRE, grand, édifice pour personnes 50 ans +, près hôpital et Galeries, $615, chauffé, stat., autobus à la porte. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, Jardins Radisson, chauffé, éclairé, stat., clim., câble, $650, sept. (819)776-1572.

1 CHAMBRE, libre, $480, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., buanderie. 76 Richard 819-770-6907

1 CHAMBRE, libre, luxueux, Hautes-Plaines, prise lav./séc. 819-775-1245

1 CHAMBRE, libre, triplex, 2 appareils, cour arrière, près Galeries, $500, non chauffé, non éclairé; $600, chauffé, éclairé. 819-923-4726.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er sept., centre-ville, $500. 613-850-0469.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $475, 819-210-0479.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 1er sept. 819-595-9186

1 CHAMBRE, petit, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, pas de stat., $430, 819-771-5537

1 CHAMBRE, Plateau, bois flottant, rénové, $610. 819-770-6226.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 1er juil./août, 819-778-3591.

1 CHAMBRE, près des Galeries, 4 appareils, non-fumeur(euse), pas d'animaux, $525. 613-744-3970.

1 CHAMBRE, près du CEGEP, $500, stat., patio. 514-816-2800.

1 CHAMBRE, près Portage, poêle, réfrig., $470, 819-663-6748

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, près UQO/Delorimier, poêle, réfrig., bois franc, non chauffé, non éclairé, $475. 819-776-9867,

1 CHAMBRE, rue Leduc, tout neuf, chauffé, eau chaude, $595 + hydro, 613-837-9498.

1 CHAMBRE, sept., $490, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, buanderie, stat., 82 Richard 819-770-6907

1 CHAMBRE, sept., $550, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907

1 CHAMBRE, sept., non chauffé non éclairé, centre-ville, $425. Références. Jour: 819-771-6858.

1 CHAMBRE, Vieux-Hull, rénové, $525, 819-770-5081, 819-921-7268

1 COQUET petit 1 chambre, poêle, réfrig., $505, non chauffé, non éclairé, à coins de Place du Portage, stat. si nécessaire. 819-776-4548.

1 ET 2 chambres, 199 Champlain, à 3 min. du Musée des Civilisations, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., $560 et $695. 819-770-7205.

1 ET 2 chambres, chauffé, bois franc, stat., libre, $460-$610, 613-526-3185

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, $640 +, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. (819)778-2307, (819)772-1453.

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, à partir de $530. 819-772-8212.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, 1er oct., ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat., à partir de $650. Références. 819-684-8666.

L'ALTITUDE

Studio, 1 & 2 chambres

TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie, piscine et sauna.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au

819 770-9730

448520

2-2 CHAMBRES, appareils, céramique, sept., $695. 819-243-9364.

2 BELLES CHAMBRES

AVANTAGE LOCATIF, INFORMEZ-VOUS
rénové, aucun tapis, 819-743-8705.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

2 CHAMBRES, 100% calme, 1er SEPT.-OCT., prises lav./séc., très propre, **PROPRIO OCCUPANT.** Références. $595/$650. 819-772-4901, pag.: 613-751-4531.

2 CHAMBRES, 10e étage, condo de luxe, vue parlement et rivière, $825, câble. 613-744-7444, 613-298-6828.

2 CHAMBRES, 10e étage, condo de luxe, piscine, tennis, impeccable, $699. 613-744-7444, 613-298-6828.

2 CHAMBRES, 169 Kent, haut duplex, chauffé, $750 819-328-0022.

2 CHAMBRES, 1er août, $750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., buanderie, $660. 819-773-3598.

2 CHAMBRES, 1er oct., 1 km du casino, très propre, coin tranquille, prises lav./séc., 1 stat. 613-299-8801.

2 CHAMBRES, 1er oct., + bureau, 2e étage de triplex, chauffé, buanderie, balcon, stat., non-fumeur, pas d'animaux, $725. 819-778-0627.

2 CHAMBRES, 1er oct., **condo** place des Sorbiers, **côté jardin,** très paisible, **beaucoup de verdure, bien divisé,** insonorisé, $760, 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er oct., **Hautes-Plaines,** face Parc de la Gatineau, spacieux, **paisible,** entrée privée, végétation, **insonorisation,** prises lav./séc., rangement, **$635.** (819)770-9861

2 CHAMBRES, 1er sept., $620, rénové au complet, non chauffé, non éclairé. (819)663-2659

2 CHAMBRES, 1er sept., $670, 2 appareils, balcon, stat., 819-661-6847.

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, balcons, stat., face au CHVO, $750. 819-595-0232, 819-771-9640.

2 CHAMBRES, 1er sept., haut Mont-Bleu, rue Décosse, voisinage plaisant, **face joli parc,** spacieux, **ensoleillé,** paisible, **planchers bois et céramique**, verdure, $725. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er sept., non chauffé, non éclairé, St-Raymond, $550, (819)777-0115.

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct., $695, chauffé, éclairé, buanderie, 6 logis, grand, remise int. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct., prises lav./séc., Mont-Bleu, $550, 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er sept. près de tout, chauffé, éclairé, stat., laveuse et sécheuse incl., $680 (819)772-1580.

2 CHAMBRES, 1er sept., secteur Le Plateau, clim., lave-vaisselle incl., foyer au gaz, non chauffé, non éclairé, $810. 819-664-0931.

2 CHAMBRES, 1er sept., très grand, $680, secteur St-Raymond, non chauffé, non éclairé 819-664-8385

2 CHAMBRES, 2 appareils, alarme, prises lav./séc., 2 stat., près de tout, non-fumeur, $675, 819-790-0370.

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS!
complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non incl., stat., coin tranquille, près Casino, $700. 770-2344, 747-7201

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 39 rue Garneau, 4 appareils, stat., $700. 819-360-3276.

2 CHAMBRES, 3 min. d'Ottawa, près UQO, clim., bois/céramique, pas chien, $825. 1er sept. 819-776-0593.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, **boni de déménagement,** conditions applicables, dès $699 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, câble temps limité. **819-771-4299**

2 CHAMBRES, $520, réfrig., poêle, 1er sept., 819-772-9822.

2 CHAMBRES, $550 non chauffé, non éclairé, centre-ville, stat. 819-776-3929, soir: 819-827-3566

2 CHAMBRES - $695 - MONT-BLEU SEPT.- OCT., chauffé, éclairé, spacieux, bois, céramique, balcon, buanderie, stat., autobus, **819-771-6266.**

2 CHAMBRES, $700, chauffé, éclairé, poêle donné, bois franc, stat. int. ou ext., buanderie, 819-771-4746

Attention!

2 CHAMBRES, $850 + services, 1er sept., Le Plateau, r.-de-ch., stores, foyer, remise, prises lav./séc., lave-vaisselle, balcon, stat., pas d'animaux. 819-776-2378.

2 CHAMBRES, A+, près UQO, stat., chauffé, très propre, central, appareils, libre, $795. 819-661-7765.

2 CHAMBRES, bois franc, poêle, réfrig. prises lav./séc., cour, 99 St-Joseph, $725, libre. 819-776-9867.

2 CHAMBRES, central, grand, rénové, stat., $600. 819-770-5081, 819-921-7268.

2 CHAMBRES, central, libre, rénové, stat., $690 chauffé. 819-210-0599

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 appareils, clim., pas d'animaux, $700. 819-243-8929.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, stat., $660. 819-328-2016

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle/réfrig. neufs, $700, chauffé, éclairé, 1er sept., 819-776-1405.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., près d'Ottawa, 1er sept., $635. 819-771-7329, 819-208-1904.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 2 appareils, près autobus et l'UQO, sept., stat., $600. (819)210-8550.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, $740. 819-778-2307, 819-772-1453.

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** libre, Hautes-Plaines, à partir de $675, foyer, stat., tranquille, (613)880-4975

2 CHAMBRES, duplex, chauffé, libre, rénové, très paisible. 819-770-0052

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc. chauffé, $750, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, stat. int/ext., grand balcon, 5 min. de Université Ottawa, près auto bus. $730, 1er sept. 819-210-3549

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, triplex, bois franc, foyer, prises lav./séc., près services, pas d'animaux, $750, 1er oct. 819-777-0837.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./séc., balcon, $760.**819-770-2222**

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, $850 et +, oct., foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, 44 George-Bilodeau, bois franc, stat., prise lav./séc., $600. 819-243-2197.

2 CHAMBRES, libre, $560, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, buanderie, stat., 84 Richard 819-770-6907

2 CHAMBRES, libre: $650, frais peint, 819-743-0663

2 CHAMBRES, libre, boul. St-Joseph/St-Laurent, poêle, réfrig., $550 + services, 819-661-6003.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $680. 613-233-3719; soir: 613-523-8802, cell.: 868-0588

2 CHAMBRES, libre, chauffé, 2 appareils, buanderie, près des Galeries, $610. 819-243-5981.

2 CHAMBRES, **LIBRE,** Le Plateau, triplex, www.infonet.ca/triplex2cc À partir de $845: 819-771-3301.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., stat., $510, 65 Lanctôt. 819-770-6907

2 CHAMBRES, libre, près édifices fédéraux, chauffé, 2 appareils, stat., $625. 613-592-1430, 613-864-1430.

2 CHAMBRES, libre, semi s/sol, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., rue Jumonville, $655. 613-816-3409.

2 CHAMBRES, libre, **triplex,** rue Dufferin, pas d'animaux, 4 appareils, chauffé, eau chaude, stat., cour, **$650.** André 819-771-1642 (message).

Faut voir!

2 CHAMBRES +, luxueux triplex, 1,750 pi car., secteur Hautes-Plaines, garage double, chauffage/clim. central, libre, $1,350, 418-563-3531.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er oct./nov., balcon, stat., près autobus, 819-790-1342.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, câble, eau chaude, $679, 613-762-2121.

2 CHAMBRES, oct., Mont-Bleu, 4 appareils, bois franc, stat., balcon, très propre, $650. 613-737-3954.

2 CHAMBRES, oct. pas tapis, $625 non chauffé/éclairé. 819-771-0458.

2 CHAMBRES, parquetterie, balcon, 88 Richard, Mont-Bleu, $650, non chauffé, non éclairé, sept., 819-770-1956.

2 CHAMBRES, Plateau, ± 1,200 pi car., semi-s/sol, 1er sept, neuf, lave-vaisselle, stores. (613)227-8603.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., 1er sept., $600. 819-595-6784.

2 CHAMBRES, près des Galeries de Hull, bois franc, balcon, $825, chauffé, éclairé, 819-360-5030

2 CHAMBRES, près Galeries, 1er oct., $575, non chauffé, non éclairé, **819-771-4995.**

2 CHAMBRES, près Place Cartier, $550, non chauffé, 819-772-9822.

2 CHAMBRES, près UQO, pas de tapis, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., www.versailles.ca, libre, $595, 819-777-7755.

2 CHAMBRES, près UQO, spacieux, balcon, bois franc, $658, libre, non chauffé, non éclairé, 819-771-3704

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., galerie, centre-ville, $650 non chauffé, non éclairé, 819-360-9218.

2 CHAMBRES, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, **$625. 213-3455.**

2 CHAMBRES, rénové, tranquille, stat., $700, 819-360-2908

2 CHAMBRES, rue St-Laurent, rénové, $600, libre, 819-682-7634.

2 CHAMBRES, secteur Lac-des-Fées, plancher de bois, prises lav./séc., rénové, cour arrière, $695, sept., www.calouer.com, 819-778-3591

2 CHAMBRES, sept./oct., Mont-Bleu, calme, propre, sécuritaire, grande cuisine, prises lav./séc., balcon, stat. pas de chien. 819-243-0906.

2 CHAMBRES, sept., près musée, 2 appareils, bois, $775. 819-**771-0084.**

2 et 3 BELLES chambres, août, sept., oct., des noisetiers. 819-684-5615.

2 GRANDES chambres, ensoleillé, Mont-Bleu, prises lav./séc., $600. 819-328-2379.

3 1/2, beau, tout incl., stat. privé, à 2 pas du campus de l'UQO, 1er sept., $560, situé au 18 rue Viger, app. 1, 613-990-2617, cell: 613-277-9645

3 + 1 CHAMBRES, chauffé, lav./séc., stat., balcon, remise. Faut voir, $900, 819-956-8720, 819-778-2517.

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 min. UQO, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, $720, 819-243-1750

3 CHAMBRES, 1er sept. 9 St-Henri, près UQO, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $675, 819-329-4921.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, repeint, plancher neuf. 819-770-6559.

3 CHAMBRES, bain tourbillon, foyer, $860. Inf.: 613-852-2642.

3 CHAMBRES, Le Plateau, luxueux haut triplex, céramique/flottant, foyer, clim., lave-vaisselle, 2 stat., 1er oct., $875. 613-799-2701.

3 CHAMBRES, Plateau, meublé, plancher flottant, 2 stats, poêle/réfrig., bail au mois, $830. 819-779-3514.

3 CHAMBRES, prises lav./séch., non chauffé/éclairé, $650. 819-923-1243.

3 CHAMBRES, secteur tranquille, près cégep et école, 819-568-4853.

3 CHAMBRES, sept., non chauffé, non éclairé, $715, 819-776-2694.

À qui la chance!

À HULL, 1 chambre, libre, très propre, 2 appareils, près de tout, $525 + hydro, 819-770-0981

À PARTIR DE $549
1-1/2, 3-1/2, 4-1/2
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig.
Près de tous les services
819-776-1112

COOP Du Côteau, septembre ou avant, 2 et 3 chambres, $590 et $675. De 9h à 21h, 819-778-8057.

HULL, 230 Montcalm, grand loft, concept ouvert, 3 appareils, non chauffé, non éclairé, 1er août, $875. (819)770-4301, 819-743-2950

HULL, PLATEAU, BOUL. DES GRIVES
3 CHAMBRES, HAUT TRIPLEX, NEUF, MODERNE, PRÈS DES SERVICES. LIBRE. 613-248-3551, 819-661-2461.

LOFT à louer, nouvellement rénové, près des édifices gouvernementaux, $725/mois, 1er sept. 819-771-9407.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, $420 et $460, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., pas d'animaux. (819)827-2849.

2-3 CHAMBRES, près rue Georges, bois/céramique, rénové, libre, prises lav./séc., $560/$665. 819-664-0629.

2 CHAMBRES, 1er sept., beau logement, remise, idéal personne seule ou couple retraité ou semi-retraité, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, $575. 819-281-6389.

2 CHAMBRES, neuf, non chauffé non éclairé, près marché aux puces, libre immédiatement, $650. 819-790-8993

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, bas duplex, prises lav./séc. stat., libre, $490, 819-777-5430.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., $525, 1er oct. 819-986-9529.

2-3 CHAMBRES, condo/semi, plancher bois et céramique, location avec option d'achat disponible, à partir de $695. 819-213-9998, 819-213-0722.

2 CHAMBRES, 1er oct., non chauffé, non éclairé, $500, (819)213-0143.

2 CHAMBRES, 1er sept., $540, non chauffé, non éclairé. 819-955-8044

2 CHAMBRES, libre 1er sept., $450. 819-454-2227, 819-454-2068.

2 CHAMBRES, libre, $460, non chauffé, non éclairé, 819-281-4122.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, $480, 819-986-5352.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

3 CHAMBRES, moderne, remise, balcon, triplex, près école primaire, IGA, autoroute 50, $680. 213-3416

3 CHAMBRES, rue St-Jean-Baptiste, repeint à neuf, $750, 1er sept. chauffé, éclairé. 819-281-9149.

MAISON en rangée 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, libre 1er sept., $595. 819-281-3456, 819-743-7206

MASSON, triplex 2003, grand, 3 chambres, $750 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. 613-298-0483.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, 5 min. du Pont Alonzo, chauffé, éclairé, 1er sept., $550. (819)827-8735, (613)880-6945.

1 CHAMBRE, beau et grand, chauffé, éclairé, électro-ménagers, $650. 819-827-4725, 819-962-4725.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav/séc., non-fumeur(se), sept., $575, semi-s/sol, 819-827-1423.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, $650, 819-827-5443.

1 CHAMBRE, libre, $500, chauffé, éclairé, 819-827-9284, 743-1610.

1 et 2 CHAMBRES , 34 rue Longueuil, 2 appareils, prises lav./séc., garage, $750 à $950. 819-360-3276.

2 CHAMBRES, $600, 1er sept., grand logis, stat. 819-827-2225.

2 CHAMBRES, libre, patio, remise, 4 min. du Pont Alonzo, s/entraînement sur les lieux, $695. 819-210-3642.

2 CHAMBRES, luxueux, chauffé, éclairé, $750, prises lav./séc., secteur tranquille, 1er sept., 819-827-3797.

3 CHAMBRES, luxueux, 1,550 pi car, 4 appareils, terrain 1 acre, boisé, terrasse, foyer, 15 min. centre-ville, non chauffé, non éclairé, $1,190, 819-827-4065

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

2 CHAMBRES, semi s/sol, libre, chauffé, éclairé, pas d'animaux, Vanier. 613-749-0820

OTTAWA Est, condo de 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, 5 appareils, cour arrière, stat., $1,225 + chauffage et électricité, 1er sept. 613-880-4882.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, Thurso, $375, **LIBRE,** prises lav./séc. 819-923-5845.

2 CHAMBRES, très grand, 4 appareils, St-Pierre, $550. 819-457-1495

2 CHAMBRES Val-Des-Monts (Perkins), prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $560, 819-671-2063.

3 CHAMBRES, route 309, 10 min. de Buckingham, $675 non chauffé, non éclairé, poêle à bois à combustion lente, libre à partir du 1er sept. 819-766-2072.

4 CHAMBRES, Masham, 2 s/bains, garage, $900, 819-456-3871.

LAC SINCLAIR, 2 chambres, chauffé, éclairé, $550. 819-456-2529.

LIBRE, Thurso, 1 chambre, $425 chauffé, éclairé, tout rénové. (819)458-3709, (613)593-2670.

MASHAM, 2 chambres, chauffé, éclairé, prises lav./séc., cour privée, stat., $625. 819-456-1466.

MASHAM, 3 chambres, chauffé, éclairé, prises lav./séc., cour privée, stat., $700. 819-456-1466.

PERKINS, 1 chambre, rénové, chauffé, éclairé, libre, $550, 819-671-8718, 819-773-7522.

ST-PIERRE, très grand 2 chambres, chauffé, libre, $650, 328-0022.

THURSO, 2 chambres, $450, prises lav./séc., stat., 819-923-5845.

VAL-DES-MONTS, 1 chambre, ruisseau du lac McAthur, $550, chauffé, éclairé, 1er août. 819-457-4997.

VAL-DES-MONTS, grand, 2 chambres. 819-671-0163.

FAUT VOIR!

VAL-DES-MONTS, secteur Perkins, logis neuf de 1,150 pi car., prêt 1er sept. 2006, 2 chambres, $700 non chauffé, non éclairé, près école, CPE et aréna. 819-773-2909

408 GARÇONNIÈRES

1ER sept., 2 appareils, lavoir, 3 1/2, Hull, $525 nég. 819-243-9364.

1ER SEPT., $400/mois, chauffé, éclairé. 819-243-4674.

1ER SEPTEMBRE, très grande, près UQO, chauffée, éclairée, 2 appareils, $565, références, 819-775-3035.

1 GARÇONNIÈRE, près Galeries et hôpital, autobus à la porte, $545, chauffé, éclairé, stat. 819-770-1547.

2 1/2, HULL, 1er sept., $490, meublée, chauffée, éclairée, câble, stat., tranquille, près UQO. 819-771-9264.

$495 - HULL - MONT-BLEU
SEPT., style studio, balcon, céramique, bois, eau chaude, buanderie, stat., autobus, tranquillité. **819-771-6266.**

$500 CHAUFFÉE, éclairée, câble, 1 stat., non-fumeur. (819)643-1732

GATINEAU, 1er oct., $380. 819-281-4122.

GATINEAU, rue Notre-Dame, tout inclus. Après 18h: 819-663-6137.

GATINEAU, rue Notre-Dame, grande, chauffée, éclairée, 2 appareils, rénovée, $450, 613-850-9423.

GRANDE garçonnière, très propre, près Musée des Civilisations, libre, $400. 819-246-1488, 819-360-6465

408 GARÇONNIÈRES

HULL, 2 1/2, près UQO, sept., 2 appareils, meublé, $395, 819-773-8175.

HULL, $490, libre, poêle/réfrig., chauffée, éclairée, non-fumeur(se), stat., centre-ville. 819-770-5461.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, près Cegep, $430. 819-778-7941.

HULL, grande, 2 min. d'Ottawa, 2 appareils, pas stat., bois franc, chauffée, éclairée, $550, 1er sept. **613-878-2611.**

HULL, grande garçonnière, idéal pour personne seule tranquille, $425, chauffée, éclairée. 819-772-2920.

HULL, libre, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., buanderie, meublé, $540, sept. $480 non meublé 819-770-6907

HULL, meublée, chauffée, éclairée, idéal femme seule non-fumeuse, lav./séc., $510. 819-778-8588.

HULL, rue Brodeur, stat., 2 entrées privées, rénovée, appareils, libre 1er sept., $440, 819-643-5619.

HULL, studio, 2e étage d'une maison, près centre-ville d'Ottawa, $575/mois tout incl. Pag.: 613-368-8606.

HULL, très grande, 4 appareils, câble, internet, $575, 1er oct. 819-775-1111, cell.: 819-923-0702

HULL, très grande garçonnière, cuisine séparée, appareils fournis, chauffé, éclairé, stat., $486, (819)777-7801.

POÊLE/réfrig., rénovée, non chauffée, non éclairée, $475, Hull; 2 1/2, poêle, réfrig. stat. non chauffée, non éclairée $500, Gatineau **819-213-8051**

TEMPLETON, $450 chauffée, éclairée, libre. Jour: 819-663-8393, soir: 819-643-2050

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, 1er août, $450 meublé, chauffé, éclairé, centre-ville Gatineau. 819-772-5263.

1 CHAMBRE, au mois, sans fumée $700, tout incl. comme à l'hôtel, Mont-Bleu, 819-770-6780, 613-296-7770

1 KM du pont Alonzo, idéal travaillant(e) ou étudiant(e), s/sol, entrée privée, libre, $450. 819-827-2327.

2 CHAMBRES, tout incl., gens sérieux, non-fumeur, durée flexible, près de tout, Hull. + 3 chambres, Gatineau, 819-661-2101.

HULL, 1 chambre, 155 Richer, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, $550. **819-775-3386.**

HULL, 1 chambre, non-fumeur, boisé, $750. 819-772-2929, 819-775-8737.

HULL, avec cachet, 1 chambre, tout incl., près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944

HULL, garçonnière, chambre, clim. buanderie. **819-776-4514, 819-664-0582.**

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, face rivière, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

1ER MOIS gratuit, Plateau, luxueux, 1,200 pi², 5 appareils, stat., $423, 1er sept., 819-661-2401, 819-319-2235

$275, LIBRE, meublé, clim., câble, accès à tout, idéal pour femme qui travaille, tranquille, pas nourrit. 819-918-9995, 819-778-1731.

HULL, 4 1/2, idéal pour étudiant(e), non-fumeur(se), $360 tout inclus. Libre. Pas de stat. 819-483-9942.

HULL, condo luxueux, 2 paliers, distance de marche du parlement, stat. int., meubles zen, femme de ménage, piscine, gymnase, tout compris: $775. 819-213-3357, 819-775-3225.

SEPT., idéal fille responsable, meublé, tout inclus, près du Cégep Hull, $380 nég. 613-552-1039.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, disponible pour le 25 août, semi-meublé, près du Cégep Hull, piscine, $684, 819-595-8767.

2 GRANDES chambres, tout inclus, 1er oct., $745. 819-775-9081.

3 CHAMBRES, 1er sept., condo, $720 + services, stat., Hull, près d'autobus, école, garderie et Provigo. (613)862-0205.

HULL, 1 chambre, cédant de bail, r.-de-ch., chauffé, éclairé, clim., accès à la piscine et au tennis, gardien de sécurité la nuit, stat., $590. (819)770-3394.

432 MAISONS À LOUER

**0$0$0$

440 CHAMBRES À LOUER

HULL, libre, $325, tout inclus, près autobus, non-fumeur, étudiant bienvenue, près musée. 819-213-3416.

HULL, meublée, accès à tout, tout incl. + app., libre. 819 771-6995.

HULL, Mont-Bleu, quartier paisible, meublé, $267, 1er sept., près autobus (17, 36 et 37), (819)777-8327.

HULL près CEGEP, Internet, câble, tél., stat. Accès cuisine, salon, s/bains. 1er sept. $390 819-351-4108

HULL, **près UQO,** idéal étudiant(e), non-fumeur, **$400,** libre, **(819)775-3885.**

HULL, semi-s/sol, entrée privée, partage cuisine, s/bain et buanderie, câble, non-fumeur(se), $375. 777-2219

MANOIR DU MOULIN
167 de la Canipco, au mois ou la sem., chauffée, éclairée, meublée, télé., câble, stat., lav./séc., service conciergerie. 819-664-1688, 819-319-0632.

MOTEL, 1 chambre, $125/sem. 819-568-8528, 819-923-3110.

NEUVE, belle et propre, semi-meublée, $380. 613-796-3633

PRÈS CÉGEP, secteur Hull, $325. 819-778-3007 après 17h.

450 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, (819)281-0574.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

GATINEAU, personne autonome, près des services. 819-243-9345.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 ET 3 CHAMBRES, location avec option d'achat ($0 de mise de fond), condos neufs, immédiatement. 819-776-4663.

1er OCT., Gatineau, situé dans un rond-point avec vue sur la ville. 3 chambres, foyer, portes françaises partout, $850/mois (819)643-6413.

2 CHAMBRES, triplex neuf, de luxe, bd Lorrain, sept./oct./nov. 773-8175

CONDOS À LOUER OU/ET À VENDRE

- Neufs et luxueux
- 1 150 à 1 750 p.c.
- Stationnement intérieur
- Foyer au gaz
- À partir de 1 150 $ par mois
- Secteur Gatineau (face hôpital)

Place de la Falaise CONDOMINIUMS

819 743-0015 448509

À HULL, constr. neuve, à 5 min. d'Ottawa, 1,000 pi car., 2 chambres, très grandes pièces, unité de coin à l'étage supérieure. 819-770-5605.

AYLMER, 45 Symmes, près marina, condo récent, 2 chambres, clim., 4 appareils, 1er déc. $900. 613-299-2828.

GATINEAU, 913 et 921 St-René O., 15 oct. - 1er oct., 2 chambres, bien insonorisé, cloison de béton, foyer, 2 stat., $815 et $800, 819-665-5933.

GATINEAU, impeccable, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, stat. int., libre, $835, 613-276-6418

GATINEAU, luxueux, neuf, 2 1/2 chambres, foyer au gaz, aucun tapis, $875, 819-663-6333, 819-661-2346.

HULL, 3 chambres, 2 étages, 1-1/2 s/bains, 5 appareils, câble, Mont-Bleu, rénové, $1,050, 819-664-4855

HULL, condo 2 chambres, 5 appareils, balcon, stat. int., vue exceptionnelle sud, $990. 613-834-5213.

HULL, condo 2 chambres, 5 appareils, patio, accès au terrain de tennis et piscine, près du pont Champlain, libre, $820. 819-595-9804.

HULL, condo 3 chambres, libre, meublé et appareils, $1050. 613-324-6891

Faut voir!

HULL, Hautes-Plaines, condo 3 chambres, 2 étages, 2 s/bains, foyer, stat., $1,100, libre. 819-246-5028.

LUXUEUX condos neufs, rue de l'Épée, près de l'hôpital de Gatineau, 2 chambres, 1,152 pi car. 819-661-7569.

MONT-Tremblant station, Les Manoirs, libre, sem.-fin de semaine, Alain 514-235-2738, 819-424-1933.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

3 CHAMBRES, Gatineau, 1,200 pi car., remise, foyer, 819-661-3663.

AYLMER, 2 chambres, neuf, clim., bois + céramique, très éclairé, spacieux, 2 stat. $154,900/613-769-6789

AYLMER, grand condo (2005), impeccable, 2 chambres, unité de coin, beaucoup d'extras, 2 stat., près des services. Faut voir! Prix pour vente rapide, $136,900. 613-762-8182.

CHÂTEAU VANIER, 2 chambres, tout rénové! 17e étage, vue panoramique! À visiter, $162,900, 613-277-3546

CONDOS luxueux neufs, bord de l'eau, aux limites de Gatineau, 1,400 pi car., isolation supérieure, planchers de béton, clim., système d'alarme, planchers chauffants s/bains, intercom, abri d'auto. 819-663-9101, cell: 819-921-8756, 819-923-2838.

GATINEAU 100 rue du Château, Neufchatel, 21e étage, rénové, 2 chambres, vue panoramique, sur la rivière Outaouais, s/bain, cuisine, salon, s/manger, $199,900, 819-776-2500, 819-661-2500

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

GATINEAU, luxueux, 1,108 pi car., béton, 2 chambres, flottant, céramique, tapis, clim., remise, ascenseur, $165,000, 819-319-2447 643-9837.

HULL, Blackburn, centre-ville, 15e étage, stat. int, rénové, 7 appareils, 1 chambre, $134,500. 819-743-5297.

HULL, superbe **loft,** luxueux penthouse, vue Ottawa, ensoleillé, balcon, clim., $159,900, 613-327-3087

INVESTISSEURS, Hull, Freeman, 2 chambres, 900 pi car., $79,900. Jour: 819-777-2828 soir: 777-6992.

Brigil.com

450144

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

LAC Murray, bord de l'eau, près Manawaki, tout rénové, 819-449-4688

479 MAISONS À VENDRE ONTARIO

OTTAWA, unifam., 613-261-0124, $188,000, meloche.john@gmail.com

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

**0$0$0$

600 AMITIÉ, RENCONTRES

601 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

★★★ **MR. MAKASSI** ★★★
Voyant médium résoud vos problèmes même difficiles en 24h. Spécialiste du retour de l'être aimé, désenvoutement, protection, affaires, impuissance, etc. Résultat 100% garanti,
★★ (613)806-4444 ★★

TAROLOGUE d'exp., rendez-vous rapide. Lise 819-663-1714

602 MESSAGES PERSONNELS

0 ★ Sans danger, seule, chez moi! Dame offre massage - 819-243-6125

10000000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123.**

100000% PARFAITES
Belles orientales, 177 St-Joseph/ Dalpé, 10h à 24h. **819-770-3348**

★ **100% BONNE DÉTENTE** ★
Masseuses disponibles. 568-9229 ★

100% FANTASTIQUE, femme de classe. Michelle, 819-663-9659.

100% MÂLE "sexiter" ensemble, 24 ans, athlétique. Nick, 819-643-2912

100% MASSAGE sensuel, Pamela, 819-246-8275, lun.-vend., 10h-17h

100% MASSAGE suédois, h/f, 1 h/$50, clim. Marc, 819-664-3668.

46D ● 170 lbs ● masseuse chaude ● Plaisirs ● 24h ● 819-777-2432 ●

819-776-1337, MÉGAN, massage, relaxation, 10h à 16h.

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

ALEXSIS TRÈS BELLE
MASSAGE SENSUEL
Lingerie, privé, Hull, 819-775-3106

ARELIS pour un service d'excellence en toute beauté. 819-770-3617.

BEAU 819-663-6792
JEUNE homme pour homme, discret.

BEAUTÉ ASIATIQUE 819-771-9692
Massage, 63 LAVAL/Hôtel de Ville

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, **819-643-8239.**

♥♥ **BELLE JULIA** ♥♥
♥♥♥ **819-669-8959** ♥♥♥

♥ BONJOUR, massages sensuels. ♥ De retour, Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

CENTRE de santé **oriental 613-859-8123**
8h- 24h. Jolies dames
95 Victoria, près Musé, Hull.

CHINOISES, THAÏLANDAISES
MASSAGE 2 OU 4 MAINS
819-568-7485
9, rue St-Antoine(coin)
Jacques-Cartier, Gatineau.

♥ DOUCE caresse sensuelle ♥ Marianne ♥ 8h à 17h ♥ 819-663-6230

♥♥♥ **DOUCE FOLIE** ♥♥♥
♥♥♥♥ **819-643-6208** ♥♥♥♥

GOÛTEZ la succulente Kelly et vous allez l'adorer, complet. ★ Garantie. 669-6616.

♥♥ laissez-vous séduire par la belle Tina ♥♥ 819-319-3134.

LA MANIE ♥
Bon massage. **777-8331.**

MASSAGE...de 8h à 21h. Mélane (819)360-7584.

MASSAGE EVELYNE
Privé, 819-483-9721

MASSAGE pour hommes 50 ans +, clim. Josée, jour: 568-2878.

MASSAGE relaxant, discret et privé. Vicky, 819-778-8591.

MASSAGE sensuel pour hommes, 24h, Mario (819)319-3104.

MASSAGES RELAXANTS, amical service, 10h à 21h, 819-776-9991.

★★★ **OCÉANA** ★★★
Super massage
139 rue Wright, suite 3
775-4726

PAMELA, pour un massage, discrétion assurée, 819-918-0742

QUI veut accomplir ses désirs? Jolie antillaise, 819-776-2033.

RUE ST-PATRICK, OTTAWA
7 jours/sem. 613-789-3083.

♥♥ **SAMYA & ANNIE** ♥♥
$20 massage
XXX 819-328-1806 XXX

602 MESSAGES PERSONNELS

SUPER MASSAGE pour 45 ans et + h. ou f., 819-770-4527, Christine

TRÈS jolie, **Vinny,** qui vous comble dans tous les sens. 669-6616. XXX

VENEZ goûter Rosie, et vous serez satisfaits **à 100%, complet. 669-6616.**

XXX MASSAGES XXX
Surprises pour messieurs qui savent plaire aux filles, services complets à discuter, très propre, nouveau décor!, 545 Maloney Est, 819-669-6616.

603 SERVICES D'ESCORTE

10000000000000000000000000000

♥♥♥♥ **EXXXTASY** ♥♥♥♥
JEUNES femmes 18 à 30 ans
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
On reçoit. Angelo, 819-328-5393

10000000000000000000000000000

♥ ♥ ♥ **D I V A** ♥ ♥ ♥
Jeunes débutantes de 18 à 23 ans vous reçoivent ou se déplacent dans un endroit propre et discret, 7/7
Daniel, 819-328-2022

10000000000000000000000000000

♥♥**ABRACADABRA**♥♥
Variété d'escortes pour tout genre. Aussi service pour fêtes privées.
613-282-8670, 613-875-LOVE(5683)
Engageons à meilleur salaire.
www.DiscreetValley.com
Photos en ligne

10000000000000000000000000000

♥♥♥♥♥ **AAA CHERRY** ♥♥♥♥
Services en tout genre offert: Domination, fétiches, massages, lingerie et bas de nylon, sensualité et propreté. Offrons aussi fille bisexuelle pour femme et couple. Se déplace de Ottawa à Montebello. Engageons, discrétion 24h, 819-319-0225

1000 A1 AVENTUREUSE
Sexy et discrète. 819-777-5002

1000% JESSICA 819-918-3073
La belle étudiante vous fera passer un moment inoubliable dans un endroit discret, propre, privé, clim.

100% DOUCE, Mélinda, 34D
Recoit, 819-770-9063

Attention!

$70 COMPLET, 38C, belle et sexy, jeune femme noir, domination, jouets, 24h. Templeton, 613-255-6539.

ALLISSA, très sexy, très plaisante, petite, 21 ans, (613)261-0332.

AMUSANTE SUPER SEXY
SAMANTHA 663-7935

AVEZ-VOUS SOIF? NAYA
613-316-5789 ou 613-293-6205.

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, **engageons,** 661-8075.

DOUCE Crystal vous reçoit.
♥♥ Soir, 819-777-5254 ♥♥

EMMANUELLE
Centre-ville Hull. 776-9344.

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse 5'8", 108 lbs. Reçoit/déplace, 819-921-3880. Engageons.

♥ **JOLIE EVE** ♥**819-561-2159**
19 ans, petite délicate, propre, discrète,reçoit/déplace.

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

♥♥ PRINCESSE NOIRE ♥♥
Super Sexy, belles courbes, anglaise, Ottawa, 613-265-0830

VICTORIA, cheveux roux, gros buste, je reçois. 819-329-2477.

♥♥ **WOW** ♥♥, très chaude. Te reçoit. 819-775-9534

XX MASSEUR/DANSEUR 24h XX
Reçoit/déplace, 819-664-5386

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1972 FIAT 124 sport Spider, décapotable, 2 portes, $3,000. 819-449-5071.

1987 VOLVO 740, "intercooler", familiale, $1,500; 1993 Volvo 240, $800, les 2 en bon état, faites une offre! Charles: 819-281-2442.

1990 HONDA Civic, 145,000 km roues Mags, CD, très propre, besoin silencieux, $1,500. 613-282-0644.

1990 VOLKSWAGEN Jetta, automat., 260,000 km, $800 de pièces neuves, besoin de pièces pour être certifiée, $500, (819)243-4457.

1991 CHEVROLET Tracker 4X4, 235,000 km, pas de rouille, 2 toits, automat., $2,400, 819-775-0908.

1991 DODGE Dakota, king cab, $2,300 nég., 819-210-4956

1991 TOYOTA Tercel, manuelle, $800, 613-277-4229

1992 HONDA Accord, automat., état A1, $2,500 nég. 819-684-5786.

1992 HONDA Civic DX, 200,000 km, 5 vit., femme proprio, aucune réparation, $2,200, 613-316-9470

1992 MAZDA 323, automat., bon état, $750, 819-281-0102.

1992 TOYOTA Previa LE, propre, bon état, $1,400, 613-837-2769

1992 TOYOTA Tercel, telle quelle, $800. 819-459-1918.

1993 FORD Probe V6, inspection, pièces ou route, $800, 613-277-4229

1994 CROWN Victoria, 159,000 km, $1,300 d'investi depuis 2006, propre, pas de rouille, condition A1, $3,300, (819)243-0984

1994 GRAND AM, 3.1 L., fonctionne très bien, $1,800. 819-671-3840.

1994 MAZDA Protegé, automat., km élevé, $850. 819-210-1797.

1994 TERCEL, 150,000 km, 5 vit., très bon état, $2,800, (819)962-2545.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1995 BUICK Century, 4 pneus d'hiver, $1,900. 819-568-9989.

1995 CORSICA, très bonne condition, $1,500, (819)671-0534.

1995 EAGLE Vision, 3.5L, tout équipée, état A-1, $1,750. 819-663-8803.

1995 FORD ThunderBird LX, tout équipée, 126,000 km, évaluation du CAA $4,500, demande $3,300, très propre, pas de rouille, (819)243-0984.

1995 PROTEGÉ, 200,000 km, automat., $2,700. 613-266-5639.

1996 CAVALIER, automat., 4 portes, 123,000 km, $2,500. 819-319-3499.

1997 CAVALIER, noir, automat., 2 portes, $2,400 nég. 819-772-9265.

1997 CHRYSLER Neon, démarreur, 166,000 km, 1,750$ nég. **819-328-3883**

1997 FIREFLY, manuelle, AM/FM/ DC, $1,500. 819-561-7756.

1997 SUNFIRE, clim., demande $2,000 nég., (819)568-3879.

1997 VOLKSWAGEN Golf CL, noire, manuelle, $3,900 nég. 819-246-8489

1998 FORD Contour LX, 5 vit., noire, int. beige, 175,000 km, longue distance, vitres électr., radio CD, clim., $2,500, (613)837-0162.

1998 SUZUKI Esteem, manuel, 8 pneus, $2,200, 819-772-4101

1998 TERCEL, 5 vit., 175,000 km, mécanique et carrosserie A1, vente privée, $3,950, 613-720-3535.

1999 CAVALIER, 4 portes, clim., très bon état, $3,200, 819-743-5111.

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
2001 KIA Rio, 5 vit. $3,995
1999 INTREPID, 6 cyl., $3,995
1999 CHEVROLET Malibu, $2,995
1999 SATURN SL2, 5 vit., $3,995
2001 KIA Sephia, automat., $3,995
1996 SABLE, familiale, $2,995
Et plusieurs à $1,295 et moins.

WOW! À vendre. 1994 XR7 Cougar, V6, 3.8 L., tout élect., sièges en cuir, toujours entretenu chez le concessionnaire, 152,000 km, $2,900. 243-0984.

605 AUTOS À VENDRE

1981 CORVETTE, 16,500 miles, très bon état, faut voir. $11,500. Yvan, 819-643-1012.

1987 BUICK Electra pour route ou pièces, $500. 819-778-1890.

1989 CHEVROLET, cabine allongée, boîte 8', $900; Tente-roulotte, couche 4 819-671-8384.

1994 CAMARO Z28, 300 forces, original. Après 18h, 819-827-0248

1994 CHEVROLET Caprice, bon état, tout équipée, très propre, $5,500 nég., 819-561-1406

1994 MUSTANG GT, décapotable, modifiée 325 c.v., $7,500, 819-319-3000

1995 FORD Mustang, manuelle, 5 vit., 3.8 L, $4,500, 819 643-5412.

1995 PROBE GT, rouge, 165,000 km, sportive, 17", $5,000, 819-772-9924

1995 VOLVO 850 turbo, noire, $5,500. 1992 Volvo 240, SD, noire, automat., $2,500. 819-827-6440.

1996 CABRIO VW, **décapotable,** très propre, très bon état, 85,000 km, 5 vit., **aubaine:** $8,900. 819-328-7921.

1996 GOLF CL, 140,000 km, pneus d'hiver, $4,200. 819-771-6340

1996 MAZDA 626, $3,995. Obsession (819)682-7719.

1997 CHEVROLET Lumina, $2,995. Obsession (819)682-7719.

1997 HONDA Prelude, sans rouille, peinture neuve, extras, tout équipée, $9,900 nég. 819-743-8774.

1998 BMW 318 TI Compressor, 143,000 km, 4 pneus d'hiver avec jantes, $10,000. 819-246-9995.

605 AUTOS À VENDRE

2000 HONDA Civic, 5 vit., 4 portes, 125,000 km, $8,500, 819-664-1174

2000 MAZDA MPV, 118,000 km, très bonne condition, balance de garantie, $8,200, (819)778-9752.

2000 PONTIAC Grand Prix, $4,495. Obsession (819)682-7719.

2000 SATURN SW, manuelle, $5,995. Obsession (819)682-7719.

DIFFICULTÉ À OBTENIR UN PRÊT-AUTO?

Notre équipe d'approbation est prête à vous aider à obtenir le véhicule neuf ou d'occasion que vous méritez!

Appelez **BERNARD** pour une **APPROBATION RAPIDE** au
613-852-3825
444, chemin Montréal,
angle boul. Saint-Laurent

Si vous :
- avez un emploi
- possédez un permis de conduire valide
- voulez redresser votre crédit

ou faites votre demande en ligne à
WWW.BELISLEAPPROVE.COM

APPROUVÉ PAR BÉLISLE

Les taux d'intérêt peuvent varier de 5,95 % à 29,5 %, sur approbation de crédit. Exemple : pour un montant de 10 000 $ emprunté à 10 % pendant 60 mois, le coût d'emprunt n'est que de 2 800 $. Voyez votre concessionnaire pour obtenir des renseignements complets.

449324

1998 CAVALIER, 4 portes, automat., $3,295. Obsession (819)682-7719.

1998 FORD Windstar GL, 241,000 km, moteur 116,000 km. Disques, étrillés, tambours, plaquettes, batterie, 2 pneus neufs. Alternateur 1 an, suspension 2 ans, $5,000, Stéphane, (819)671-0634.

1998 INTREPID, excellente condition, $4,500 nég., 819-775-8158 ou 819-827-0633.

1998 NEON, $2,495. Obsession (819)682-7719.

1998 TIBURON, clim., toit ouvrant, bon état, $5,000. (819)568-3008.

1998 TOYOTA Corolla, 5 vit., $4,895. Obsession (819)682-7719.

1999 CAMRY CE, $7,695. Obsession (819)682-7719.

1999 CAVALIER Z-24 manuelle, $5,995. Obsession (819)682-7719.

1999 COROLLA CE, 136,000 km, automat., clim., démarreur, $8,000 nég., (819)281-9155.

1999 ESCORT, automat., clim., 153,000 km, $3,900. 819-776-6362.

1999 HYUNDAI Accent, $2,995. Obsession (819)682-7719.

605 AUTOS À VENDRE

2000 VENTURE, $5,995. Obsession (819)682-7719.

2001 BUICK LeSabre Limité, 29,300 km, couleur taupe, int. cuir, impeccable, $13,700. Entre 16h et 18h: 819-318-0261

2001 CIVIC, 5 vit., clim., bas km, 819-568-2902.

2001 HONDA Prelude, tout équipée bas km, excellente condition, $16,000. Eric 819-777-6010.

2001 HYUNDAI Tiburon, noire, automat., 84,000 km, DC, clim., vitres électriques, toit ouvrant, 4 pneus d'hiver incl., $8,999. Anik: 819-743-8021.

2001 INTEGRA Type-R, authentique #1282, montée professionnellement, 38,711 km, moteur 1,500 km, $35,000 investis depuis 2004, 1 seul proprio., $27,900 nég., 613-227-1964.

2001 LINCOLN Towncar, équipé, 65,000 km, cuir, $21,500. (819)827-6138.

2001 PONTIAC Montana, $6,895. Obsession (819)682-7719.

2001 Z24, automat., toit ouvrant, 78,000 km, tout équipée, $7,300 ou $6,900. 819-243-0984.

605 AUTOS À VENDRE

2002 FORD Mustang GT, décapotable, manuelle, 38,000 km, $21,000. 819-281-3127 après 17h.

2002 HYUNDAI Accent GSI, tout équipée, comme neuf 819-682-0917.

2002 HYUNDAI Elantra, $6,895. Obsession (819)682-7719.

2002 MAZDA Protégé 5, manuelle, 80,000 km, 819-663-8046

2002 PROTÉGÉ LX, clim., $7,999
Auto J.C. Galipeau, 819-669-4004

2002 SATURN SL, certifiée, $4,999
2001 ECHO, automat., clim. $8,499
2003 ACCENT GS, automat., $8,499
2002 PROTEGE ES, automat., $9,999
2003 PROTEGE 5, clim., $12,999$
2002 PROTEGE 5, 39,000 km, $13,499
Auto J.C. Galipeau, 819-669-4004

2002 SUNFIRE, 57,000 km, $6,999
autojcgalipeau.com, 819-669-4004

2002 TOYOTA Echo, 4 portes, rouge, manuelle, 67,000 km, $8,500, vente d'accomodation: Pierre Bernard-@VillaToyota, 819-776-0077.

2002 VOLKSWAGEN Jetta 1,8 T, 126,000 km, $16,500 819-775-4826.

2003 CAMRY, $13,850, 109,000 km, jour: 613-866-9009, 819-827-3254.

2003 CHEVROLET Venture, $5,995. Obsession (819)682-7719.

2003 CIVIC, garantie, 66,000 km, tout équipée, $13,800. (819)243-5170.

2003 CIVIC "SI-G", noire, 5 vit., toit, bien équipé, très propre, 78,000 km, $15,500. 819-664-7301

2003 ECHO, automat., clim., bon état, 57,000 km, $13,500. 613-295-9796.

2003 JETTA 1.8T, 4 portes, manuelle, 60,000 km (reste de garantie), $17,500, 819-423-0001 poste 601

2003 MAZDA Protégé, transfert de location, juin 2007, $420/mois, 1 mois gratuit, état A1, 613-852-3235.

2003 TOYOTA Camry SE, 62,000 km. 819-743-6685, 819-685-3373

2003 TOYOTA Sienna CE+, 72,000 km, $18,000, 819-246-5736

2004 IMPALA LS, 4 portes, tout équipé, balance de location, à prix très réduit, (819)778-7146.

2004 SUBARU Impreza sport "outback" AWD, 12,500 km, équipée, automat. prix à discuter, 819-684-0553.

2005 TOYOTA Matrix, automat. clim., rouge, $16,700, (819)561-2188.

PROBLÈMES DE CRÉDIT ?
ON NE REFUSE PERSONNE
☑ APPROBATION RAPIDE !

www.cars4me.ca

2001 SEPHIA, équipé, bas km 3 995 $ ou 32 $/sem.
2002 PROTEGÉ 5, tout équipé 9 999 $ ou 52 $/sem.
2001 MONTANA LS, tout équipé 6 995 $ ou 42 $/sem.
2003 WINDSTAR LX, tout équipé 7 995 $ ou 49 $/sem.
2001 TOYOTA ECHO, très propre 6 999 $ ou 42 $/sem.
2002 RAM SLT, 4X4, Club Cab 15 495 $ ou 89 $/sem.
2002 ALERO GL, tout équipé 6 999 $ ou 42 $/sem.

PLUS DE 3000 VÉHICULES AU CHOIX !
(VIRTUEL)

www.autokaz.ca

2002 TRIBUTE, équipé 10 999 $ ou 52 $/sem.
2002 RIO RXV, wagon, équipé 7 999 $ ou 49 $/sem.
2002 XL7, tout équipé, 4X4 11 999 $ ou 59 $/sem.
2001 NEON LE, tout équipé 7 999 $ ou 49 $/sem.
2002 TAURUS SE, tout équipé 8 999 $ ou 54 $/sem.
2002 FOCUS SE, wagon, équipé 8 499 $ ou 53 $/sem.
2002 F-150 4X4, club cab 16 999 $ ou 96 $/sem.

AUTO FIA
Gatineau
819 773-0584

AUTOS KAZ
466, Route 105
1-866-467-5079

Les prix indiqués sont taxes en sus, ajouter 395$/véhicule, prix par semaine: voir détails avec représentant(s). S.A.C., détails sur place.

449247

FAUT VOIR!

1999 NISSAN Maxima, tout équipée, V6, automat., excellent état, $9,900, 819-778-9993.

1999 PONTIAC Sunfire, $3,295. Obsession (819)682-7719.

1999 PONTIAC Transport $3,495. Obsession (819)682-7719.

1999 TAURUS SW, $3,995. Obsession (819)682-7719.

2000 CHRYSLER Intrepid SE, $5,995. Obsession (819)682-7719.

2000 DODGE Caravan, $3,995. Obsession (819)682-7719.

2000 FORD Windstar, $4,995. Obsession (819)682-7719.

2000 HONDA Accord SE, automat., clim., bon état, $11,400. 684-8712.

1999 MAZDA Protégé, 146,000 km, automat., clim., démarreur à distance, $5,600. 819-568-4752.

www.leonardautomobiles.com
186, Jean-Proulx Hull
819 775-3222

BON OU MAUVAIS CRÉDIT
laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville
APPROUVÉ EN 30 MINUTES!

7 495$ 2002 PONTIAC GRAND AM Tout équipé

7 995$ 2002 OLDSMOBILE ALERO Tout équipé

7 995$ 2002 HYUNDAI ELANTRA Tout équipé

13 875$ 2003 FORD RANGER King cab., bas km

7 495$ 2002 SATURN SLI bas km., automatique

12 995$ 4x4 2002 FORD EXPLORER Cuir, 2 portes

448866

* Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

MEGA ENCAN.COM
www.megaencan.com

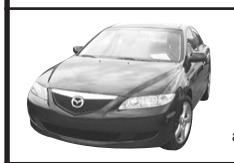
IL N'A PAS MIEUX QUE MÉGA POUR MAGASINER UN VÉHICULE D'OCCASION!

2002 à 2005 Honda Civic
Auto ou manuelle, certaine avec climatiseur, bas km.
à partir de **9 900$** ou **110$*** aux 2 sem.

2005 à 2006 Toyota Corolla
Automatique, climatiseur, bas km.
à partir de **14 460$** ou **137$**** aux 2 sem.

2001 à 2005 Toyota Echo
Bas km. Plus de 30 en inventaire. Économises de l'essence.
à partir de **6 900$** ou **78$*** aux 2 sem.

2002 à 2005 Mazda MPV
Automatique, climatiseur, bas km.
à partir de **9 950$** ou **109$**** aux 2 sem.


2005 Mazda 6
Automatique, équipée, climatiseur, bas km.
à partir de **16 850$** ou **159$**** aux 2 sem.

2005 Nissan Sentra
Automatique, climatiseur, bas km.
à partir de **12 940$** ou **123$**** aux 2 sem.

2005 Hyundai Accent
Automatique, climatiseur, bas km.
à partir de **9 940$** ou **95$**** aux 2 sem.

2005 Pontiac Pursuit
Automatique, climatiseur, bas km.
à partir de **10 940$** ou **105$**** aux 2 sem.

819 770-2277 AUTO 1261 boul. St-Joseph, Hull
OUVERT 8 JOURS SEMAINE

Images pour illustration seulement. Les prix indiqués sont en sus des frais de 395$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus.Taxes et Immatriculation en sus.
* S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 7.99% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 7.99% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.

450075

605 AUTOS À VENDRE

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

$ $ $

ÉCONOMISEZ: cliquez sur www.denisauto.ca

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
2004 CAVALIER, automat., $9,495
2002 COROLLA, clim., $8,995
2002 GRANDAM, automat., $8,995
2002 SUNFIRE, 4 portes, $6,995
2000 COROLLA, clim., $6,995
2000 FOCUS SE, clim., $5,695
2000 CAVALIER, automat., $5,495

NOËL EN ÉTÉ

★ SPÉCIAL ★ SPÉCIAL ★
★ GROS INVENTAIRE ★

MAXI AUTO: 819-663-5980
895 Boul. Maloney Est

NOUVEAU modèle, 1999 Volkswagen Jetta, 5 vit., bon état, 130,000 km, $7,300. 819-328-6877.

611 AUTOS DE PRESTIGE

1975 CUTLASS Supreme, bonne condition, $6,300 nég., (819)643-4170, après 16h.

1986 PORSCHE 944 rouge, 127,000 km, $6,900. 819-246-1927.

620 AUTOS DEMANDÉES

★★★
$0,00-$10,000
Meilleur prix assuré
819-319-3000

$0.00 - $2,000.00
$$$ ACHAT AUTO $$$
819-743-5080

$0 à $100,000
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 827-1427

$1,000.00-$10,000.00+, 100% accrédité
E. Fleury Automobile, 819-661-4472

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 613-223-0194

819-568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 819-663-6768.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1991 MAZDA MPV, tout équipée, bon état, $1,995, 819-661-3749

1993-1994 FORD Aerostar, bon état, $995 chacune, 819-671-4750.

1996 DODGE Caravan, excellent état, $4,000 nég., 819-770-2560

1996 LUMINA, clim., 7 passagers, tout équipé, 819-561-7921

1996 SAVANA, 6 cyl., automat., 212,000 km, $2,500. 819-561-0413.

1997 CARAVAN SE, 192,000 km, démarreur à distance, antivol, $2,950, (819)595-9845, 613-762-4064.

1997 DODGE Caravan, bas km, sans rouille, très bon état, 4 pneus d'hiver, $4,000, 819-328-6690

1998 GMC 3500, tout équipé, 12 passagers, 819-962-2601.

1998 TOYOTA Sienna XLE, pneus neufs, A-1, $10,500. 819-685-0851.

1999 BLAZER SL, 4.3 L., 130,000 km, état A1, $8,000. 819-671-3840.

1999 DODGE Grand Caravan, 123,000 km, $5,000, (819)669-8240.

1999 TRANS SPORT allongée, très propre, bon état, **$4,900,** attache-remorque, 819-243-0984

1999 VENTURE, 170,000 km auto route, entretenue chez concessionnaire, factures à l'appui, excellente condition, $4,300 nég. 819-595-8558

1999 WINDSTAR, 124,000 km, tout équipée, $5,900. 819-776-6362.

2001 FORD Windstar Sport, tout équipée, très bon état, 5 portes, roues sport, 85,000 km, $9,000 nég. Luc, entre 8h et 17h au 819-561-8866.

2002 CARAVAN SE, bas kilométrage, $10,500, 819-663-4720

2002 FORD WINDSTAR LX
blanc, int. gris, excellent état, carnet d'entretien, 83,600 km, automat. 7 places, vitres teintées, clim. stéréo DC, garantie prolongée juin 2009 ou 150,000 km, $13,500, 613-745-4135.

2002 WINSTAR sport, $9,499
2005 ESCAPE XLT, blanc, $16,999
Auto J.C. Galipeau, 819-669-4004

$ $ $

ÉCONOMISEZ: cliquez sur: www.denisauto.ca

cyberpresse.ca

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
2003 CARAVAN Sport $12,995
2002 CARAVAN SE, $11,995
2000 CARAVAN Sport, $6,995
2003 JEEP Liberty, 4x4, $13,495
2001 KIA Sportage EX, 4x4, $7,795
2002 FORD Escape XLS, $12,995
2003 SATURN Vue AWD, $13,995

625 CAMIONS À VENDRE

1988 GMC, cabine allongée, négociable, (819)663-5556.

1990 FORD F150, 4.9 L, boite 8 pi, boite en fibre de verre, attache-remorque, en bonne condition, $2,700, (819)243-0984.

1991 DODGE Dakota, super cab, certifié, 170,000 km, $2,300, (819)671-4750.

1996 MAZDA B3000, Xcab, automat., très propre, bas km. 819-643-2425

2004 COLORADO clim, noir, $12,999
Auto J.C. Galipeau, 819-669-4004

$ $ $

ÉCONOMISEZ: cliquez sur www.denisauto.ca

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
2002 DAKOTA, King cab $11,995
2002 Sonoma, King cab, $12,995

628 CAMIONS 4X4

1987 F-350 4X4 6.9 L. diesel, automat., avec pelle Fisher, $5,500, nég., (819)671-0409, 819-743-6811.

1988 CHEVROLET, King Cab, longue boîte, plusieurs réparations faites, $2,300. 819-210-0607.

1992 FORD F150, Club Cab, excellent état. Mécanique A1, seulement 160,000 km. $4,500. A qui la chance. 819-770-5840, 819-664-1224.

1992 JEEP YJ pour pièces, 819-770-6559.

1994 JEEP Grand Cherokee Ltd, 300,000 km, besoin réparations, $2,200, (819)243-4457.

1997 SIDEKICK, 126,000 km, A-1, Qué., $3,699 nég. 613-889-1886.

1999 BLAZER, 4x4, très bon état, $8,800, 155,000 km. 819-665-9943

2003 F-350 SD, XLT, $23,495
GÉNÉRATION, 349 MAIN (819)643-0238

2003 MAZDA Tribute LX, $16,999
Auto J.C. Galipeau, 819-669-4004

$ $ $

ÉCONOMISEZ: cliquez sur: www.denisauto.ca

663 MACHINERIE

1969 PÉPINE, 63HP, diesel, "Case", $8,000 ferme. (819)671-3692.

1991 CAMION international 5 tonnes. Bonne condition, $16,500. (819)684-6446, 819-661-9846

665 MOTOCYCLETTES

1992 HONDA CVR600, très bon état, $3,000, 819-328-6690

1993 Yamaha Virago 1,100 cc, 30,000 km seulement, bon état, $4,500. 819-669-9413

1994 YAHAMA Virago 1100cc, impeccable, $3,500, 819-522-6613

1998 HARLEY-DAVIDSON XLH 1200cc, 20,000 km, modifié "softtail". À voir! $10,500, 819-777-3604, 819-664-2585; 1970 Mobilette Honda PC50, bon état, $450, 819-776-2244

1998 KAWASAKI ZX6R, excellent état, mécanique A1, beaucoup d'extra, $4,800 nég. 819-360-5459.

2003 GOLD Wing, 13,000 km, $8,000 d'acc., $24,500 nég. Rhéal au 819-682-6728.

2003 HARLEY Davidson FLHT, + extras, prix à discuter, (819)246-2313.

2003 HONDA Ruckus, scooter 50 cc, 5,700 km, excellent état, $1,750, 819-775-1298

2003 HONDA Shadow Ace, 3,600 km, excellent état, $5,500, cause de vente: cancer, (819)663-5627.

2004 HONDA CRF 150, Motocross, en parfaite condition $2,800. (819)665-3567

2004 SUZUKI Marauder 250, 2,000 km, neuf. 819-775-1366.

AUBAINE! 1999 Kawasaki Vulcan Nomad 1500cc, 23,000 km, ($7,250), remorque ($1,000), 819-777-8327.

KAWASAKI Ninja ZX6R 1998, verte, condition A1, $4,800,(613)899-5606.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS d'hiver + jantes ("Rim") 14 pouces, style "low profile", $350, 613-949-0735 ou 819-643-9092

BOITE de camion, Space Kap, 6 portes, $3,200, 819-663-9101, cell: 819-921-8756.

COFFRE en aluminium et attache-remorque pour Dakota. **819-773-0125**

PELLE à neige, 7 pi. 6 po. avec fares, Heavyduty, (819) 213-0123.

PNEUS d'hiver sur jantes, bon état: 4 Yamaha 205/65R15 (1997 Ford Taurus), $150; 4 Goodrich P205/70R15 (200 Subaru Outback), $200. 819-778-3438.

673 REMORQUES

19' X 8', avec rampes en aluminium et des freins à la togne, $3,995 non nég., fait par compagnie. 819-426-2367.

2001 WELSCARGO, fermée, 25 pi de plancher, 6 pi large, 6 pi hauteur, noire, 819-663-9523, 613-266-1267.

673 REMORQUES

6X9', BONNE condition, $750. 819-827-2825.

REMORQUE, (2,000 lb), bascule, 5x10, neuve, $1,800 819-328-8504.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1972 WEEKEND, attention chasseur, 17 pi, $1,500 nég. (819)775-3729.

1978, ROULOTTE, 21 pi, couche 4, poêle/réfrig., s/bain toilette. Impeccable, $2,200 nég. 819-661-9901.

1978 TAURUS 22' (roulotte), rallonge, camping privé à N.-D.-du-Laus, $14,000 nég. 819-767-2935.

1979 PROWLER Fleetwood 27', **bord de l'eau,** Camping Idéal, Val-des-Bois. Excellent état, micro-ondes, auvent 27', deck 27'X8', remise 8'X8', réfrig. 15 pi. cu., etc. $5,900. (613)737-7725, 613-837-5940.

1979 UNIK, 35 pi., $4,000, (819)595-8629

1984 PROWLER 24', couche 8 personnes, clim., $5,800. 819-671-0730.

1987 PROWLER, 19 pi., excellent état, $5,900. (819)522-6319.

1989 TENTE-roulotte Bonair 700, 6 places, réfrig. propane, support à vélo, $2,750. Ripon. 819-428-2566.

1993 ROULOTTE Legend, 29', couche 6, chambre avant, lits superposés à l'arrière et sofa-lit, fournaise, cuisinière/four, réfrig., s/bains/bain/douche, micro-ondes, tapis neufs. Propre, excellent état. $7,500. Livraison gratuite. (613)232-8758, cell.: (613)240-4072, Ottawa.

1998 WANABAGO, 27 pi, V10, tout équipé, $44,900, 819-243-0124.

2001 CARAVAN à sellette Mallard, 24.5 m, avec extension, 819-986-5137.

2002 CAMPEUR Starcraft Tourstar, 9 pi, lit "Queen", toilette, frigo et +, $10,000 nég. (819)643-1951.

2003 CITATION 34', équipée, lac de l'Argile, $35,000. 819-986-1306.

2004 CANADIAN Country Cottage, 39', porte patio. Comme neuve. Camping petit lac Simon, $24,000. Financ. disponible. (819)790-0612.

2004 PALOMINO 14' (tente-roulotte), côté rigide, douche, toilette, etc. $8,000. 819-246-1100

2004 TENTE-roulotte Palomino, tout équipée, 8 places, toilette, douche, "pop out", $11,500. 819-923-6372.

2004 TRAIL CRUISER 27 pi, luxueuse, tout équipé, 1 an d'usage, $19,900 nég. 819-778-3070.

2005 MALLARD, 25 pi, rallonge, tout équipée, $20,200. 819-669-0455.

2005 TENTE-roulotte Viking 2470, très équipée, 2 lits king, presque neuve, $10,500. 819-712-2090

27 1/2 PI FIFTHWHEEL Springdale 2000, tout équipée, extension double (salon/cuisine). 819-986-8970

À VOIR. 1995 roulotte 24 pi., impécable, couche 6, toilette, douche, eau chaude, poêle, réfrig. Lac St-Pierre, $7,500 négo. (819)568-1609.

CAMPEUR 8 pi, en fibre de verre; 1978 roulotte, 17 pi, idéal pour chasseurs, (819)643-2402.

CAMPING Lac McGregor, 33 pi, plusieurs extras, $8,900, 819-773-1200

MOTORISÉ 25 PI, Ford Tioga, moteur 460, 141,000 km, $13,500. (819)281-0481.

MOTORISÉE Ford Sterling 1987, 24 pi, diesel, 6.9 L., 46,300 km, génératrice incl., $17,500. 819-671-8772.

ROULOTTE avec rallonge, à St-Pierre, $4,250 nég., 819-246-9768.

TENTE-ROULOTTE, très bon état, 6 places, 819-671-1562

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1987 HONDA TRX 250R, beaucoup de modifications, mécanique A1, $3,800 nég. Eric 819-743-8158

1990 HONDA TRX 300, excellent état, avec toile d,une valeur de $250, demande $2,200. (819)669-7017.

1992 QUADRACER 250, $2,500 nég., (819)319-1990.

1993 YAMAHA Big Bear 350, tout équipé, parfaite condition, $4,000, 819-454-6779, 819-467-3000.

1999 YAMAHA Wolverine 350, 4 x 4, pelle à neige, $4,200; 1993 Honda 300 EX, bonne condition, $3,000; Ensemble FOX: bottes, pantalons, chandail, plastron, $250. 819-921-0428.

2004 POLARIS Predator 500, + extras, $5,900, (819)827-8074.

2 VTT pour enfants, 80 CC, bonne condition, $1,200 ch., 819-712-3094.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1987 BAYLINER 2455, très propre, 5.7 L., $16,900. 819-661-3749.

1988 BATEAU Bayliner, très propre, 2.3 L., avec toit et toutes les toiles, remorque, $6,700.819-671-6489, 819-664-7204.

1997 SEA-DOO GTX, $5,999, 613-298-3710, demandez André.

2000 LEGEND Viper 165, Mercury 40 forces, sonar, vivier, moteur électr. $11,500 nég. 819-682-0267.

2000 MOTEUR Mercury, 115 cv Optimax (V6), $4,700 nég. 819-665-3025.

2006 PONTON 18 pi, remorque, 819-568-8039.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

BATEAU 12 pi, aluminium, large, comme neuf, 819-663-3505.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

BATEAU Cadorette, 14', 1973, remorque à bascule, moteur 40 forces, bon état, $2,000. 819-776-0740.

CANOTS neufs et usagés, à partir de $350, 819-243-0432.

MAGNIFIQUE voilier Tanzer 1982, 25 pi, à vendre, comme neuf, $16,500, 819-918-0754, http://pages.videotron.com/ftardif

TOITS DE BATEAU MARC: 819-775-6835
Toits et toiles sur mesure

VOILIER 27 pi (moteur Honda 4 temps), plusieurs voiles, très propre, $9,900, 819-986-6591.

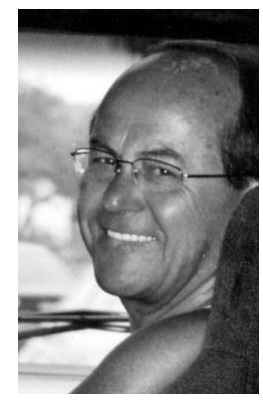
Nécrologie

LAMOUREUX - Rosa

est décédée paisiblement le samedi 19 août 2006, à l'âge de 90 ans. Rosa Pilon fut l'épouse bien-aimée de feu Eugène Lamoureux. Elle laisse ses enfants: Jeanette (Gérard Filion), Claude (Rita), Robert (Hélène), Jacques (Chantale), Michel (Suzanne) et Denis (Lyne); grand-mère dévouée de 18 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Elle était la chère soeur de Madeleine, Dolores, Jeannette, Lucienne et Alcide. Elle fut prédécédée par son fils Léon (Lucille). La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans, mercredi de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu jeudi en l'église St-Joseph, Orléans, à 10h. Des dons à une oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
613-837-2370

EN SOUVENIR DE



ROBERT "BOB" PILON

À la douce mémoire de Robert "Bob", décédé le 22 août 2005. Déjà un an que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées ainsi que nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours, mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut, protège-nous, nous qui t'aimerons toujours.

Ta mère, ton frère,
tes soeurs et la famille.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

Nécrologie

LA FAMILLE LEGAULT
a le regret de vous faire part du décès de

MME CÉCILE LEGAULT
(née Quesnel)

décédée le samedi 19 août 2006, à l'âge de 78 ans. Elle était la fille de feu Aimé et de feu Laura Quesnel. Elle laisse dans le deuil ses filles: Suzanne (Roger Bouchard), Sylvie (Réjean Aubut), Denise (Richard Hudon), Jacqueline, Dominique (André Dupuy), Nathalie (Sébastien Lang); ses 11 petits-enfants: Régine et Jasmine (Legault-Bouchard), Émilie, Olivier, Marie-Hélèn et Justine (Aubut), Mathilde et Antoine (Legault-Dupy), Terence, Léandre et Arnaud (Lang). Elle laisse également sa soeur Angèle (feu Patrick Murphy) et ses deux frères: Claude Quesnel (Simone) et Pierre Quesnel (Joan). Elle fut prédécédée par son époux Alban Legault et son fils Gilles, ainsi que par ses frères: Maurice (Lucille), Philippe, Antoine (Claire), Aurèle (feu Louise), André (Rita) et sa soeur Yolande (Roland Surprenant). Nous tenons à remercier le personnel chaleureux de la Villa St-Albert. Les visites auront lieu au Centre communautaire de Crysler le 21 août 2006 de 14h à 16h et de 19h à 21h. La messe des funérailles sera célébrée à l'église Notre-Dame-Du-Rosaire à Crysler le 22 août 2006 à 10h. Vos sympathies peuvent se traduire par un don à l'organisme de votre choix.

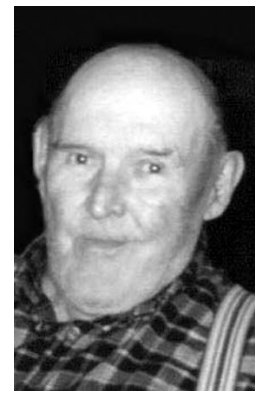
15e ANNIVERSAIRE

FERNAND CÔTÉ

Il y a quelque part un monde merveilleux de paix où ton âme a trouvé la lumière. Déjà quinze longues années et on ne peut t'oublier. Tu resteras toujours gravé dans nos coeur.
"Salut Dad"

Tes enfants et conjoint(e)s,
tes petits-enfants et
arrière-petits-enfants, ainsi
que ton épouse Fabienne

LA FAMILLE DEROUIN
a le regret de vous faire part du décès de



M. Rosario Derouin

À son domicile, entouré de sa famille, le 20 août 2006, est décédé, à l'âge de 86 ans, M. Rosario Derouin de Ripon. Il était le fils de feu Mandoza Derouin et de feu Bertha Sabourin. Prédécédé par son épouse Séraphine Landriault et par un fils, Gérard H.; il laisse dans le deuil ses enfants: Céline, Michel, André (Lucille Sabourin) et Benoit (Liette Sabourin); ses 3 petits-enfants: Sébastien (Martine), Marie-Noël (Patrick) et Julie; 3 arrière-petits-enfants: Jérémy, Alexy et Zackary ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis.

Il repose:

COMPLEXE FUNÉRAIRE
DE LA PETITE-NATION
SHIELDS ET FILS INC.
101 rue Principale
St-André Avellin

Les funérailles auront lieu le mercredi 23 août 2006 à 14h, en l'église St-Casimir de Ripon suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: mardi de 19h à 22h et mercredi à compter de 9h.

La famille tient à remercier le Dr. Michel Beauregard, les infirmières du CLSC soin à domicile et toutes les personnes qui l'ont supporté durant sa maladie.

Pour vos messages de sympathie par courriel: maisonfunerairesheilds@vl.videotron.ca ou par télécopieur au 819-983-6865.

EN MÉMOIRE DE

STEVE DOMPIERRE

Si tu savais comme le temps passe vite. Cela fait 10 ans aujourd'hui. Nous pensons à toi tous les jours et nous t'aimons beaucoup.

De ta mère Lucie
Pierre, Jacques,
Jacynthe, Sabrina,
(chantale, Stéphane),
famille et ami(e)s

LA FAMILLE MASSON
a le regret de vous faire part du décès de

M. Gérald Masson

Décédé le 18 août 2006 à Gatineau, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux bien-aimé de Jacqueline Bélair et le fils de feu Paul Masson et de feu Laurette Michon. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Jean-Pierre Bélanger) et Michel (Lucie Roy); ses petits-enfants: Mathieu et Anick Bélanger; 1 arrière-petite-fille, Cloé Bélanger. Il fut prédécédé par sa soeur Paulette St-Arnaud. Il laisse également son frère Jean-Louis, son beau-frère Robert Auger (feu Claire) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ses ami(e)s très chers. Il a oeuvré pendant 48 ans au sein de la STO.

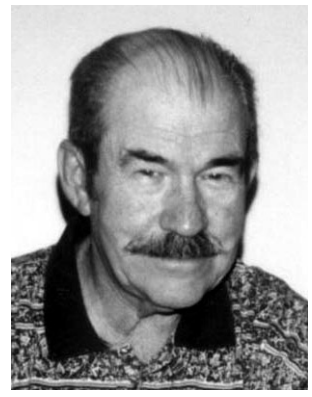
Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

La célébration de prières sera célébrée par Mgr. Jean-Charles Dufour en la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** au 95 boul. Cité-des-Jeunes, Gatineau (Hull), le jeudi 24 août 2006 à 11h00. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Pour renseignements, tél.: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

LA FAMILLE GAMACHE
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR FIDÈLE GAMACHE

de Buckingham, décédé le dimanche 20 août 2006, à l'âge de 75 ans. Il était l'époux bien-aimé de feu Jeannine Levac, le fils de feu Josaphat Gamache et de feu Fabiana Leroux. Il fut prédécédé par 1 fille, Diane (Michel Bisson). Il laisse dans la peine ses 2 filles: Micheline (Réjean Lyons) et Lyne (Claude Boyer); sa petite-fille Marie-Ève (Patrick Pilote); son arrière-petit-fils Mathis; sa belle-mère Paulette Racicot (feu Léo Levac); 1 frère, Denis; 1 soeur, Cyprienne. Il fut prédécédé par plusieurs frères et soeurs. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et de nombreux amis. La famille désire remercier le personnel du 4e étage de l'hôpital de Buckingham pour les bons soins prodigués à M. Gamache.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle le jeudi 24 août 2006 à 11h, en l'église St-Grégoire-de-Nazianze, Buckingham, pour un service religieux, suivi de l'inhumation au cimetière St-Grégoire. La famille recevra les condoléances seulement après la messe.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation du CHSLD Papineau, 500 rue Bélanger, Gatineau, J8L 2M4, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** 115 Maclaren Est, Gatineau au 819-986-3426 ou pour vos messages de condoléances à la famille par télécopieur: 819-986-8921 ou consultez les avis de décès: www.avisdedeces.ca

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de

MONSIEUR PIERRE BÉLANGER
1949 - 2006

décédé le mercredi 16 août 2006, à l'âge de 57 ans. Prédécédé par ses parents: Roland Bélanger et Fleurette Strasbourg, il laisse dans le deuil son épouse Élianne Pesant; une fille, Annie (Patrick Bigras), secteur Hull; deux soeurs: Rachel et Lucie Bélanger, secteur Hull. Il laisse également sa belle-mère Edna Joly Pesant; trois beaux-frères: Jacques (Francine Larose) de Brossard, Denis et Paul Pesant de Montebello; deux belles-soeurs: Hélène Pesant d'Iberville et Claudette (André Olivier) de Bellefeuille, ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s, dont Francine Beauchamp.

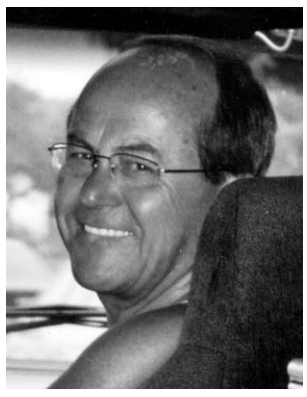
VISITES: il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le jeudi 24 août à 11h, à la cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull), Qué. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à l'Association canadienne de la dystrophie musculaire, C.P. 1090, succursale "B", Montréal, QC, H3B 9Z9, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066, par courriel à slegaultmf@bellnet.ca ou consulter les avis de décès au www.avisdedeces.ca

EN SOUVENIR DE



ROBERT "BOB" PILON
22 août 2005

Un an déjà. Une année bien triste où le soleil ne brillait pas souvent. Nous n'y pouvons rien, c'est le fameux destin. Un destin qui ne s'explique pas, mais qui se vit.

Tel un rayon de soleil tu es passé dans nos vies pour y laisser amour, bonheur et joie de vivre. Comment oublier ton rire contagieux et ton air taquin. Aujourd'hui, il reste les beaux souvenirs, ceux que nous avons partagés et que nous n'oublierons pas.

Tu nous manques énormément et nous pensons souvent à toi.
Avec amour,

Monique, Julie et Katia

Avez-vous mangé

Coeur atout aujourd'hui ?

Nous sommes tous visés.
Tél.: 1 888 473-4636
(819) 771-8595

LA FAMILLE ROBILLARD
a le regret de vous annoncer le décès de

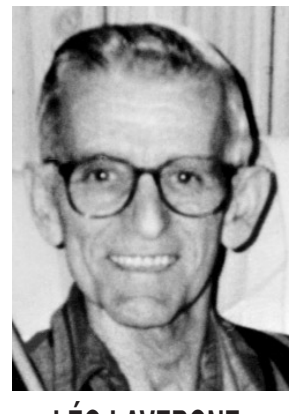
MADAME LUCIENNE ROBILLARD
(née Chartrand)

au Foyer du Bonheur, le samedi 19 août 2006, à l'âge de 93 ans. Elle laisse dans le deuil son fils Jean (Danièle Tittley) et sa petite-fille Élise. Prédécédée par son époux Maurice Robillard; ses soeurs: Berthe Loyer (feu Rosaire Loyer), Jeanne Chartrand et par ses frères: Henri Chartrand (Gertrude Périard) et Olivier Chartrand. Elle laisse également sa soeur Lorraine Latour (feu Roland Latour) et son frère André Chartrand, ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis. La famille accueillera parents et amis le mercredi 23 août 2006 à compter de 9h au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
Membre du réseau Dignité
271 boul. St-Joseph
Gatineau (secteur Hull)
819-770-1300

Les funérailles seront célébrées le mercredi 23 août 2006 à 11h, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30 rue de la Guadeloupe, secteur Hull. En guise de sympathie, des dons à l'organisme de charité de votre choix seraient appréciés.

10e ANNIVERSAIRE



LÉO LAVERGNE
21 août 1996

10 années se sont écoulées depuis ton envol, mais ta présence est toujours parmi nous. De bons souvenirs nous apportent un sourire aux lèvres, une petite larme est versée; nous revivons de belles années.
Popère... Merci de m'avoir donné de si belles valeurs, de m'avoir aimé autant que tu l'as fait. Je me demanderai toujours... est-ce que tu es fier de moi?
Papa... Ta présence me manque beaucoup, tu es toujours dans mes pensées.
À mon mari... La pêche n'est plus la même sans toi. Réserve-moi une belle place près de toi.
Nous nous consolons en sachant qu'un beau jour, nous nous retrouverons. Une bonne partie de cartes, nous jouerons!
Veille sur nous

On t'embrasse,
Thérèse, ton épouse Simone, ta fille et Sylvain, ton gendre Chantal, ton bébé et Serge, ton p'tit gendre

"Quand Dieu tourne une page, c'est qu'il s'apprête à en écrire une autre." Auteur inconnu

Nécrologie

10e ANNIVERSAIRE

PAUL RENAUD

À la douce mémoire de Paul décédé le 22 août 1996. Déjà dix ans, c'est comme si tu étais parti seulement hier. Pas une journée ou un événement ne passe sans que ton nom soit sur nos lèvres, nous rappelant les bons souvenirs de toi. Veille sur nous, nous en avons besoin. Nous t'aimons, nous t'embrassons.

Ton épouse Carmen,
tes enfants: Mario,
Sylvain et Brigitte

EN MÉMOIRE DE

MARIO BLAIS

Cher époux bien-aimé, un an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Ton épouse et tous ceux qui t'ont aimé et qui t'aiment encore

Funérailles

MERCREDI

DEROUIN - Rosario
Les funérailles seront célébrées à 14h, en l'église St-Casimir de Ripon.

JOBIN - EVA
Les funérailles seront célébrées à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier.

MALETTE - M. Ronald
La messe commémorative sera célébrée à 10h30, en l'église St-Charles.

MÉNARD COURSOL - Mme Fernande
Le service religieux sera célébré à 11h, à la cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull), QC.

ROBILLARD - Mme Lucienne
Départ du Funérarium Beauchamp, 271 boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull), pour funérailles à 11h, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30 rue de la Guadeloupe, secteur Hull.

REMERCIEMENTS

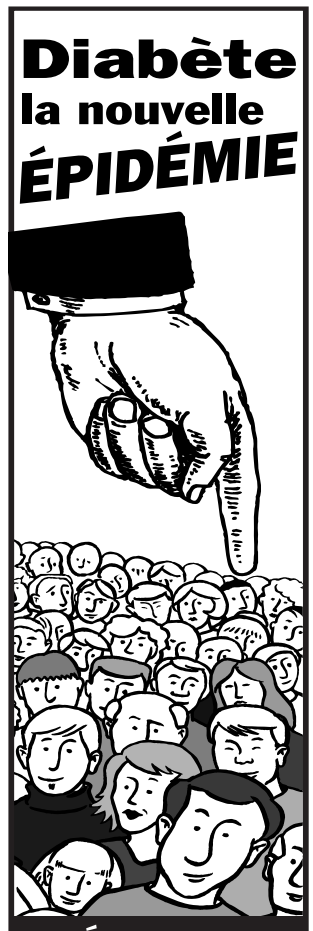
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

T.B.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.F



Woods est sur une autre lancée

Tout indique que Tiger Woods est reparti sur une lancée exceptionnelle.

AP – MEDINAH

Sa victoire au Championnat de la PGA était sa troisième de suite sur le circuit. C'est la quatrième fois qu'il y va d'une telle poussée. Deux de ces victoires ont été remportées lors de tournois majeures et il a retranché 60 coups à la normale lors de ces trois épreuves.

Son prochain tournoi sera disputé à Firestone où il a déjà gagné quatre fois et où il est le champion en titre.

Mais ce qui fait peut-être le plus peur à ses adversaires dans cette victoire de cinq coups à Medinah pour son 12e triomphe majeur est qu'il n'a plus rien du joueur qui a failli être battu il y a sept ans par Sergio Garcia.

Le nouveau Tiger est peut-être meilleur que jamais.

Et tout cela a beaucoup plus à voir avec ce qu'il a entre les deux oreilles qu'avec son élan.

«Si on compare ma victoire de 1999 à celle de 2006, il faut dire que je comprends mieux ce qu'il faut faire pour connaître une bonne ronde et que je contrôle mieux mes émotions, a dit Woods. Je pense qu'il faut mettre cela sous le compte de l'expérience.»

Quand on regarde les statistiques, on comprend facilement qu'il domine outrageusement.

À une semaine de son 10e anniversaire à titre de professionnel, Woods a déjà remporté 51 victoires pour rejoindre Billy Casper au sixième rang de l'histoire de la PGA. Il a remporté 12 de ses 40 tournois majeurs depuis qu'il est professionnel, un pourcentage incroyable de 30 %. Il a fait les deux tiers du chemin pour rejoindre Jack Nicklaus, qui a remporté 18 victoires majeures.

Nicklaus a remporté ses 18 tournois majeurs par un total de 44 coups. Woods a remporté ses 12 majeurs par 56 coups.

Mais le chiffre le plus impressionnant est sans doute le 30; son âge.

Tous le reconnaissent, il n'a pas encore atteint son apogée.

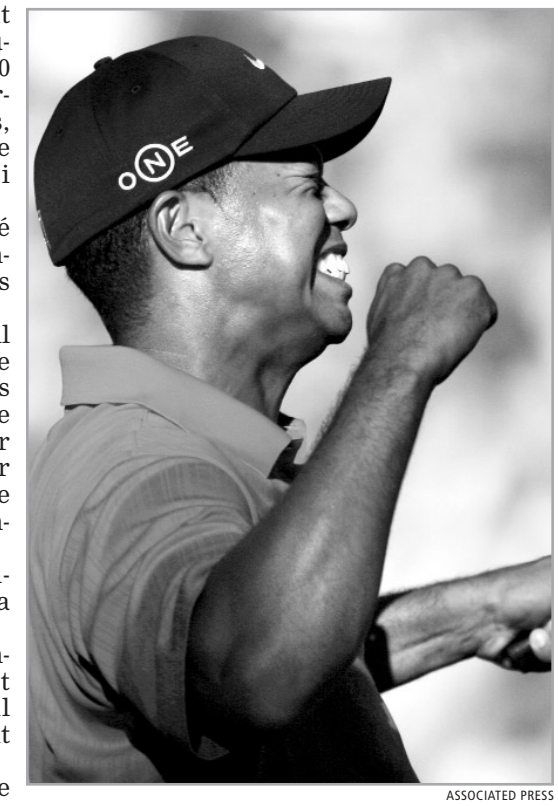
On lui demande souvent de comparer son jeu d'aujourd'hui à celui de 2000 quand il a gagné neuf tournois, dont trois majeurs, puis complétant sa poussée en remportant le Tournoi des Maîtres en 2001.

Quand on lui a demandé s'il jouait aussi bien maintenant qu'alors, il n'a pas hésité.

«Oui, je joue mieux, a-t-il dit. Et si l'on tient compte des sept années de plus d'expérience, du fait que je parviens à mieux contrôler tout ce qui se passe autour de moi, je crois que je me débrouille fort bien présentement.»

Les autres joueurs semblent reconnaître que la situation est familière.

«Il est sur une bonne lancée présentement, a dit Chris DiMarco. Quand il garde la balle en jeu, ça fait peur.»



ASSOCIATED PRESS

Tiger Woods réagit à la suite de sa victoire au Championnat de la PGA, son 12e titre majeur.

On croyait dimanche que toute bonne chose a une fin et qu'il était peut-être temps que Woods perde après avoir détenu les devants à l'issue des trois premières rondes. Il était à égalité en tête avec Luke Donald, qui n'avait rien à perdre.

Mais dès le premier coup de départ au milieu de l'allée et le birdie qui a suivi, c'est Woods qui a mis de la pression sur tous ses adversaires.

«On peut penser que c'est lui qui ressentira la pression parce que tous s'attendent à ce qu'il gagne, mais c'est tout le contraire, a dit DiMarco. C'est le gars qui joue avec lui qui ressent le plus de pression. C'est très intimidant d'affronter Tiger face à face.»

Le grand génie de Woods est de gagner de bien des manières différentes.

À Royal Liverpool lors de l'Omnium britannique, les allées étaient dures et rapides. Il a utilisé un fer-2 du tertre de départ pour éviter les fosses de sable. Les verts à Medinah étaient en si belles conditions que Woods devait réussir un tas de birdies pour demeurer dans la course. Il l'a fait.

«Quand il a remporté l'Omnium des États-Unis à Pebble Beach, j'étais impressionné tant il a dominé, a dit David Toms. De la façon dont il joue présentement, on peut croire qu'il est tout aussi bon maintenant. Je crois que le gars a la meilleure tête dans le monde du golf. Il peut battre n'importe qui, même quand son élan n'est pas parfait.»

Il a remporté cinq tournois cette saison. C'est la septième fois qu'il a fait cela. À ce rythme, il rejoindra Nicklaus dans cinq ans et on ne voit personne capable de lui faire la lutte sur une base régulière.

Il persiste à croire cependant que Woods va perdre une avance un de ces jours. Tout comme Ernie Els, qui a terminé deuxième derrière Woods lors de cinq tournois majeurs.

«Il sait comment gagner ces tournois avait dit Els après l'Omnium britannique. Ce sera difficile de le battre maintenant.»

Els avait bien raison.

Les choix surprenants de Lehman pour la coupe Ryder

Tom Lehman a complété l'équipe américaine de la coupe Ryder, hier, en optant pour Stewart Cink et Scott Verplank avec ses choix de capitaine. Il espère que l'expérience et la précision aideront son équipe à mettre fin à une douzaine d'années de domination européenne.

AP – MEDINAH

Cink avait été un choix du capitaine il y a deux ans et le golfeur de 33 ans a figuré parmi les quelques Américains qui ont bien joué au cours des deux derniers mois pour se hisser au 12e rang du classement.

Le choix de Verplank est plus surprenant.

Il était le principal candidat pour un poste avant le Championnat de la PGA en raison de sa précision et de ses roulés, de même que sa fiche de 2-1 sur le parcours The Belfry en 2002 lorsque Verplank était devenu la première recrue de la coupe Ryder à se tailler une place au sein de l'équipe à la suite d'un choix du capitaine.

Mais Verplank, âgé de 42 ans, ne s'est pas qualifié pour les deux dernières rondes à Medinah après avoir commis deux doubles bogueys lors des trois derniers trous. Il a complété au 20e rang du classement de la coupe Ryder et il a été préféré à des joueurs comme Lucas Glover (no 14), Davis Love III (no 15) et Tim Herron (no 17).

Lehman a précisé qu'il avait une courte liste de six joueurs — ses deux choix, Glover, Love, Steve Stricker et le vice-capitaine Corey Pavin. Il n'a pas pris sa décision avant hier matin et a dit que l'appel à Glover avait été le plus difficile.

«Notre équipe est incroyablement motivée à gagner, a dit Lehman. Je me sens très confiant avec cette équipe.»

Ce sera en grande partie une équipe américaine peu connue qui se rendra en Irlande du 22 au 24 septembre pour tenter de vaincre l'Europe pour la première depuis 1999. Tiger Woods et Phil Mickelson se sont facilement qualifiés et les six meilleurs golfeurs qualifiés sont des habitués de ces rencontres — Jim Furyk, Chad Campbell, David Toms et Chris DiMarco étant les autres.

Mais les quatre suivants ne sont pas aussi connus.

Vaughn Taylor n'a jamais disputé une partie par trous de sa vie.

Dans l'équipe, on retrouve également J.J. Henry et Brett Wetterich, qui ont remporté des tournois de la PGA pour la première fois de leur carrière au cours des quatre derniers mois, ainsi que Zach Johnson.

Une absence remarquée dans l'équipe, la première depuis 1993 de Davis Love III.

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	75	48	,610	—	G 4	38-22	37-26
Philadelphie	61	62	,496	14	G 2	33-35	28-27
Atlanta	59	65	,476	16 ½	G 1	26-31	33-34
Floride	58	66	,468	17 ½	G 2	29-30	29-36
Washington	54	71	,432	22	P 3	30-30	24-41

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
St. Louis	66	57	,537	—	G 1	35-24	31-33
Cincinnati	65	60	,520	2	G 3	34-32	31-28
Houston	59	66	,472	8	P 1	34-31	25-35
Milwaukee	59	65	,476	7 ½	P 1	36-26	23-39
Chicago	53	70	,431	13	P 1	26-33	27-37
Pittsburgh	47	78	,376	20	P 3	32-30	15-48

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	66	58	,532	—	G 2	39-26	27-32
Arizona	62	62	,500	4	P 1	30-31	32-31
San Diego	62	62	,500	4	G 1	30-36	32-26
Colorado	59	65	,476	7	P 3	32-29	27-36
San Francisco	59	65	,476	7	P 2	32-30	27-35

Classement quatrième as

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Cincinnati	65	60	,520	—	G 3	34-32	31-28
Arizona	62	62	,500	2 ½	P 1	30-31	32-31
San Diego	62	62	,500	2 ½	G 1	30-36	32-26

Calendrier et lanceurs prévus

Dimanche 20 août

Atlanta 3 Floride 4
Colorado 0 N.Y. Mets 2
Pittsburgh 1 Cincinnati 5
Washington 10 Philadelphie 12
Houston 3 Milwaukee 1
St. Louis 5 Chicago Cubs 3
Arizona 1 San Diego 2 (10 m.)
L.A. Dodgers 5 San Francisco 2

Lundi 21 août

Pittsburgh 0 Atlanta 3
Washington 1 Floride 3
Houston 3 Cincinnati 4
Philadelphie 6 Chicago Cubs 3 (en 9e m.)
L.A. Dodgers 0 San Diego 0 (en 3e m.)
Arizona 0 San Francisco 0 (en 3e m.)

Mardi 22 août

Washington en Floride, 19h05
(Bergmann 0-1 vs J.Johnson 11-6)
Houston à Cincinnati, 19h10
(Hirsh 1-1 vs Lohse 0-0)
St. Louis à N.Y. Mets, 19h10
(Weaver 5-13 vs Maine 3-3)
Pittsburgh à Atlanta, 19h35
(Chacon 1-1 vs Villarreal 9-1)
Philadelphie à Chicago Cubs, 20h05
(Moyer 0-0 vs O'Malley 1-0)
Colorado à Milwaukee, 20h05
(Cook 8-11 vs Capuano 10-8)
L.A. Dodgers à San Diego, 22h05
(Hendrickson 1-5 vs Peavy 6-12)
Arizona à San Francisco, 22h15
(Webb 13-5 vs Cain 9-9)

Mercredi 23 août

Houston à Cincinnati, 12h35
Arizona à San Francisco, 15h35
Washington en Floride, 19h05
St. Louis à N.Y. Mets, 19h10
Pittsburgh à Atlanta, 19h35
Philadelphie à Chicago Cubs, 20h05
Colorado à Milwaukee, 20h05
L.A. Dodgers à San Diego, 22h05

Jeudi 24 août

Colorado à Milwaukee, 14h05
Philadelphie à Chicago Cubs, 14h20
Houston à Pittsburgh, 19h05
St. Louis à N.Y. Mets, 19h10
Cincinnati à San Francisco, 22h15

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	75	48	,610	—	G 5	39-23	36-25
Boston	69	55	,556	6 ½	P 5	39-24	30-31
Toronto	**66**	**59**	**,528**	**10**	**P 1**	**38-25**	**28-34**
Baltimore	55	69	,444	20 ½	P 1	32-32	23-37
Tampa Bay	50	75	,400	26	G 1	32-30	18-45

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Detroit	80	46	,635	—	G 1	39-23	41-23
Chicago	73	51	,589	6	P 2	41-23	32-28
Minnesota	72	51	,585	6 ½	G 1	44-20	28-31
Cleveland	56	67	,455	22 ½	G 2	32-30	24-37
Kansas City	45	82	,354	35 ½	P 3	28-36	17-46

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Oakland	72	54	,571	—	G 4	36-26	36-28
Los Angeles	66	59	,528	5 ½	G 4	31-28	35-31
Texas	66	61	,520	6 ½	P 1	31-31	35-30
Seattle	56	68	,452	15	P 11	31-29	25-39

Classement quatrième as

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Chicago	73	51	,589	—	P 2	41-23	32-28
Minnesota	72	51	,585	½	G 1	44-20	28-31
Boston	69	55	,556	4	P 5	39-24	30-31
Toronto	**66**	**59**	**,528**	**7 ½**	**P 1**	**38-25**	**28-34**

Calendrier et lanceurs prévus

Dimanche 20 août

Toronto 9 Baltimore 2
Cleveland 9 Tampa Bay 4
Chicago 3 Minnesota 7
Seattle 2 L.A. Angels 3
Texas 7 Detroit 6
Oakland 6 Kansas City 4
N.Y. Yankees 8 Boston 5

Lundi 21 août

Oakland 12 **Toronto 10**
N.Y. Yankees 2 Boston 1
Chicago White Sox 1 Detroit 7
Texas 3 Tampa Bay 4

Mardi 22 août

Chicago White Sox à Detroit, 19h05
(Buehrle 10-10 vs Rogers 12-6)
Minnesota à Baltimore, 19h05
(Garza 0-2 vs R.Lopez 9-12)
Oakland à **Toronto**, 19h07
*(Halsey 3-3 vs **Burnett 5-5**)*
Texas à Tampa Bay, 19h15
(Padilla 12-7 vs Kazmir 10-8)
Cleveland à Kansas City, 20h10
(Lee 10-8 vs OPerez 0-1)
N.Y. Yankees à Seattle, 22h05
(Wright 9-7 vs Meche 9-8)
Boston à L.A. Angels, 22h05
(Snyder 3-2 vs Saunders 4-1)

Mercredi 23 août

Chicago White Sox à Detroit, 19h05
Minnesota à Baltimore, 19h05
Oakland à **Toronto**, 19h07
Texas à Tampa Bay, 19h15
Cleveland à Kansas City, 20h10
Boston à L.A. Angels, 22h05
N.Y. Yankees à Seattle, 22h05

Jeudi 24 août

Chicago White Sox à Detroit, 13h05
Minnesota à Baltimore, 19h05
Texas à Tampa Bay, 19h15
Cleveland à Kansas City, 20h10
N.Y. Yankees à Seattle, 22h05
Boston à L.A. Angels, 22h05

Meneurs

Ligue nationale

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
FSanchez Pit	120	432	67	152	,352
MiCabrera Flo	122	446	84	150	,336
Garciaparra LAD	90	345	66	114	,330
Holliday Col	118	458	81	150	,328
Pujols StL	105	390	91	127	,326
CJones Atl	89	342	70	111	,325
Utley Phi	122	499	102	159	,319
Lofton LAD	94	345	58	110	,319
Rolen StL	108	395	76	125	,316
Hatteberg Cin	109	359	52	113	,315

Points — Utley, Philadelphie, 102; Rollins, Philadelphie, 99; Reyes, New York, 98; ASoriano, Washington, 94; Beltran, New York, 93; Pujols, St. Louis, 91; HaRamirez, Floride, 89.

Points produits — Howard, Philadelphie, 111; Berkman, Houston, 102; Beltran, New York, 101; AJones, Atlanta, 101; Pujols, St. Louis, 98; Wright, New York, 88; MiCabrera, Floride, 88.

Coups sûrs — Utley, Philadelphie, 159; FSanchez, Pittsburgh, 152; Pierre, Chicago, 151; Holliday, Colorado, 150; MiCabrera, Floride, 150; Reyes, New York, 147; ASoriano, Washington, 145.

Doubles — FSanchez, Pittsburgh, 44; LGonzalez, Arizona, 43; MiCabrera, Floride, 42; Zimmerman, Washington, 38; Rolen, St. Louis, 38; Atkins, Colorado, 37; NJohnson, Washington, 37.

Triples — Reyes, New York, 15; Pierre, Chicago, 12; Sullivan, Colorado, 10; DRoberts, San Diego, 9; Lofton, Los Angeles, 9; SFinley, San Francisco, 9; OHudson, Arizona, 8; Vizquel, San Francisco, 8.

Circuits — Howard, Philadelphie, 43; ASoriano, Washington, 40; Dunn, Cincinnati, 37; Pujols, St. Louis, 36; Beltran, New York, 35; Berkman, Houston, 33; ARamirez, Chicago, 30.

Buts volés — Reyes, New York, 50; Pierre, Chicago, 43; HaRamirez, Floride, 39; DRoberts, San Diego, 35; FLopez, Washington, 32; Furcal, Los Angeles, 30; ASoriano, Washington, 30.

Lanceurs (13 déc.) | **V-D** | **% V** | **Mpm**

Webb, Ari	13-5	,722	2,93
CZambrano, Chi	13-5	,722	3,34
Trachsel, NY	12-5	,706	4,79
Penny, LA	13-6	,684	3,70
Carpenter, St-L	12-6	,667	3,05
TGlavine, NY	12-6	,667	3,92
MBatista, Ari	10-5	,667	4,52

Retraits — CZambrano, Chicago, 173; Harang, Cincinnati, 167; Peavy, San Diego, 162; Smoltz, Atlanta, 159; Schmidt, San Francisco, 145; Pettitte, Houston, 143; Capuano, Milwaukee, 141.

Victoires protégées — BWagner, New York, 31; Hoffman, San Diego, 31; Isringhausen, St. Louis, 30; Borowski, Floride, 27; Gordon, Philadelphie, 27.

Ligue américaine

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Mauer Min	108	403	63	144	,357
Jeter NYY	117	472	86	159	,337
Tejada Bal	124	497	84	164	,330
MRamirez Bos	119	424	77	140	,330
DeRosa Tex	100	381	66	124	,325
ISuzuki Sea	124	528	80	171	,324
Dye ChiW	111	408	75	131	,321
VGuerrero LAA	123	475	73	152	,320
Morneau Min	**118**	**441**	**70**	**140**	**,317**
Crawford TB	116	464	70	147	,317

Points — Sizemore, Cleveland, 99; DOrtiz, Boston, 93; Thome, Chicago, 93; Hafner, Cleveland, 91; Damon, New York, 91; **Glaus, Toronto, 87**; ARodriguez, New York, 87.

Points produits — DOrtiz, Boston, 117; Hafner, Cleveland, 110; **Morneau, Minnesota, 107**; Giambi, New York, 101; MRamirez, Boston, 100; VGuerrero, Los Angeles, 98; Ibanez, Seattle, 95.

Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 171; Tejada, Baltimore, 164; MYoung, Texas, 163; Jeter, New York, 159; Loretta, Boston, 154; VGuerrero, Los Angeles, 152; Sizemore, Cleveland, 148.

Doubles — MYoung, Texas, 43; Sizemore, Cleveland, 41; Matthews, Texas, 39; Lowell, Boston, 37; Teixeira, Texas, 36; **Overbay, Toronto, 36**; Youkilis, Boston, 33; DeRosa, Texas, 33; Beltre, Seattle, 33.

Triples — Crawford, Tampa Bay, 12; Sizemore, Cleveland, 9; JoLopez, Seattle, 7; Teahen, Kansas City, 7; ISuzuki, Seattle, 6; Podsednik, Chicago, 6.

Circuits — DOrtiz, Boston, 44; Hafner, Cleveland, 38; Giambi, New York, 36; Thome, Chicago, 36; MRamirez, Boston, 34; **Glaus, Toronto, 33**; Dye, Chicago, 33.

Buts volés — Figgins, Los Angeles, 46; Crawford, Tampa Bay, 43; CPatterson, Baltimore, 38; ISuzuki, Seattle, 35; Podsednik, Chicago, 33; BRoberts, Baltimore, 32.

Lanceurs (13 déc.) | **V-D** | **% V** | **Mpm**

Halladay, Tor	**16-3**	**,842**	**3,18**
Liriano, Minn.	12-3	,800	2,19
Garland, Chi	14-4	,778	4,73
JoSantana, Minn.	15-5	,750	3,03
Schilling, Bos	14-5	,737	3,84
Wang, NY	14-5	,737	3,86
Mussina, NY	13-5	,722	3,54

Retraits — JoSantana, Minnesota, 192; Bonderman, Detroit, 163; Schilling, Boston, 160; Kazmir, Tampa Bay, 155; Mussina, New York, 150; Lackey, Los Angeles, 146; Liriano, Minnesota, 142.

Victoires protégées — Jenks, Chicago, 35; FrRodriguez, Los Angeles, 34; TJones, Detroit, 34; Papelbon, Boston, 32.

Baseball AAA

Ligue internationale

Classement

Section Nord

	G	D	Moy	Diff
Scranton-WB	74	55	,574	—
Rochester	73	57	,562	1 ½
Buffalo	68	61	,527	6
Ottawa	**68**	**62**	**,523**	**6 ½**
Pawtucket	63	67	,485	11 ½
Syracuse	58	72	,445	16 ½

Section Sud

	G	D	Moy	Diff
Charlotte	74	55	,574	—
Durham	59	71	,454	15 ½
Norfolk	50	79	,388	24
Richmond	48	81	,372	26

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
Indianapolis	71	59	,546	—
Louisville	69	60	,535	1 ½
Toledo	69	61	,531	2
Columbus	63	67	,485	8

Calendrier des matches

Dimanche 20 août

Pawtucket à **Ottawa** (remis, pluie)
Rochester 1 Scranton 2
Richmond 1 Indianapolis 2
Columbus 5 Toledo 2
Buffalo 6 Syracuse 7 (1er match)
Durham 0 Louisville 2
Charlotte 1 Norfolk 4
Buffalo 1 Syracuse 0 (en 4e m.)

Lundi 21 août

Norfolk 6 Charlotte 0 (1er match)
Durham 3 Indianapolis 6
Pawtucket 3 **Ottawa 6** (1er match)
Toledo 2 Columbus 3
Richmond 2 Louisville 1
Pawtucket 0 **Ottawa 1** (2e match)
Scranton 4 Buffalo 3 (en 7e m.)
Norfolk 2 Charlotte 2 (en 6e m.) (2e match)

Mardi 22 août

Durham à Indianapolis, 19h
Pawtucket à **Ottawa**, 19h05
Scranton à Buffalo, 19h05
Syracuse à Rochester, 19h05
Toledo à Columbus, 19h05
Norfolk à Charlotte, 19h15
Richmond à Louisville, 19h15

Sommaires de baseball

Ligue américaine

Athletics 12 Blue Jays 10

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Kendall r	5	2	4	2	Rios cd	4	2	1	1
Kielty cg	5	2	3	4	Ctlnotto cg	4	2	3	1
Brdley cd	5	1	1	2	VWells cc	5	2	4	3
Thmas fc	4	1	1	1	Glaus 3b	3	2	1	2
Swisher 1b	5	0	1	0	Ovrbay 1b	5	0	2	3
Payton cc	5	2	2	1	BMolna r	5	0	0	0
Crosby ac	3	0	0	0	Zaun fc	5	0	0	0
Scutaro ac	1	0	0	0	AHill 2b	4	1	2	0
EChavz 3b	4	2	3	1	JMcDld ac	4	1	1	0
Ellis 2b	4	2	1	0					
Totaux	**41**	**12**	**11**	**6**	**Totaux**	**39**	**10**	**14**	**10**

Oakland 007 004 001 — 12
Toronto 350 002 000 — 10

E—Bradley (2), Glaus (12). **DJ**—Oakland 2, Toronto 4. **LSB**—Oakland 6, Toronto 6. **2B**—Kendall (17), Kielty (13), Thomas (8), EChavez 2 (17), VWells (29), Overbay (37). **C**—Kielty (6), Bradley (9), Payton (10), Rios (16), Glaus (34). **BV**—VWells (12).

	Ml	Cs	PP	mB	bRb
Oakland					
Haren (G,12-9)	5,2	11	9	9	2 4
Sauerbeck	0	0	1	1	1 0
Gaudin	1,1	1	0	0	1 0
Calero	1	2	0	0	0 0
Duchscherer (VP,4)	1	0	0	0	0 2
Toronto					
Lilly	2,1	8	7	7	1 3
Frasor	1,2	2	0	0	0 2
Downs	1	1	1	1	0 0
League (P,0-1)	2	4	3	3	2 1
Accardo	2	1	1	1	1 0

Sauerbeck a lancé à un frappeur en 6e, Downs a lancé à un frappeur en 6e.
ML—Frasor.
Arbitres—Marbre, Gary Darling; 1er but, Bruce Dreckman; 2e but, Larry Poncino; 3e but, Ed Hickox.
Durée—3:09. **Assistance**—28 280.

White Sox 1 Tigers 7

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Pdsdnk cg	3	0	0	0	Grndsn cc	5	0	0	0
Iguchi 2b	4	0	1	0	Monroe cg	4	1	1	2
Thome fc	4	0	1	0	DYong fc	4	0	1	0
Knerko 1b	4	0	0	0	MOrdz cd	3	1	1	0
Dye cd	4	1	1	1	Clevlen cd	0	0	0	0
Przyns r	4	0	1	0	CGillen ac	3	2	2	0
Crede 3b	4	0	2	0	IRdrgz r	4	1	2	1
Mckwk cc	2	0	0	0	Casey 1b	4	1	3	3
Cintron ac	4	0	1	0	NPerez 2b	4	0	0	0
					Inge 3b	3	1	2	1
Totaux	**33**	**1**	**7**	**1**	**Totaux**	**34**	**7**	**12**	**7**

Chicago 010 000 000 — 1
Détroit 020 023 00x — 7
DJ—Chi Sox 2, Detroit 1. **LSB**—Chi Sox 8, Detroit 6. **2B**—MOrdonez (25), Casey (4). **C**—Dye (34), Monroe (21). **BV**—Inge (6). **RTV**—Iguchi (4).

	Ml	Cs	PP	mB	bRb
Chicago					
Contreras (P,11-6)	5	8	7	7	1 1
Thornton	0,2	1	0	0	0 0
Riske	1,1	1	0	0	0 2
Cotts	1	2	0	0	0 0
Détroit					
Vrlnder (G,15-6)	7	5	1	1	2 2
Zumaya	1	0	0	0	1 1
TJones	1	2	0	0	0 0

Contreras a lancé à 3 frappeurs en 6e. Atteint par Contreras (Inge), par Contreras (MOrdonez).
Arbitres—Marbre, Ron Kulpa; 1er but, Dan Iassogna; 2e but, Lance Barksdale; 3e but, Dale Scott.
Durée—2:29. **Assistance**—39 278

Yankees 2 Red Sox 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
McDbr cg	3	1	1	0	Crisp cc	4	0	0	0
Jeter fc	4	0	1	0	Loretta 2b	5	0	1	0
ABreu cd	3	0	1	1	DOrtiz fc	3	0	1	0
ARod 3b	4	0	1	0	MRmrz cg	0	0	0	0
Cano 2b	4	0	1	0	Kapler cd	2	0	0	0
CWlson 1b	4	0	0	0	Hinske 1b	4	0	0	0
BWllms cc	3	0	0	0	Lowell 3b	3	0	0	0
Damon cc	0	0	0	0	WPena cd	3	1	2	1
Fasano r	3	0	0	0	JvLopz r	4	0	0	0
NGreen ac	3	1	1	0	Cora ac	4	0	1	0
Frnswr l	0	0	0	0					
Totaux	**31**	**2**	**6**	**1**	**Totaux**	**32**	**1**	**5**	**1**

New York 000 001 010 — 2
Boston 000 000 010 — 1
E—NGreen (1). **DJ**—Boston 1. **LSB**—New York 4, Boston 10. **2B**—BAbreu (8), Cano (25), NGreen (5). **C**—WPena (10). **BV**—MeCabrera (11). **S**—MeCabrera, Crisp.

	Ml	Cs	PP	mB	bRb
New York					
Lidle (G,2-2)	6	3	0	0	5 5
Dotel	0,1	1	0	0	0 0
MMyers	0,1	0	0	0	0 1
Proctor	1,1	1	1	1	0 0
Farnsworth (VP,2)	1	0	0	0	0 1
Boston					
DWells (P,2-3)	7,1	6	2	2	1 4
Foulke	1,2	0	0	0	0 2

ML—Foulke.
Arbitres—Marbre, Tony Randazzo; 1er but, James Hoye; 2e but, Joe West; 3e but, Ed Rapuano.
Durée—3:03. **Assistance**—35 829.

Natation

Championnats panpacifiques

Résultats des épreuves des Championnats panpacifiques 2006 de natation disputées dimanche à Victoria:

Messieurs

200 m m individuel quatre nages

1. Michaël Phelps, E.-U., 1:55.84 (record du monde); 2. Ryan Lochte, E.-U., 1:56.11; 3. Ken Takakuwa, Japon, 1:59.81; 4. Leith Brodie, Australie, 2:00.75; 5. Hidemasa Sano, Japon, 2:01.50; **6. Brian Johns, Richmond, C.-B., 2:01.71; 7**. Dean Kent, Nouvelle-Zélande, 2:02.29; 8. Adam Lucas, Australie, 2:02.36.

50 m m style libre

1. Cullen Jones, E.-U., 21.84; 2. Rolet Schoeman, AFS, 22.12; **3. Brent Hayden, Mission, C.-B., 22.22**; 4. Lyndon Ferns, AFS, 22.42; 5. Ben Wildman-Tobriner, E.-U., 22.424; 6. Cesar Cielo, Brésil, 22.45; 7. Eamon Sullivan, Australie, 22.57; 8. George Bovell, Trinité-et-Tobago.

200 m brasse

1. Brendan Hansen, E.-U., 2:08.50 (record du monde); 2. Kosuke Kitajima, Japon, 2:10.87; 3. Scott Usher, E.-U., 2:11.49; 4. Brenton Rickard, Australie, 2:11.80; **5. Michaël Brown, Calgary, 2:12.56**; 6. Daisuke Kimura, Japon, 2:12.99; 7. William Diering, AFS, 2:13.32; 8. Neil Versfeld, AFS, 2:15.50.

Dames

200 m m individuel quatre nages

1. Whitney Myers, E.-U., 2:10.11; 2. Katie Hoff, E.-U., 2:11.51; 3. Stéphanie Rice, Australie, 2:13.21; 4. Kirsty Coventry, Zimbabwe, 2:14.27; 5. Maiko Fujino, Japon, 2:16.64; 6. Ashleigh McCleery, Australie, 2:16.75; 7. Yi Ting Siow, Malaisie, 2:16.92; **8. Julia Wilkinson, Stratford, Ont., 2:17.49**.

800 m m style libre

1. Kate Ziegler, E.-U., 8:24.56; 2. Ai Shibata, Japon, 8:26.41; 3. Hayley Peirsol, E.-U., 8:27.57; 4. Sachiko Yamada, Japon, 8:30.29; 5. Yurie Yano, Japon, 8:34.35; **6. Brittany Reimer, Surrey, C.-B., 8:37.84**; 7. Melissa Gorman, Australie, 8:37.90; 8. Kelsey Ditto, E.-U., 8:38.34.

200 m m brasse

1. Suzaan Van Biljon, AFS, 2:26.36; 2. Asami Kitagawa, Japon, 2:27.07; 3. Seul Ki Jung, Corée du Sud, 2:27.09; 4. Megan Jendrick, E.-U., 2:27.98; 5. Su Yeon Back, Corée du Sud, 2:28.62; 6. Kristen Caverly, E.-U., 2:28.66; 7. Sarah Katsoulis, Australie, 2:29.08; **8. Chelsey Salli, Langley, C.-B., 2:32.19**.

Soccer

USL - Première division

Classement

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	**23**	**12**	**4**	**7**	**27**	**13**	**43**
Charleston	24	11	8	5	29	23	38
Vancouver	24	10	6	8	33	23	38
Rochester	22	9	4	9	27	19	36
Atlanta	21	9	7	5	30	27	32
Seattle	24	9	11	4	36	42	31
Porto Rico	23	8	9	6	30	31	30
Miami	23	8	10	5	33	36	29
Virginia Beach	24	7	9	8	24	31	29
Portland	25	7	12	6	25	35	27
Minnesota	22	7	10	5	31	32	26
Toronto	**23**	**5**	**12**	**6**	**21**	**34**	**21**

Note: Trois points pour une victoire, un point pour une nulle.

Calendrier des matches

Dimanche 20 août

Rochester 1 **Toronto 1**
Porto Rico 1 Minnesota 3

Mercredi 23 août

Montréal à **Toronto**, 19h30

Vendredi 25 août

Miami à Atlanta, 19h30
Virginia Beach à **Montréal**, 20h
Minnesota à Seattle, 22h

Samedi 26 août

Porto Rico à Rochester, 19h35
Minnesota à Vancouver, 22h00

Dimanche 27 août

Virginia Beach c. **Montréal**, 16h
(à Sherbrooke)
Atlanta à Miami, 16h
Porto Rico à **Toronto**, 18h

Soccer régional

Ligue soccer élite du Québec

U-14 masculin (A)

	Pj	G	N	P	Pts
Lac St-Louis	14	10	2	2	32
Mtl-Concordia	13	8	2	3	26
Outaouais	**13**	**6**	**4**	**3**	**22**
Laurentides	14	6	1	7	19
Québec	14	6	1	7	19
Rive-Sud	14	2	0	12	6

U-15 masculin (A)

	Pj	G	N	P	Pts
Lac St-Louis	13	12	0	0	39
Rive-Sud	14	10	1	3	31
Laval	14	10	1	3	31
Outaouais	**15**	**9**	**0**	**6**	**27**
Québec	15	8	0	7	24
Mtl-Concordia	14	3	1	10	10

U-18 masculin

	Pj	G	N	P	Pts
Lac St-Louis (bleu)	18	14	2	2	44
Rive-Sud	18	10	4	4	34
Lanaudière	17	9	4	4	31
Montréal-Con	17	8	2	7	26
Outaouais	**18**	**6**	**2**	**10**	**20**
Charlesbourg	18	6	1	11	19
Lac St-Louis (blanc)	18	5	3	10	18
Laval	18	3	2	13	11

Championnat mondial de basket-ball masculin

Matches disputés à Sendai, Hiroshima, Hamamatsu et Sapporo au Japon, jusqu'au 3 septembre. (En ronde préliminaire, chaque victoire vaut deux points et chaque défaite, un. Les quatres premières équipes de chaque groupe atteigneront la deuxième ronde).

Groupe A

Pays	Pj	G	P	Pts
Argentine	3	3	0	6
France	3	2	1	5
Nigeria	3	1	2	4
Venezuela	3	1	2	4
Liban	3	1	2	4
Serbie-Mont.	3	1	2	4

Calendrier des matches

Samedi 19 août

Liban 82 Venezuela 72
Nigeria 82 Serbie-Monténégro 75
Argentine 80 France 70

Dimanche 20 août

Venezuela 84 Nigeria 77
Argentine 107 Liban 72
France 65 Serbie-Monténégro 61

Lundi 21 août

Argentine 96 Venezuela 54
Serbie-Monténégro 104 Liban 57
France 64 Nigeria 53

Mercredi 23 août

Nigeria c. Argentine, 0h
Venezuela c. Serbie-Monténégro, 3h
Liban c. France, 6h

Jeudi 24 août

Serbie-Monténégro c. Argentine, 0h
Liban c. Nigeria, 3h
France c. Venezuela, 6h

Groupe B

Pays	Pj	G	P	Pts
Angola	3	3	0	6
Espagne	3	3	0	6
Allemagne	3	2	1	5
Japon	3	1	2	4
Nouv.-Zélande	3	0	3	3
Panama	3	0	3	3

Calendrier des matches

Samedi 19 août

Allemagne 81 Japon 70
Angola 83 Panama 70
Espagne 86 Nouv.-Zélande 70

Dimanche 20 août

Angola 87 Japon 62
Allemagne 80 Nouv.-Zélande 56
Espagne 101 Panama 57

Lundi 21 août

Angola 95 Nouv.-Zélande 73
Allemagne 71 Espagne 92
Japon 78 Panama 61

Mercredi 23 août

Espagne c. Angola, 0h
Panama c. Allemagne, 3h
Nouv.-Zélande c. Japon, 6h

Jeudi 24 août

Angola c. Allemagne, 0h
Nouv.-Zélande c. Panama, 3h
Japon c. Espagne, 6h

Groupe C

Pays	Pj	G	P	Pts
Turquie	2	2	0	4
Grèce	2	2	0	4
Brésil	2	1	1	3
Australie	2	1	1	3
Lituanie	2	0	2	2
Qatar	2	0	2	2

Calendrier des matches

Samedi 19 août

Australie 83 Brésil 77
Grèce 84 Qatar 64
Turquie 76 Lituanie 74

Dimanche 20 août

Brésil 97 Qatar 66
Turquie 76 Australie 68
Grèce 81 Lituanie 76 (P)

Mardi 22 août

Lituanie c. Qatar, 0h30
Grèce c. Australie, 3h30
Turquie c. Brésil, 6h30

Mercredi 23 août

Australie c. Lituanie, 0h30
Qatar c. Turquie, 3h30
Brésil c. Grèce, 6h30

Jeudi 24 août

Australie c. Qatar, 0h30
Lituanie c. Brésil, 3h30
Grèce c. Turquie, 6h30

Groupe D

Pays	Pj	G	P	Pts
Italie	2	2	0	4
États-Unis	2	2	0	4
Porto Rico	2	1	1	3
Slovénie	2	1	1	3
Chine	2	0	2	2
Sénégal	2	0	2	2

Calendrier des matches

Samedi 19 août

États-Unis

Golf

Statistiques de la PGA

Voici les statistiques du circuit de la PGA au 21 août :

Moyenne de coups par parcours

1, Tiger Woods, 68.78. 2, Adam Scott, 69.09. 3, Jim Furyk, 69.21. 4, Luke Donald, 69.39. 5, Phil Mickelson, 69.40. 6, Steve Stricker, 69.52. 7, Vijay Singh, 69.57. 8, Trevor Immelman, 69.72. 9, Stewart Cink, 69.82. 10, Deux à égalité avec 69.95.

Distance sur les coups de départ

1, Bubba Watson, 319.3. 2, J.B. Holmes, 315.9. 3, Robert Garrigus, 310.2. 4, Brett Wetterich, 308.2. 5, Tag Ridings, 306.4. 6, John Daly et Ryan Hietala, 306.0. 8, Tiger Woods, 305.5. 9, Camilo Villegas, 304.6. 10, Charley Hoffman, 304.5.

Coups de départ sur les allées

1, Fred Funk, 78.4 %. 2, Joe Durant, 77.7 %. 3, Omar Uresti, 75.4 %. 4, Scott Verplank, 74.3 %. 5, Heath Slocum, 74.1 %. 6, Jim Furyk, 73.8 %. 7, Olin Browne, 73.1 %. 8, Larry Mize, 72.3 %. 9, Trois à égalité avec 72.2 %.

Verts en coups prescrits

1, Tiger Woods, 73.5 %. 2, John Senden, 71.2 %. 3, Bob May, 71.1 %. 4, Jeff Gove, 71.0 %. 5, David Branshaw, 70.5 %. 6, Briny Baird, 70.0 %. 7, Jim Furyk, 69.5 %. 8, Jonathan Kaye et Jonathan Byrd, 69.4 %. 10, Kenny Perry, 69.3 %.

Moyenne des coups roulés

1, Brian Gay, 1.710. 2, Daniel Chopra, 1.718. 3, Phil Mickelson et Scott Verplank, 1.731. 5, Steve Stricker, 1.733. 6, David Howell, 1.734. 7, Todd Fischer, 1.735. 8, Jesper Parnevik, 1.736. 9, Michael Allen, 1.737. 10, Vaughn Taylor, 1.739.

Moyenne des oiselets

1, Tiger Woods, 4.68. 2, Phil Mickelson, 4.48. 3, Brett Wetterich, 4.16. 4, Daniel Chopra et Jonathan Byrd, 4.05. 6, Vijay Singh, 4.04. 7, David Toms, 4.00. 8, Lucas Glover, 3.99. 9, Adam Scott, 3.96. 10, Scott Verplank, 3.95.

Sortie des fosses de sable

1, Luke Donald, 65.0 %. 2, Steve Stricker, 63.4 %. 3, Greg Chalmers, 63.0 %. 4, Chris Riley, 62.3 %. 5, Brian Gay, 62.2 %. 6, Doug Barron, 62.1 %. 7, Dudley Hart, 62.0 %. 8, K.J. Choi, 60.0 %. 9, Corey Pavin, 59.8 %. 10, Andrew Magee, 59.3 %.

Classement général

1, Robert Allenby, 209. 2, Adam Scott, 247. 3, Tiger Woods, 274. 4, David Toms, 305. 5, Vijay Singh, 319. 6, Steve Stricker, 338. 7, Brett Wetterich, 346. 8, Phil Mickelson, 390. 9, Jonathan Byrd, 393. 10, Luke Donald, 402.

LHJMQ

Calendrier des matches préparatoires

Dimanche 20 août
Shawinigan 4 **Gatineau 3**
Rouyn-Noranda 2 Val-d'Or 6
Victoriaville 6 Drummondville 4
Chicoutimi 2 Québec 7
(à l'Aréna de Sainte-Foy)
I.-P.-E. 4 Cap-Breton 6
Lundi 21 août
Lewiston 5 Acadie-Bathurst 2
Mardi 22 août
I.-P.-E. c. Halifax, 19h
(au Forum d'Halifax)
Lewiston à Acadie-Bathurst, 19h30
Mercredi 23 août
Halifax au Cap-Breton, 19h
Lewiston c. Moncton, 19h
(au Tim Horton's 4-Plex)
Jeudi 24 août
Acadie-Bathurst à Saint-Jean, 19h
Vendredi 25 août
Moncton à Lewiston, 19h
Halifax c. I.-P.-E., 19h
(à l'Université de l'I.-P.-E.)
Cap-Breton c. St. John's, 19h
(à l'Aréna de Gander)
Québec à Baie-Comeau, 19h30
Rimouski à Chicoutimi, 19h30
Victoriaville à Shawinigan, 20h
Samedi 26 août
Cap-Breton c. St. John's, 19h
(à l'Aréna de Gander)
Gatineau à Rouyn-Noranda, 19h30
Saint-Jean à Acadie-Bathurst, 19h30
Dimanche 27 août
Gatineau à Val-d'Or, 16h
Rimouski à Acadie-Bathurst, 16h
Shawinigan c. Victoriaville, 16h
(au Pavillon Jean Béliveau)
Baie-Comeau c. Québec, 19h
(à l'Aréna 2 Glaces de Val-Bélair)
Mardi 29 août
Cap-Breton c. Halifax, 19h
(au Forum d'Halifax)
Shawinigan c. Lewiston, 19h
(au Centre Léonard-Grondin à Granby)
Mercredi 30 août
Saint-Jean c. Moncton, 19h
(au Tim Horton's 4-Plex)
Halifax à I.-P.-E., 19h
Acadie-Bathurst c. Rimouski, 19h30
(à l'Aréna de Causapscal)
Jeudi 31 août
Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h
Rouyn-Noranda à Val-d'Or 19h
Drummondville à **Gatineau**, 19h30
Baie-Comeau à Chicoutimi, 19h30
Vendredi 1er septembre
I.-P.-E. c. Halifax, 19h
(au Forum d'Halifax)
Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h
Drummondville à Québec, 19h
Moncton à Saint-Jean, 19h
Chicoutimi à Rimouski, 19h30

Midget AAA

Calendrier des matches préparatoires

Dimanche 20 août
Gatineau 3 C.C. Lemoyne 6
Jonquière 3 Magog 4 (F)
É.S. Notre-Dame 4 Crabtree 3 (P)
Montréal 3 C.A. Girouard 8
Amos 4 Laurentides 7
L.-Bourassa 4 Châteauguay 2
Mardi 22 août
Magog à Crabtree, 19h30
Lac St-Louis à Montréal, 19h30
Mercredi 23 août
Lévis à Jonquière, 18h30
Châteauguay à **Gatineau**, 19h30
Lac St-Louis au C.A. Girouard, 19h30
C.C. Lemoyne c. Laurentides, 19h30
Crabtree à Laval-Bour., 19h30
E.S.Notre-Dame à Trois-Rivières, 19h30
S.St-François à Magog, 19h30

NFL

Calendrier des matches préparatoires

Samedi 19 août
Caroline 17 Jacksonville 10
Miami 13 Tampa Bay 10
Arizona 3 Nouvelle-Angleterre 30
Atlanta 10 Green Bay 38
Houston 27 St. Louis 20
Minnesota 17 Pittsburgh 10
New York Jets 27 Washington 14
Tennessee 10 Denver 35
Dimanche 20 août
Seattle 30 Indianapolis 17
San Francisco 7 Oakland 23
Lundi 21 août
Dallas 27 La Nlle-Orléans, 7 (4e q.)
(à Shreveport, Louisiane)
Jeudi 24 août
Miami en Caroline, 20h
Vendredi 25 août
Pittsburgh à Philadelphie, 20h
Arizona à Chicago, 20h
Baltimore au Minnesota, 20h
New York Giants à New York Jets, 20h
Détroit à Oakland, 22h

Tennis

Coupe Rogers

Résultats des matches d'hier à la Coupe de tennis féminin Rogers, disputée à Montréal.

Dames

Simple, finale
Ana Ivanovic **(13)**, Serbie, bat Martina Hingis **(7)**, Suisse, 6-2, 6-3.
Double, finale
Martina Navratilova, E.-U., et Nadia Petrova, Russie, battent Cara Black, Zimbabwe, et Anna-Lena Groenefeld, Allemagne **(2)**, 6-1, 6-2.

Tournoi Pilot Pen

Résultats des matches d'hier à New Haven, au Connecticut.

Messieurs

Simple, premier tour
Julien Benneteau, France, bat Luis Horna, Pérou, 7-6 (3), 2-6, 6-1.
Michaël Berrer, Allemagne, bat Ryan Sweeting, E.-U., 7-5, 6-2.
Mardy Fish, E.-U., bat Davide Sanguinetti, Italie, 6-3, 6-3.
Marc Gicquel, France, bat Jan Hajek, République tchèque, 7-6(3), 6-3.
Feliciano Lopez, Espagne, bat Filippo Volandri, Italie, 6-3, 6-4.
Boris Pashanski, Serbie, bat Gilles Müller, Luxembourg, 6-3, 2-6, 7-6 (3).
Sam Querrery, E.-U., bat Alberto Martin, Espagne, 6-3, 6-2.
Ruben Ramirez Hidalgo, Espagne, bat Christophe Rochus, Belgique, 6-3, 7-5.
Greg Rusedski, G.-B., bat Ivo Karlovic, Croatie, 7-6 (2), 6-7 (7), 6-2.
Robin Vik, République tchèque, bat Fabrice Santoro, France, 6-4, 6-2.
Double, premier tour
Frantisek Cermak et Jaroslav Levinsky, République tchèque, battent Paul Hanley, Australie, et Kevin Ullyett **(1)**, Zimbabwe, 6-1, 1-6, 13-11 (au bris d'égalité).
Jose Acasuso et Juan Ignacio Chela, Argentine, battent Thomas Blake et Roy Kalmanovich, E.-U., 6-1, 6-4.
Nicolas Mahut, France, et Olivier Rochus, Belgique, battent Olivier Marach, Autriche, et Cyril Suk, République tchèque, 5-7, 7-6 (4), 10-8 (au bris d'égalité).

Dames

Simple, premier tour
Sun Tiantian, Chine, bat Patty Schnyder **(6)**, Suisse, 6-1, 6-3.
Marion Bartoli, France, bat Gisela Dulko, Argentine, 6-3, 6-2.
Anabel Medina Garrigues, Espagne, bat Eleni Daniilidou, Grèce, 6-4, 6-1.
Francesca Schiavone, Italie, bat Elena Likhovtseva, Russie, 6-3, 6-4.
Samantha Stosur, Australie, bat Nathalie Dechy, France, 4-6, 5-2 abandon.
Double, premier tour
Michaella Krajicek, Pays-Bas, et Corina Morariu, E.-U., battent Liezel Huber, AFS, et Maria Kirilenko, Russie, 2-6, 6-3, 6-4.
Virginia Ruano Pascual, Espagne, et Paola Suarez, Argentine, battent Tathiana Garbin, Italie, et Alicia Molik, Australie, 7-6 (7), 6-3.

Boursiers de l'ATP

Voici les montant en $US :

(au 20 août)

	Gains
1. Roger Federer	$4,913,885
2. Rafael Nadal	$3,204,510
3. Ivan Ljubicic	$1,277,110
4. Marcos Baghdatis	$1,016,995
5. David Nalbandian	$1,013,340
6. Tommy Robredo	$983,370
7. Jonas Bjorkman	$918,950
8. Mario Ancic	$918,680
9. Andy Roddick	$840,960
10. Radek Stepanek	$820,460
11. Nikolay Davydenko	$814,745
12. Max Mirnyi	$813,665
13. James Blake	$812,715
14. David Ferrer	$741,160
15. Bob Bryan	$684,830
--. Mike Bryan	$684,830
17. Tomas Berdych	$669,935
18. Jarkko Nieminen	$665,340
19. Fernando Gonzalez	$659,530
20. Tommy Haas	$639,305
60. Daniel Nestor	**$297,735**
145. Frank Dancevic	**$100,390**
274. Frédéric Niemeyer	**$33,265**

Boursières de la WTA

Voici les montant en $US :

(au 20 août)

	Gains
1. Justine H.-Hardenne	$2,555,464
2. Amélie Mauresmo	$2,451,140
3. Svetlana Kuznetsova	$1,515,097
4. Maria Sharapova	$1,493,923
5. Kim Clijsters	$1,122,992
6. Martina Hingis	$944,665
7. Nadia Petrova	$926,053
8. Elena Dementieva	$867,199
9. Zheng Jie	$680,069
10. Samantha Stosur	$649,244
11. Dinara Safina	$584,162
12. Nicole Vaidisova	$578,484
13. Anastasia Myskina	$573,945
14. Patty Schnyder	$561,573
15. Anna-Lena Groenefeld	$551,943
16. Lisa Raymond	$543,197
17. Ana Ivanovic	$521,819
18. Daniela Hantuchova	$507,045
19. Yan Zi	$502,361
180. Stéphanie Dubois	**$35,568**
182. Aleksandra Wozniak	**$34,516**
219. Marie-Eve Pelletier	**$24,590**
234. Maureen Drake	**$20,499**

Football

Ligue canadienne

Classement

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	**9**	**7**	**2**	**0**	**253**	**184**	**14**
Winnipeg	9	5	4	0	189	187	10
Toronto	9	4	5	0	164	173	8
Hamilton	10	2	8	0	175	273	4

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
C.-B.	10	7	3	0	310	213	14
Calgary	9	5	4	0	210	203	10
Saskatchewan	9	4	5	0	238	247	8
Edmonton	9	3	6	0	173	232	6

Calendrier des matches

Dixième semaine

Vendredi 18 août
Edmonton 28 C.-B. 30
Samedi 19 août
Montréal 6 Toronto 31
Hamilton 15 Saskatchewan 46

Onzième semaine

Jeudi 24 août
Calgary à **Montréal**, 19h30
Vendredi 25 août
Toronto à Winnipeg, 20h
Samedi 26 août
Saskatchewan à Hamilton, 16h

Meneurs

	Tou	Tra	Pla	Sim	Pts
DeAngelis, Cal.	0	16	30	3	109
Duval, Mtl.	**0**	**24**	**26**	**3**	**105**
McCallum, C.-B.	0	25	24	1	98
Congi, Sask.	0	20	20	2	82
Westwood, Wpg	0	16	18	8	78
R.Edwards, Mtl.	**11**	**0**	**0**	**0**	**66**
Prefontaine, Tor.	0	14	15	5	64
Fleming, Edm.	0	16	14	4	62
Simon, C.-B.	9	0	0	0	54
Boreham, Ham.	0	10	12	2	48
Tucker, Edm.	7	0	0	0	42
Armstead, Sask.	6	0	0	0	36
J.Smith, C.-B.	6	0	0	0	36
Brazzell, Wpg	4	0	0	0	24
Lewis, Cal.	4	0	0	0	24
Roberts, Wpg	4	0	0	0	24
Stegall, Wpg	4	0	0	0	24
Pikula, C.-B.	0	3	6	3	24
Dominguez, Sask.	3	2	0	0	20
Keith, Sask.	3	2	0	0	20
Myers, Ham.	0	5	5	0	20

Statistiques

Équipes

Offensive

	Verges	Course	Passe
C.-B.	3676	959	2967
Calgary	3595	1192	2505
Montréal	**3299**	**986**	**2431**
Saskatchewan	3293	1191	2351
Edmonton	3133	673	2842
Winnipeg	3075	1068	2210
Hamilton	2822	707	2266
Toronto	2488	680	2034

Défensive

	Verges	Course	Passe
Winnipeg	2493	581	2184
Montréal	**2720**	**655**	**2247**
Saskatchewan	3038	783	2501
C.-B.	3143	956	2451
Toronto	3211	1144	2243
Calgary	3400	877	2722
Edmonton	3495	983	2656
Hamilton	3881	1477	2602

Passeurs

	Ten	Com	Moy	Ver	Tou
Ray, Edm.	320	225	70.3	2755	12
Calvillo, Mtl	**344**	**216**	**62.8**	**2378**	**11**
Burris, Cal.	278	162	58.3	2338	11
Dicknsn, C.-B.	243	167	68.7	2152	16
Joseph, Sask.	275	163	59.3	2098	12
Maas, Ham.	318	202	63.5	2061	6
Glenn, Wpg	211	123	58.3	1865	9
Wynn, Tor.	147	93	63.3	1109	5
Allen, Tor.	87	48	55.2	790	2
Pierce, C.-B.	82	59	72.0	753	3
Quinn, Wpg	36	20	55.6	263	1
Butler, Sask.	15	7	46.7	170	2
McManus, Cal.	14	7	50.0	167	1
Crouch, Tor.	13	6	46.2	127	0
Eakin, Ham.	32	12	37.5	113	0
Williams, Ham.	16	10	62.5	92	0
Johnson, Edm.	10	8	80.0	87	0

Porteurs de ballon

	No	Ver	Moy.	Lg
Reynolds, Cal.	126	823	6.5	53
Roberts, Wpg	149	741	5.0	27
R.Edwards, Mtl	**132**	**701**	**5.3**	**35**
Keith, Sask.	79	536	6.8	33
Davis, Edm.	91	463	5.1	35
Smith, C.-B.	69	385	5.6	66
Joseph, Sask.	55	348	6.3	37
Ranek, Ham.	80	310	3.9	22
Burris, Cal.	40	288	7.2	21
Williams, Tor.	57	231	4.1	35
Ray, Edm.	43	181	4.2	17
Maas, Ham.	34	178	5.2	18
Warren, C.-B.	41	169	4.1	16
Avery, Tor.	34	168	4.9	14
Dickenson, C.-B.	25	158	6.3	15
Holmes, Ham.	29	157	5.4	25
Glenn, Wpg	28	153	5.5	15
Pierce, C.-B.	15	126	8.4	16
Dorsey, Sask.	20	119	6.0	25
Johnson, Tor.	21	80	3.8	11
Lapointe, Mtl	**9**	**76**	**8.4**	**35**

Receveurs

	No	Ver	Moy.	PL
Simon, C.-B.	59	1025	17.4	92
Stegall, Wpg	50	856	17.1	100
Bruce III, Tor.	41	793	19.3	94
Tucker, Edm.	41	756	18.4	42
Lewis, Cal.	44	661	15.0	46
Cahoon, Mtl	**55**	**646**	**11.7**	**51**
Dominguez, Sask.	40	632	15.8	64
Copeland, Cal.	32	583	18.2	70
Watkins, Mtl	**47**	**536**	**11.4**	**37**
Armstead, Sask.	35	471	13.5	56
Hervey, Edm.	40	463	11.6	52
Mitchell, Edm.	32	450	14.1	69
Vaughn, Ham.	40	427	10.7	45
Thurmon, Cal.	31	420	13.5	73
Jackson, C.-B.	33	418	12.7	49
Anderson, Mtl	**33**	**400**	**12.1**	**45**

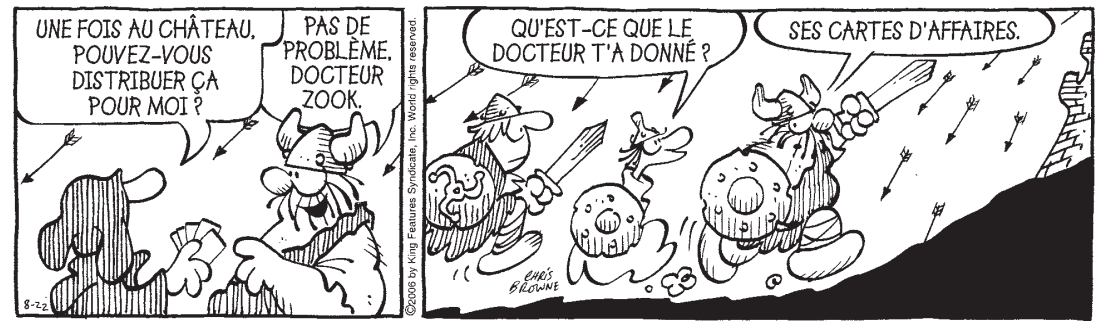
Botteurs

	No	Ver	Moy.	PL
Pikula, C.-B.	6	289	48.2	60
Prefontaine, Tor.	75	3516	46.9	68
Dales, Cal.	53	2458	46.4	74
Westwood, Wpg	44	1948	44.3	69
Duval, Mtl	**53**	**2343**	**44.2**	**66**
P.Fleming, Ham.	72	3090	42.9	67
McCallum, C.-B.	56	2374	42.4	66
S.Fleming, Edm.	56	2318	41.4	63
Williams, Edm.	7	284	40.6	56
Paulescu, Wpg	12	464	38.7	60
Claybourn, Wpg	18	691	38.4	57

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

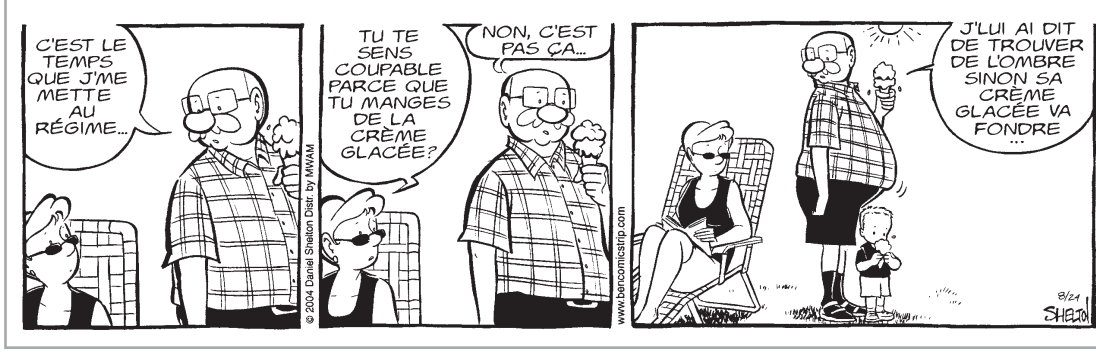
22082006



GARFIELD

BLONDINETTE

BEN



Tremblay est fin prête pour les championnats du monde

Kathy Tremblay a mis la touche finale à sa préparation en vue des championnats du monde de triathlon avec une troisième victoire cet été.

Martin **Comtois**
mcomtois@ledroit.com

L'espoir olympique de Gatineau a remporté cette fois-ci le championnat canadien de sprint qui avait lieu dimanche à Drummondville. Elle avait terminé première plus tôt cette saison lors du championnat panaméricain et d'une course internationale au Connecticut.

Tremblay, 24 ans, avait aussi obtenu le troisième meilleur temps à une étape de la Coupe du Monde au Mexique.

« Cette course-ci n'était pas du même calibre que les autres. Mais je tenais à la gagner et surtout à bien nager. Je voulais sortir première de l'eau. »

La volubile athlète sait que tout se jouera dans l'eau dans une dizaine de jours à Lausanne, site des championnats du monde.

« Si je veux être dans le coup, je dois être parmi les meilleures à la natation. Jusqu'ici cette saison, je n'ai pas été constante. Mais quand j'ai réussi à sortir parmi les premières en nage, j'ai monté sur le podium. »

Au début de l'entretien, Tremblay affirme qu'elle veut franchir le fil d'arrivée parmi les 15 premières en Suisse. « Mais disons que j'aimerais bien obtenir une médaille, a-t-elle fini par concéder.

« Si je ne réussis pas, ce n'est pas grave. Je sais que je vais monter sur le podium une de ces années. »

Cette dernière quittera vers le Vieux-Continent lundi prochain. Elle aura quelques jours pour apprivoiser le parcours. La course aura lieu le 3 septembre.

Tremblay va demeurer en Europe par la suite. Elle participera à une étape de la Coupe du Monde une semaine plus tard en Allemagne.

« J'ai une autre étape à la fin septembre à Pékin. Il s'agit de mon mois le plus important de la saison. »

Sa campagne 2006 prendra fin où elle a commencé. Au Mexique. Cette fois-ci, la triathlète québécoise s'arrêtera à Cancun en novembre où aura lieu une étape de la Coupe du Monde.

Kathy Tremblay passera l'hiver à se dénicher un nouvel entraîneur. Celui qui la dirige depuis quatre ans à Montréal, Alex Sereno, vient de lui annoncer sa retraite.

La nouvelle l'a attristée. « Mais je ne suis pas inquiète pour mon avenir », a-t-elle précisé.

« Alex m'a bien outillé. Je sais où je m'en vais grâce à lui. Je fais la même chose depuis quatre ans. Je vais pouvoir me débrouiller. Je vais quand même avoir besoin d'un nouvel entraîneur. »

Un ancien Jaguar tente sa chance avec les Gee Gees

Il y a trois ans, Jason Cabana n'avait jamais touché à un ballon de football. Aujourd'hui, il fait partie de la nouvelle cuvée de recrues québécoises qui tente de percer l'alignement des Gee Gees d'Ottawa.

L'ailier défensif était un des 116 joueurs conviés, hier matin, à la première journée du camp d'entraînement de l'équipe universitaire. L'entraîneur-chef Denis Piché l'a recruté la saison dernière dans la Ligue de football collégial AA.

Le gaillard de 6'2" et 230 livres évoluait alors au collège André-Grasset, à Montréal.

« J'ai toujours voulu étudier à l'Université d'Ottawa. Quand les Gee Gees m'ont approché, ça faisait bien mon affaire », a raconté Cabana, qui a grandi en Outaouais.

Ce dernier avoue toutefois qu'il est surpris de se retrouver dans l'uniforme gris et grenat. « Je n'ai joué que trois saisons au football », a-t-il souligné.

Son initiation à ce sport est liée avec la naissance de la Ligue de football scolaire de l'Outaouais en 2003. L'école secondaire qu'il fréquentait, la polyvalente de l'Érablière de Gatineau, avait besoin de joueurs. Cabana a répondu à l'appel.

« Avant ça, je jouais au soccer », a-t-il indiqué.

Le jeune homme de 19 ans était très doué avec un ballon rond au bout des pieds. Il a été membre des défuntes équipes AAA du FC Outaouais. Il a aussi gagné une médaille à une finale provinciale des Jeux du Québec.

« J'étais un joueur très physique », a-t-il précisé.

Et un joueur également rapide. On comprend un peu mieux pourquoi il excelle pour mettre de la pression sur le quart adverse pour contrer la passe au football.

C'est ce qui a capté l'attention des Gee Gees.

Il lui reste maintenant à gagner sa place au sein d'une équipe élite universitaire. Ce ne sera pas facile.

Surtout qu'un autre candidat au poste d'ailier défensif, Sébastien Tétreault, de Granby, est hautement coté.

Le joueur de 6'5" et 265 livres a joué l'an dernier chez les Cougars du collège Champlain dans les rangs collégiaux AAA en plus de participer au championnat mondial de football junior à Détroit. Il était courtisé par six formations universitaires, dont le Rouge et Or de l'université Laval.

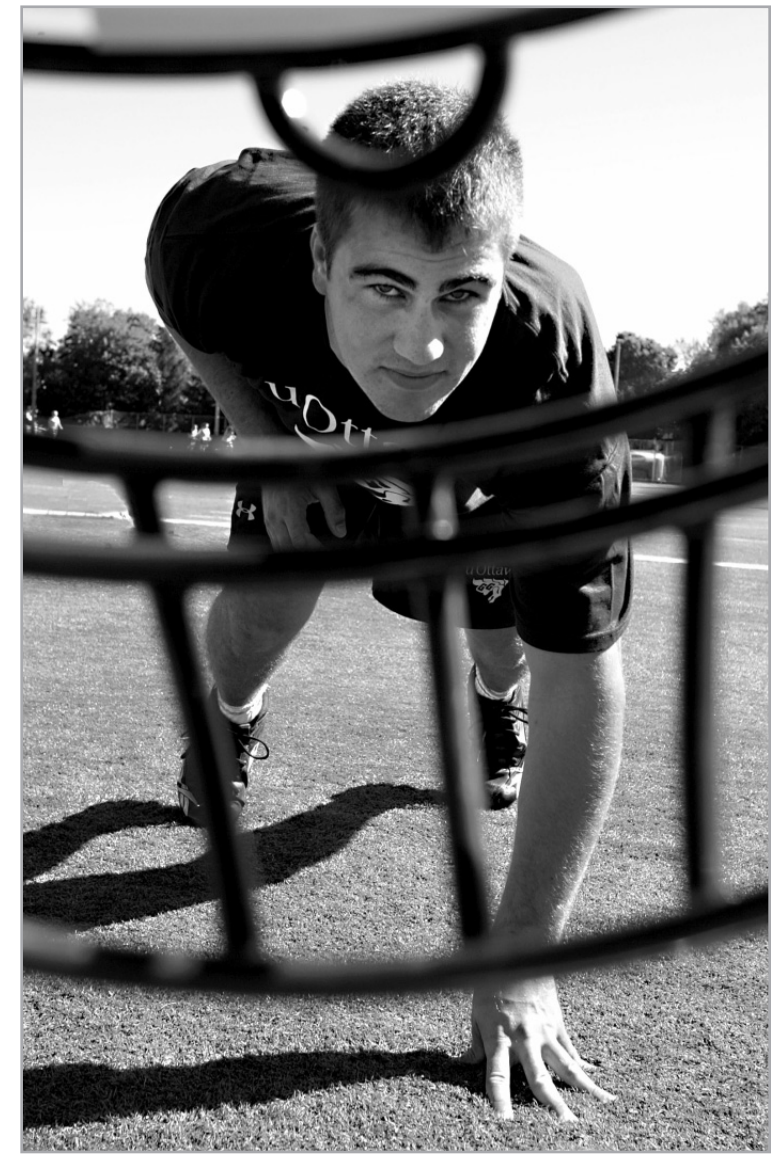
« Nous avons plusieurs recrues d'excellent calibre qui vont pousser dans le dos des vétérans », a avoué Denis Piché.

Les postes seraient toutefois peu nombreux. Seulement cinq membres de l'édition de l'an dernier, dont quatre partants, ont quitté durant l'hiver.

L'Université d'Ottawa devrait aligner sa meilleure formation depuis 2000, année de sa dernière conquête de la coupe Vanier. Sans surprise, elle est une des favorites pour gagner le championnat national cet automne.

Les Gee Gees avaient terminé sixième au pays l'an dernier. Ils miseront sur le deuxième meilleur quart-arrière au Canada en 2005. Josh Sacobie avait récolté 2100 verges et 18 passes de touché.

« Il en était seulement à sa deuxième saison », a rappelé Piché.



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Jason Cabana s'attaque a forte partie pour obtenir un poste avec les Gee Gees.

Le club de football fêtera ses 125 ans d'existence dans les prochaines semaines. « Nous aimerions souligner cela de façon très spéciale », a soutenu Piché, faisant allusion sûrement à un possible titre canadien.

Les Lynx croient toujours au miracle

Les Lynx d'Ottawa refusent de mourir.

Sylvain **St-Laurent**
sstlaurent@ledroit.com

On parle maintenant d'un « miracle » quand on parle de leurs minces chances de participer aux séries éliminatoires de la Ligue internationale de baseball.

Avec 14 parties à jouer en saison régulière, avec plus de cinq matches de retard sur le quatrième as, ils devront connaître un parcours quasi-parfait s'ils veulent continuer à jouer après la fête du Travail.

Et pourtant, ils continuent de se battre.

Ils ont facilement remporté le premier match d'un programme double contre les Red Sox de Pawtucket, 6-3, hier soir.

Ils se sont battus tout au long du deuxième pour préserver une mince avance. Ils ont finalement signé un gain de 1-0.

Deux matches, deux façons bien différentes de faire les choses.

Dans le premier, le jeune et prometteur lanceur droitier Hayden Penn a retrouvé son aplomb et ses moyens.

Il a lancé cinq solides manches avant de tirer sa référence après deux retraits en sixième. Il avait déjà réussi huit retraits au bâton.

« Nous l'avons retiré du match parce qu'il avait une limite de 120 lancers, mais je suis quand même très content. Il a appris plein de choses sur le métier de lanceur aujourd'hui », expliquait le gérant Dave Trembley, en fin de soirée.

Trois petits départs de plus dans la classe AAA et Hayden ira sans doute terminer la saison à Baltimore.

Dans le deuxième match, c'était légèrement différent. Les Lynx n'ont utilisé que des releveurs.

On se demande toujours comment Chris Piersoll et Scott Rice ont fait pour survivre aux trois premières manches sans allouer un seul point. Chaque fois, les PawSox avaient deux coureurs sur les sentiers quand ils ont réussi le troisième retrait.

« Les gars ont bien joué défensivement, sur le terrain. C'est tout », dit Trembley.

Six-trois, deux fois

Les Lynx ont complètement dominé le premier match du double.

Sept de leurs neuf frappeurs ont obtenu au moins un coup sûr. En plus, ils ont profité des quatre bourdes en défensive des Red Sox pour signer un gain de 6-3.

La deuxième joute était plus défensive. Les Lynx ont inscrit le premier point en fin de troisième manche, grâce à un solide double du surprenant Ed Rogers.

Il s'agissait du tout dernier match du lundi soir de la saison. En vertu de la promotion intitulée « Must Win Monday » en début de saison, la direction des Lynx s'engageait à offrir un billet gratuit à chaque spectateur en cas de défaite.

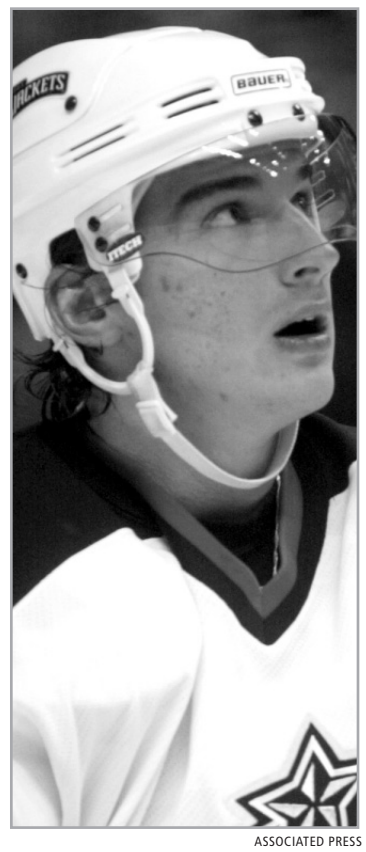
En bout de ligne, les Lynx ont présenté une fiche de six victoires, trois défaites lors des parties disputées au stade du chemin Coventry, les lundis soirs.

Il reste seulement cinq parties à disputer à domicile, en saison régulière. La prochaine aura lieu ce soir, à 19h05. Elle marquera la fin de la série contre Pawtucket — et la fin du plus long séjour à domicile des Lynx, cette saison.

Bras de fer entre Zherdev et Columbus

Le dossier Evgeni Malkin n'est pas la seule affaire d'importance impliquant un joueur russe ces jours-ci.

Presse Canadienne



ASSOCIATED PRESS

Nikolaï Zherdev tente un coup de force pour soutier plus d'argent aux Blue Jackets de Columbus.

Alors que Malkin a quitté la Russie dans l'espoir de se joindre aux Penguins de Pittsburgh, le talentueux ailier Nikolaï Zherdev menace de son côté de jouer dans son pays natal à moins que les Blue Jackets de Columbus n'augmentent la mise lors des négociations concernant le joueur autonome avec restriction de 21 ans.

« La menace russe ne m'impressionne pas du tout», a dit le directeur général des Blue Jackets, Doug MacLean.

Zherdev a conclu une entente avec le club russe Khimik Voskresenk et a joué avec cette équipe lors des dernières semaines.

« Leur calendrier de rencontres hors-concours est bien entamé à ce moment-ci, a dit l'agent de Zherdev, Rolland Hedges.

« Tout le monde croit que l'on utilise le contrat russe comme de la poudre aux yeux ou comme un instrument de négociation, mais ce n'est pas le cas, a ajouté Hedges. (Zherdev) a clairement exprimé qu'il est prêt à jouer là-bas, et c'est ce qu'il fait depuis environ huit semaines.»

Le contrat russe inclut une clause échappatoire si Zherdev en vient à une entente avec les Blue Jackets avant le 5 octobre, soit la veille du premier match de l'équipe en saison régulière. La formation de l'Ohio veut toutefois régler le dossier bien avant cette date.

« Note date limite est ce qui doit être fait à temps au niveau de l'immigration pour le premier jour de notre camp d'entraînement (le 14 septembre), a dit MacLean. Nous ne voulons pas que cette histoire devienne une distraction, alors ma date limite approche plutôt rapidement.»

Zherdev a terminé au deuxième rang pour les buts (27) et les points (54) avec les Blue Jackets la saison dernière, sa deuxième saison dans la LNH. Il veut maintenant une augmentation par rapport à la somme de 942 400 $ US qu'il a empochée lors de la dernière campagne. L'équipe aurait offert un peu plus d'un million pour un contrat d'un an ou trois millions pour deux ans, des sommes ne s'approchant pas de ce qui est demandé par le clan Zherdev.

« Si les choses ne bougent pas, il n'y aura aucun moyen de progresser, a mentionné Hedges, qui voulait à l'origine un contrat à long terme, mais qui accepterait une entente d'un an si le montant était assez élevé. Mon joueur est prêt à attendre pendant un an. Il peut faire beaucoup plus d'argent en Russie. Le problème est qu'il préférerait jouer dans la Ligue nationale, alors c'est une situation frustrante pour lui en ce moment.»

Ce qui déroute MacLean est que Zherdev, avec l'aide des Blue Jackets, a trimé dur pour quitter la Russie il y a deux ans, combattant une poursuite de son ancien club, CSKA Moscou, pour aller rejoindre les Blue Jackets.

« Cela me fait un peu sursauter que l'on ait dû débourser plus de 600 000 $ pour le sortir de la Russie, a confié MacLean. Et maintenant il dit vouloir y retourner? Cela me prend un peu par surprise. Après ce que nous avons dû traverser pour qu'il quitte la Russie, c'est incroyable de le voir menacer d'y rester.»

Les Olympiques retranchent sept joueurs dont Chalifoux

Le couperet est sérieusement tombé, hier, dans le vestiaire des Olympiques de Gatineau.

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Sept joueurs ont été retranchés, dont le gardien de but Adam Chalifoux et les attaquants Marc Myre et Eddy Martin-Whalen, sérieusement blessé à un genou.

Chalifoux parti, l'équipe compte maintenant sur deux gardiens, le 20 ans Olivier Laliberté et Israël Bernier-Dion. Les deux vont avoir passablement de boulot d'ici la fin du calendrier préparatoire.

Les autres joueurs victimes du couperet ont été Simon-Yves Lazure, Alexandre Touchette, Vincent Perreault et Dominic Caron.

Les Olympiques ont toujours une trentaine de joueurs à leur camp, mais ils devront se passer de Michael Stinziani. Il ratera les deux prochains mois en raison d'une fracture à la mâchoire.

On a eu des nouvelles de David Kveton. À moins d'un revirement inattendu, le choix européen des Olympiques devrait débarquer bientôt dans l'entourage de l'équipe.

« On cause fréquemment et l'espoir est là, a dit le gouverneur des Olympiques, Charles Henry, dimanche. Je ne peux pas dire s'il sera à Gatineau, demain, dans deux ou trois jours, ou même plus. C'est compliqué.»

David Kveton a été un choix de quatrième ronde des Rangers de New York en juin et il est attendu dans la mégalopole américaine le 5 septembre. En principe, le camp des recrues d'une équipe de la Ligue nationale s'échelonne sur une période d'une dizaine de jours.

Mais à la mi-septembre, il commencera à se faire tard pour les Olympiques. D'ailleurs, ils entameront leur saison le 15 du mois prochain en Abitibi.

« On veut le voir parmi nous avant son départ pour New York», a insisté Charles Henry.

Avant leur premier match préparatoire de dimanche, contre les Cataractes de Shawinigan, les Olympiques ont acquis le défenseur Geoff Oliver, des Tigres de Victoriaville. Le Néo-Brunswickois de 18 ans avait été un choix de neuvième ronde en 2005 des Saguenéens de Chicoutimi. Il est passé à l'équipe des Bois-Francs avant le début du camp.

« Victoriaville avait beaucoup de défenseurs et on va lui accorder une chance, a commenté Benoît Groulx. Il devra toutefois travailler son coup de patin.»

Vendredi, les Olympiques se rendront à Iroquois Falls, dans le nord de l'Ontario, pour y affronter l'équipe junior de l'endroit et leur ancien joueur Michel Champagne.

« Cette équipe nous avait cédé son meilleur défenseur la saison dernière et en retour on leur a promis d'aller disputer une partie amicale, a insisté Benoît Groulx. Les responsables de cette formation assument toutes nos dépenses.»

Gabriel Carle rejoint son frère Mathieu avec le Titan

Le jeune frère a rejoint le grand frère dans la péninsule acadienne.

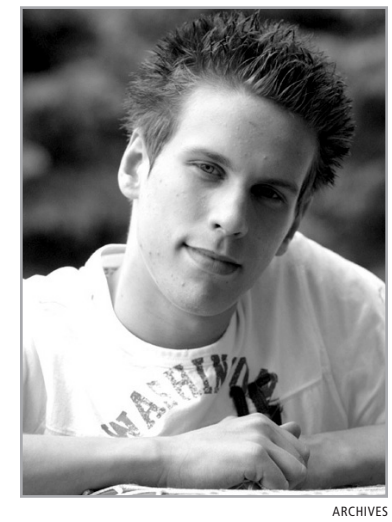
Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com

Gabriel Carle a été échangé des Foreurs de Val d'Or au Titan d'Acadie-Bathurst, hier, en retour d'un choix de deuxième ronde en 2007 et d'un de troisième tour l'année suivante. Il avait été le premier joueur réclamé par les Saguenéens de Chicoutimi en juin 2005.

Le défenseur de 16, et qui aura 17 ans le 20 décembre, a pris part à 48 parties la saison dernière, amassant quatre passes. Il a retrouvé son frère Mathieu, lui aussi un défenseur, avec l'équipe de John Chabot. L'aîné aura 19 ans le 30 septembre.

On a joint Gabriel Carle au téléphone, hier, après une séance d'entraînement sur la patinoire du Centre régional K.C. Irving et il jubilait.

« Ça ne fonctionnait pas bien à Val d'Or et j'avais besoin d'un changement», a-t-il confié.



ARCHIVES

Gabriel Carle

Il a appris en début de soirée, samedi, que les Foreurs l'avaient cédé au Titan. « À mon arrivée à l'aréna, l'entraîneur Éric Lavigne m'a convoqué à son bureau pour m'annoncer la transaction. Je n'étais pas déçu.»

Il a quitté l'Abitibi sur le coup et il a passé la nuit chez ses parents, à Buckingham. Il a mis le cap sur Bathurst dès le lendemain.

« Je me sens bien, ici. Mathieu et moi, on va se pousser et ça va faciliter la tâche à nos parents. Ils n'auront plus à se diviser pour parvenir à nous encourager.»

Le grand frère était évidemment ravi de l'arrivée du benjamin. Le directeur gérant du Titan, Sylvain Couturier, lui avait fait part de la nouvelle en journée, samedi. En fait, il l'a appris avant le principal intéressé.

« C'est bon pour lui, a-t-il fait remarquer. Je vais garder un œil sur lui. Bathurst est une bonne place pour Gabriel.»

Mathieu Carle a terminé parmi les meilleurs compteurs chez les défenseurs de la ligue, la saison dernière, avec une récolte 69 points.

Il a été un choix du Canadien de Montréal au dernier repêchage et il participera au camp des recrues de l'équipe à compter du 5 septembre.

Lui et son jeune frère seront à l'aréna Robert-Guertin, le 30 septembre.

Un premier titre majeur pour Ivanovic

Bien servie par la puissance de ses frappes, la jeune Serbe de 18 ans Ana Ivanovic a créé une agréable surprise, hier après-midi, en battant Martina Hingis 6-2, 6-3 en 58 minutes pour remporter la finale de la Coupe Rogers au Stade Uniprix du Parc Jarry.

Richard **Milo**
Presse Canadienne — MONTRÉAL

Sa brillante victoire, remportée sous un soleil éclatant, a clôturé un tournoi qui a été boudé par quelques-unes des meilleures joueuses mondiales, notamment la nº 1 Amélie Mauresmo, et qui a connu de nombreux abandons pour blessure ainsi que l'élimination rapide de la Russe Nadia Petrova, troisième tête de série.

Pour la deuxième fois en 25 ans, le tournoi de Montréal avait été prolongé d'une journée en raison du mauvais temps — Ivan Lendl l'avait emporté un lundi en 1981 — mais il y avait tout de même une bonne foule d'environ 8000 personnes dans un stade d'une capacité de 11500 personnes.

En double, lors de la première finale de la journée, Martina Navratilova et la Russe Nadia Petrova l'avaient emporté 6-1, 6-2 contre la Zimbabwéenne Cara Black et l'Allemande Anne-Lena Groenefeld, en 53 minutes.

Ivanovic, la 19e joueuse mondiale et la 13e tête de série, a remporté son premier tournoi d'importance sur le circuit WTA, n'ayant jusque-là obtenu qu'un titre à sa fiche, une victoire dans un tournoi tier IV à Canberra, en 2005.

« J'ai été chanceuse. Je suis tellement contente. C'est une grande sensation », a-t-elle dit, ravie, immédiatement après la rencontre.

« J'étais un peu nerveuse au début mais je savais ce que je devais faire pour la battre, a-t-elle expliqué par la suite. C'est une joueuse formidable et une bonne compétitrice. »

Expéditive et confiante, Ivanovic a gagné la première manche 6-2 après avoir enregistré des bris de service aux premier et cinquième jeux. Elle a aussi obtenu deux bris de service dans la deuxième manche.

De plus, elle a réussi deux aces au cours de la rencontre.

« Tout allait plutôt bien, a-t-elle dit. J'ai été agressive et je me déplaçais bien sur le court. »

Déjà comparée à la blonde Maria Sharapova, sauf qu'elle a les cheveux bruns, Ivanovic a par ailleurs signalé qu'elle n'aime pas « qu'on la compare » à une autre.

Hingis, qui passera du 12e au neuvième rang mondial en ayant atteint la finale, tentait de remporter son troisième titre des Internationaux de tennis du Canada, l'ayant emporté en 1999 et 2000. Âgée de 25 ans, elle a récolté 41 titres en carrière, et elle l'avait emporté à Rome cette année alors qu'elle effectue un retour à la compétition après une absence de trois ans.

PRESSE CANADIENNE

La Serbe Ana Ivanovic sourit à travers le trophée qu'elle vient de remporter à la coupe Rogers de tennis, à Montréal.

« Ce fut une semaine formidable, mais je l'aurais apprécié encore plus n'eut été de cette jeune femme (Ana), a-t-elle dit, entre autres, en s'adressant à la foule lors de la remise du trophée. Elle était tout simplement trop bonne aujourd'hui. »

« Tout allait trop vite », a-t-elle expliqué par la suite, faisant référence à la puissance et la précision des coups de sa jeune rivale, qui a effectué des services à 184 et 189 kilomètres à l'heure, entre autres.

Hingis est une des meilleures pour retourner les balles du fond du court et pourtant, Ivanovic a aussi dominé dans cet aspect du jeu.

« Elle ne ratait pas avec son coup droit. J'ai essayé son revers, mais je n'ai pas eu plus de succès. »

Ivanovic, qui s'est hissée au 17e rang, a remporté la Bourse de 196 900 $ US et récolté 300 points au classement tandis que Hingis, en tant que finaliste, a touché 99 850 $ US et 210 points.

Adieux victorieux pour Navratilova

Toujours aussi enthousiaste et déterminée, Martina Navratilova a fait ses adieux au public montréalais de brillante façon, hier, en récoltant le 353e titre de sa formidable carrière lors de la finale du double de la Coupe Rogers au Stade Uniprix du Parc Jarry.

Richard **Milo**
Presse Canadienne — MONTRÉAL

Navratilova, qui aura 50 ans en octobre, et la Russe Nadia Petrova ont facilement défait la Zimbabwéenne Cara Black et l'Allemande Anne-Lena Groenefeld, 6-1, 6-2, en 53 minutes. Elle a ainsi défendu avec succès son titre du double des Internationaux de tennis du Canada qu'elle avait remporté l'an passé avec Groenefeld, à Toronto.

Il y avait moins de 2000 personnes dans les gradins alors que le match a débuté à 11 h et qu'il y avait encore une bonne couverture nuageuse. Mais le spectacle valait le déplacement et la foule a chaleureusement applaudi Navratilova, qui a remporté son huitième titre à la Coupe Rogers, son cinquième en double. Elle a porté son total de titres de la WTA en doubles à 177 alors qu'elle totalise 167 titres en simples et neuf titres en double mixte.

En 1982 à Montréal, Navratilova avait remporté le simple et le double.

« Pour remporter le double, a-t-elle dit sur le court en prenant la parole lors de la remise du trophée, il faut une bonne partenaire et ce fut agréable d'être en mesure de bien jouer », faisant l'éloge de Petrova et rappelant que c'était la première fois qu'elles jouaient ensemble.

« On va bien ensemble sur le court, a-t-elle expliqué dans la salle d'entrevue, émue. Elle a un bon service pour aller avec mes touches. »

Navratilova et Petrova, qui se préparent en vue des Internationaux des États-Unis — le dernier tournoi de Navratilova en carrière — se sont imposées durant toute la rencontre. Jouant visiblement trop bien, elles n'ont pas été inquiétées à la première manche, l'emportant 6-1, même si elles étaient opposées aux deuxièmes têtes de série. Puis elles ont eu autant de succès dans la deuxième manche, les deux se complétant très bien sur le court et limitant les fautes directes.

« J'aimerais tellement remporter les Internationaux des États-Unis pour terminer ma carrière, a révélé Navratilova. Je le ferais dans mon pays et j'ai une partenaire formidable. Nous sommes très à l'aise sur le court. On essaie toujours de trouver une façon de se compléter. »

Navratilova et Petrova, 24 ans, n'étaient pas parmi les têtes de série.

« On jouait trop bien », a lancé Petrova après avoir félicité leurs adversaires. Elles ont, notamment, enregistré cinq bris de service contre aucun.

Il y a quelques jours, elle avait expliqué que c'était « un grand honneur de jouer avec Martina ».

PRESSE CANADIENNE

Martina Navratilova, à droite, a ajouté un 353e titre à sa fantastique fiche en carrière. Cette fois, c'était en double féminin avec la Russe Nadia Petrova.

« Elle a beaucoup d'expérience et cela m'aide à comprendre le jeu. J'ai déjà fait équipe avec d'autres. C'est vraiment difficile de trouver le bon équilibre, mais nous l'avons sur le court. Quand l'une ne joue pas bien, l'autre contribue. »

Navratilova et Petrova, qui avait été éliminée au premier tour du simple alors qu'elle était la troisième favorite, ont gagné 59 000 $ US à la suite de leur victoire tandis que Black et Groenefeld ont touché 29 400 $ US en tant que finalistes.

« C'est agréable de l'avoir emporté à ma dernière présence à Montréal, a dit Navratilova. Encore un tournoi et ce sera la fin pour moi. Quand on a davantage de rides que de titres, il est temps d'arrêter! »

Abandons et forfaits ont marqué le tournoi

Richard **Milo**
Presse Canadienne — MONTRÉAL

Les Internationaux de tennis féminin du Canada ont établi un nouveau record d'assistance en totalisant 174 706 entrées, mais il reste que le tournoi de Montréal n'a pas été à la hauteur des attentes en raison des nombreux forfaits et abandons pour blessure.

Ce fut une véritable hécatombe en raison des forfaits de la première joueuse mondiale, Amélie Mauresmo (épaule), la troisième, Justine Henin-Hardenne (genou), la quatrième, Maria Sharapova (fatigue), la huitième, Patty Schnyder (pied), la 13e, Mary Pierce (adducteurs), ainsi que Venus Williams et Vera Zvonareva.

De plus, la neuvième joueuse mondiale, Nicole Vaidisova (épaule) et la 21e, Jelena Jankovic (épaule) se sont retirées pendant le tournoi tandis que la deuxième mondiale, Kim Clijsters (poignet), la 17e, Flavia Pennetta (poignet) et la 31e, Anna Chakvetadze, ont abandonné durant un match.

Et la troisième, Nadia Petrova, et la sixième, Anastasia Myskina, ont subi l'élimination dès leur premier match.

«C'était mon sixième et ce fut le plus dur», a reconnu le directeur du tournoi Eugène Lapierre.

«Il est certain qu'on va mettre de la pression», a-t-il ajouté, estimant que le circuit mondial de tennis féminin finira par «payer pour ça» si la situation n'est pas corrigée et que les filles «vont faire moins d'argent».

Dressant la liste de ses coups de cœur, Lapierre a d'abord parlé des succès des Québécoises Stéphanie Dubois, qui a atteint le troisième tour, et Marie-Ève Pelletier qui ont donné «une bouffée d'air frais au tournoi».

Puis, il a fait l'éloge des deux Martina, Hingis et Navratilova, estimant qu'il a fallu «une rivale qui était dans un jour de grâce» pour arrêter Hingis, qui s'est hissée dans le top-10 après une retraite de trois ans et demi.

Selon lui, Navratilova a été «la meilleure des quatre joueuses lors de la finale du double» alors qu'elle aura 50 ans en octobre et elle sera évidemment à surveiller de près lors des doubles aux Internationaux des États-Unis.

Quant à la jeune Ana Ivanovic, il a noté que le nom de Montréal sera associé à elle puisque c'est à la Coupe Rogers du Parc Jarry qu'elle aura remporté son premier tournoi de catégorie 1.

Un total de 12 564 personnes ont assisté aux deux finales, hier.

Carpentier vise la série NASCAR

Patrick Carpentier était de passage à Gatineau, hier soir. Il s'est amusé dans un simulateur de course automobile avec les gagnants d'un concours organisé par le Casino du Lac-Leamy.

Sylvain **St-Laurent**
sstlaurent@ledroit.com

Il pourrait bien s'agir d'une dernière sortie publique du pilote québécois dans quelque chose qui ressemble à une voiture monoplace avant un bon bout de temps.

Carpentier renonce définitivement aux séries Champ Car et IRL.

La rumeur l'envoyait au Grand Prix de Montréal le week-end prochain. Il devait remplacer Cristiano da Matta dans une voiture de l'écurie RuSPORT.

Il sera plutôt en Californie pour participer à une épreuve d'endurance impliquant des voitures prototypes.

Plus que jamais, son avenir sur le bitume passe par les larges bolides du NASCAR.

«J'ai fait quelques tours de piste dans des voitures de stock-car sur le circuit de Sanair, cet été. Je me suis tellement amusé, ça ne se peut presque pas. Je me demande parfois pourquoi je ne me suis pas dirigé vers cette branche au tout début de ma carrière», confiait-il au *Droit* lors d'un court entretien, hier après-midi.

«Je suis un maniaque des circuits ovales. Je ne suis pas du tout nerveux avant d'entreprendre une course sur une de ces pistes. C'est plutôt le contraire. J'aime vraiment ça. À ce stade de ma carrière, j'aimerais bien me tourner vers les épreuves d'endurance.»

«Mon commanditaire Meccachrome s'implique de plus en plus auprès du NASCAR. J'aimerais vraiment disputer une demie saison — ou davantage — dans la série Busch l'an prochain.»

Carpentier ne regrette pas d'avoir passé toutes ces années en Champ Car.

À l'époque où il remportait ses premières courses, les Américains protégeaient jalousement leur circuit de prédilection.

Les voitures du NASCAR étaient réservées aux pilotes originaires des États-Unis, mais ça change. À preuve, le Colombien Juan Pablo Montoya obtiendra un volant à temps complet en coupe Nextel l'an prochain.

Carpentier croit qu'il obtiendrait un accueil favorable.

«Mes deux enfants sont Américains. Je viens aussi d'obtenir ma citoyenneté. Je suis Québécois, mais je me sens aussi chez moi aux États-Unis», affirme-t-il.

UN ÉTÉ OCCUPÉ

Patrick Carpentier retournera sous peu à Las Vegas pour y passer l'hiver.

Il vient de vivre un des étés les plus occupés de sa vie au Québec.

Il a fait l'acquisition d'une ferme à Saint-Ambroise, dans la région de Lanaudière. «Nous voulons l'aménager comme un ranch et j'aimerais bien avoir quelques bisons. Pas nécessairement pour faire l'élevage, mais juste pour moi», révèle-t-il.

Il a pris le temps de s'amuser avec ses enfants. Il a effectué quelques apparitions publiques. Il a fait les démarches pour obtenir sa citoyenneté américaine. Il a été impliqué dans toutes sortes de rumeurs.

«Je crois bien que je n'ai jamais obtenu autant de visibilité dans les médias. Le téléphone n'a pas arrêté de sonner. C'est un peu étrange quand on y pense, rigole le sympathique pilote. Quand un pilote a un volant, les gens ne se posent pas trop de question. Quand il est libre, tout le monde veut savoir où il s'en va.»

À travers toutes ces expériences, Carpentier a obtenu un avant-goût de la vie «après» la course automobile. Et il n'a pas détesté.

SYLVAIN MARIER, Le Droit

Patrick Carpentier s'est bien amusé dans un simulateur de course.

Tracy a fait sourire Carpentier

Les dernières salves de Paul Tracy à l'endroit des pilotes francophones ont arraché un sourire à Patrick Carpentier.

Sylvain **St-Laurent**
sstlaurent@ledroit.com

«Paul possède un vrai don pour piquer, pour attirer l'attention», réagit-il.

Tracy et le Québécois Alexandre Tagliani ont échangé quelques jabs, à la fin du mois de juillet, lors d'un grand prix à San Jose. Lors de la course suivante, à Denver, il s'est bagarré avec le Français Sébastien Bourdais.

Au terme de sa deuxième rixe, après avoir été mis à l'amende par les dirigeants de la série Champ Car, Tracy a ridiculisé ses deux adversaires, en soulignant qu'ils n'ont pas retiré leurs casques avant de l'affronter.

«Bourdais est un Français alors il ne faut pas se surprendre qu'il ait gardé son casque», a-t-il déclaré.

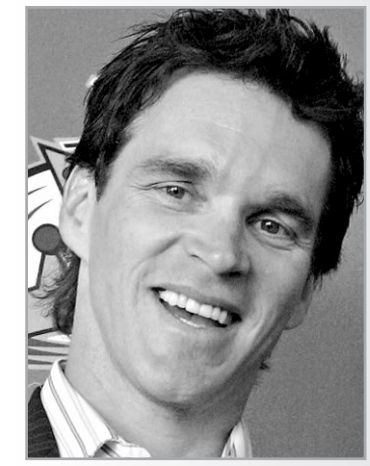
Carpentier est convaincu qu'il voulait écorcher Tagliani au passage.

Carpentier et Tracy ont été coéquipiers pendant quelques saisons en Champ Car. Il n'a jamais eu de problèmes avec lui. «Il a même été mon meilleur coéquipier», insiste-t-il.

Avec un peu de recul, Carpentier croit que les déclarations irréfléchies de Paul Tracy auront été bonnes pour le prochain Grand Prix de Montréal.

«Que le public l'aime ou qu'il ne l'aime pas, ce n'est pas grave, tant que les gens se rendent au circuit pour regarder la course.»

AUJOURD'HUI



Chandail retiré

PC – LOS ANGELES

Les Kings de Los Angeles retireront le chandail de Luc Robitaille avant le match du 20 janvier contre les Coyotes de Phoenix.

Robitaille sera ainsi honoré comme Rogatien Vachon, Marcel Dionne, Dave Taylor et Wayne Gretzky l'ont été avant lui.

«C'est un incroyable honneur quand ton équipe décide de retirer ton chandail», a précisé Robitaille par la voie d'un communiqué, hier.

Robitaille, âgé de 40 ans, est l'ailier gauche qui a marqué le plus de buts dans l'histoire de la LNH et il est le meilleur franc-tireur des Kings avec 557 buts. Le vétéran de 19 saisons dans la LNH a totalisé 1394 points (668-726) en 1431 matches en carrière avec les Kings, les Red Wings de Détroit, les Penguins de Pittsburgh et les Rangers de New York.

Hockey junior

Gabriel Carle rejoint son frère

PAGE 41

Football

Grosse commande pour Cabana

PAGE 40

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

613 562-7547

MEGA ENCAN.COM
www.megaencan.com

Économisez des milliers de dollars sur un véhicule récent à bas km!

Financement sur place, signez et partez!

Prix d'un neuf
42 955$

2006 Honda Ridgeline 4x4

Équipé • climatiseur • cuir, toit ouvrant

Prix Mega 33 980$

0$ comptant 328$** aux 2 sem.

Prix d'un neuf
30 895$

2005 Kia Sorento 4x4

Automatique • climatiseur • équipée

Prix Méga 19 740$

0$ comptant 192$** aux 2 sem.

Prix d'une neuve
28 940$

2006 Hyundai Sonata GLS V6

Automatique • climatiseur • équipée, toit

Prix Mega 19 670$

0$ comptant 191$** aux 2 sem.

Prix d'un neuf
55 560$

2005 Volvo XC90 2.5T AWD

Équipé • climatiseur • cuir • bas km

Prix Mega 39 880$

0$ comptant 384$** aux 2 sem.

Prix d'un neuf
plus de 40 000$

2006 Ford Freestyle SEL AWD

Automatique • cuir, toit ouvrant • équipée

Prix Mega 28 940$

0$ comptant 279$** aux 2 sem.

Prix d'une neuve
21 545$

2005 Mazda 3 et 3 Sport

Auto ou manuelle • climatiseur • équipée

Prix Mega à partir de **17 910$**

0$ comptant 174$** aux 2 sem.

2005 à 2006 Mazda 6i

À partir de 16 970$

0$ comptant 165$** aux 2 sem.

2002 à 2006 Toyota Corolla /s

À partir de 8 950$

0$ comptant 102$* aux 2 sem.

2002 Mazda MPV

À partir de 9 950$

0$ comptant 109$* aux 2 sem.

2004 à 2006 Nissan Xterra

À partir de 16 740$

0$ comptant 163$** aux 2 sem.

2006 Toyota Yaris, auto, a/c

À partir de 14 460$

0$ comptant 174$** aux 2 sem.

2003 Honda Accord 5 vit.

À partir de 16 350$

0$ comptant 162$** aux 2 sem.

2002 Acura 1.7 EL

À partir de 14 370$

0$ comptant 165$* aux 2 sem.

2002 à 2005 Civic

À partir de 8 970$

0$ comptant 102$* aux 2 sem.

2003 Ford Windstar

À partir de 8 960$

0$ comptant 87$** aux 2 sem.

2002 à 2006 Nissan Sentra

À partir de 8 970$

0$ comptant 99$* aux 2 sem.

2002 à 2005 Volvo S60 /S80 AWD

À partir de 17 830$

0$ comptant 199$* aux 2 sem.

2005 à 2006 Toyota Camry

À partir de 19 650$

0$ comptant 191$** aux 2 sem.

2005 Sebring Touring décapotable

À partir de 19 900$

0$ comptant 193$** aux 2 sem.

2002 Chev Tracker 4x4

À partir de 9 950$

0$ comptant 113$* aux 2 sem.

2004 Nissan 350Z et 350Z décapotable

À partir de 30 940$

0$ comptant 290$** aux 2 sem.

819 770-2277 AUTO 1261 boul. St-Joseph, Hull

bas km Certifiés

Financement rapide

Inspectés

OUVERT 8 JOURS SEMAINES

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal?

Si oui, financez votre véhicule chez Mega et recevez un montant équivalent à notre ristourne bancaire de 500$**

Images pour illustration seulement.Les prix indiqués sont en sus des frais de 395$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus.Taxes et immatriculation en sus.* S.A.C. Plan achat 130 versements(60 mois), taux à partir de 8.90% tout inclus, 0$ comptant** S.A.C. plan achat 156 versements(72 mois), taux à partir de 8.90% tout inclus, 0$ comptant.† S.A.C. plan achat 182 versements(84 mois), taux à partir de 8.90% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.

**** (s.a.c) Financement minimum de 10 000$, terme de 12 à 84 mois, taux fixe à partir de 7.99%, prêt ouvert. 500$ provenant de notre ristourne bancaire. Cette offre n'est pas éligible aux services deuxième chance au crédit (Wells Fargo, HSBC). Tous les détails chez Méga encan.

450076